

Diario de Burgos

Viernes, 24 de Diciembre de 1993

Núm. 31.903 • 150 Ptas.

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

El alcalde, Valentín Niño, dispuesto a no tolerar la rebeldía municipal

«No se trata de dar bofetadas, sino de buscar soluciones a los problemas», afirma

El alcalde de Burgos, Valentín Niño Aragón, ha advertido a los concejales «rebeldes» que no tolerará más desplantes en el grupo popular.

La primera autoridad de la capital burgalesa considera que su autoridad está por encima de todo y que no está dispuesto a admitir nuevos desplantes como los protagonizados esta semana por algunos de los concejales del grupo popular. Después de 30 años de dignidad, dijo el alcalde muy preocupado, no puede «hacer el ridículo». La lucha de los «hiper» pudo haber desencadenado esta particular «guerra».

PAGINA 5



JESUS J. MATIAS

El director general junto a Enrique, Del Hoyo, Marín y Elorza, a la entrada de la Catedral.

La Junta aportará 50 millones para restaurar la aguja sur de la Catedral

El director general de Patrimonio de la Junta encargará en Enero el Plan director

El director general del Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, Carlos de la Casa, visitó ayer la Catedral de Burgos junto con representaciones de la Comunidad Autónoma en Burgos y del Cabildo Metropolitano.

Afirmó después del recorrido, que la primera intervención se centrará en la aguja sur, con cincuenta millones una vez elaborado el pertinente estudio técnico sobre su estado de conservación.

Carlos de la Casa se desplazó en el día de ayer a Burgos para visitar al alcalde de la ciudad, Valentín Niño y conocer sobre el terreno las necesidades más

urgentes que plantea la Catedral.

En el recorrido estuvo acompañado del vicario general y presidente del Cabildo, Ramón del Hoyo; del delegado de la Junta, Ignacio Marín y del presidente de la Asociación de «Amigos de la Catedral», Juan Carlos Elorza.

El director general aseguró que encargará en el mes de enero próximo el plan director global de la Catedral.

PAGINA 7

Admitida a trámite la querrela contra Orden Vigara

El Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha admitido su competencia para el conocimiento de la querrela formulada por el diputado socialista, Fernando Cardero, sobre los supuestos delitos de prevaricación, falsedad y contra la hacienda pública con Vicente Orden Vigara, procurador en Cortes de Castilla y León y presidente de la Diputación, por el caso de la «Presa del Oca».

PAGINA 11

Mañana, Navidad, no se publicará Diario de Burgos

Mañana, día de la Pascua de Navidad, no se publicará Diario de Burgos.

Reanudaremos el contacto con nuestros lectores el domingo día, 26.

Con la compra del periódico de hoy anticipamos el habitual suplemento «Semanal TV» y

adjuntamos un nuevo fascículo del gran libro de las Catedrales de Castilla y León. La semana próxima, el suplemento de TV habitual de los sábados, se anticipará con motivo de las fiestas, al jueves, día 30.

Diario de Burgos les desea Feliz Navidad a todos.



9 El fiscal pide el sobreseimiento del caso de la calle del Carmen

11 10.879 millones, presupuestos de la Diputación para el 94

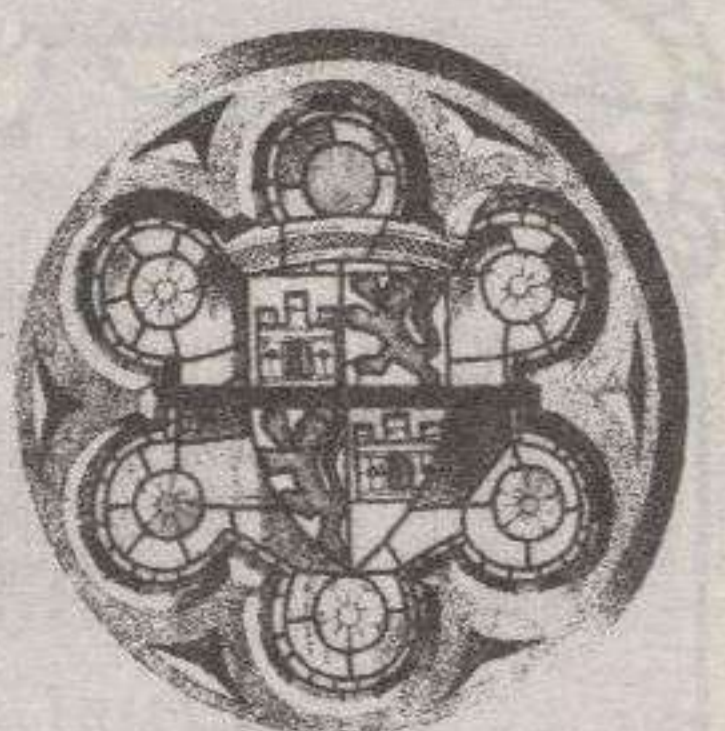
18 Un muerto y diez heridos en un accidente, en Cameno

25 Administración Unica, una incógnita para más del 50% de los castellanos leoneses



CUADERNILLO CENTRAL

LAS CATEDRALES DE CASTILLA Y LEÓN



HOY, ENTREGA 4.º FASCICULO LA CATEDRAL DE BURGOS

MUEBLES **evelio**

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

La  Primitiva

SORTEO JUEVES, DIA 16

2 - 5 - 6 - 18 - 34 - 45

Complementario 47

Reintegro 0

FIRMA INVITADA

Carta a Papá Noel

ESTIMADO Santa Claus: La verdad es que esta carta quizá debiera dirigirla a Melchor, Gaspar y Baltasar, o sea, a tu competencia, pero ¡qué quieres que te diga!, como supongo que gran parte de lo que voy a pedirte no me lo traerás, no quiero poner en peligro el gran sueño de mi infancia.

En esta ciudad tenemos un monumento admirado en el mundo que ¡asómbtrate! está en peligro su supervivencia. Así que, por favor, tráenos un poco de sentido común y no nos dejes seguir con la dialéctica actual: que si tienes que mantenerlo tú, que si yo no pongo un duro, porque, al final, ¡zas! la Catedral al suelo.

Santa Claus, majo, tenemos un ferrocarril que atraviesa la ciudad por el centro, bueno, pues, ¡créetelo!, tampoco nos ponemos de acuerdo: unos lo quieren enterrar, otros que si es mejor desviarlo; todos, que el dinero lo ponga el de al lado. Hazme un favor: que cada uno asuma su responsabilidad, que ya va siendo hora.



JUAN CARLOS BARRIOCANAL

Y también te pido que nos instalen de una vez la Universidad. Es que ¿sabes? nos lo han prometido tantas veces... que ya estamos un poco enfadados.

Y trae a mucha gente un poco de coherencia con las decisiones que en su día se tomaron con el Real Burgos. Y convence a unas entidades de crédito que son de esta ciudad de que apoyar al deporte ni es pecado ni engorda. Y te pediría otras muchas cosas: que remontemos la crisis, y que dejen de matarse en Bosnia, y que nuestro país ceda al Tercer Mundo el famoso 0,7% de su P.I.B., pero, bueno, eso te lo pedirán otras muchas personas.

Ah! se me olvidaba, vuelve a traernos este verano a El Último de la Fila, para soñar con una astronomía razonable.

PERSONAS



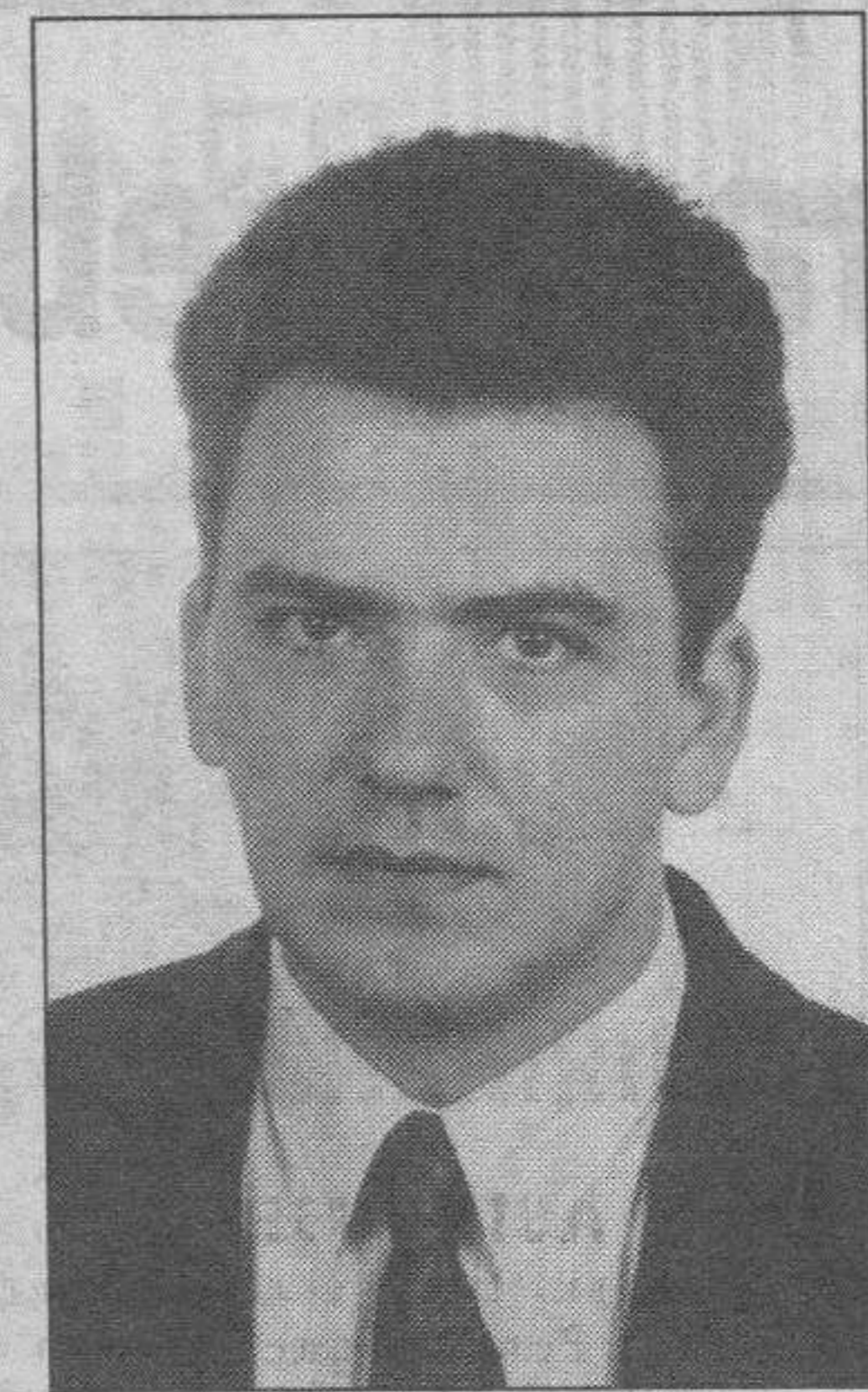
sido muy comentado, porque el Monarca sabe estar con España en los momentos importantes.

FERNANDO ESCUDERO, concejal del Ayuntamiento de Aranda de Duero, ha dimitido por coherencia, cosa que otros muchos no tienen. Este es el comentario que existe en la provincia al conocerse que el capitular socialista ha dimitido al no haber recibido de sus compañeros el apoyo que necesitaba para mantener el compromiso con los comerciantes ribereños relacionado con el Impuesto de Actividades Económicas.

JOSE MARIA PEREZ «PERIDIS» es hombre que se está ganando más, si cabe, la simpatía de los burgaleses por el interés que está poniendo en sacar adelante el proyecto de rehabilitación del «Teatro Principal». De la mano del rector Fernando Tejerina está haciendo una demostración de lo que es posible sin traumas: Mantener el teatro y convertir el inmueble en sede universitaria dedicada a la cultura. Ya se habla de proyectos y de comenzar las obras antes del próximo mes de Julio, lo cual sería un

hito importante y un espaldarazo a la gestión del alcalde, Valentín Niño que tantos golpes está recibiendo de su propio grupo y de la oposición.

CARLOS GOMEZ ALONSO es un joven médico burgalés que acaba de obtener premio extraordinario tras defender su tesis en la Universidad de Oviedo. El título de la tesis citada



fue «Utilidad clínica y experimental de la desitometría ósea radiológica de doble energía (dexa) en el estudio de osteoporosis».

JAKER KURON, que ha sido ministro de trabajo en dos gobiernos polacos, asegura que siempre lleva pantalones vaqueros «porque quiero estar preparado para poderme sentar en cualquier momento en el borde de una acera». Para este peculiar político, enemigo acérrimo de las formalidades en el vestir y que fue una de las principales figuras de la oposición anticomunista en Polonia hasta la caída del régimen en 1989, la ropa informal facilita el trabar amistades. «Jamás me pondría un frac, porque para mí es una especie de uniforme, y para que lo voy a negar, todos los uniformes me suscitan un sentimiento de acoso que no soporto», añade Kuron en una entrevista publicada por el diario «Super Express». Kuron, que tampoco se puso el traje y corbata, cuando fue condecorado recientemente con la Legión de Honor francesa, afirma que su placer es tratar con sus compañeros.

EL REY DON JUAN CARLOS ha dado una muestra más de saber estar en los momentos claves del país. Acudió al Estadio Santiago Bernabéu en el partido de fútbol contra la droga y a favor del Proyecto Hombre, un encuentro en el que se lograron unas decenas de millones para tratar a los jóvenes enfermos del trágico mal de la droga. Su gesto de apoyo ha

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

24 DE DICIEMBRE DE 1968

- A cinco minutos del final, el Burgos perdió en Cádiz por 2-1. Amavisca fue el autor del gol burgalesista.
- Gregorio Domingo, vencedor de la carrera del pavo. El recorrido comprendió las calles de Aparicio y Ruiz, plaza de Castilla, avenida del Generalísimo, calle de Martínez del Campo y Aparicio y Ruiz, al que se dieron un total de doce vueltas.
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,7 grados y la mínima de 6,2.

HACE 50 AÑOS

24 DE DICIEMBRE DE 1943

- Esteban Merino Cantero, empleado del bar «Arriaga», ha sido agraciado con 37.500 pesetas del «gordo». Le enviaron una participación desde Eibar y no se había enterado de su suerte hasta ayer.
- Se han adjudicado las obras de construcción de aceras y alcantarillado en la calle de Madrid.
- Para esta Navidad, la Acción Católica ha socorrido a novecientas familias burgalesas. También la Peña Cidiana ha socorrido a veinticinco familias necesitadas y la Sección Femenina repartió canastillas y otras ayudas entre

las familias de los reclusos.

- La temperatura máxima de ayer fue de 8,0 grados y la mínima de 1,8.

HACE 75 AÑOS

24 DE DICIEMBRE DE 1918

- En la sociedad «Salón de Recreo» se celebrará el viernes, a las cinco y media de la tarde, un baile de confianza, amenizado por un notable sexteto.
- La temperatura máxima de ayer fue de 6,0 grados y la mínima de 0,0.

HACE 100 AÑOS

24 DE DICIEMBRE DE 1893

- Nos consta que las obras militares que se están practicando en el cuartel de San Francisco, como en los demás cuarteles y en el Hospital Militar, avanzan de un modo notable. Hemos tenido ocasión de ver la magnífica reja que se ha traído para colocarla en el primero de los establecimientos referidos y es verdaderamente digna de mérito por su elegante y sólida construcción.
- Teatro.- Siguiendo tradicional costumbre, la función de abono se dará hoy a las cinco de la tarde, para que el personal pueda pasar la Nochebuena en sus casas. Se pondrá en escena la obra *Lanceros*.



La Nochebuena de Belén

PERSONAS

ESTA es la Nochebuena de la crisis. ¿Cómo es un día de Diciembre en estas circunstancias? Quiénes vivieron el racionamiento, aquellos que no tuvieron trabajo, salud, amor o comprensión; los que encontraron la libertad, la paz del espíritu, o se sintieron burlados por la mentira farisaica o por el sermón fácil y poco sincero, seguro que sabrán de que Nochebuena se trata. Jesús nace para todos con esperanza. Para los que sufren, para que, sinceramente, trabajen por convivencia, o el amor sin etiquetas, seguro que las doce de la noche de hoy les dirá algo más que a quienes lo tienen todo. Felices días.

EL CONTESTADOR

NAVIDAD, ¿FIESTA ESPIRITUAL O COMERCIAL?

Denos su opinión llamando de 9 de la mañana a 2 de la tarde al teléfono 27 08 96

AHORA PUEDES ALCANZAR TU SUEÑO

Todo un BMW puede ser tuyo desde 2.630.000 pts. (matriculación incluida).

Desde el día 7 y hasta el 30 de Diciembre, tienes una ocasión única de ver realizado tu sueño; ser propietario de un BMW.

* Oferta válida para vehículos en stock.

Ruera Sport, S.A.
Ctra. de Logroño, Km. 109
Polígono Villayuda
Tels. 48 43 50 - 48 48 28
Burgos

CAJA RURAL DE BURGOS

El Consejo Rector de la Caja Rural de Burgos, según lo establecido en la Disposición Transitoria Novena del Real Decreto 84/1993, de 22 de Enero, por el que se aprueba el Reglamento de Desarrollo de la Ley 13/1989, de 26 de Mayo, de Cooperativas de Crédito, acuerda la incorporación al Capital Social de la totalidad de las Aportaciones Voluntarias existentes hasta el momento.

Burgos, 22 de Diciembre de 1993.
EL PRESIDENTE DEL CONSEJO RECTOR

RETINA



ALBERTO RODRIGO

NAVIDAD EN LA ESTACION DE AUTOBUSES.— La foto es muy apropiada para el día de hoy, que culminará con la Nochebuena, pero además tiene consideraciones añadidas que conviene glosar. Es un «belén», lo que necesita de muchas explicaciones. Pero es que está en el vestíbulo de la Estación de Autobuses y, como puede verse, produciendo muchas expectación. Es lógico. Además de que está puesto con un gusto muy poco frecuente, es insólito que en un lugar como ese alguien se haya acordado de que es Navidad. Ese de la buena memoria, buenas intenciones y buen gusto se llama Leopoldo Medrano. Enhorabuena y muchas gracias por el detalle de acordarse de quien, en días así, viaja. Todo un gran gesto.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Salvajada

□ No pasa un año sin que se produzcan lo que son más que gamberradas. El Niño Jesús del Portal de la Plaza de Santo Domingo de Guzmán le destrozaron y le arrojaron al estanque del Espolón. Los hechos ocurrieron en torno a las doce y media de la noche. A la entrada de Pinedo algún gracioso energúmeno que no respeta nada, víctima del alcohol o la droga, los estampó contra el suelo y luego lo tiraron al agua. La Policía Local se encargó de recuperarlo.

Valentín Niño, está demostrando una cordura especial ante tanta insensatez. En el seno del grupo popular hay ya todo tipo de reacciones sin coherencia. La dimisión hubiese sido lo más fácil. En la calle también hay una pregunta clave en todo esto, ¿quién mueve todos estos hilos?

La Quinta

□ Se han producido muchas reacciones otra vez en favor de La Quinta a raíz de ese anuncio insospechado del concejal Cristino Díez. No se quiere el auditorio en ese lugar si es que con ello hay que dañar el parque como se reclama un plan de protección de todos los alrededores del gran paseo, incluida la zona de Cortes. El Ayuntamiento tiene la enorme responsa-

bilidad de afrontar esta cuestión cuanto antes.

Nochebuena

□ Hoy es uno de los grandes días del año. Se desea lo mejor para todos, especialmente para los que sufren, los que no tienen pan, trabajo, o los que padecen de cautividad o una enfermedad que les tiene postrados. Para todos ellos quede nuestro mensaje de solidaridad en una noche que se espera que sea feliz para todos.

Arboles

□ Nunca está justificado arrancar un árbol. Algunos están tronchados en los paseos, pero es que en estos días de la Navidad hay muchos abusos y talas

incontroladas que causan un enorme daño a la Naturaleza. Es momento de vigilar los montes y las plantaciones. Hay quienes protestan por los árboles de Navidad. Es que ponerlos de plástico...

Noche grande

□ Al salir a la calle por última vez antes de celebrar la Nochebuena de este año, tenemos que expresar nuestros mejores deseos a los burgaleses. Que esta noche sea auténticamente de paz, convivencia y solidaridad. Sólo así será posible el entendimiento entre todos. Burgos es una ciudad crispada, con demasiadas tensiones y ello se refleja en la vida misma. Ojalá a partir de ahora comience un nuevo tiempo de entendimiento entre todos los burgaleses.

EDITORIAL

Esa Fundación necesaria para Burgos

A los políticos les gusta poco que se les ostigue, que se les diga qué es lo que deben hacer. Son los representantes del pueblo, los sacrosantos poseedores del poder político para ser a la sociedad, aunque hay muchas veces que se olvidan de ello, y se sirven, se cambian de siglas, mueven la silla y todas esas malicias que saben nuestros lectores.

Las instituciones, que son otra cosa o debieran serlo es el peso de la propia sociedad, el motor de funcionamiento impulsado por la iniciativa de los políticos pero antes y sobre todo por el propio pueblo. Esto es elemental. Cuando se pueden confundir unas instituciones con otras, cuando hay celos, cuando no se les gusta que se señale que esto o aquello no está hecho, se suelen enfadar nuestros representantes.

Burgos no necesitaría ninguna Fundación para el Desarrollo Provincial si las instituciones tuviesen medios, iniciativas y hombres dispuestos para poner en marcha todas las iniciativas. Esto es irrefutable. Pero también pudiera funcionar si de ella parten ideas y proyectos que no nacen en el seno de las Corporaciones, por ejemplo, y así se estimula a que Burgos funcione. Este tipo de fundaciones no son nuevas en el estímulo de una sociedad moderna y competitiva. Existen en la inmensa mayoría de las comunidades españolas, y muchas veces con unos resultados espléndidos.

En Burgos sólo citaremos un ejemplo: Las iniciativas del Jacobeo nacieron del seno de la Fundación y las Corporaciones, especialmente el Ayuntamiento llevó el asunto hasta las últimas consecuencias. El resultado ha sido absolutamente óptimo. Si algo se ha hecho bien, aparte de otros esfuerzos de la Asociación de Amigos del Camino ha estado precisamente en los centros de acogida, en las exposiciones, en la atención al peregrino.

No sirve por tanto tener que estar a la greña, caer en la provocación de unos, en las declaraciones estrictamente y en algunas cosas más desagradables.

Si la Fundación sirve para Burgos adelante.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA.BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencía

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencía

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual,

Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraís, Montserrat Gómez,

Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Angélica González,

Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón,

Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías,

Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González.

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García.

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.º Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º

☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderna, Plaza Mavor, 16.

☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos.

Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

OROS

MANUEL FRAGA

Presidente de la Xunta

«El sector de la pesca fue el peor tratado, con mucha diferencia, en las negociaciones con la Unión Europea».

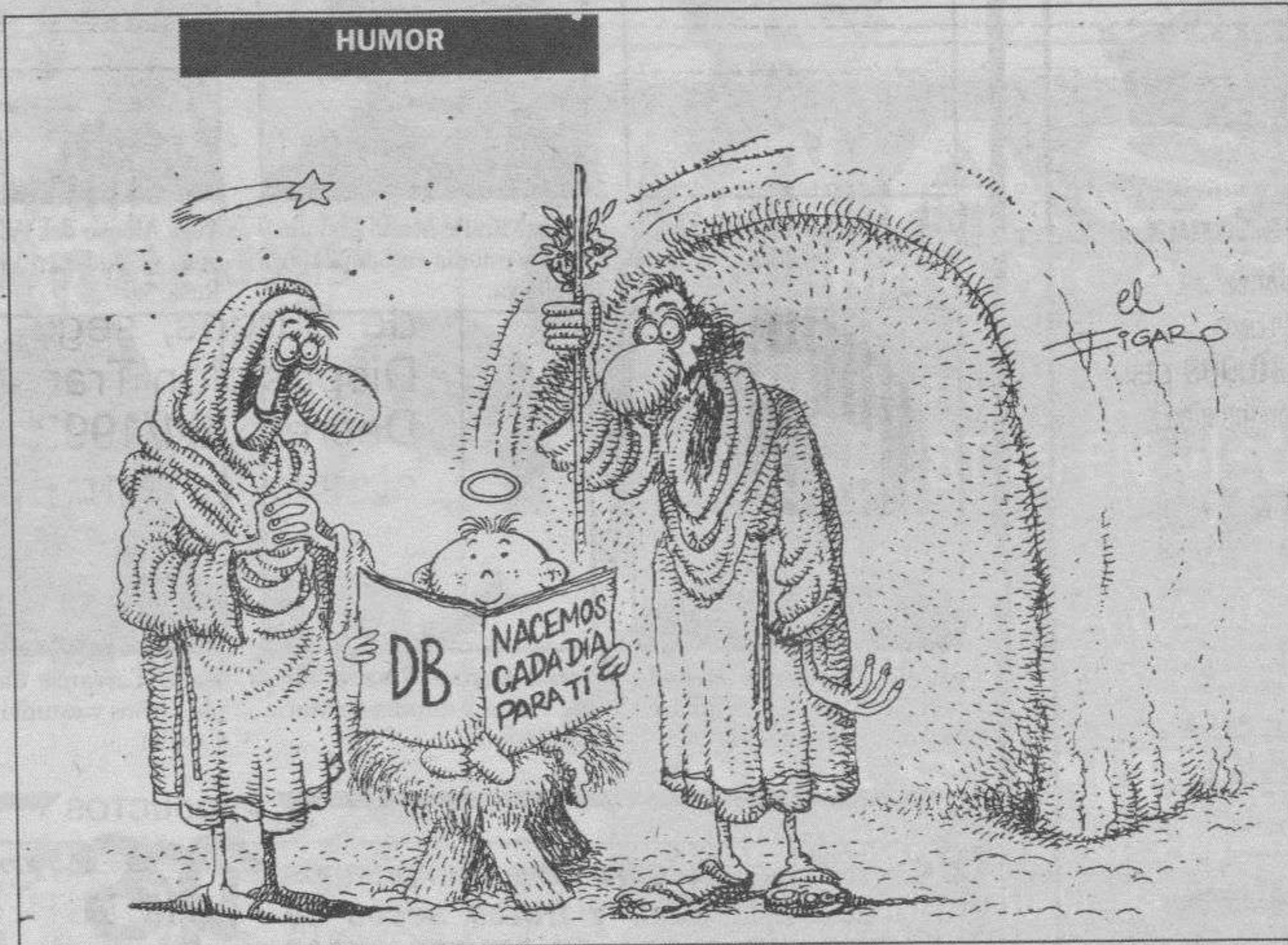
BASTOS

VICTOR GONZALEZ

Alcalde de Frías

«Braña politiza la distribución de las subvenciones destinadas a suprimir las carencias de los municipios cercanos a Garoña».

HUMOR



Cartelera

GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30 tarde
«¡MIRA QUIEN HABLA AHORA!»
(Todos públicos)

A las 8 y 10,45

Rodada en esta ciudad
(No rec. menores 13 años)

CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 26 27 27

FUNCIONES: 5 - 8 y 10,45

TOM CRUISE en su última y mejor creación.

UNA PELICULA DE SYDNEY POLLACK

THE FIRM
(LA TAPADERA)

RIQUEZA, EXITO, PODER, PERO...
(Mayores 13) (3.ª SEMANA)

CORDON 2

DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5 - 8 y 10,45

¡El estreno del momento! Con el más sugestivo reparto: **CLINT EASTWOOD** (El sheriff) y **KEVIN COSTNER** (El fugitivo), enfrentados en el lejano y moderno Oeste.

Un Mundo Perfecto

(Mayores 18)

VAN GOGHEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71

Hoy, viernes, última sesión a las 6,45. Mañana, sábado, horario completo.

5,30 - 8,10 - 10,45

UNA GUAPA Y EXTRAORDINARIA MUJER PONE CERCO AL MAS AUDAZ ROBO DEL SIGLO

KIM BASINGER ES EXTREMADAMENTE PELIGROSA

ATENCIÓN AL HORARIO!

5,00 - 6,45 - 8,30 - 10,30

IMAGINATE PEDIR TRES DESEOS

APTA PARA TODOS

5,00 - 6,45

HABLA EL LENGUAJE DEL VIENTO, TIENE EL PODER DEL LEON

«EL NIÑO LEON»

APTA PARA TODOS

8,10 - 10,30

QUE PASARIA SI ALGUIEN A QUIEN NUNCA VISTES FUERA EL AMOR DE TU VIDA

«ALGO PARA RECORDAR»

CON TOM HANKS Y MEG RYAN.

APTA PARA TODOS

5,30 - 8,30 - 10,45

LA ULTIMA Y MAS IRONICA PELICULA DE LUIS G. BERLANGA

una película de **Luis G. Berlanga**

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

UNA COMEDIA COMICA 100X100

MEL BROOKS

Las Locas Locas
Aventuras de **ROBIN HOOD**

APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,45

BASADA EN LA FAMOSA NOVELA DE ISABEL ALLENDE

LA CASA DE LOS ESPIRITUS

NO REC. MEN. 18

FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA.- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset); Muñoz Plaza, Bartolomé Ordóñez, 1 (altura N.º 115 bis de calle Vitoria); Garriga, Diego Laínez, 16.

SERVICIO DE URGENCIA.- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Chomón, Sanjurjo, 15 (Puente Gasset).

TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

Barómetro. - Presión atmosférica, 691,5 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente. - Máxima, de 4,5 grados, a las 17,20 de la tarde. Mínima, de -1 grados bajo cero, a las 4,30 de la mañana.

Viento. - Sureste.

Humedad: 75%.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS.- Beatriz Martínez y Martínez, Azul Isabel de Lamo y Martínez.

DEFUNCIONES.- Ramona Lamillo y Gallo, de Villalbilla de Burgos, 57 años; Narcisca Rojas y Cianca, de Herrera del Duque (Badajoz), 84 años; Serafín Ruiz y Tablado, de Palacios de la Sierra, 74 años; Santiago Hernáiz y González, de Huerta de Abajo, 65 años.

AGENDA

- A las 19,30, la Peña Los Grifos montarán un Belén viviente en la calle Rey Don Pedro
- A las 11,00, en los salones del Círculo Católico (Concepción, 21), VII Campeonato Provincial de Scalextric.
- Edades del Hombre en Salamanca. Día 24, abierto de 10 a 14 horas. Día 25, cerrado todo el día.
- Continúa la exposición de esculturas de Víctor Blasco en la sala de Arte Espacio Cajaburgos.
- Sigue la exposición de Fernando Renes en la Sala Arlanzon
- Gabriel Peña Castro expone sus pinturas en la sala de exposiciones del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos.

HOY

24

Van transcurridos de año 358 días y faltan para que el año finalice 7.

EL SOL sale a las 7,36 y se pone a las 16,53 hora solar.

LA LUNA sale a las 13,38 y se pone a las 3,16. Luna llena el 28.

SANTORAL

Ss. Gregorio, Luciano, Metrobio, Pablo, Cenobio, Eutimio ms.; Anón, Irmina cfs.; Bonifacio, Castorino, Delfín obs.; Tarsula.

Misa: De Feria.

Salas de arte

- MASBURGO.**- Expone **FERNANDO GOMEZ IBORRA**. Lain Calvo, 10.
- ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de esculturas de Víctor Blasco. Hasta el 11 de Enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de trabajos del XII Concurso de Tarjetas y Carteles de Navidad. Hasta el 6 de enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 5 a 9.

Varios

- BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos.

ABUTAXI
Calle de Burgos, 55

RADIO TAXI

27 77 77

FUNERARIA SAN JOSE

SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83
Tfnos. 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS

64.293

Nº PREMIADO

MUEBLES evelio

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34. - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Jorge Sancho Muriel cumple 4 años y estudia en Liceo Castilla.



Rafael Fraile Moral cumple 9 años y estudia en Santa María la Nueva.



Vega Alonso del Val cumple 7 años y estudia en Virgen de la Rosa.



Germán Jesús Martínez Ayala cumple 9 años y estudia en La Salle.



Sergio Gutiérrez Renedo cumple 6 años y estudia en Marceliano Santa María.



Jessica Gómez Casado cumple 3 años y estudia en María Mediadora.



Isabel Carranza Casas cumple 7 años y estudia en Liceo Castilla.



Laura Díez Sáez cumple 10 años y estudia en La Merced.

PRODUCTOS

Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de DRS

DISTRIBUIDORA DE FRUTOS SECOS

Nuy cerca de Ud.

- Avda. del Cid, 47. C/ Vitoria, 165. Pl. Norte, Puesto 106. Pl. Sur Puesto 19.
- San Lorenzo, 12. Huerto del Rey. (esq. La Flora). Pl. San Pablo, 4.

AYUNTAMIENTO

Niño advierte a los concejales «rebeldes» que no tolerará más desplantes en el Grupo

El alcalde afirma que se irá del Ayuntamiento antes que «hacer el ridículo»

Tras la reunión de ayer dijo que no se trata de «dar bofetadas» sino de buscar soluciones

BURGOS.—El alcalde, Valentín Niño, dejó claro ayer ante su equipo de Gobierno que su autoridad «está por encima de todo», y que no está dispuesto a admitir nuevos desplantes como los protagonizados esta semana por algunos de sus concejales. «Si vuelve a ocurrir este tipo de problemas, el que sobra es el alcalde», dijo Niño.

Poco después de reunirse con la Comisión de Gobierno el alcalde manifestó que «después de 30 años de vida profesional con cierta dignidad, no puedo hacer el ridículo».

Tras la reunión, se mostró satisfecho con las explicaciones de los concejales que se desmarcaron con la petición de una comisión investigadora sobre la implantación del hiper «Continente» sin contar con el resto del Grupo. A este desplante se unía el anuncio, efectuado esta misma semana por Cristino Díez y Jesús María Jabato sin conocimiento del alcalde, de que el proyecto del auditorio en la Quinta sería aprobado en la Comisión de Cultura.

SOLUCIONES, NO BOFETADAS

La reunión de ayer no tenía por objeto «pegar bofetadas», sino buscar soluciones, según Niño, quien volvió a echar mano una vez más de una de sus máximas favoritas: «prefiero convencer antes de vencer».



JESUS J. MATIAS

Algunos concejales del Grupo Popular han propiciado una «agitada» semana en el Ayuntamiento.

Sin embargo, no ocultó que la presentación del escrito, firmado por los concejales independientes dentro del Grupo Popular Cándida Sáiz, Cristino Díez, Miguel Vallecillo, Antonio José Pereda y Jesús María Jabato, y el integrante del Grupo Mixto, Juan Ruiz Carcedo, a través del Registro denota desconfianza, por lo que exigió de ellos un compromiso firme de que actitudes de este tipo no se repetirán en lo sucesivo.

A pesar de todo, Niño afirmó no percibir división entre estos cinco concejales, considerados «peñistas», con el resto. «Yo creo que son distintas formas de ver las cosas, pero no división, y creo que el equipo de Gobierno ha salido fortalecido después de la reunión».

En el ejercicio de reflexión, —dijo— «todos hemos reconocido lo que teníamos que reconocer». Para Niño su supuesta «blandura» con los concejales no es tal, «sino que se trata de dar responsabilidades a la gente,

pero hay que hacer buen uso de la responsabilidad».

La reunión sirvió para analizar los acontecimientos de esta semana y para hacer una reflexión profunda sobre los fallos cometidos, «y por qué a pesar de que las cosas se están haciendo bien, damos la impresión de que se hacen mal». En su opinión, no hay que buscar una mano detrás de la actuación de los cinco concejales, sino que «lo han hecho por su cuenta».

De momento, la solicitud de crear una comisión investigadora sobre la implantación de «Continente» no será considerada hasta que sea presentada por el conducto adecuado, «porque a un alcalde no se le puede presentar un documento por el Registro dentro del mismo Grupo», dijo.

Valentín Niño insistió en que accedió al cargo con el compromiso de finalizar la Legislatura, «pero si lo que nos queda por delante va a ser de esta manera me voy a mi casa».

A este respecto, afirmó que si en el futuro no hay acuerdo con los concejales «alguien tendrá que irse; si la mayoría dice que se vaya el alcalde me iré».

No obstante, Niño se encuentra respaldado por el Partido Popular, que le ha comunicado su apoyo ante los recientes acontecimientos en su Grupo. El miércoles, el PP hacía público un comunicado en el que expresaba su apoyo «sin reservas» al alcalde para contribuir a «la estabilidad y buen gobierno del Ayuntamiento».

Por su parte, el teniente de alcalde Javier Pardilla no acudió ayer a la reunión de la Comisión de Gobierno, en protesta por la actitud mantenida por los cinco concejales firmantes del escrito.

Pardilla, que tampoco asistió a la Comisión municipal de Obras por la misma causa, afirmó que se tomará un período de reflexión de 15 días, y calificó de intolerable la postura de sus cinco compañeros.

Aparicio, a favor de solucionar la polémica con el diálogo

□ El diputado nacional y ex presidente del Partido Popular de Burgos, Juan Carlos Aparicio, se mostró ayer en contra de propuestas que no hayan sido previamente consultadas por todo el Grupo político.

Aparicio se refería con estas palabras a la polémica desatada esta semana en el Ayuntamiento por la postura de los concejales Sáiz, Díez, Jabato, Vallecillo y Pereda, que calificó de «muy poco reflexionada».

Según él, en política no debe hablarse «precipitadamente» sobre temas que comprometen a los compañeros del mismo Grupo. El representante del PP se mostró sorprendido por el hecho de que entre los cinco concejales que presentaron el escrito para solicitar una comisión investigadora sobre «Continente» haya personas muy vinculadas afectivamente al alcalde.

REFLEXION

Juan Carlos Aparicio afirmó que las fechas navideñas pueden servir para la reflexión y corregir actuaciones como la de estos cinco concejales, «que en cualquier caso no pueden considerarse deseables bajo ningún punto de vista».

Pese a todo, Aparicio se mostró a favor de recurrir a la vía del diálogo para solventar estas situaciones, «y sólo si esto no es suficiente pensar en otro tipo medidas».

El diputado popular dijo no entender que estos concejales diesen su apoyo a los presupuestos municipales, «y en menos de 24 horas cuestionen algunos aspectos que, a lo sumo, serían de desarrollo de esos presupuestos».

¡Feliz Navidad!

auto-bazar

ANAMAR

C/ Madrid, 9 y 11. ☎ 26 40 17. BURGOS.

MAS PIEL

FABRICA DE PELETERIA

ESPECIALISTAS EN VISON

COMPRE CON LA CALIDAD Y GARANTIA DE

MAS PIEL EN

Julio Sáez de la Hoya, 3

(Esquina Avda. del Cid)

MAS PIEL BURGOS

LOS SEMBRADORES DE ESTRELLAS.-

Jóvenes burgaleses, pertenecientes a la asociación Grupo de Amigos, y alumnos del Liceo Castilla, acudieron en la mañana de ayer a Diario de Burgos, donde cantaron villancicos y compartieron con el personal del periódico unos minutos de alegría y felicidad navideña. Una auténtica «lluvia» de estrellas, como antes ocurriera en numerosos lugares de la ciudad, cayó entre todos los que se encontraban trabajando en esta Casa. Grupos de jóvenes, similares al que aparece en la fotografía en la Redacción de DB, recorrieron la ciudad repartiendo alegría y contagiando de espíritu navideño a miles de burgaleses.



ANGEL AYALA

Visita navideña a Diario de Burgos de Valentín Niño y César Braña

BURGOS.- Valentín Niño, alcalde de Burgos, y César Braña, gobernador civil, se han acercado hasta Diario de Burgos, para felicitar las fiestas, y desear un próspero año nuevo, a todas las personas que trabajan en el periódico.

Ambos acudieron a los diferentes medios de comunicación, ayer y el miércoles, para transmitir sus mejores deseos de paz y concordia para el 94.

Fallo de los concursos que convoca la Hermandad de Peñas

BURGOS.- Los jurados calificadoros de los concursos de cuentos y tarjetas de Navidad, convocados por la Hermandad de Peñas, han hecho público su fallo.

Se han entregado premios a diversos concursantes como Jairo Sánchez (Victoria-Nido), Jorge Pablo Sáiz, Rodrigo

García y Silvia San Martín (El Monín), Víctor Pérez (Los Pitufos), Bruno Fernández y Diego Martínez (Cucos), Inmaculada Palazón, Andra Mezcua, Rebeca González, M^a Alejandra González y Mercedes González (S. Juan del Monte), Javier Calvo (S.C.R. San Pedro de la Fuente),

Rodrigo González (Club Motor Burgos), Marta Sagredo (J. de San Cristóbal), Diana Moreno, Victoria Moreno (J. de Gamonal).

Los premios y diplomas se entregarán el domingo, durante el festival «Aires de Navidad», que se celebrará en el Gran Teatro a las 12,00.

Las líneas de autobuses urbanos adelantan hoy su último servicio

BURGOS.- Las diferentes líneas de autobuses urbanos modifican sus servicios hoy, de Nochebuena.

Las líneas de Villatoro, San Cristóbal y San Pedro de Castañeda realizarán su último servicio a las 22,30 horas, mientras que la línea del Hospital Provincial, lo hará a las 21,45 horas.

Por lo que respecta a los servicios de los barrios de Gamonal, Barriada Illera, Ventilla, Villimar, Villafria, Francisco Grandmontagne y barrio de Pilar, realizarán su último viaje saliendo, desde sus respectivas paradas centrales, a las 22,00 horas.

La línea de Barriada Jugo Yagüe, carretera de Arcos y Eladio Perlado, en dirección a estos puntos, el último servicio saldrá de las paradas centrales a las 21,45 horas. Por otra parte, la línea de Río Vena-San Juan de los Lagos saldrá de la parada central a las 22 horas y Potos-G-3, lo hará a las 21,45 horas.

En la ruta G3-B, el último servicio se realizará a las 21,45 horas y la línea de Castañeda lo hará a las 22,00 horas. Todos estos viajes se realizarán en su retorno.

Igualmente, se pospondrá la hora de comienzo del servicio en todas las líneas, a las 9 de la mañana, de mañana, fiestas de Navidad.

«SUPE, S.A.»

En Junta General, Universal y Extraordinaria de la sociedad, celebrada el día 10 de Diciembre de 1993, por unanimidad, se tomó el acuerdo de proceder a la Disolución y Liquidación de la sociedad, aprobándose el siguiente Balance Final de Liquidación:

ACTIVO	
Tesorería	4.340.272
TOTAL ACTIVO	4.340.272
PASIVO	
Capital	10.000.000
Pérdidas	5.659.728
TOTAL PASIVO	4.340.272

Fdo.: EL SECRETARIO DEL CONSEJO. Ilegible.

**NAVIDAD 93****EXPOSICION****TARJETAS Y PORTALES DE BELEN**

AULA ESPOLON (Caja del Círculo)
Espolón, 32.

MURALES Y TEMAS DECORATIVOS

AULA SAN PABLO (Caja del Círculo)
S. Pablo, 12 (esquina C/. Miranda).

Horas de Visita:

Mañanas: 12 a 14 horas.
Tardes: 18 a 21 horas.



**CAJA DE AHORROS
DEL CIRCULO CATOLICO**

**Paz, Felicidad
y Bienestar en
todos los
hogares...**

... es un deseo de

**MUEBLES
evelio**

GRAL. YAGÜE, 32

Patrimonio invertirá 50 millones en la aguja sur de la Catedral

BURGOS/JUANJO SAIZ. -El director general de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta, Carlos de la Casa, aseguró ayer que la primera intervención en la Catedral burgalesa se centrará en su aguja Sur, una vez elaborado el pertinente estudio técnico sobre su estado de conservación.

La rehabilitación de este elemento arquitectónico -que podría realizarse sustituyendo su estructura metálica interior o conservándola- podría comenzar a principios de 1994, para lo cual existe una partida mínima superior a los 50 millones de pesetas.

Carlos de la Casa se desplazó en la mañana de ayer a Burgos para visitar al alcalde de la ciudad, Valentín Niño, y conocer *in situ* las necesidades más urgentes que plantea la Catedral, donde, acompañado por el delegado territorial, Ignacio Marín, fue recibido por el presidente del Cabildo, Ramón del Hoyo, por el presidente de la Asociación «Amigos de la Catedral», Juan Carlos Elorza, y otras representaciones eclesiásticas.

Según manifestó el director general en rueda de prensa, la Junta, Cabildo Metropolitano, Ayuntamiento y Diputación han firmado un protocolo de colaboración para la restauración de la seo burgalesa; colaboración abierta a la participación de cualquier entidad o empresa pública o privada, dispuesta a prestar su apoyo económico, a cambio de publicidad, en las obras de rehabilitación.

PLAN DIRECTOR GLOBAL

En este sentido, De la Casa manifestó que en el mes de enero la Junta encargará la elaboración del Plan Director Global de la Catedral, -al que comparó con «el análisis que se le hace a un enfermo para conocer las prioridades de intervención-». Igualmente, el director de Patrimonio calificó de desafortunadas las manifestaciones del director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, quien hace un mes amenazó con retirar la declaración de Patrimonio de la Humanidad a la Catedral.

Tras reiterar que en el mes de enero visitará el templo la ministra de Cultura, Carmen Alborch, y el director general de Bellas Artes, señor Girau, De la Casa afirmó que el Ministerio de Cultura colaborará en la recuperación de la basílica burgalesa a partir de 1995, «una vez elaborado el mapa de infraestructuras del Patrimonio de la Comunidad que nos ha sido solicitado y, por otro lado, condición indispensable para que el ministerio se comprometa a aportar dinero».

Partidario de realizar cuantos proyectos sean necesarios antes de tocar una sola piedra de cualquier monumento de la región, el director general de Patrimonio, que no dudó en tildar de aborto el Plan de Catedrales auspiciado en su día por el ministerio de Cultura, ya que, señaló, se gestó pero no ha lle-

El director general, Carlos de la Casa, encargará en el mes de enero el Plan Director Global

gado a nacer, concluyó manifestando que la Catedral es un tema prioritario para la Junta, pero no el único.

INVERSIONES EN BURGOS POR VALOR DE 320 MILLONES

En otro orden, este arqueólogo y doctor en Historia Medieval dio a conocer las inversiones realizadas por su dirección general en la provincia de Burgos durante el presente año; inversiones que ascendieron a un total de 320 millones de pesetas, de los que 102 se destinaron al capítulo de restauraciones, otros 78 millones para Archivos, 76 para Museos y 62 para Promoción Cultural.

Tal y como manifestó el día de su toma de posesión del cargo, Patrimonio seguirá promocionando la red de teatros y salas de exposiciones de Castilla y León e iniciará un ciclo de reuniones con las distintas comisiones territoriales para fijar actuaciones puntuales en cada provincia. «No va a ver fuegos artificiales y se realizará lo que realmente sea necesario y asumible por esta Consejería».

Respecto a los Planes Directores de los complejos arqueológicos de la provincia, De la Casa indicó que, una vez analizado el Plan Director de Atapuerca en la Comisión Territorial de Patrimonio, se está a la espera de conocer la opinión del Ayuntamiento de la Merindad de Sotoscueva referida al Plan Director de Ojo Guareña, mientras que el Plan Director de Clunia ya ha sido encargado y la Junta suscribirá un protocolo de colaboración con la Diputación, por el que cada institución sufragará a partes iguales los 20 millones de pesetas necesarios para acometer el vallado de este singular conjunto arqueológico.

OBRAS DE RESTAURACION EN LA PROVINCIA

Asimismo, la Consejería de Cultura, a través de la dirección general de Patrimonio, ha adjudicado las obras de adecuación de la biblioteca del Monasterio de Santo Domingo de Silos, cuyo importe asciende a 55,9 millones de pesetas, a la empresa «Construcciones y Restauraciones Rafael Vega, S.L.». «Construcciones Ortega, S.A.» realizará la segunda fase de la restauración de la iglesia del Salvador (Oña), por un importe total de 22,6 millones, mientras que la empresa «C.P.A., S.L.» se encargará de restaurar la techumbre del convento de las MM. Dominicas (Lerma), cuyas obras han sido adjudicadas en 20,07 millones de pesetas.



JESUS J. MATIAS

Carlos de la Casa visitó ayer la Catedral de Burgos para conocer sus necesidades más urgentes.

FELIZ NAVIDAD



Aunque no les haya tocado el "Gordo", algunos clientes de la Caja se llevarán un buen bocado.

Los titulares de los "Clubes Cajaburgos", han participado en el sorteo de BAULES DE NAVIDAD como el de la fotografía.

Estos son los afortunados:

- Doña Sabina Alcalde Fuente
- Don Manuel Díaz Herbosa
- Doña Mercedes Eroles Rodríguez
- Don Juan Ignacio Martín Castresana
- Don Gerardo Pesquera Pérez
- Don Miguel Piñero Alarcón
- Don Carlos Yustos Merino



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

SANIDAD

El «General Yagüe» tendrá el próximo año 128 médicos internos residentes (MIR)

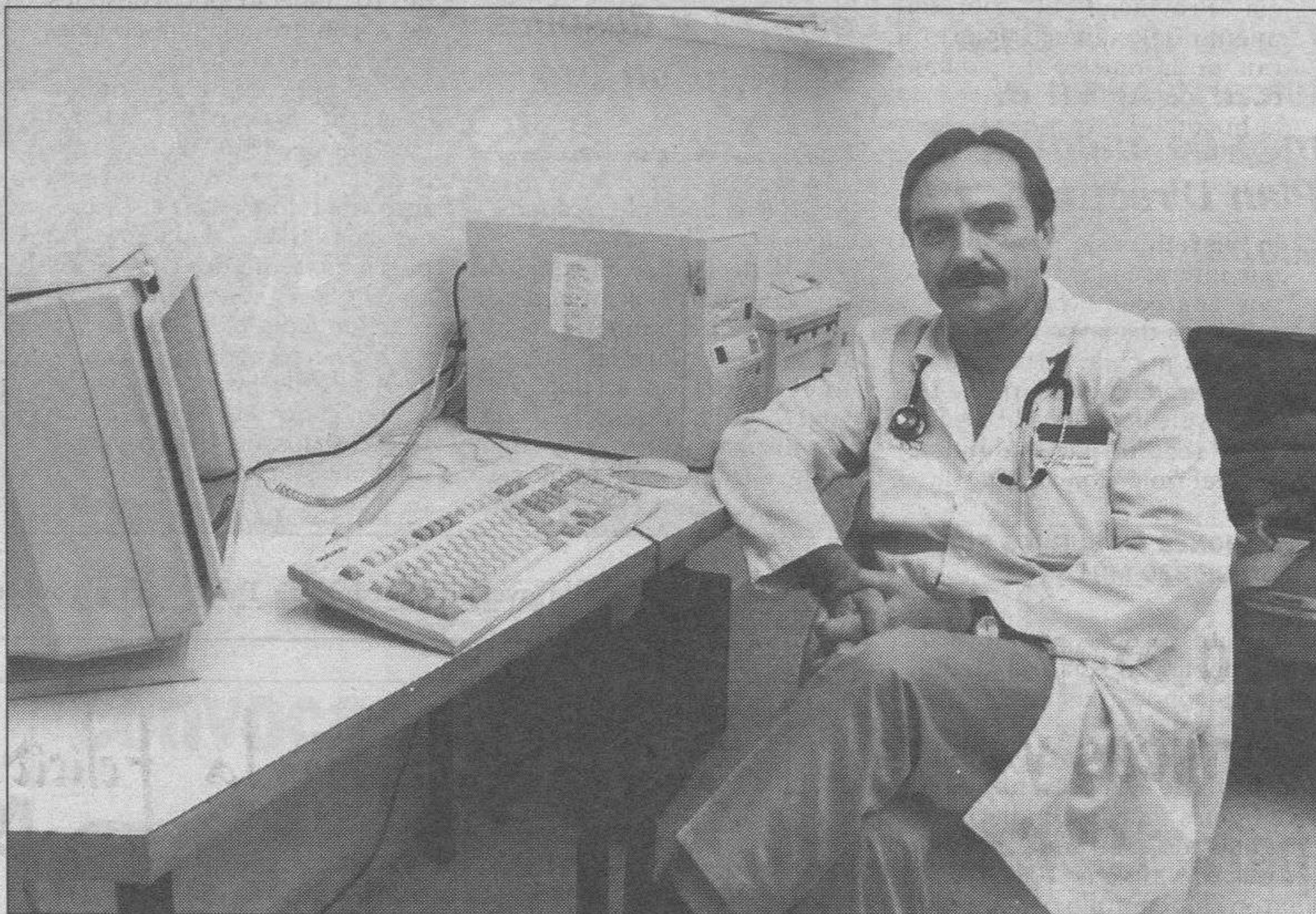
Hace unos días, 21 MIR finalizaron su período de formación en este centro

□ BURGOS/M.G.—Un total de 21 médicos internos residentes de los 116 que el pasado año había en el Hospital «General Yagüe» finalizan estos días su período de formación en la residencia.

La marcha de estos 21 y de tres más que cambian de especialidad, al haberse presentado nuevamente a las pruebas del MIR, se compensa con la incorporación de 36 nuevos MIR para el próximo año. En total, serán 128 los médicos internos residentes que se formarán en el centro asistencial del Insalud en el próximo curso.

Mariano López de Juan, presidente de la Comisión de Docencia y jefe de estudios, confirma que el número de MIR se va a incrementar y que la mayoría pertenecen a la especialidad de médicos de familia, un área en la que ha aumentado el número de plazas.

Para López de Juan los MIR



ALBERTO RODRIGO

Mariano López de Juan, presidente de la Comisión de Docencia y jefe de estudios.

son profesionales muy inquietos a los que preocupa su formación y, sobre todo, su futuro y salida laboral. «El problema es que a los médicos se nos criba dema-

siado, ya que después de una carrera de seis años hemos de someternos a un examen MIR, porque de lo contrario la situación de paro es casi segura —en

estos momentos hay 15.000 licenciados en Medicina sin trabajo—, y después una alternativa es conseguir una plaza en la Seguridad Social», explica.

Sólo el 30 por ciento encuentra trabajo

□ BURGOS/M.G.—Sólo el 30 por ciento de los médicos internos residentes que acaban ahora su período de formación en el «Yagüe» encontrará trabajo como interino o como contratado.

Para López de Juan, el principal problema es que la Administración no convoca plazas de especialistas desde hace años. Esta situación responde a dificultades económicas, porque, según sus datos, hay profesionales suficientes para atender las listas de espera existentes. «El problema es económico», insiste.

Encontrar o no trabajo como médico especialista depende, además de la oferta del Insalud, de la especialidad que se haya seguido. Si la Medicina de Familia ha sido hasta ahora una de las parcelas con más posibilidades, «este año creo que los MIR que han hecho esta especialidad van a tener muchas dificultades para colocarse», dice el jefe de estudios.

El panorama es menos pesimista para especialistas en Cirugía Plástica, Cuidados Intensivos, Pediatría o Anestesia.



**MELCO
TRANSPORTE
VERTICAL, S.L.**

VALLADOLID - PALENCIA - BURGOS



¡ FELIZ NAVIDAD !

" Tiempo de paz, amor y buenventuranza "

CON LOS MEJORES DESEOS
Y EL AGRADECIMIENTO
A NUESTROS CLIENTES POR SU
LEALTAD Y POR SEGUIR CONFIANDO
EN NOSOTROS DIA A DIA.

MELCO
Ascensores

Montaje, conservación y reparación.



ALBERTO RODRIGO

POR LA PAZ.—Miembros de las juventudes de la Unión General de Trabajadores (UGT) se encerraron ayer en la sede del sindicato para reivindicar la paz y la solidaridad internacional. La acción se prolongará hasta las 13 horas de hoy.



**COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA DE LA PROVINCIA DE BURGOS**

AVISO

Se pone en conocimiento general que, la relación de los aspirantes que han sido declarados aptos por haber superado las dos pruebas de aptitud, se hallan expuestas en la Secretaría de este Colegio, Plaza Calvo Sotelo, 12-2.ª, Teléfono 204142.

El Título profesional de Agente de la Propiedad Inmobiliaria, es el único Título reconocido por el Estado Español.

Deguste sus riquísimas especialidades:

- * Salmón al Hojaldré
- * Cordero Asado al Horno
- * Pimientos asados
- * Tartas de la casa

Reserve su mesa para el
Cotillón de Nochevieja y Reyes

Hostal-Asador-Restaurante
**Huerta
Romeros**

C/ Rollo, 1. Hospital del Rey.
☎ 26.32.35. BURGOS.

Solicitan menos penas en un juicio por violación

□ **BURGOS.**—El fiscal solicitó siete años y el pago de una indemnización de un millón de pesetas para cada uno de los dos acusados de un delito de violación a un niño de 10 años, frente a los nueve años que pedía en las conclusiones previas y los cinco que pedía para el otro acusado por un presunto delito de complicidad.

La vista, que se celebró ayer íntegramente a puerta cerrada para preservar al menor de posibles perjuicios, había quedado aplazada el pasado día 9 de diciembre a la espera de conocer los resultados de un informe pericial, según el cual uno de los acusados muestra cierta deficiencia intelectual que impide la completa voluntariedad de sus actos.

El fiscal pide el sobreseimiento del caso de la calle del Carmen

□ **BURGOS/B.D.**—La Fiscalía de Burgos ha solicitado a la sección primera de la Audiencia Provincial el sobreseimiento del sumario abierto a raíz de la muerte del comandante de Artillería Angel de la Fuente Alonso y de su esposa, Pilar Sánchez, el día 8 de marzo de 1993.

En su escrito, el fiscal que ha llevado este caso estima que interesa el sobreseimiento por aparecer acreditado que todos los disparos fueron realizados por la misma mano y en unidad de tiempo, tratándose de un posible parricidio seguido de suicidio. El Ministerio Público considera que al haber fallecido el autor de los disparos se produce por

Estima que el comandante De la Fuente mató a su esposa y después se pegó un tiro

tanto exención de responsabilidad.

Los hechos se produjeron la noche del 8 de marzo de este año en el número dos de la calle del Carmen, cuando en el transcurso de una riña, Angel de la Fuente efectuó tres disparos contra su mujer. Posteriormente, el militar se pegó un tiro en el cuello, que le llegó a la cabeza, ocasionándole heridas de gravedad.

La pareja, padres de una joven de 16 años y de un niño de 10, falleció poco después de ser ingresada en el Hospital «General Yagüe».

Todo parece indicar que la causa de este trágico suceso fue una discusión familiar, si bien familiares y vecinos mostraron su sorpresa tras conocer la noticia. Al parecer, la pareja no tenía desavenencias conyugales conocidas y su relación con el resto de los vecinos era cordial.

A raíz de las dos muertes, el juzgado de instrucción número dos de Burgos abrió una investigación con objeto de esclarecer los hechos acaecidos en la calle del Carmen.

SUCESOS

Roban varios efectos de un chalet de la localidad de Arija

□ **BURGOS.**—Personas desconocidas han sustraído una cubertería bañada en plata, dos bandejas y otros efectos, valorados en 500.000 pesetas, del interior de un chalet de la localidad de Arija.

Según informó el Gobierno Civil, los autores forzaron la puerta de entrada para acceder al lugar.

Detienen a un hombre que insultó a la Policía

□ **BURGOS.**—Funcionarios adscritos a la Brigada de Seguridad Ciudadana de Policía Nacional han detenido a D.G.A., de 40 años y con un antecedente, como presunto autor de agresiones, insultos y resistencia a los Policías que actuaron en el servicio.

Juan Carlos Aparicio expone las medidas económicas y sociales del PP para 1994

Los objetivos se centran en fomentar el consumo, crear empleo, controlar el gasto público e impulsar sectores claves

□ **BURGOS/R.V.**—El portavoz adjunto de Política Social y Empleo en el Congreso de los Diputados, Juan Carlos Aparicio anunció ayer en Burgos las medidas económicas y sociales del Partido Popular para 1994.

Juan Carlos Aparicio, anterior presidente provincial del PP en Burgos, calificó la reforma del mercado laboral de «necesaria pero insuficiente si no se acompaña de medidas complementarias», tras lo cual comenzó a enumerar las propuestas de su partido.

Las medidas del PP se enfocan hacia cuatro grandes objetivos: incentivar la demanda, crear empleo, controlar el gasto público e impulsar sectores estratégicos de la economía.

CONSUMO E INVERSION

El Partido Popular propone rebajar un cinco por ciento el IRPF «para que los españoles dispongan de un margen superior de consumo y ahorro. «Estamos convencidos de que sólo estimulando la capacidad económica de las familias se puede paliar la crisis». Además, entre otras medidas más técnicas, Aparicio anunció la intención de solicitar incentivos para la inversión, exportación, I+D y formación profesional.

CREACION DE EMPLEO

El objetivo prioritario de las medidas del PP se centran en vitalizar un mercado de trabajo que soporta una cifra escandalosa de parados.

Para ello se plantean, en síntesis, disminuir los coeficientes de actividad económica, fomentar el empleo fijo para los parados y enfrentarse con rigor al

fraude del desempleo. Respecto a este punto, Aparicio acusó a Felipe González de «irresponsabilidad al deslegitimar públicamente las cifras oficiales. Asimismo repitió la conocida tesis del PP de «asociar las prestaciones por desempleo a la no negativa al ofrecimiento de un puesto».

CONTROL DEL GASTO PUBLICO

Aparicio criticó las graves desviaciones presupuestarias que se dan en el gasto público a nivel nacional y autonómico.

Con el objetivo de evitar estos enormes «agujeros», el portavoz del PP propuso la congelación de la oferta pública de empleo, así como un «pacto de austeridad» entre las diversas administraciones que afectaría a altos cargos —«no puede ser que haya más directivos que antes de las transferencias», argumentó Aparicio— y a organismos no justificados.

Del mismo modo, el Partido Popular pretende reducir la elasticidad de los créditos que se conceden, para lo cual pide «que se rinda cuentas con mayor periodicidad y rigor».

SECTORES CLAVES

Por último, Juan Carlos Aparicio pasó a revisar algunas medidas de ayuda a sectores estratégicos del sistema económico. Entre ellas destaca la reducción de un 20 por ciento del IRPF por la adquisición de nueva vivienda y la revisión de los costes de los créditos de modo que su abaratamiento llegue con mayor inmediatez a los consumidores. Ambos proyectos están encaminados a potenciar la construcción. También se contempla reducir un cinco por ciento el impuesto de matriculación —salvo en automóviles de lujo— y eliminar el IVA en el mercado de ocasión. Asimismo el PP apuesta por liberalizar el mercado de las telecomunicaciones.

Que la paz y la felicidad reinen en
nuestra tierra y en todo el mundo



Felices Fiestas

Este es el sincero deseo de la Caja del Círculo: que la Paz y la Felicidad inunden los hogares de Burgos y lleguen a todo el mundo.



CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO
Y MONTE DE PIEDAD

RIESGOS SANITARIOS

COORDINA: COLEGIO OFICIAL DE VETERINARIOS DE BURGOS

Pescados y mariscos (I)

JOSE IGNACIO ORDOÑEZ
VETERINARIO DE SALUD PUBLICA

□ Riesgos sanitarios: Partimos de la base de que el pescado fresco y sano, y el marisco debidamente depurado y capturado en aguas salubres, carece de riesgos sanitarios.

Las repercusiones sanitarias vendrían determinadas por alguno de los factores que a continuación se detallan:

-Consumo de pescados y mariscos alterados o en estado avanzado de descomposición.

-Consumo de pescados y mariscos afectados de procesos infecciosos o parasitarios, transmisibles al hombre.

-Consumo de pescados y mariscos tóxicos.

Consumo de pescados y mariscos alterados o en avanzado de descomposición:

Los productos de la pesca son en extremo perecederos y, muchas veces, de elevado valor económico, lo que se traduce por parte del pescador, vendedor, etc., en un intento de perpetuar, en lo posible, su vida comercial (adicción de aditivos, fraudes, tratamientos no autorizados, etc.).

A la labor de control sanitario llevada a cabo por los Servicios de Inspección, hay que sumar el protagonismo que adquiere el propio consumidor o cliente, en el sentido de que debe exigir al profesional pescadero una calidad mínima referida al grado de frescura.

Como norma general deberán desecharse o negarse a llevar a cabo la compra cuando coincidan estos caracteres: Ojos hundidos y de aspecto lechoso, agallas fuertemente decoloradas o con olor amoniacal intenso, lesiones corpo-

rales importantes, superficie poco brillante con piel desecada, mucosidad superficial amarillenta y con fuerte olor; y siempre que existan modificaciones importantes en la forma típica del pescado.

En relación con los crustáceos (nécoras, centollos, bueyes, etc.) y los moluscos (almejas, caracolillos, mejillones, ostras), el consumidor debe saber que sólo está permitida su venta vivos (categoría extra) o congelados (categoría A).

Apreciación del estado de frescura en moluscos:

Los moluscos en estado fresco permanecen herméticamente cerrados, y si se abren vuelven a cerrarse rápidamente con sólo tocarles; los moribundos o enfermos cierran muy lentamente, los muertos permanecen abiertos. Cuando se quiere abrir los moluscos frescos cuesta gran trabajo; una vez abiertos, deben contener en su interior una pequeña cantidad de agua; cuanto mayor es la cantidad, mayor es la frescura del molusco; su carne, de color gris claro y algo esponjosa, en las ostras y almejas y amarillenta en los mejillones, está fuertemente adherida a la concha. En los mercados se conoce la frescura de éstos moluscos por el peso y la sonoridad de la concha: cogiendo un puñado con la mano se aprecia el peso, chocándoles entre sí se percibe su sonido; el poco peso y la sonoridad hueca con signos de la falta de frescura. El olor de los moluscos frescos es agradable, intenso, pero soportable; todo olor extraño es sospechoso.



El pescado fresco y el marisco depurado carece de riesgos.

El consumo de mariscos muertos constituye un riesgo potencial para la salud. Debemos tener en cuenta también que la ostra, el ostión, almeja fina y babosa, mejillones y berberechos son moluscos de depuración obligatoria y, que tras la depuración, tienen una caducidad de cinco días.

Apreciación del estado fresco en crustáceos:

Todos los higienistas (técnicos en salud pública) aconsejan sólo consumir crustáceos frescos, cosa fácil, porque los crustáceos permanecen vivos mucho tiempo después de estar fuera del agua. La movilidad de los crustáceos es el más evidente signo de frescura. Las condiciones de viveza se aprecian también, reconociendo la brillantez del color de su caparazón, su humedad característica, dando al cuerpo el aspecto de cosa mojada. Los crustáceos como los langostinos, quisquillas, etc. cuando son frescos tienen su cuerpo terso y consistente, de color

blanco, brillante y transparente, los ojos negros, vivos, que resaltan del fondo de la cara.

La alteración de los crustáceos crudos determina la pérdida del brillo y humedad exteriores, ausencia de vivacidad y reflejos, deshidratación y pérdida de peso; falta de sujeción en las patas y cola que caen péndulas; cuando se aprieta en las superficies articulares, rezuma un líquido infecto y de olor desagradable. En langostinos, gambas, etc. es típico el ennegrecimiento de la cabeza y tórax. El mal olor se aprecia particularmente en la boca, caso de nécoras, bueyes, centollos y, separando la cabeza y oliéndola, en el caso de langostinos, gambas, etc.

Como los crustáceos se venden también cocidos (especialmente los langostinos, quisquillas, camarones y nécoras), es importante saber apreciar los caracteres de alteración en este estado. Lo primero que induce la sospecha en su aspecto deslucido, sucio; para

La venta de crustáceos sólo está permitida si están vivos o congelados

El consumo de mariscos muertos constituye un riesgo potencial para la salud

despistar los vendedores untan con manteca o aceite los crustáceos recién cocidos, cuando están todavía calientes, así tienen un aspecto brillante. A estas señales se agrega el olor característico de la putrefacción cuando está avanzada.

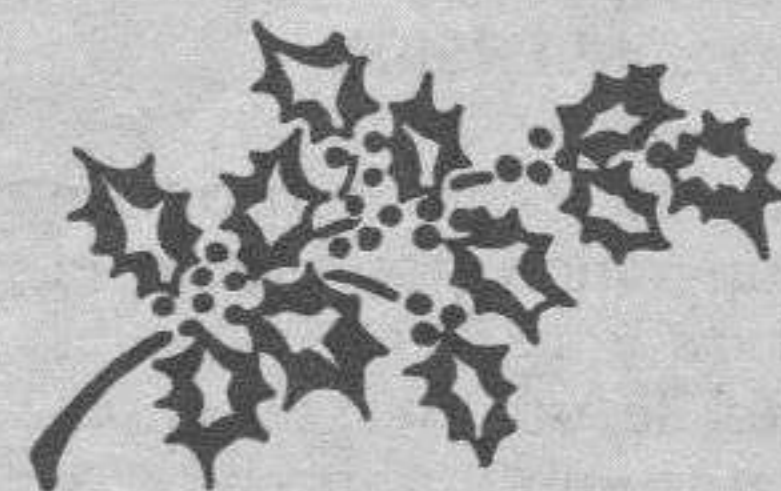
En relación con el pescado y marisco congelado tendremos en cuenta que la congelación no afecta a los caracteres de frescura originales. Que el género congelado en alta mar normalmente es de mayor calidad que el ultracongelado en tierra, al haberse llevado a cabo la congelación inmediatamente tras su captura y preparación. (Es importante fijarnos en el etiquetado).

A dónde deben dirigirse las denuncias:

Las denuncias deberán dirigirse en la mayor brevedad posible (por escrito) y acompañándose de la compra (y ticket de compra) a la O.M.I.C. o bien a los Servicios Veterinarios Oficiales de Salud Pública (Conde Vallellano, 4).

antena3

Feliz Navidad



Burgos 94.3

BREVES

Belén viviente

■ **BURGOS.**— A las siete y media de esta tarde, en la calle Rey Don Pedro, los miembros de la Peña «Los Grifos» montarán un belén viviente, que podrá ser visitado por los burgaleses.

El 5 de enero, a partir de las nueve y media de la noche, los Reyes Magos también visitarán este belén.

Recogida de alimentos de «Burgos Solidaria»

■ **BURGOS.**— Dentro de la campaña de recogida de alimentos para el IV Convoy de Ayuda Directa Burgos-Bosnia, organizado por la Asociación «Burgos Solidaria», hoy, al igual que hicieron ayer, se van a distribuir grupos de jóvenes a las puertas de diferentes establecimientos de nuestra ciudad.

En estos lugares se recogerán las aportaciones que se quieren entregar con destino a la población refugiada de Bosnia.

Los artículos que se solicitan son alubias, arroz, azúcar y chocolate.

VII Campeonato de Scalextric

■ **BURGOS.**— Organizado por la Mutualidad de Metalúrgicos San Eloy, del Círculo Católico, y patrocinado por la Caja del Círculo, a partir de las 11,00, en los salones de Concepción 21, se celebrará el VII Campeonato Provincial de Scalextric, en las categorías alevín y junior.

La entrega de trofeos tendrá lugar el 31 de diciembre, a las 13,00 horas, en los mismos salones.

La Diputación contará en 1994 con 10.879 millones de presupuesto

Supone un aumento, con respecto a los de este año, de sólo 500.000 pesetas

ANGELICA GONZALEZ
BURGOS

■ Los presupuestos de la Diputación Provincial para 1994 ascienden a 10.879.000.000 pesetas. Esta cantidad supone únicamente un aumento de poco más de medio millón de pesetas con respecto a los de este año. Javier Pardilla, presidente de la Comisión de Hacienda reconoció que este año ha habido más dificultades para elaborar los presupuestos que en ejercicios anteriores.

Pardilla explicó que además de que las transferencias del Estado no han sido lo suficientemente importantes como para asumir los gastos, ha habido tres hechos que han retrasado su desarrollo:

«Estos son el paso de los funcionarios de la aseguradora privada MUNPAL a la Seguridad Social, que ha costado 50 millones de pesetas, la rebaja del porcentaje del 0,40 al 0,30 del IAE que ha supuesto otros 150 millones de pesetas de ingresos reales y el consorcio del Hospital Provincial, que ha significado casi 400 millones de pesetas de ingresos presupuestarios», dijo.

CARGA FINANCIERA

El responsable provincial indicó que los gastos de personal son prácticamente idénticos, incluso con un 0,25% de disminución, a los del año pasado por el consorcio, que no está en perfecto funcionamiento.

Calificó de restrictivos, «por un problema de ingresos» los presupuestos y dijo que los gastos corrientes se rebajan un 11% y que los gastos financieros se mantienen en la línea de 2,7

puntos respecto al ejercicio anterior.

Los préstamos que tienen que realizar la Diputación para llevar a cabo este presupuesto son de 1.700 millones de pesetas, lo que hace que con la carga financiera que tenía en el ejercicio anterior se llega a cerca del 24%, bordeando el límite de la cifra con la que la ley obliga a pedir autorización al Ministerio para realizar los planes.

«Esto es vía presupuesto —aclaró Pardilla, antes de llegar a esa cifra del 25% habrá que someter el presupuesto a liquidación y luego incrementar la carga financiera en base a los créditos a suscribir».

Los departamentos más afectados en la austeridad de las cuentas provinciales han sido deportes, cultura y agricultura cuyo presupuesto se ha reducido al mínimo.

«Pero esto no quiere decir que determinados programas no se puedan llevar a cabo. Sólo habrá que esperar a que se liquide el presupuesto del pasado año con cuyos remanentes se les hará frente», explicó.

LIBRE DISPOSICION PARA GUERRA

El PSOE se ha mostrado, sobre todo, sorprendido por los 14 millones destinados en la partida de órganos de gobierno

cantidad que, según explicó Cardero, contiene el sueldo de algo más de cinco millones de pesetas anuales que percibirá Ángel Guerra, diputado de Deportes y Juventud que será liberado.

«Nos ha sorprendido porque ninguno de los diputados se va a subir el sueldo, por eso hemos preguntado y nos han explicado la intención de liberar a Guerra, algo de lo que no entendemos la finalidad porque en deportes casi todas las actividades las realizan empresas privadas, quizás es que anda mal de trabajo», explicó Fernando Cardero, portavoz de los socialistas en la Corporación.

También criticó la desaparición de una condición por la que ni el presidente ni el vicepresidente podrían cobrar gastos de representación que no justificaran «con lo cual creemos que ambos se suben el sueldo en 25.000 pesetas hagan o no hagan ese gasto».

Cardero comentó también la desaparición de los 400 millones de pesetas destinados para obras de urgente necesidad, ya que en el presupuesto sólo figuran cien.

Piensa que el equipo de gobierno no ha acertado: «Yo nunca creo que es acertado como se hace este presupuesto, pienso que se quieren asumir demasiadas competencias que deberían ser de la Comunidad Autónoma o del Estado».

Por último criticó el hecho de que la Junta deje de enviar ayudas en determinados servicios como los de consumo o asistencia a la mujer: «Si esto no se regulariza en el tiempo y sólo nos dan el dinero el primer año no queda más que dejar de hacer esa actividad».

El TSJ admite a trámite la querrela contra Orden Vigara

■ **BURGOS.**— La Sala de lo Civil y lo Penal del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León acordó ayer admitir a trámite la querrela interpuesta contra Vicente Orden Vigara, presidente de la Diputación, por Fernando Cardero, sobre supuestos delitos de prevaricación, falsedad y contra la hacienda pública.

Por ello acuerda que se proceda a la incoación de diligencias previas, designándose juez instructor a Eduardo Miguel Bernal, para practicar las pruebas solicitadas en el escrito de la querrela y las demás que estime pertinentes.

Se mantiene la fianza de 500.000 pesetas acordada en su momento por el Juzgado nº 3, que fue quien vio el caso en primer lugar, pasando luego al TSJ por tratarse de una persona aforada.

Los hechos se remontan al mes de noviembre, cuando Fernando Cardero presenta una querrela contra Vigara por el tema de la presa del Oca en el Juzgado nº 3, que lo admite a trámite. Posteriormente se demuestra que, por el hecho de ser procurador, se trata de una persona aforada, era el TSJ quien tenía las competencias para ver el caso, y el juzgado se inhibe a favor del alto tribunal, que ayer la admitió a trámite. Ahora se realizará la pertinente investigación, para comprobar los extremos que contempla la denuncia y posteriormente la archivará o decretará apertura de juicio oral.

Muy Feliz Navidad
para todos,
es hoy
el cordial
deseo
de la Caja



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL DE BURGOS

CRITICA MUSICAL

El aire nuevo de la vieja música con los viejos instrumentos

PROGRAMA:

-Ceske stredoveke koledy, anónimo.
-Terpsichore, de Michel Praetorius.
-Gegrübest seist du, holdselige, de Mathias Weckmann.
-Magnificat, de Juan Pusalgues.
-Tres motetes de «Sinfonías Sacras», de Giovanni Gabrieli.
-Due canzonì, de Girolamo Frescobaldi.
-Vespari di Natale, de Monteverdi.

E. CUESTA

POR poco que se medite, se comprobará que el aficionado a la música clásica o culta (erróneas denominaciones las dos, pero no parece haber otras) está en la curiosa situación de un lector desinteresado por las novelas posteriores a Clarín o de un aficionado a la pintura para quien ésta terminara con Sorolla. Salvo excepciones, el público de los conciertos escucha obras con cien años de antigüedad mínima, y no pocas veces rondando los trescientos.

Este es un hecho muy singular de nuestro momento músico-histórico, y costaría muchos folios analizarlo con solvencia. El caso es que el melómano actual tiene algo de

El grupo checo «Madrigalistas de Praga» cerró el trimestre en la programación de la Filarmónica

perpetuo visitante al museo, de espectador historicista. No se asuste nadie, no hay nada de malo en ello, pero era de esperar que sobre este sustrato surgieran músicos interesados en llegar aún más lejos, y que sea hoy cuando más se sepa sobre la música de cualquier tiempo.

Hace ya tres décadas que la llamada música antigua (digamos hasta el primer Romanticismo) se está abordando con los instrumentos propios de cada época y con las referencias técnicas que aportan fuentes de todo tipo. Esta extensa e irreprochable tarea es quizá la aventura musical más interesante surgida en los últimos tiempos, y a ella se dedica el grupo checo Madrigalistas de Praga, que el miércoles pasado cerró en el salón-teatro del Círculo la programación del trimestre de la Filarmónica.



ALBERTO RODRIGUEZ

Este tipo de intérpretes nos obliga a cambiar el registro de escucha en pro del intimismo.

culo la programación del trimestre de la Filarmónica.

Flautas de pico, cromorno, oboe barroco, violas de brazo y de pierna (gamba, como dicen los italianos), violines barrocos, chelo barroco y un encantador órgano positivo —que nos hacía intuir los trabajos anteriores a la invención del motor eléctrico—, son los instrumentos familiares hasta bien entrado el siglo dieciocho. Hoy en día son frecuentemente reemplazados por sus homólogos modernos, mucho más sonoros, puros y brillantes, es cierto, pero mucho

menos sinceros cuando interpretan la música que no se hizo para ellos.

Los Madrigalistas de Praga presentaron un programa centrado en los primeros barrocos —los compositores de madrigales— con un extremo en canciones de Navidad de la última Edad Media y otro extremo en el barroco pleno. A esta época pertenecían Mathias Weckmann, nacido en 1619, y Juan Pusalgues, compositor catalán contemporáneo de Bach. El magnificat de Pusalgues es una auténtica exhumación y un

regalo que el grupo checo hace al público español, para quien sigue siendo oscura la historia de su propia música.

Esta formación de catorce intérpretes dirigida por Pavel Baxa nos hace cambiar el registro de escucha. Los instrumentos y las voces no pueden ni deben aportar la brillantez sonora que sólo existe desde el Romanticismo. A cambio nos ofrecen un agradable intimismo y la recreación en el matiz en el adorno. Aportan un delicado aire nuevo a la vieja música que vale la pena conocer.

ASEGURESE DE QUIEN ENTRA EN SU HOGAR... sólo hay una



GRUPO DE EMPRESAS

LADY VAP...

MARCA HOMOLOGADA

Calidad homologada en Italia, Suiza, Alemania, Dinamarca, Suecia, EE.UU. y México.

FABRICACION PROPIA

Fábricas que desarrollan alta tecnología situadas en: Pedrengo (Milano) Italia. En España, más de 105 puntos de servicio técnico especializado.

SERVICIO AL CLIENTE

Nuestros vendedores no sólo le venderán, sino que además le asesorarán cada vez que usted lo necesite.

DOS AÑOS DE GARANTIA

Excepcional garantía en el mundo de los electrodomésticos. Dos años de garantía total.

RED DE VENTAS ESPECIALIZADA

Estamos orgullosos de ofrecerle el equipo más profesional de vendedores y managers en venta directa que hay en Europa.

¡AVISO!

El Grupo de Empresas LADY VAP, comunica a los señores clientes y público en general que:

LADY VAP no ofrece sus productos a través de **ninguna entidad bancaria ni Caja de Ahorros de Burgos** ni en ninguna otra provincia o comunidad.

Los 105 servicios técnicos de asistencia al cliente no atenderán reparaciones ni cambios de piezas de máquinas de limpieza a vapor que no sean vendidas a través de su propia red de venta directa, cuya delegación sita en la calle Glorieta de Bilbao, número 1 entresuelo.

Los sistemas de «regulación de vapor» y «control electrónico del vapor» son exclusivos de Lady Vap y sólo se aplican a ventas realizadas a través de su red de venta directa.

Al mismo tiempo LADY VAP agradece a sus distinguidos clientes la confianza depositada en su inimitable producto y les desea,

FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO 1994

NOTA: Aprovechamos para comunicarles que el NUEVO SERVICIO TECNICO y de asistencia al cliente está situado en la calle Santa Clara, número 2 de Burgos, habiéndose cesado el anterior de la calle General Sanjurjo.

DISTINTIVOS INTERNACIONALES DE HOMOLOGACION A LA CALIDAD



Vinya Pedrosa

CALIDAD Y DISTINCION

Trayectoria ejemplar de la Bodega Pérez Pascuas

VIÑA Pedrosa es el resultado del buen hacer de una familia: Los Hermanos Pérez Pascuas.

Los críticos de mayor prestigio del mundo vitivinícola le definen como un vino «muy personal» y «diferente». «En **Vinya Pedrosa** se reúnen a la vez la elegancia y su fuerte personalidad. Los aromas tan complejos se complementan con su amplitud de sabores».

Su «estilo» de vino preside las mesas de muchos acontecimientos y ceremonias más señaladas y emotivas...

El camino de esta prestigiosa bodega comienza en el año 1980, cuando los tres hermanos: Benjamín, Manuel y Adolfo Pérez Pascuas, muy convencidos de sus posibilidades por los inmejorables viñedos que poseía su padre Mauro deciden emprender y poner en marcha su atractivo proyecto: elaborar uno de los mejores vinos de España y proyección internacional. Y no cabe duda que han hecho realidad su sueño. Exportan el 30% de su producción y este reconocimiento en el extranjero «representa» nuestra mayor satisfacción, comentan los Pérez Pascuas.

José Manuel Pérez, hijo de Benjamín, es el enólogo de la bodega desde el año 1989. Con acertado criterio confiere a los «**Vinya Pedrosa**» su auténtica sabiduría, y comenta: «Nuestros vinos envejecen muy lentamente por su mínima evolución. Mantienen el carácter frutal y de juventud durante mucho tiempo. Por eso son vinos de larga vida, vinos con futuro».

Sus 70 Has. de viñedo propio certifican la calidad, que son cuidadas por Benjamín con su mayor esmero y cariño. Son consideradas por todos como «el viñedo perfecto», y de este modelo han aprendido muchos viticultores ribereños.

Como hechos más destacados, el año 1993 confirma una vez más la gran regularidad de «**Vinya Pedrosa**». Su mítica añada reserva 1989 recibe la máxima calificación con 9 puntos sobre 10 en una selección de vinos del mismo año, siendo el vino de mayor puntuación. Esta cata fue realizada recientemente por la prestigiosa revista «Vino y Gastronomía». El año pasado el **Vinya Pedrosa** crianza 1989 también fue elegido por el «Club de Gourmets» como mejor crianza de España, etc.

El pasado 9 de diciembre recibieron de la mano



Los hermanos Pérez Pascuas, Benjamín, Manuel y Adolfo.

de «Guía de Vinos Gourmets» el primer premio con el **Vinya Pedrosa 92**, como el mejor vino de su categoría. «Es importante estar siempre en las primeras posiciones y mantener el mercado tan exigente que tenemos».

La gran demanda de sus vinos hace que hayan estado más de medio año sin poder comercializar vinos de gran reserva por agotarse sus existencias: «Nuestro próximo gran reserva será el año 1988, que saldrá al mercado en breve».

Cuando se les pregunta sobre la pasada vendimia, afirman categóricamente: «Hemos realizado una selección de uvas muy rigurosa, escogiendo minuciosamente racimo a racimo, por eso han quedado en nuestras viñas un 40% de

la producción sin vendimiar para poder obtener la máxima calidad»

Esta pequeña pero emblemática bodega, que ha logrado situar sus vinos en lo más alto del «ranking» confiesa que sus éxitos no son fruto de la casualidad. «El prestigio hay que ganarlo día a día, con mucho trabajo y grandes sacrificios». «Hay que demostrar lo que una bodega es capaz de hacer en añadas difíciles y complicadas, como ha sido este año. Sin duda se marcarán grandes diferencias».

La seriedad y sobriedad de esta bodega se comprueba descorchando algún «**Vinya Pedrosa**», a ser posible de crianza 1990 o reserva 1989, como los Pérez Pascuas definen a su vino: ...con nombre propio.



Vinya Pedrosa

**BODEGA
HNOS. PEREZ
PASCUAS**

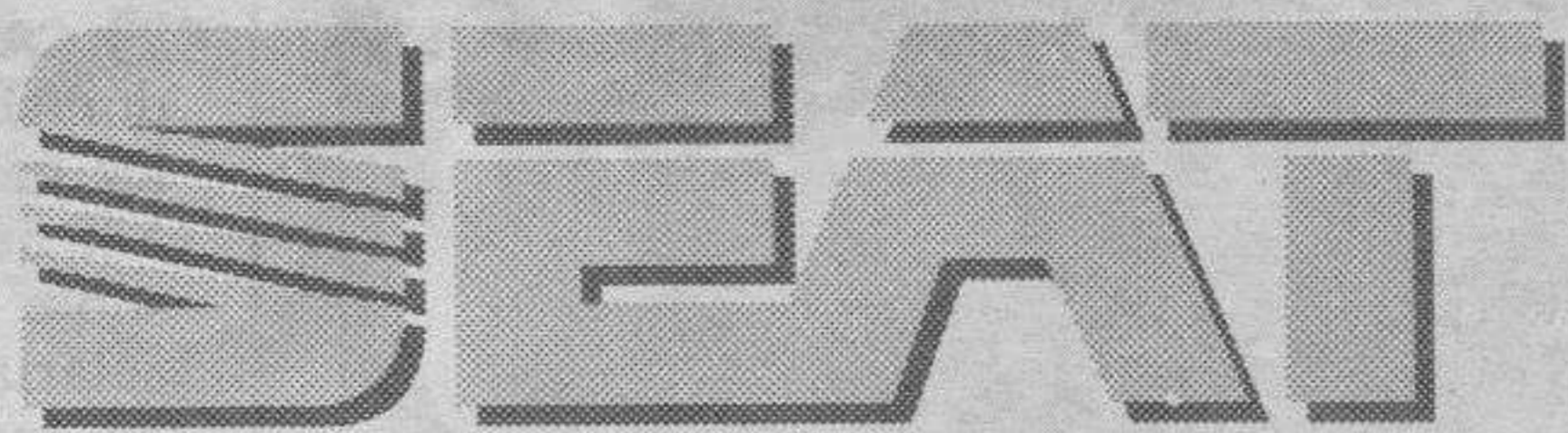
PEDROSA DE DUERO

(Burgos) ESPAÑA

DISTRIBUIDOR
EN BURGOS:

COMERCIAL
BASCONES, S.L.
CTRA. MADRID-IRUN,
KM. 243.
NAVES TAGLOSA,
N.º 76-78.

09007 BURGOS.
TELEFONO: 483349.



En SEAT recibimos el Año 1994 con ilusión y espíritu de trabajo renovados.

AGRADECEMOS. A todos los que, con su comprensión y confianza, nos han ayudado en los últimos meses, en especial:

- A las Administraciones, a las Organizaciones Sindicales, a los Medios de Comunicación y al Consorcio Volkswagen.
- A nuestro Personal, Concesionarios y Proveedores quienes, con su buen hacer diario, forman la Gran Familia SEAT.
- A nuestros clientes, por su demostrada fe y respaldo.

CONFIAMOS EN EL FUTURO. Confianza avalada por:

- **Nuestra Marca.** Genuinamente española.
- **Nuestra tecnología.** Respaldada por el Grupo Volkswagen, primer Consorcio Europeo de automoción.
- **Nuestra renovada gama de productos.** Comercializados en más de cincuenta países y, muy especialmente, en los principales mercados europeos.
- **Nuestras exportaciones.** De cada cuatro automóviles que fabricamos, tres se venden fuera de España.

Y sobre todo:

- **Nuestro espíritu de mejora permanente.** Sin descanso ni fronteras, para desarrollar y producir los vehículos con más valor para nuestros clientes.

Queremos hacer partícipe a la Sociedad Española de nuestra esperanzadora visión de una SEAT Nueva.

■ BELORADO

El TSJ requiere al Ayuntamiento para que anule sin demora los presupuestos del 92

El portavoz del grupo popular reclamará que la alcaldesa devuelva lo cobrado ese año

JESUS ALCALDE DE HOYOS
BELORADO

La Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha dictado el auto de ejecución de Sentencia por la que se declara nulo el presupuesto municipal de Belorado correspondiente al año 1992.

La sala del TSJ había dictado sentencia en 10 de mayo de este mismo año declarando nulo los presupuestos del 92 por falta de información pública.

El Ayuntamiento presentó un recurso de casación contra la sentencia, que aún se halla pendiente de resolución definitiva. Pedro María Eguiluz, portavoz del grupo municipal del PP y promotor de la impugnación de los presupuestos, solicitó la ejecución de sentencia, lo que ha sido concedido por el Tribunal Superior de Justicia, quien requiere al Ayuntamiento para que proceda sin dilación a la anulación de dichos presupuestos.

El portavoz municipal del Partido Popular afirma que tiene intención de presentar una reclamación al Ayuntamiento para que la alcaldesa, Florentina Blanco, devuelva a las



La asignación económica de la alcaldesa, Florentina Blanco, fue lo que provocó la impugnación. DB

arcas municipales de su bolsillo el dinero que ha cobrado durante 1992 en concepto de sueldo o asignación.

Recordemos que la actual alcaldesa, la socialista Flor Blanco, se asignó una retribución con un aumento superior al 500 por ciento con respecto a la asignación del anterior alcalde, Pedro María Eguiluz.

Precisamente, este asunto fue el que motivó la presentación por parte del ex-regidor de la impugnación, pretendiendo

ahora Pedro María Eguiluz que reintegre al erario público un dinero que nunca debió cobrar, a juicio del edil popular, ante la nulidad de los presupuestos.

NO CABE RECURSO

Contra el Auto de ejecución de sentencia, emitido el pasado 20 de diciembre por el Tribunal Superior de Justicia, no cabe recurso alguno.

El auto del TSJ plantea un grave problema administrativo,

además de la relevancia política, ya que habrá que anular todos los presupuestos de 1992, incluyendo todos los ingresos y pagos, lo que puede provocar un caos en el Ayuntamiento beliforano.

Por otro lado, los presupuestos municipales de 1993 se ven también afectados al haber partidas que tan sólo se aumentan con respecto al año anterior.

De cualquier forma, la sentencia definitiva está aún por producirse.

IU reacciona contra la ubicación del instituto

La Asamblea Local ha enviado una hoja informativa a los domicilios beliforanos

JESUS ALCALDE DE HOYOS
BELORADO

La Asamblea local beliforana de Izquierda Unida ha reparado por todos los domicilios de la villa un escrito en el que, además de criticar la futura ubicación del instituto de Enseñanzas Medias, cuestiona la autoridad de la alcaldesa, Florentina Blanco, y de su equipo de gobierno por entender que han «despreciado al pueblo adoptando la posición contraria a la que determinaron las urnas, mediante consulta popular».

En el escrito, dirigido a los vecinos con motivo del comienzo de las obras del instituto, los

miembros de IU lamentan la falta de colaboración de instancias superiores a nivel político y personal, quejándose. También se quejan de que la población no respondió suficientemente ante la convocatoria de manifestación en su día.

Tras explicar las ventajas e inconvenientes de las dos posi-

bles ubicaciones planteadas en la consulta popular, IU afirma que «los caprichos de la mandataria (alcaldesa de Belorado) han dejado sin credibilidad al MEC y a su director provincial, quien se ha desdicho de su primera opinión».

Sin embargo, todo esto ha sido posible, según la opinión de los miembros de Izquierda Unida, «por el apoyo que tiene la señora alcaldesa, Flor Blanco, del señor Laborda, demostrando así el respeto que tiene nuestro presidente del Senado hacia la votación de un pueblo y a las más elementales reglas democráticas».

La nota, que se ha remitido

a todos los domicilios beliforanos, tacha de «barbarie» lo acontecido en Belorado por este tema y acusa a los «caprichos de la alcaldesa y su grupo» del retraso en la construcción del instituto, que debía haber estado funcionando hace más de un curso.

Finalmente, la dirección de la Asamblea local de Izquierda Unida en Belorado recuerda que los alcaldes de la comarca igual que todos los sindicatos de la enseñanza de la provincia de Burgos apoyaron la ubicación, defendida por IU y PP, del instituto en la Plaza de Toros.

■ CASTRILLO DE LA REINA

Un procurador pregunta sobre la concentración parcelaria

El procurador socialista Jaime González ha enviado una pregunta a la Junta de Castilla y León sobre la concentración parcelaria de Castrillo de la Reina, interesándose en si piensan finalizarla, así como los plazos en que prevén realizar las operaciones que aún faltan.

Jaime González manifiesta que la Junta, ante una pregunta de Octavio Granados formulada en marzo de 1990 sobre los plazos de finalización de la concentración en dicha localidad, estableció los plazos de los diversos trámites entre 1990 y 1992, finalizando la concentración con la toma de posesión para el otoño de dicho año.

En vista de que se han incumplido todos los plazos, en octubre de 1993 un grupo de 58 propietarios han enviado un escrito a la Consejería de Agricultura solicitando que se agilicen los trabajos.

■ TREVIÑO

Simón de la Torre se interesa por una campaña de la Diputación Foral

Julian Simón de la Torre, procurador socialista por Burgos, ha preguntado a la Junta de Castilla y León sobre una campaña de la Diputación Foral de Alava en la que se menciona a La Puebla de Arganzón como municipio de la provincia de Euskadi.

El procurador explica que durante el mes de octubre la Diputación Foral de Alava emitió publicidad en la Cadena SER de Miranda de Ebro en la que se informaba de actividades de la Diputación Foral en «las localidades de territorio alavés» entre las que se mencionaba La Puebla de Arganzón.

Por ello, pregunta a la Junta si es conocedora de la campaña y cuál es el motivo por el que lo acepta tácitamente cuando crea malestar entre ciudadanos castellano-leoneses.

Finalmente, el procurador del PSOE demanda si la Junta piensa realizar alguna gestión sobre este asunto.

Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años, a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro Cardena, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**).

NOTA: las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico teniendo prioridad los suscriptores.

Nombre N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo
Apellidos
Fecha de nacimiento Localidad
Colegio

PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION

Nombre
Domicilio Teléfono

POR FAVOR, ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. Y NUMERO SUSCRIPTOR EN CASO DE SERLO

restaurante *Jardin* Los praseros

Ctra. Logroño, Km. 102.
 ☎ 42 12 01 - 421313.

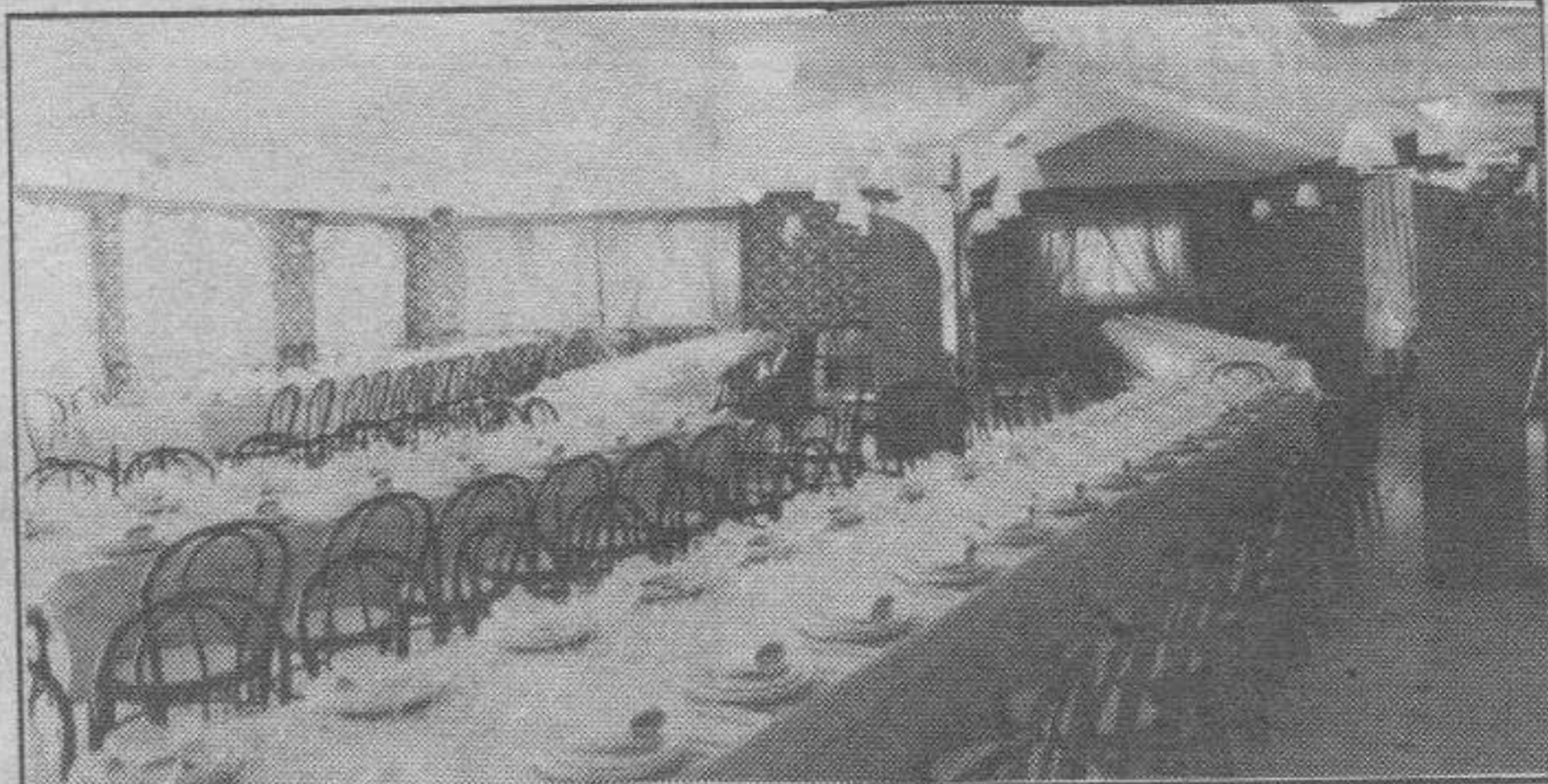
Los más amplios comedores para celebrar:

- ★ BODAS - BAUTIZOS
- ★ CONVENCIONES
- ★ DESPEDIDAS DE AÑO, etc.

VIERNES, CENA CON INVITACION A CONSUMICION EN MUSICAL BOLERO. SABADO, CENA-BAILE



Salón El Desván de la abuela. 60 comensales.



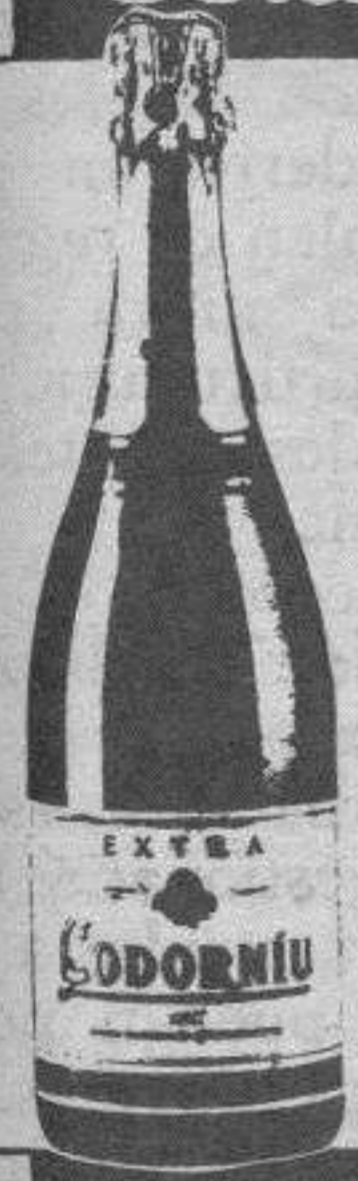
Salón Las Bóvedas. 240 comensales.



Salón Ana M.ª. 200 comensales.

Reserve su mesa para la Cena-Cotillón de Nochevieja y Reyes. Orquesta en directo.

Colaboradores en la obra de *Musical BOLERO* y proveedores habituales:



BRINDAREMOS CON

CODORNÍU

el Pozo

Tradición y Calidad

DELEGACION EN BURGOS:
 Pº Villayuda, C/ Ribera, 1. ☎ 48 04 19.



Martinez de Quel

PESCADOS - MARISCOS Y CONGELADOS

Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. NUEVOS N.ºS. TELEFONO: ☎ *48 56 36 *48 42 50.



S. A. EL AGUILA
 FABRICAS DE CERVEZA Y MALTA



DELELEGACION:
 Alto de La Varga. Ctra. de Villariezo. ☎ 27 27 36.



Avda. Gral. Vigón, 31
 ☎ 20 14 48-27 01 23

COMERCIAL de la Cal

HOSTELERIA ★ MENAJE VAJILLA ★ CRISTALERIA
 General Sanjurjo, 40-41. ☎ 26 82 76.
 Pº Ind. Villalonquéjar. Naves CAM, 4. ☎ 29 80 97.

CASTILLA FLORISTERIA

Profesionales a su servicio
 C/ Martínez del Campo, 4. ☎ 260022
 C/ Santander, 13. ☎ 201608
 CENTRO DE JARDINERIA Fuente El Plor. ☎ 26 92 94

Cyde

INDUSTRIAS DE CALDERERIA Y DERIVADOS, S.A.L.
 TODO TIPO DE TRABAJOS EN HIERRO Y ACERO INOXIDABLE
 C/ Valle de Mena, 17. Pº Ind. Villalonquéjar. ☎ 29 83 86. Fax: 29 84 41.

AS HOGAR... CERAMICOS • REVESTIMIENTOS • GON • PAVIMENTOS PLASTICOS • CAERIOS BAÑO • MOLDURAS • VELUX • FLOTANTE • GRIFERIAS • CHIMEN • PIZARRA • PLADUR • PAVIMENTO • SANITARIOS • ADITIVOS HOGAR • ACCESORIOS • MASAJE • PARQUET

DUPLEX

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Calle San Julián, 7 Telf. 26 78 75
 Avda. Gral. Yagüe, 14 Telf. 27 81 65 / 66
 Ctra. Madrid - Irún, Km 234 Telf. 20 44 41

FRIGAS

Benito Gutiérrez, 1. ☎ 20 96 11 - BURGOS.

Maquinaria de Hostelería y Alimentación • Frio Industrial y Aire Acondicionado • Lavanderías • Comunidades

Servicio Asistencia Técnica

Un muerto y diez heridos en aparatoso accidente ocurrido en la carretera N-1

Un turismo chocó frontalmente contra una furgoneta, con nueve ocupantes

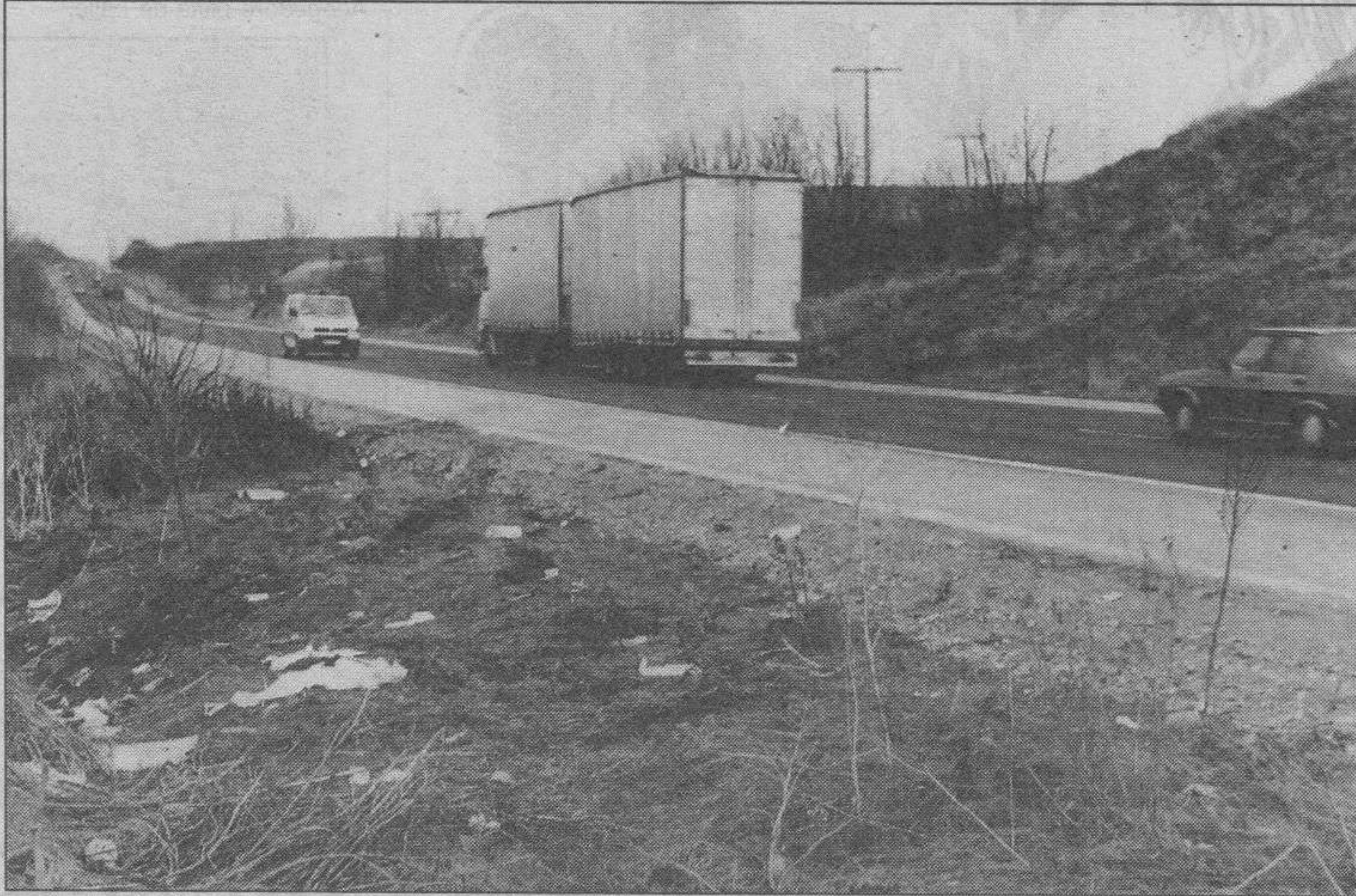
El tramo de Cameno ha sido escenario de más accidentes

F. TRESPADERNE
BRIVIESCA

El kilómetro 285 de la carretera Nacional-1, a la altura de Cameno, volvió a ser escenario de un nuevo accidente de circulación, que se saldó con una persona muerta y diez heridas, entre ellas un niño de tres meses de edad. El suceso se produjo a las 6.45 horas de ayer, cuando un turismo —matrícula de San Sebastián— chocó frontalmente contra una furgoneta, en la que viajaban nueve súbditos portugueses.

Según consta, en las diligencias realizadas por el Equipo de Atestados de la Jefatura de Tráfico, el accidente se produjo al invadir el conductor del Opel Corsa, matrícula SS-1970-AH, la parte izquierda de la calzada —cuando circulaba dirección Irún— y chocar frontalmente contra la furgoneta Fiat Ducato, matrícula VH-1736 (P), que circulaba en dirección Madrid.

La colisión se produjo en un tramo recto, justo antes de iniciar la subida conocida



MONTEJO

Este tramo de carretera fue escenario en el mes de septiembre de otro accidente mortal.

como «Alto de Parapa», en el término municipal de Briviesca. El conductor del turismo, José Antonio Manso Mandiánez —de 31 años y que no llevaba documentación— resultó muerto en el acto y su acompañante, Julio Martínez de Madiana Gil —de 30 años—, resultó herido de gravedad.

En el vehículo portugués, que conducía Damiau Ferreira —de 37 años, que resultó herido de gravedad— viajaban otras ocho personas, entre las que se encontraba Alesandre Carneiro, de tres meses de edad que resultó herido de gravedad. También resultaron heridos de gravedad Antonio

Fernández —de 46 años—, Elisa Fernández —de 47 años—, Carlos Manuel Dafonte —27 años—, Alberto Monteiro —17 años—, los dos primeros fueron trasladados al hospital «Santiago Apóstol» de Miranda, junto al conductor portugués y a Belmeiro Monteiro —46 años—, que fue dado de alta.

Elisa Fernández fue trasladada posteriormente, desde el hospital de Miranda al de «Txagorritxu» en Vitoria, para ingresar en la UVI, al presentar fracturas costales y ante el peligro de riesgo respiratorio. Los otros cinco heridos, dos de pronóstico leve y tres grave, fueron trasladados al

hospital «General Yagüe», donde permanecen ingresados. Julio Martínez ingresó en la UVI, en estado muy grave.

Hasta el lugar del suceso se trasladaron ambulancias de Cruz Roja, de las bases de Briviesca, Miranda de Ebro y Burgos, esta última con un vehículo de salvamento y rescate, para sacar a los ocupantes que quedaron atrapados entre las carrocerías.

El conductor y los ocupantes del vehículo portugués hacían uso del cinturón de seguridad y no se efectuó prueba de alcoholemia, según informó el Equipo de Atestados desplazado hasta el lugar.

El alcalde de Frías acusa al gobernador civil de politizar las subvenciones del PENBU

FRÍAS.— Víctor González, alcalde fredense, acusó al gobernador civil, César Braña, de politizar la distribución de las subvenciones destinadas a suprimir las carencias de los municipios cercanos a la central nuclear de Garoña, según informa la agencia Efe.

González se quejó de que una partida de cinco millones de pesetas, del total de 48 adjudicados para la mejora del PENBU, haya sido concedida al municipio de Trespaderne —gobernado por el PSOE—, para el acondicionamiento de los patios de dos colegios públicos.

«Braña ha realizado un reparto vulnerando la finalidad del PENBU, porque el acondicionamiento de los patios de los centros educativos corresponde al Ministerio de Educación y Ciencia», aseguró González, quien invitó al gobernador a un «careo» con los alcaldes del entorno a la central, para precisar la inversión que ha realizado el Estado en obras y mejoras del PENBU.



MONTEJO

ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO DE POSTALES NAVIDEÑAS.— La Asociación de Padres de Alumnos del colegio público «Juan Abascal» hizo entrega de diferentes premios a los ganadores del concurso de postales navideñas, celebrado en el centro escolar. Patricia Moya, Mercedes Serrano, Diana Díaz, Amaya González y Adrián Angulo, se proclamaron ganadores en las diferentes categorías establecidas. La postal de Adrián Angulo, de diez años, fue utilizada por la APA para felicitar la Navidad. En total fueron 77 los jóvenes participantes, todos ellos recibieron premios, en un acto celebrado en el salón de la Caja de Ahorros Municipal, que sirvió para que todas las personas relacionadas con el colegio se felicitaran la Navidad.

La Junta concede 160 millones para el plan de regadío «Tobera» en Frías

FRÍAS/F. TRESPADERNE.— El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León acordó conceder una subvención, de 160 millones de pesetas, a la comunidad de regantes «La Tejera» de Frías, para realizar las obras del plan de regadío de Tobera, en esta ciudad. Esta subvención se utilizará para realizar las obras de captación y construcción de la red de riego.

En el proyecto, realizado por encargo del Ayuntamiento de Frías y que costó siete millones de pesetas, se contempla convertir cerca de doscientas hectáreas en zona de invernaderos y de huerta. En el mismo también se incluye el reacondicionamiento de la minicentral de Tobera, que supondrá —una vez entre en funcionamiento— unos ingresos cercanos a los dos millones y medio de pesetas.

El Ayuntamiento solicitó, hace unos meses, a la Confederación Hidrográfica del Ebro la concesión de un caudal de 300 litros/segundo, de los que cerca de 100 derivarán para este ambicioso plan de regadío, que se espera sirva para desarrollar la horticultura, una de las principales fuentes de riqueza de la zona.

El Ayuntamiento, con este proyecto, pretende que la zona de Tobera se destine a la instalación de invernaderos, estando dispuesto a gestionar y facilitar locales, para ayudar a que los agricultores puedan poner en marcha nuevos negocios.

La comunidad de regantes «La Tejera», de la que es presidente Víctor González, cuenta en la actualidad con cerca de ochenta socios, que se harán cargo de todo lo relacionado con el regadío una vez concluyan las obras previstas.

BREVES

Homenaje al guardameta Paco Mínguez Mata «Chopo»

BRIVIESCA.— El próximo domingo, en el Campo Municipal de Deportes, el guardameta de varios equipos de fútbol, Paco Mínguez Mata, conocido como «Chopo», será homenajeado por su dedicación al mundo del fútbol.

En el encuentro, que comenzará a las cuatro de la tarde, se enfrentarán el Busto de Bureba C.F. —último equipo del «Chopo» y actual campeón del torneo Diputación— y el Sporting de Llano, campeón de la quinta edición del torneo Diputación.

Papá Noel llegará a Briviesca hoy a las ocho de la tarde

BRIVIESCA.— Organizado por la Peña «Sin Fondos» y dentro del programa «Navidad Cultural 93-94», está prevista la llegada —a la Plaza Mayor— de Papá Noel, sobre las ocho de la tarde. El próximo acto de este programa será la representación teatral de las «Palabras dormidas», el día 28, a cargo de la Escuela Municipal de Teatro.

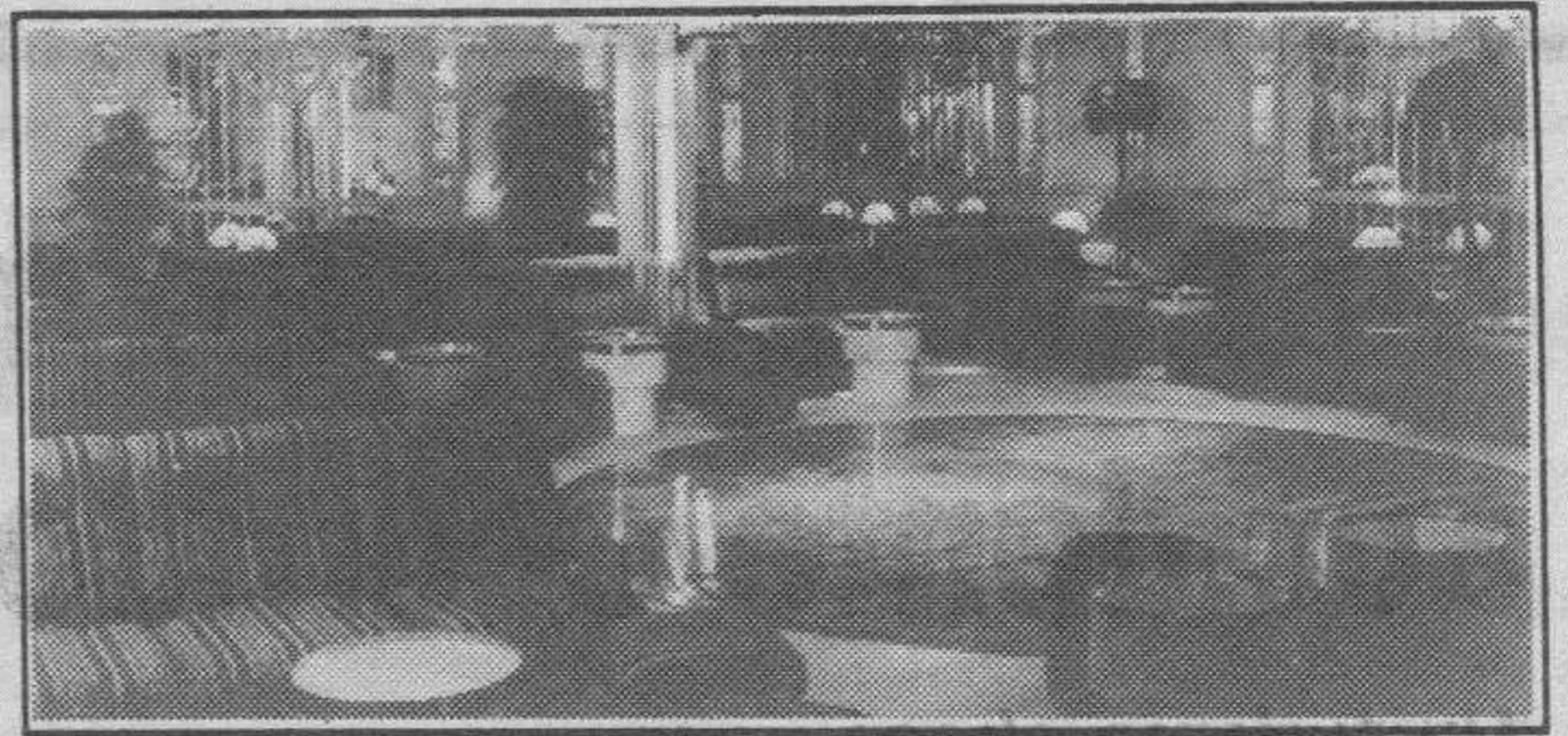


Ctra. de Logroño, Km. 102. ☎ 42 12 01 - 42 13 13.

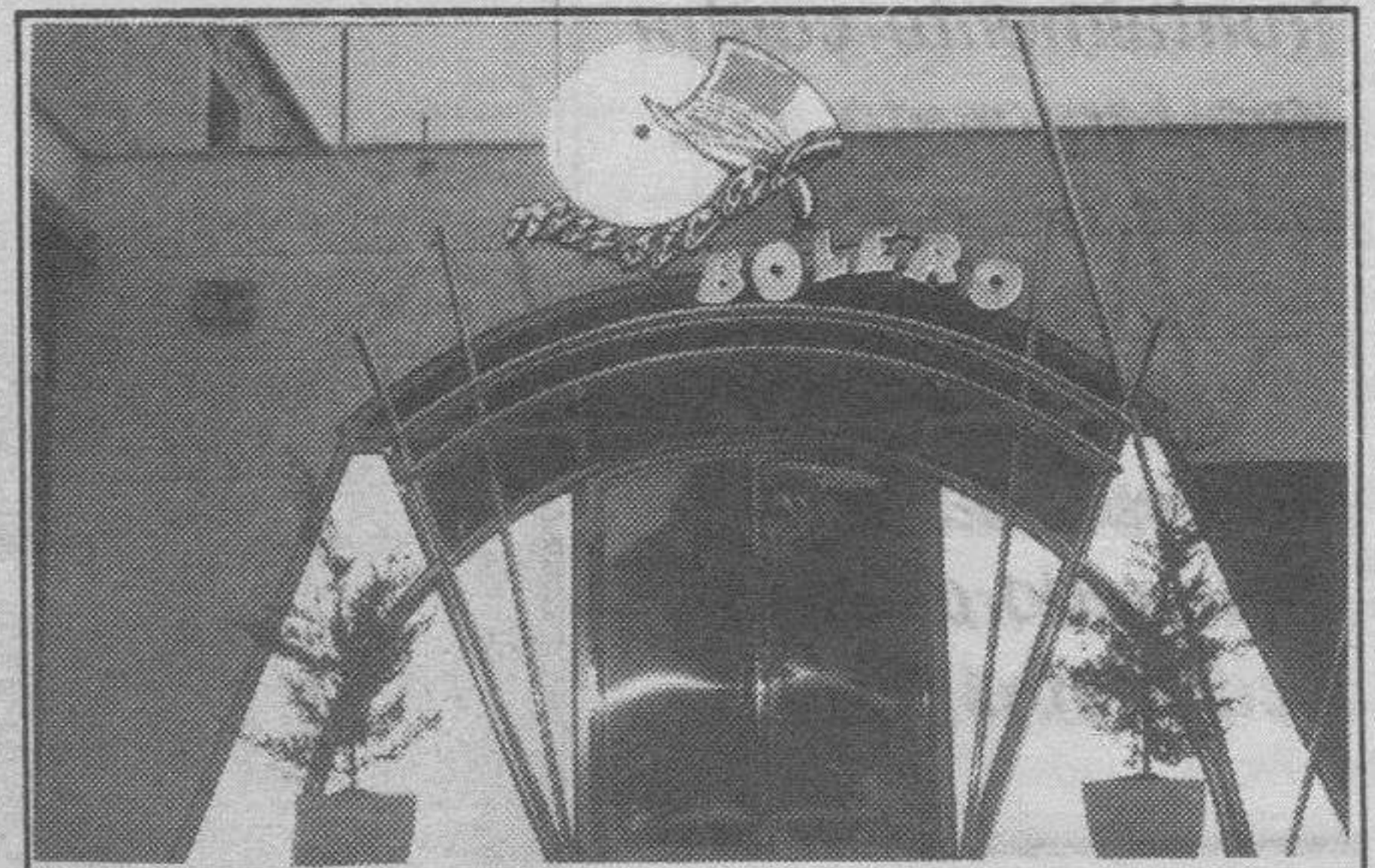
Disfrute con su pareja o con los amigos en el ambiente más grato y selecto de la música en directo con la actuación del guitarrista: JAVIER BEAUMONT.

Sala con capacidad para 200 personas, con pista de baile.

ABIERTO de miércoles a domingo inclusive



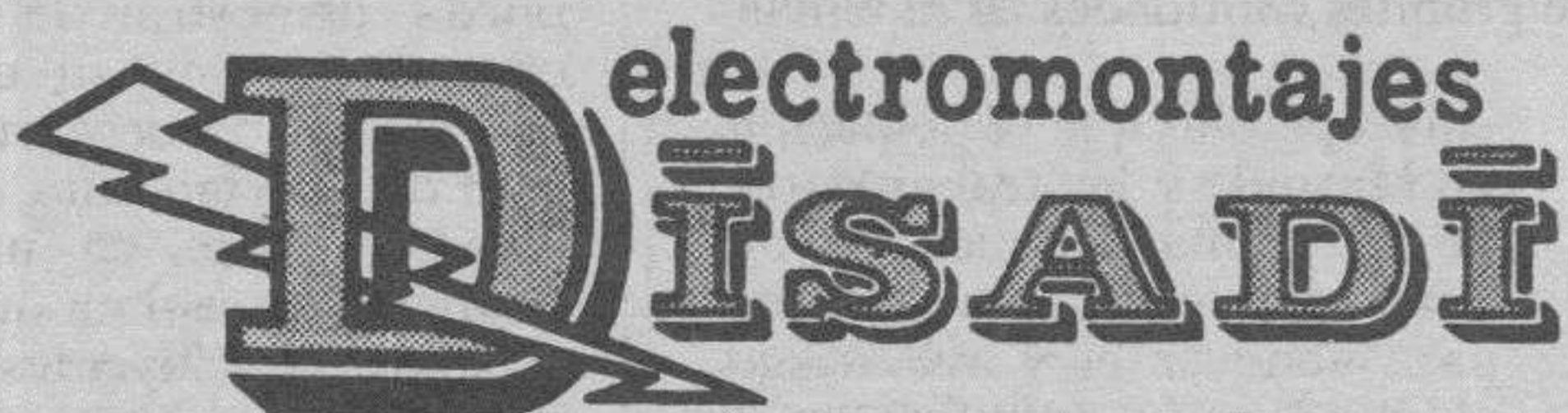
Acogedora pista de baile.



Entrada a Musical Bolero.

*Reserve su mesa para la
Cena-Cotillón de Nochevieja y
Reyes. Orquesta en directo.
Plazas limitadas.*

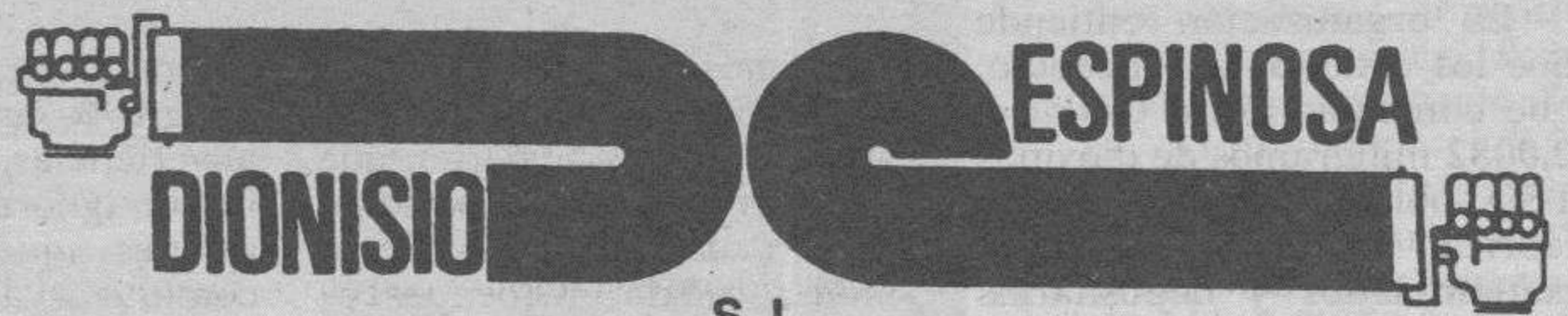
Han colaborado en la realización de la obra:



- Instalaciones eléctricas
- Montajes eléctricos
- Mantenimientos
- Alumbrados públicos

NUEVO Nº ☎

OFICINAS Y TALLERES: Naves Taglosa, nº 83-86. 48 53 51.



S. L.

*En vanguardia en pintura decorativa de interiorismo,
lacados y barnizados*

EXPOSICION Y OFICINAS EN:

Bajos Campo Municipal "El Plantío", s/n.
☎ 22 89 12 - 22 88 10. Fax: 26 27 91. BURGOS.

**MONTAJES MEDIAVILLA
AIRE ACONDICIONADO**

Ctra. Madrid-Irún, Km. 243. Naves Taglosa, 208.

Nuevo número ☎ 48 61 77.



Equipos profesionales de luz y sonido: PUBS - DISCOTECAS
SONORIZACION - ALQUILERES
TV - VIDEO - HI-FI - INSTRUMENTOS MUSICALES

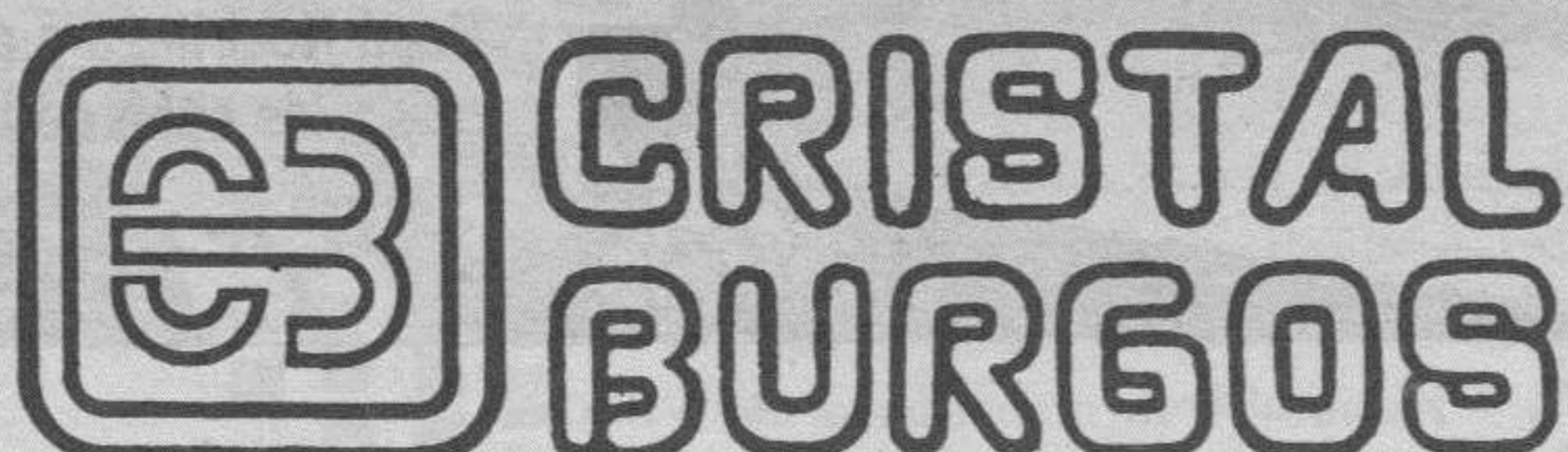
C/ Calzadas, 5 (Plaza Comercial Bernardas). ☎ 270861. Fax: 277151.



☎ 42 10 85 - 42 10 98. IBEAS (Burgos).



Avda. de la Constitución, 33. ☎ 21 79 71.



- ❖ ACRISTALAMIENTO DE OBRAS
- ❖ DECORACION CON VIDRIOS Y ESPEJOS
- ❖ ALMACENISTAS DE VIDRIO PLANO

EXPOSICION Y VENTA: Avda. Gral. Yagüe, 43. ☎ 21 84 99.
TALLERES: Naves Taglosa, 113-115. ☎ 48 35 74.



C/ Juan Ramón Jiménez, s/n. Pentasa 3, nº 177
☎ Taller: 486207. Domicilio: 271609. Móvil: 908-783778. Fax: 486207.

«Greenpeace» dice que el incendio en Elf Atochem causó una «grave contaminación»

La empresa comunicó que el siniestro no supuso peligro para la salud

La asociación reclama los datos de los análisis

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

La asociación ecologista «Greenpeace» ha manifestado que los datos hechos públicos esta semana por la empresa Elf Atochem confirman que durante el incendio ocurrido en esta planta química, el pasado 22 de septiembre, se generaron y emitieron «grandes cantidades de dioxinas».

La organización entiende que los residuos del incendio, que contenían entre 0,0056 y 0,0082 miligramos de dioxinas TEQ, obligaría a desalojar la fábrica, remover los suelos contaminados y depositarlos con las mayores medidas de seguridad en minas de sal, según las regulaciones alemanas. «Greenpeace» ha pedido a la empresa los datos completos de los análisis para verificar hasta qué grado están contaminados los suelos y las tierras agrícolas de los alrededores de la fábrica afectados por el incendio.

«Las dioxinas son las sustancias más tóxicas que se conocen, hasta el punto de que



«Greenpeace» cree que el incendio ocurrido en septiembre generó grandes cantidades de dioxinas.

los últimos estudios científicos realizados en los EE.UU. sobre estas sustancias advierten que cualquier dosis de exposición puede causar daños sobre la salud», señala «Greenpeace» en un comunicado, que añade que las dioxinas son los cancerígenos más potentes que se conocen y que causan daños a los sistemas nervioso, reproductor, endocrino, además de disminuir las defensas naturales del organismo.

Respecto a la comunicación de la empresa Elf Atochem, esta asociación ha señalado que los datos confirman las denuncias y advertencias que hizo «Greenpeace» tras el

incendio, cuando advirtió del peligro de las emisiones. Estas advertencias, en su opinión, fueron ignoradas por las autoridades «que se limitaron a comunicar a la población la versión de la empresa».

Ante la grave amenaza que supone esta contaminación para los trabajadores de la fábrica y la población de Miranda, según «Greenpeace», la organización se dirigió ayer al Ayuntamiento, Protección Civil, Consejería de Sanidad y comité de empresa de Elf Atochem, con el fin de que se tomen medidas urgentes de limpieza.

«Greenpeace» considera

«inaceptable» que la población de Miranda y los trabajadores de la planta química hayan tenido que esperar tres meses para conocer el grave riesgo al que, en su opinión, están expuestos. «Es imperdonable que las autoridades sanitarias y Protección Civil no hayan tomado ya las medidas de precaución necesarias. En España, tanto la población como el medio ambiente se encuentran completamente desprotegidos; la población de Miranda debe empezar a plantearse si les compensa vivir con un vecino tan peligroso», manifiesta Dolores Romano, portavoz de «Greenpeace».

El Instituto de Toxicología analiza las pruebas del doble homicidio

El Instituto Nacional de Toxicología analiza las diferentes pruebas recogidas tras el doble homicidio que tuvo lugar en el pub «Chaplin» el pasado día 6. Una vez que los informes sean enviados al médico forense que ha intervenido en este caso, podrá conocerse el momento y la forma en que fallecieron las dos víctimas de este trágico suceso. En principio, se espera que no sea hasta el mes de enero cuando se reciba el resultado de los análisis.

Después de que el juez que ha instruido el caso haya decretado el levantamiento del secreto de sumario, los abogados de las partes estudian un amplio sumario que supera los 200 folios, con el fin de proponer posteriormente las diligencias probatorias en cada caso, previas a la celebración del juicio.

La defensa de uno de los detenidos como presunto homicida declaró ayer que tras haber leído parte del sumario no ha encontrado ningún punto que pueda demostrar la intervención directa de su defendido, por lo que no descarta la petición de libertad para el mismo, como ya hizo en un primer momento, si estima que no hay pruebas concluyentes en este sentido.

En cuanto al desencadenante de la pelea y la posterior tragedia registrada en el mencionado establecimiento, parece confirmarse que una pequeña discusión sin importancia derivó en el fatal desenlace. Según ha podido saber este periódico, la prolongada detención de la esposa de uno de los fallecidos ha respondido a la necesidad de esclarecer los hechos, cumpliéndose los plazos marcados por la ley.

El INEM concede 160 millones al Ayuntamiento para un nuevo módulo de la Escuela Taller

El Instituto Nacional de Empleo (INEM) ha concedido al Ayuntamiento mirandés una subvención de 160.266.800 pesetas, destinada a la Escuela Taller de Miranda. Esta subvención servirá para la realización de un nuevo módulo denominado «El puente III» de albañilería, jardinería, cantería y carpintería, según se dio cuenta en la comisión de Gobierno.

En la misma sesión, se acordó instar al concejal del PP, Luis Domingo González Núñez, para que, como diputado, responda al requerimiento efectuado por la comisión de Gobierno del día 24 de noviembre, sobre el seguimiento de la obra incluida en el ámbito del Plan de Emergencia Nuclear denominada «Vía urbana en Miranda de Ebro-del Polígono de Bayas a ECD».

La comisión adjudicó a la empresa «Electricidad Nieva», por concierto directo, las obras de alumbrado de seis pistas de

tenis en el polideportivo municipal de Anduva. El presupuesto destinado a estos trabajos asciende a siete millones de pesetas. Otro acuerdo adoptado fue la revisión del servicio de limpieza de diversos colegios públicos, para el curso escolar 1993-94. En este orden, se aprobó una subida del IPC al 5,34 por ciento, por lo que el coste del servicio será de 2.378.770 pesetas.

Fuera del orden del día, la comisión de Gobierno aprobó el exceso del coste de la obra de acondicionamiento del edificio de «La Casita», que asciende a 527.922 pesetas. También se aprobó la liquidación y certificación número 3 de la misma obra, por 849.051 pesetas. Otras certificaciones que recibieron el visto bueno fueron la número 16, de las obras de urbanización del PR-1, y la número 2 relativa a las obras de construcción de 28 viviendas de Ronda del Ferrocarril.



La Caja de Ahorros Municipal de Burgos organizó esta semana un programa de actos, con motivo de la Navidad, que en su primera parte contó con la actuación del Orfeón Mirandés «Jesús de Valdivielso». El coro, bajo la dirección del Padre Leopoldo Eraso, interpretó varios villancicos de distintos compositores. Posteriormente, tuvo lugar la lectura del pregón navideño que este año corrió a cargo de Jesús López Sobrino, director del programa de TVE «El día del Señor». El acto concluyó con un concierto de la Banda de Música, dirigida por Dionisio Díez, y una actuación conjunta de esta agrupación y el Orfeón Mirandés.

El Consejo de la Juventud pide participación

□ **MIRANDA.**—El Consejo de la Juventud ha manifestado su deseo de que sus propuestas sean tenidas en cuenta por el Ayuntamiento a la hora de elaborar futuros programas municipales destinados a la juventud. Este órgano cree conveniente una mejora de los cauces de información con el fin de conseguir una mejor participación

de los sectores juveniles en dichos programas.

Entre las propuestas que ha planteado al Ayuntamiento se encuentra la de ajustar los horarios de las sesiones de cine que se ofrecen en la Casa Municipal de Cultura, así como ampliar la apertura de la biblioteca.

Por otro lado, el presidente del Consejo de la Juventud,

Javier Elías, ha salido al paso de unas declaraciones realizadas por el concejal de Bienestar Social del Ayuntamiento, en las cuales atribuye a este órgano el haber dado un «visto bueno» al reciente programa de las discotecas «light».

Javier Elías señala en un comunicado que «este visto bueno no fue tal, sino que una vez

que nos fue presentado el mencionado programa, este Consejo de la Juventud no tomó en ningún momento como resolución el apoyarlo». Para el presidente de este órgano, esta segunda rectificación sobre declaraciones del Ayuntamiento no busca ningún tipo de enfrentamiento, sino dejar clara la imagen del Consejo de la Juventud.

Los Jesuitas celebran 50 años de trabajo en la ciudad

□ **MIRANDA/J.B.**—Los Padres Jesuitas del Centro Educativo Cristo Rey celebran el próximo día de Año Nuevo el cincuenta aniversario de su presencia en la ciudad, sin que este centro haya programado para esa fecha ningún acto especial, según informa el centro. Este colegio, que fue pionero en Miranda en Formación Profesional, desarrolló en un primer momento su labor educativa en un antiguo hotel, «Egaña», situado junto a la plaza de la estación del ferrocarril de Renfe.

El 1 de enero quedó constituida canónicamente la Residencia de Jesuitas con la inauguración de una capilla semipública, según recuerda el padre Clemente Alonso. En un primer momento, este edificio fue utilizado como Casa de Ejercicios Espirituales, y su fundador y primer superior de la casa fue el padre Marcelino García-Bolinaga Alonso.

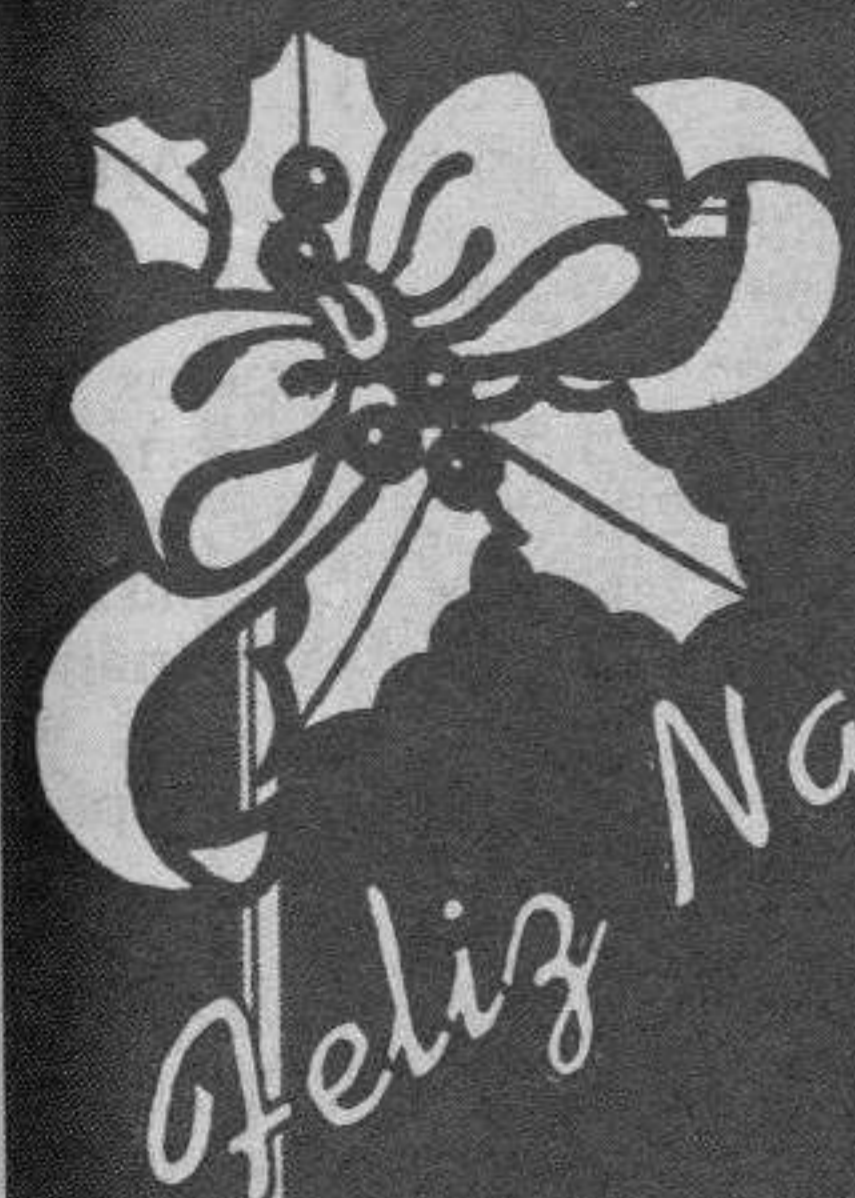
La ampliación de estudios como Escuela Primaria y de EGB se produjo siete años después de que el centro de los Padres Jesuitas, llamado inicialmente Instituto Técnico Industrial (ITI), se implantase en Miranda de Ebro. Este centro educativo sufrió sucesivas ampliaciones desde 1958 hasta 1961.

Un grupo organiza una «Carrera del Duro» para ayudar a cuatro familias

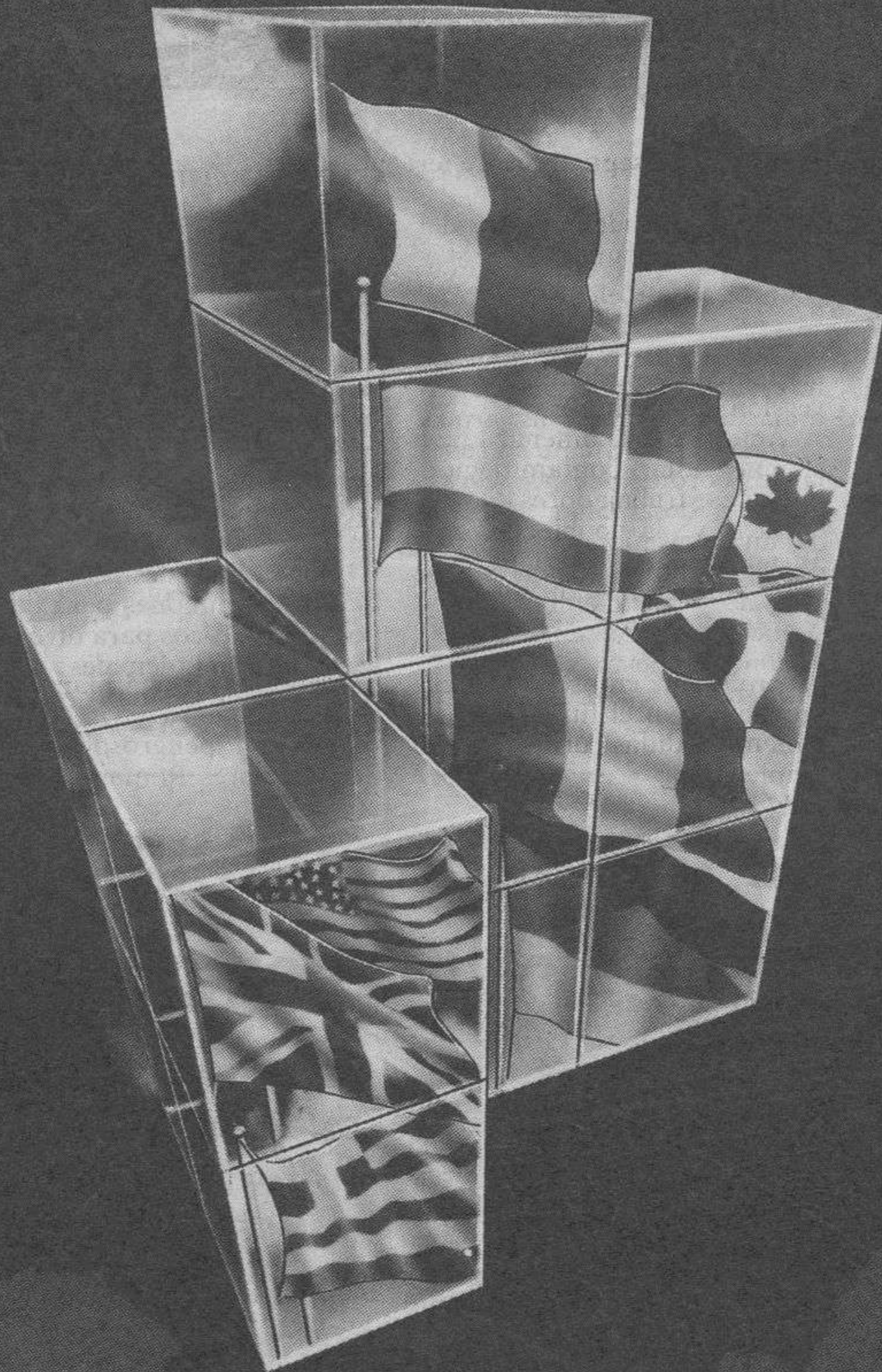
□ **MIRANDA/J.B.**—Media docena de jóvenes mirandeses ha organizado una «Carrera del Duro» que tendrá como escenario el Paseo del Espolón de la capital burgalesa. Este acto, que está previsto que se celebre el próximo domingo, 26 de diciembre, desde las nueve de la mañana hasta las siete de la tarde, quiere conseguir batir el record que existe en este tipo de carreras, que se encuentra en la actualidad en 6,5 kilómetros.

Sin embargo, el objetivo último de esta iniciativa es recaudar fondos que se destinarán a cuatro familias mirandesas que carecen de ingresos. Con esta iniciativa se pretende que estas familias, con graves problemas económicos, puedan pasar también unas fiestas navideñas de la mejor forma posible. La organización pretende cubrir una distancia de ocho kilómetros con monedas de cinco pesetas colocadas en línea una detrás de otra, e informa que también aceptarán donativos.

El promotor de este proyecto, Francisco Javier López, señala que la elección de Burgos para realizar este acto se fundamenta en el hecho de ser una ciudad más grande que Miranda, al tiempo que se hace en una zona de elevado tránsito.



Rhodimet™ AT 88
Hecho en Burgos, consumido en todo el mundo



SODETI
 GRUPO RHÔNE-POULENC

**RHÔNE
 POULENC
 ANIMAL
 NUTRITION**

La fábrica de Sodeti es una pieza clave del dispositivo mundial de producción de Metionina de Rhône-Poulenc Animal Nutrition.

Mediante un procedimiento original, totalmente patentado, Sodeti es la base europea de producción de Rhodimet™ AT 88 y abastece desde Burgos los mercados europeo y asiático. Sodeti contribuye día a día en la mejora de las producciones animales y en la simplificación del trabajo de sus clientes.

Juntos, progresamos.

El Ayuntamiento destinará 835 millones de pesetas a inversiones durante 1994

Las mayores partidas se emplearán en el matadero, las piscinas cubiertas y obras de saneamiento

AURORA LAZARO
ARANDA DE DUERO

□ La construcción de unas piscinas cubiertas, la adecuación del matadero municipal a la normativa de la Comunidad Económica Europea y la realización de obras de abastecimiento y saneamiento son algunas de las actuaciones que más consignación presupuestaria van a recibir el próximo año, según el borrador que están estudiando los miembros de la Comisión de Hacienda.

El montante global de las inversiones, según la estimación provisional realizada hasta ahora, asciende a 835 millones de pesetas, de los cuales el Ayuntamiento tiene previsto ingresar 219.500.000 en concepto de diversas subvenciones.

El mayor gasto, -215 millones-, se va a realizar en el proyecto de las piscinas cubiertas municipales, aunque existe la posibilidad de que dicha cantidad pueda verse reducida si el Consejo Superior de Deportes, al cual se le ha solicitado



La adecuación del matadero a la normativa comunitaria costará 167 millones de pesetas.

FLORENTINO LARA

una ayuda económica, participa finalmente.

Las obras de remodelación del matadero supondrán 167 millones de pesetas, 60 de los cuales aporta la empresa concesionaria, Hermanos Chico.

Por otra parte, el colector de la margen izquierda del Duero y diversos proyectos de saneamiento y abastecimiento cuentan con una partida de 119 millones, mientras que para la finalización de la campaña asfáltica y la ejecución de obras de urbanización que sean necesarias, se han des-

tinado 110.

BARRERAS ARQUITECTONICAS

Destaca en el borrador de inversiones un proyecto de eliminación de barreras arquitectónicas consistente en rebajar los bordillos de las aceras. Se va a desarrollar a través de un convenio con la Fundación de la ONCE, que aportará el 50 por ciento del presupuesto, que alcanza los 10 millones de pesetas.

Idéntica cantidad se ha consignado para la construc-

ción de una pista para la circulación de bicicletas en la carretera de Sinovas. La dotación del parque de bomberos supondrá un gasto de 20 millones. Para el albergue juvenil que se está adecentando en el edificio de Las Francesas hay ocho y siete más se emplearán en la limpieza y replantación de parques y jardines.

Por último, destaca la partida de 20 millones para equipos informáticos para diversas secciones municipales y el programa de gestión y planeamiento del PGOU.

Escudero deja en suspenso su dimisión, tras mantener una reunión con el PSOE

□ ARANDA/A.L.- El concejal del grupo socialista, Fernando Escudero, está reconsiderando la decisión de dimitir con carácter irrevocable de sus cargos en el Ayuntamiento, tomada esta semana. En una reunión mantenida ayer por la tarde con la alcaldesa, Leonisa Ull, y otros miembros del Partido Socialista, se analizaron los problemas que habían sido detonante de la crisis interna, relacionados con el Impuesto de Actividades Económicas.

Según explicó la propia alcaldesa en un «impasse» de la entrevista, había interés por todas las partes en llegar a acuerdos y aclarar la situación, por lo que el próximo lunes continuarán las conversaciones. Leonisa Ull aseguró que antes de que finalice 1993 se intentará aprobar la ordenanza.

En cuanto al índice de situación del IAE, donde se centraban las principales diferencias entre los miembros del grupo socialista, dijo que es «el chocolate del loro», y que

se estudiará de nuevo con los representantes de comerciantes y empresarios.

«Yo creo que alguno de los compromisos que Fernando ha adquirido, si él continúa, se llevarán a cabo», señaló la alcaldesa refiriéndose al acuerdo alcanzado entre el responsable de Hacienda y el sector empresarial de la ciudad para aplazar un mes el cobro del Impuesto de Actividades Económicas, «pero si él se va no es bueno para nadie, por ello estamos hablando y reconsiderando todas las pequeñas cosas que han llevado a esta situación».

En este punto de la polémica, la jornada del lunes 27 se presenta compleja, al coincidir la reunión del grupo socialista y la asamblea extraordinaria convocada por la Asociación de Empresarios de Aranda y la Comarca para debatir los últimos acontecimientos. El equipo de gobierno también tiene previsto presentar en rueda de prensa el balance del año.

La Corporación Municipal aprobó el convenio del personal funcionario

La propuesta salió adelante con los votos favorables del PSOE más el apoyo de Antonio Berzosa y Pilar García

□ ARANDA/J.C.O.- El Grupo Municipal Socialista, con el apoyo de los concejales Pilar García y Antonio Berzosa, dio luz verde en la sesión plenaria extraordinaria de ayer jueves al convenio de los funcionarios municipales para los años 1993 y 1994. Los grupos de la oposición optaron por abstenerse.

Izquierda Unida fue quien más criticó la propuesta de convenio por considerar que los salarios y derechos de los trabajadores se habían disparado desde 1990, «pasando algunos funcionarios a ganar 1,5 millones de pesetas más en estos momentos que aquel año», situándose por encima de los de la Administración Regional. Su concejal Angel Martínez centró el debate en que el texto no cumple las tres premisas que defiende la formación: la dignidad laboral con salarios adecuados, unos planteamientos de solidaridad y unos servicios de calidad a precios razonables.

IU reprobó la relación sueldos-servicios prestados al ciudadano indicando que su planteamiento es avanzar en una

línea donde los salarios, productividad y solidaridad caminen a la vez, y «no solamente uno de los brazos que se está haciendo larguísimo y el otro se está quedando enano».

Por su parte el PP calificó como muy grave el hecho de que la prima de productividad se hubiese convertido en plus de asistencia, asegurando que se estaba comprando el absentismo. «Se les castiga por estar enfermos, y hay que castigar cuando haya motivo», indicó Félix Añorbe, quien apuntaba como solución para combatir un mayor control y una motivación al personal.

Propietarios de entradas de carruajes quieren recurrir las tasas

□ ARANDA/A.L.- Más de un centenar de propietarios de entradas de carruajes se reunieron el miércoles por la noche para analizar lo que consideran una excesiva subida de las tasas y decidir medidas de presión y protesta dirigidas al Ayuntamiento.

Los afectados no están de acuerdo con los precios que están pagando por puertas de garajes -20.000 pesetas por cada una y si la nave sobrepasa los 80 metros cuadrados abonan un plus de 100 pesetas más por metro cuadrado, según explicaron en la reunión.

Aseguran que esas cantidades son excesivas, «porque hay naves que sólo se utilizan para meter maquinaria agrícola, y si tienes varias, asciende a un dineral».

Por ello acordaron presentar un recurso apoyado por más de 700 firmas en el cual manifestarán su desacuerdo con las tasas aprobadas hace dos años, y mientras se resuelve, aquellos que aún no han pagado los recibos que les está pasando ahora el Ayuntamiento, decidieron no abonarlos.

Este colectivo de ciudadanos ya inició a principios de 1992 una campaña de quejas y reclamaciones por la misma causa, después de que la Corporación Municipal pusiera en marcha una ordenanza aprobada en 1989 que actualizaba los precios de las entradas de carruajes, que de 1.000 pesetas pasaron a costar 10.000. Después de una fuerte polémica, los afectados aceptaron la propuesta del Ayuntamiento de pagar los recibos en dos plazos.

El concejal de Personal, Gerardo Pinto, manifestó, por contra, que consideraba que era un buen convenio «uno de los mejores que se podían hacer» y se defendió de las acusaciones argumentando que la subida salarial aprobada suponía un freno a los niveles económicos.

Señaló que el PSOE estaba de acuerdo en parte con lo que apuntó IU en el sentido de que los salarios son relativamente altos comparativamente con las administraciones central o regional, pero que en relación con las retribuciones de los funcionarios de otros Ayuntamientos similares como el de Miranda de Ebro, estaban por debajo.

La Corporación dio también el visto bueno a la inclusión del profesorado de la Escuela Taller en el convenio colectivo del personal laboral, como un primer paso para lograr a largo plazo el objetivo marcado por el equipo de gobierno de llegar a un convenio único para todos los trabajadores del Ayuntamiento. Además, se aprobaron las bases para cubrir las plazas vacantes de Secretaría y Tesorería.

CONTINENTAL-AUTO

LINEAS REGULARES DE TRANSPORTE DE VIAJEROS
Al Servicio de BURGOS desde 1.924



ONTOSO publicidad

Paiz y Felicidad para 1.994

Servicios regulares de transporte de viajeros de Burgos a:

- | | | | |
|----------------|---------------|--------------------|---------------|
| • MADRID | • SANTANDER | • LERMA | • IBEAS |
| • VITORIA | • TORRELAVEGA | • ROA DEL DUERO | • PRADOLUENGO |
| • S. SEBASTIAN | • ARIJA | • ARANDA DEL DUERO | • FRESNEDA |

SALIDAS, LLEGADAS Y VENTA DE BILLETES

Estación de Autobuses, C/ Miranda, 3 Tlf: (947) 26 20 17
 Cno. Villargamar s/n Tlf: (947) 20 16 35

La nueva Ley de Cajas modificará la representación de los órganos de gobierno

Entran las Cortes y se reduce la presencia de concejos e impositores

□ VALLADOLID/ICAL.-El anteproyecto de Ley de Cajas de Ahorros, que fue estudiado en su reunión de ayer por el Consejo de Gobierno de la Junta, prevé una modificación sustancial de los órganos de gobierno de estas entidades de ahorro «para mejorar la profesionalización e incrementar la proporcionalidad de dichos órganos», según señaló el consejero de Economía, Fernando Bécker.

El anteproyecto ha sido ya remitido al Consejo Económico y Social para que emita su informe preceptivo antes de su aprobación definitiva y de su traslado a las Cortes regionales en los próximos meses.

El principal objetivo de la reforma de la Ley de Cajas de Ahorro aprobada en 1990 es, según indicó Bécker, lograr una mayor representación y equilibrio de los grupos que forman parte de los órganos de gobierno, mediante la redistribución de los mismos en busca de una mayor proporcionalidad y la incorporación de las Cortes regionales, que pasan a tener el 15 por ciento de los representantes.

REDISTRIBUCION

La reestructuración de los órganos de gobierno de las Cajas se produce porque «la Junta no está satisfecha con el funcionamiento actual de estas



El Consejo de Gobierno de la Junta estudió el anteproyecto de Ley de Cajas.

A. CACHO

entidades financieras» y con el fin de «evitar las distorsiones motivadas por la politización de las mismas», indicó Bécker. El consejero de Economía se refirió también a la falta de consenso con los grupos de la oposición parlamentaria, que motivó la retirada del proyecto anterior remitido a las Cortes.

La reforma que se recoge en este nuevo anteproyecto reduce a la mitad la presencia de las Corporaciones locales en los órganos de gobierno, que no podrán superar el 20 por ciento. También se modifica la participación de los impositores y de los empleados, que hasta ahora contaban con mayoría.

Por el contrario, se incrementa la participación de las entidades fundadoras y de las entidades de interés general, que podrán contar en su conjunto con el 40 por ciento de los miembros de los órganos de gobierno. Además se incrementa la presencia de las instancias autonómicas y las Cortes, que hasta no tenían representación, podrán designar el 15 por ciento de los directivos.

PROCESO ELECTORAL

El anteproyecto contempla, asimismo, la unificación de los procesos electorales en las Cajas evitando las interinidades

actuales y la renovación inmediata de los representantes de las Corporaciones locales después de la convocatoria de elecciones locales.

Otros aspectos de la actual Ley de Cajas que experimentan cambios se refieren a las incompatibilidades de los representantes políticos, a los requisitos para la elección del presidente y a la responsabilidad administrativa de los órganos de gobierno. También se refuerzan los poderes del representante de la Consejería de Economía y Hacienda, que a partir de ahora tendrá capacidad para convocar la comisión de control.

La Junta financiará planes de formación laboral

Concede 121 millones a CECALE para el reciclaje de trabajadores de las pymes

□ VALLADOLID/ICAL.-El Consejo de Gobierno de la Junta ha aprobado en su reunión de ayer una subvención de 121 millones de pesetas a la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE) para la organización de 43 cursos para el reciclaje de 645 trabajadores de pequeñas y medianas empresas de la región.

El Ejecutivo regional ha acordado conceder 200 millones de pesetas para financiar la tercera fase de las obras de remodelación del recinto ferial de Valladolid, cuyo presupuesto global asciende a 1.259 millones. En las dos fases anteriores se han invertido 1.614 millones. El capítulo de subvenciones incluye también una partida de 143 millones a empresas industriales y ganaderas que realicen actuaciones encaminadas a mejorar la calidad ambiental. Ebro Agrícolas recibirá 60 millones; Cementos Cosmos, 30 millones; Papelera de Castilla, 28 millones; e INCUSA, 25 millones.

Se destinarán también 29,6 millones a la empresa CETRAN-

SA para la construcción de un centro de transferencia y una planta de tratamiento físico-químico para residuos industriales como consecuencia de la actualización de la iniciativa comunitaria Envireg.

Por otra parte, la Junta ha aprobado la liquidación provisional de las obras del emisario y la estación depuradora de aguas residuales de Avila, cuyo importe asciende a 160 millones de pesetas. Las inversiones globales de estas obras superaron los 1.700 millones.

Para las obras de abastecimiento de agua se han concedido 3,9 millones a la Diputación de Burgos y 4 millones a la Diputación de Segovia.

Los acuerdos adoptados por el Consejo de Gobierno en mate-

ria de agricultura y medio ambiente incluyen una subvención de 160 millones de pesetas a la comunidad de regantes de «La Tejera» de Frías (Burgos) para convertir en regadío 172 hectáreas.

La provincia de León recibirá 50 millones para tratamientos selvícolas en varios montes. Las actuaciones se centrarán en la lucha contra la erosión y la mejora de la cubierta forestal en 374 hectáreas de pinares.

Por último, la Junta ha acordado declarar de utilidad pública y urgente la concentración parcelaria en la localidad soriana de Valdelagua del Cerro.

Por otro lado, los consejeros regionales han aprobado la ampliación de 48 millones a la subvención de 500 millones concedida al Instituto de Investigación y Desarrollo Tecnológico (ITI) el pasado mes de julio. Esta ampliación se produce por la modificación de la cofinanciación Feder, que pasa del 65 al 70 por ciento y por el encarecimiento de los equipos adquiridos por el ITI, cuyo precio se ha incrementado un 19

Minero, en coma tras ser alcanzado por un derrabe

□ PONFERRADA/EFE.-El minero berciano José Antonio Carracedo Cárdenas, de 26 años, se encuentra ingresado en estado de coma, tras ser alcanzado ayer por el desprendimiento de un costero -bloque de mineral-, en Mina Valdeloso, de Folgoso de la Ribera (León), informaron fuentes sindicales

El accidente se produjo en la mañana de ayer en el interior de la mina, mientras sus compañeros se encontraban limpiando la maquinaria, según dichas fuentes.

El trabajador ingresó muy grave en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital Camino de Santiago de Ponferrada, en donde se le diagnosticó estado de coma, con traumatismo craneo-encefálico y torácico.

Fuentes sanitarias señalaron que, ayer tarde, el paciente estaba inconsciente y se mantenía «estable», aunque mejorando en la escala de coma.

José Antonio Carracedo, natural y vecino de la localidad leonesa de Almazara (León), llevaba más de dos años trabajando en la mina Valdeloso, según dijo su familia.

Morano, obligado a utilizar el voto de calidad

□ LEON/EFE.-El alcalde de León, Juan Morano Masa, hizo ayer uso de su voto de calidad, tras dos empates consecutivos en las votaciones del Pleno del Ayuntamiento para aprobar la tramitación de un crédito de 500 millones de pesetas.

El crédito, que se va a concertar con el Banco Central Hispano, estaba destinado a pagar a pequeños acreedores del propio Ayuntamiento, tanto por la cuantía de la deuda, siempre inferior a medio millón de pesetas.

El Grupo Municipal Socialista, en la oposición, negó su voto a esta propuesta, al rechazar el equipo de gobierno una moción en la que se pedía que Hacienda estableciera las prioridades de cobro de la deuda y posteriormente se sometiera de nuevo a la aprobación del pleno.

Juan Morano subrayó que no había ningún inconveniente para la mediación de Hacienda, pero apuntó que un aplazamiento para una nueva sesión plenaria alargaría mucho en el tiempo este cobro. Antes de la votación, abandonó la sala de sesiones el edil socialista y presidente del Consejo de Administración de Caja España, Angel Villalba, circunstancia que permitió la aprobación de este punto, con el voto de calidad del regidor leonés.

SONDEO DE SIGMA DOS PARA ICAL

Más de la mitad de los castellano-leoneses desconocen qué es la Administración Única

Los encuestados la confunden con autonomía administrativa y con cesión de competencias

El 55,7 por ciento no sabe en qué consiste esta propuesta del Partido Popular

VALLADOLID/ICAL.-El 55,7 por ciento de los castellano-leoneses no sabe en qué consiste la Administración Única y otro 11,4 por ciento prefiere no manifestarse sobre el tema, según los datos aportados por un estudio sobre la situación social y económica de la región realizado por Sigma Dos para los periódicos del Grupo Ical.

La propuesta de Administración Única o Común fue presentada por el PP como fórmula para evitar la superposición de órganos administrativos del Estado y de las comunidades autónomas y ganar eficacia en la gestión de los recursos públicos.

Los resultados del estudio señalan que sólo un 32,9 por ciento de los encuestados conoce el significado de la propuesta del PP, siendo los hombres y los jóvenes los que aportan más respuestas afirmativas. Las mujeres (con el 65 por ciento) y los mayores de 65 años (con 82,8) son los colectivos menos sensibilizados con la cuestión de la Administración Única.

IDEOLOGIA

Por afinidad ideológica, los votantes de IU son los más entusiasmados de la propuesta (54,6 por

ciento), seguida del electorado del PP (35,7). Entre los que se declaran votantes del PSOE el 71,6 por ciento no sabe el significado de esta medida en la concepción administrativa del Estado de las autonomías.

El estudio fue dirigido por Carlos Malo de Molina a partir de una muestra de 1.350 entrevistas a personas de más de 18 años y es el primero que se realiza en Castilla y León sobre este tema. El trabajo de campo se efectuó en dos oleadas, del 15 al 20 de noviembre y del 12 al 15 de diciembre de este año.

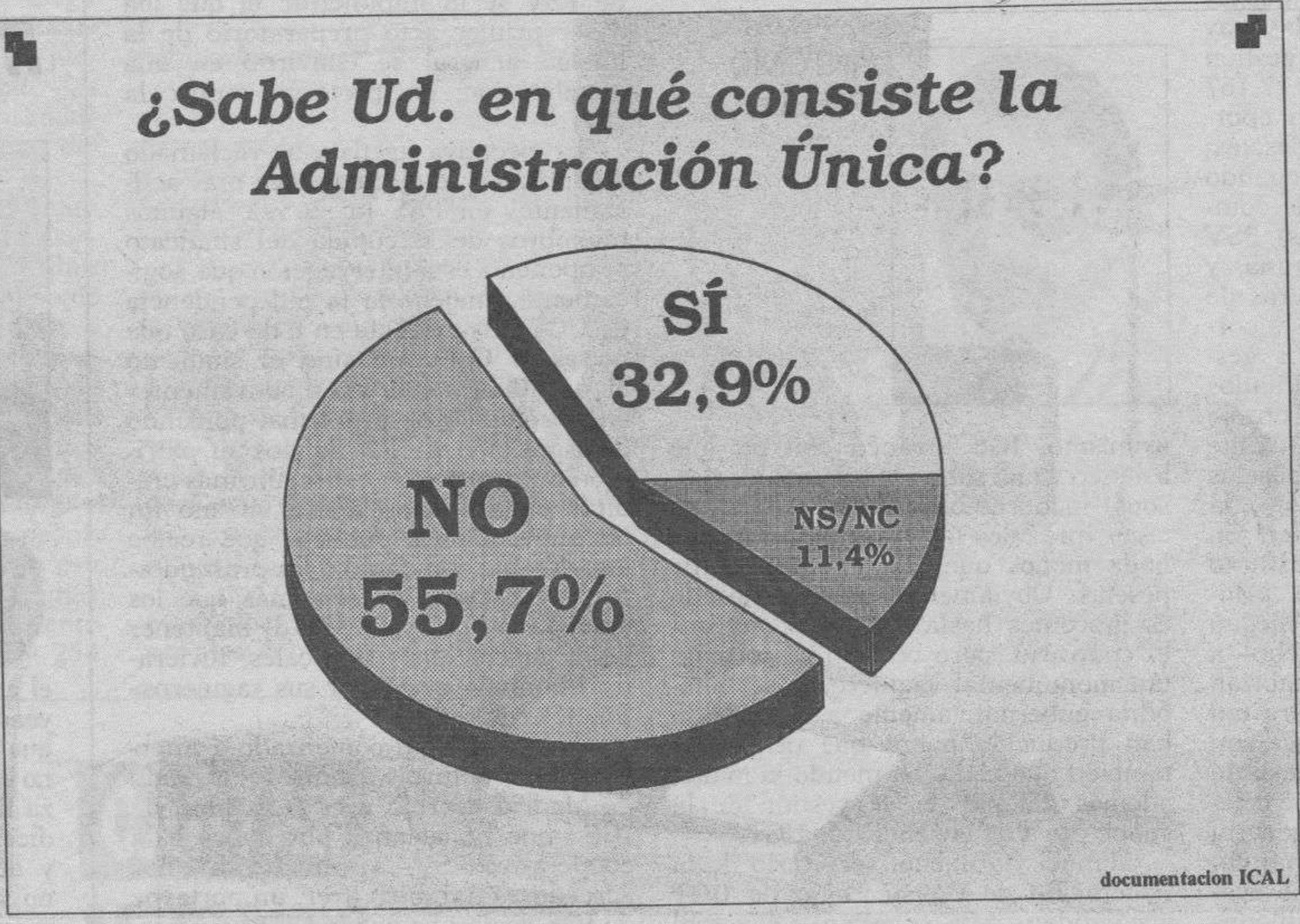
Tampoco tienen muy claro el significado de la propuesta del PP quienes responden afirmativamente. Las opiniones van desde quienes consideran que se trata de que exista sólo la Administración central (9,2 por ciento) o de un proyecto de descentralización administrativa para incrementar la cesión de nuevas competencias a las comunidades autónomas (7,6). Otro 7,2 por ciento cree que se

trata de que exista sólo una Administración, que puede ser la central o la autonómica.

Entre los que responden a esta pregunta, que contesta sólo el 32 por ciento de los encuestados, figuran quienes entienden que la Administración Única supone la independencia administrativa respecto a Madrid (2,1), la disminución de los problemas burocráticos (2), la concentración en las provincias del gobierno de la comunidad (3,1) o la centralización de los poderes en la capital de la comunidad autónoma.

DESCONOCIMIENTO

A pesar de este alto índice de desconocimiento sobre la Administración Única -un 64,2 por ciento no sabe o no contesta- y sobre su significado en el entramado institucional del Estado de las autonomías, la idea de implantar en Castilla y León la Administración Única le parece «bien o muy bien» al



documentacion ICAL

Los salarios en la región, por debajo de la media nacional

VALLADOLID/EFE.-Los trabajadores de Madrid y del País Vasco fueron los que más ganaron al mes, mientras que los castellano-leoneses incrementaron sus salarios por debajo de la media nacional, según la Encuesta de salarios en la industria y los servicios referida al tercer trimestre de 1993.

La ganancia media del trabajador al mes fue de 184.941 pesetas, lo que supone un 6,2 por ciento más respecto al mismo trimestre del año anterior, mientras que en Castilla y León la ganancia fue de 139.845, lo que supone el 5,1 por ciento.

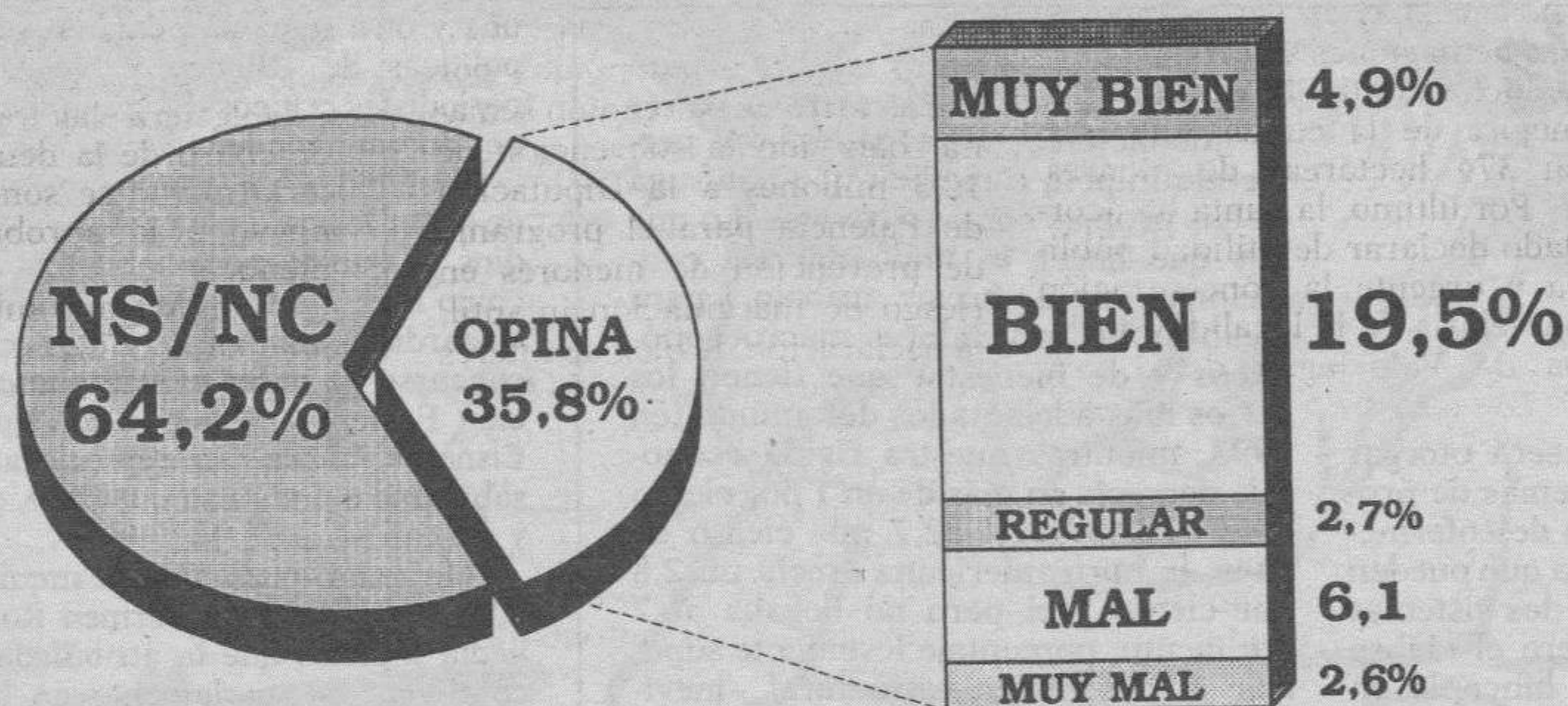
Según la categoría profesional, añade la Encuesta, los empleados percibieron, como media, 232.690 pesetas en tanto que los obreros ganaron al mes 147.097 pesetas.

Los trabajadores, en su conjunto, peor remunerados fueron los de Murcia, con 146.542 pesetas, si bien sus salarios se incrementaron sobre el mismo trimestre del año anterior en un 8,8 por ciento, sólo superados en el aumento por Cantabria, donde crecieron un 9,6 por ciento.

En el País Vasco, tanto los empleados como los obreros son los mejor pagados, con 262.004 y 185.684 pesetas, respectivamente, con un aumento conjunto respecto al tercer trimestre de 1992 de un 6,1 por ciento.

Los sueldos de los empleados peor remunerados se localizaron en La Rioja, con 193.247 pesetas, seguidos de los canarios, con 203.414 pesetas, y de la Comunidad Valenciana, con 204.622 pesetas, en tanto que los sueldos más elevados, además de en el País Vasco, se percibieron en Madrid, con 261.405 pesetas, y Asturias, 257.360 pesetas.

¿Qué le parecería implantar la Administración Única en Castilla y León?



documentacion ICAL



AYUNTAMIENTO DE BURGOS

SERVICIO MUNICIPALIZADO DE LA ESTACION DE AUTOBUSES

ESTE SERVICIO SE COMPLACE EN DESEAR A NUESTROS USUARIOS Y BURGALÉSES EN GENERAL, UNAS FELICES NAVIDADES Y PAZ Y ALEGRIA PARA 1994.

Y TAMBIEN LES INVITA A QUE VISITEN EL ARTISTICO BELEN INSTALADO EN EL VESTIBULO DE ESTA ESTACION.

Burgos, Diciembre 1993.
El Presidente,
Marcelino Maté Martínez

El misterioso caso de la PSV

EL caso de la cooperativa PSV, gestionado por IGS bajo la responsabilidad última del sindicato UGT, es sencillamente misterioso puesto que la versión oficial parece apuntar a la pintoresca teoría de que los dineros se han evaporado cual si fuesen efluvios aromáticos. Veamos las cifras conocidas, que no son todas (hay grandes zonas de sombra en la gestión de Soto y Barrabes): PSV tiene 17.167 socios cooperativistas, que han aportado unos 80.000 millones de pesetas; en la actualidad, según parece, cuando todavía no se han terminado de comprar los solares en algunos casos, PSV no dispone ya de liquidez alguna, y tiene unas necesidades financieras de 70.000 millones, 30.000 de ellos a corto plazo. Asimismo, sus nuevos gestores—los antiguos fueron inhabilitados por el Gobierno en el último Consejo de ministros— afirman que mediante un crédito de 8.000 millones de pesetas —¿por qué sólo 8.000 millones?—, la cooperativa podría echar a andar. En todo caso, Caja Madrid, el Instituto de Crédito Oficial y Argentaria, principales acreedores de IGS, se niegan en redondo —y nunca mejor dicho— a otorgar más ayudas. ¿Por qué habrían de dar más apoyo a una aventura tan arriesgada unas instituciones que son oficiales o semipúblicas, beneficiando así a un sindicato que se propone celebrar próximamente una huelga general contra el Gobierno y que ha permitido, siquiera por imprevisión, que se evaporaran decenas de miles de millones de pesetas?

Detengámonos un momento en esta «evaporación» inexplicable: la megalomanía de Nicolás Redondo, secundado quizá por algunos conspiradores del «aparato», llevó a UGT a crear un entramado de empresas —IGS Viajes, IGS Club, Esfera Armilar, una aseguradora, etc.— que naufragó estrepitosamente y que seguramente fue financiado con dineros de la cooperativa;



ANTONIO PAPELL

asimismo, IGS arrancó con un lujo asiático y una sobreabundancia de personal inconcebibles. Pero es difícil de creer que tales fallos hayan absorbido nada menos que 80.000 millones de pesetas. Obviamente, todo el mundo es inocentes hasta que se demuestra lo contrario, pero cuando se crea un tan monumental «agujero» y se inhabilita gubernativamente a quienes lo han producido habrá que demostrar también que nadie ha metido la mano, además del pie, en la gestión de la cooperativa de viviendas de UGT.

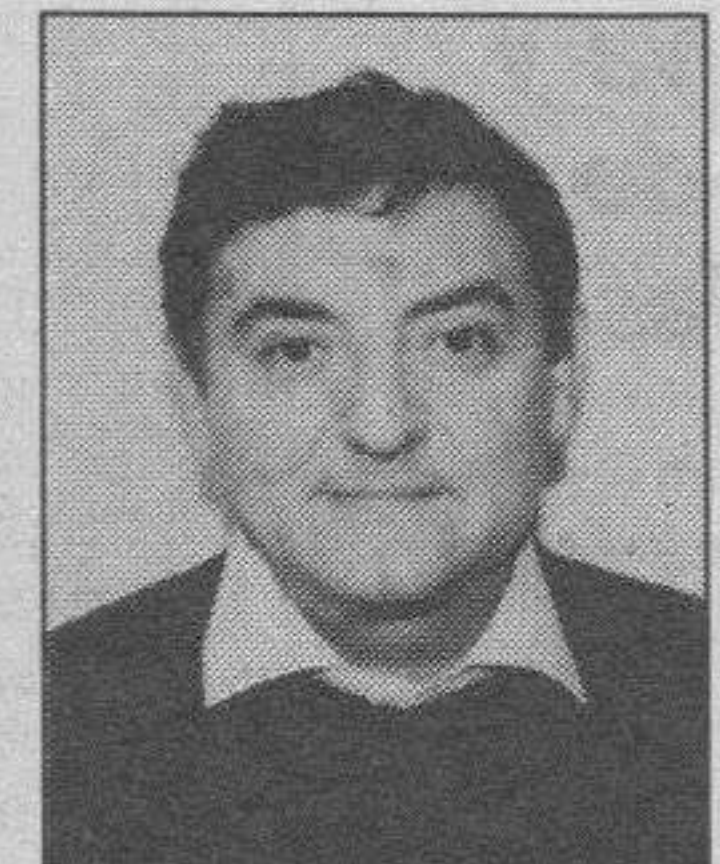
Manuel Garnacho, secretario de la Federación de Construcción de UGT y candidato a la sucesión del actual secretario general (además de un hombre considerado relativamente cercano al PSOE), ha declarado con toda la razón lo que todo el mundo piensa: que la mayor responsabilidad en este asunto «corresponde a quien más alto está en la jerarquía de la organización», es decir, a Nicolás Redondo. Quizá haya en esta manifestación algún ingrediente de política sindical interna, pero es claro que Redondo

tiene que salir de su inexplicable silencio actual; es muy significativo que el todavía líder de la UGT no pudiera intervenir el pasado martes, en Madrid, en una concentración de 3.000 trabajadores del sector público que protestaban por la congelación salarial, porque unos 200 cooperativistas de PSV se lo impidieron: el que iba a ser primer acto preparatorio de la huelga general se convirtió en una movilización de protesta contra la UGT.

La ejecutiva ugetista ha reclamado al Gobierno «que intervenga más activamente» en PSV (a su vez, algunos miembros de la cúpula del sindicato se oponen a esta intervención que, lógicamente, enajenaría la independencia de UGT). Es evidente en todo caso que no es el Gobierno sino el sindicato el que debe «intervenir activamente» en la solución de problema: poniendo a disposición de los Bancos su patrimonio íntegro para conseguir más créditos y destinando a este mismo fin las subvenciones públicas que recibe anualmente con cargo a los presupuestos del Estado. Faltaría más que los ciudadanos, que ya hemos de mantener las organizaciones sindicales, tuviéramos también que tapar sus «agujeros» financieros.

Los jueces han comenzado a intervenir en este turbio asunto: un juzgado de Madrid decretó ayer la quiebra de IGS —que no alcanza por ahora a la cooperativa PSV— a solicitud de unos acreedores (también ayer, un portavoz de IGS declaraba que la UGT ha inyectado a la gestora más de 8.000 millones, por lo que la quiebra podría ser levantada si se confirma esta información), y numerosos damnificados por la cooperativa han empezado a presentar las correspondientes querrelas por estafa... Es muy deseable que la justicia aclare qué ha ocurrido verdaderamente en la PSV. Porque hay indicios alarmantes que van bastante más allá de una simple mala gestión.

Doña Carmen y Cisneros, calladitos mejor



ANTONIO GUERRA

CUANDO el populista ex ministro del Interior, José Luis Corcuera, fulminó al dirigente conservador con aquellas palabras de «calladito está más guapo», el aventajado electricista estaba contribuyendo a enriquecer la antología del silencio que va desde el vulgar «en boca cerrada no entran moscas», hasta la utilitaria belleza literaria de aquel proverbio árabe que dice: «Cada cual es esclavo de sus palabras y dueño de sus silencios». Pero lo que no sabía el ex ministro, en contra de lo mucho que ha aprendido últimamente este ilustre autodidacta, es que su sentencia iba a ser pintiparada para aplicarla a la señora del presidente del Gobierno, al tiempo que diputada por Cádiz, doña Carmen Romero.

Ahora me explico por qué la señora de González fue suspendida cuatro veces seguidas en sus oposiciones a catedrática de Instituto (cuya afrenta no ha perdonado la doña, hasta conseguir que se suprima tan ilustre cuerpo). A pesar de la brillantez de sus estudios en la Universidad de Sevilla, tantas veces señalada por don Francisco López Estrada, el catedrático de Literatura que más cerca tuvo doña Carmen, sus repetidos fracasos en esta frustrada aspiración docente posiblemente se debieron a su torpeza en la expresión oral, ya que los dos ejercicios finales («encerrona» y lección práctica) exigían un buen dominio en este terreno.

Después de la manida frase «excusatio non petita...», doña Carmen Romero puso a punto de carcajada el hemiciclo con su invitación al grupo opositor de «satisfacerse mutuamente» con el suyo. Por muchas vueltas sintácticas que la diputada quiso dar a su frase, la cosa ya no tenía arreglo, y aquel desliz que tuvo en Cádiz, en plena campaña electoral, creando el nuevo y revolucionario sexo femenino de «jóvenes», ha quedado en pañales al lado de esta invitación orgiástica a una y otra media parte del hemiciclo para un disfrute «mutuo» tan promiscuo y abarragado.

Lo suyo, doña Carmen, no es la oratoria. Pero no menos extrañas son las reclamaciones democráticas de don Gabriel Cisneros, delegado nacional de OJE (antiguo Frente de Juventudes) que, una y otra semana, pedía en sus crónicas políticas de «Blanco y Negro» que los periodistas críticos del franquismo sin carnet fueran condenados a las hordas de la legalidad. A mí, concretamente, después de haber logrado ese carnet mediante estudios, ya que no me lo había regalado Fraga como a él, me llamó en esa misma revista «petardista con carnet», por criticar un concurso de misas organizado por la Sección Femenina. Así que con don Gabriel Cisneros, ahora tan demócrata, tampoco sabía uno a qué carta quedarse, con carnet y sin carnet.

Me temo, pues, que al inquisidor parlamentario de doña Carmen Romero, que pedía a gritos que la atribulada diputada continuara su parlamento en latín, también habría que recomendarle, al estilo corcuerino, que calladito quedaría mejor. Así sería menos evidente su pasado de guardián en lo que al viejo régimen se refiere.

SI a alguien le ponen una gorra, aunque sea de guardacoches, se cree que es un almirante, pero si en la gorra hay un letrero que dice «inspector», se cree que es el almirante Nelson. Se ignora el número de inspectores que andan por el ancho mundo, aunque se sospeche que es superior al de inspeccionados. Hay inspectores de Hacienda, inspectores de Policía, inspectores de la luz y de la sombra, pero no me refiero a ellos, sino a los amateurs. A los inspectores por mera afición y, como dicen en un país de los que llamamos hermanos, «no más que por güevear».

Están inspeccionando a Clinton para ver si ha sido amado por algunas mujeres o bien se conforma con ser sólo presidente de los Estados Unidos. Lo quieren buscar un lío con Hillary, que debe de ser de mucho cuidado,

Llama un inspektor

MANUEL ALCANTARA

pero él hace lo que hay que hacer en esos casos: morir negando. Otros inspectores, secuaces de Yeltsin, han caído sobre la KGB hasta cargársela. En Londres está siendo inspeccionado un obispo anglicano, por cuestionar la existencia del infierno. «Tengo claro que nuestro Dios no puede ser tan cruel», ha dicho. Sus declaraciones le han sentado mal a quienes tienen acceso directo al Sumo Hacedor y le puede costar el cargo al obispo, que tiene todo el pelo blanco y cara de buena persona. Peores son las inspecciones

que se están llevando a cabo en China, donde se ha empezado a prohibir a tener hijos a las personas enfermas y disminuidas. Dicen que los nacimientos de «inferior calidad» perjudican la economía y temen que se transmitan algunas taras. Ignoran que, como decía aquel inolvidable profesor, sólo existe una ley genética comprobada: de padres estériles, hijos estériles.

Nuestras inspecciones van por otros caminos. El Ministerio de Trabajo proyecta cerca de medio millón de pesquisas en la lucha contra el empleo irregular. El INEM ya ha dado de baja a 1.565 perceptores del PER por fraude, cosa que sin duda está muy bien. Estos pobres campeones estaban cometiendo una irregularidad y desviaban un dinero que en buena lógica tendría que haber ido a algún ex director o a alguna ex directora del Boletín Oficial.

TRAS el «Libro Blanco» sobre cuestiones económicas, la Comisión Europea ha presentado con muchas menos alharacas el «Libro Verde sobre Política Social», en el que se propone prolongar la vida activa de los trabajadores como «respuesta más apropiada» a la actual evolución demográfica de la Unión Europea: si se mantienen las actuales tendencias, de aquí al 2020 la proporción de mayores de 65 años con respecto a quienes estén en edad de trabajar habrá aumentado un 50 por 100. De este modo —razona el documento— «un número mayor de personas de edad dependerá de la ayuda de la cifra cada vez más débil de personas en edad de trabajar».

Una de las «tentaciones» de los

Retrasar la jubilación

PEDRO VILLALAR

Estados en esta tesitura será otorgar ventajas fiscales a los sistemas de protección privados —seguros de enfermedad y pensiones—, de forma que pueden recortarse las partidas de los sistemas estatales de seguridad. Pero el «Libro Verde» hace sobre todo hincapié en la fórmula de retrasar la edad de jubilación.

La idea peregrina de «repartir el trabajo existente», tanto mediante

reducciones de jornada como a través de jubilaciones anticipadas, va perdiendo ímpetu a medida que naufraga en sus propias contradicciones. Lo que hay que hacer es implantar las condiciones para crear trabajo, para alcanzar los indicadores macroeconómicos y de bienestar que tienen los países más adelantados del mundo (en 1993, mientras nuestra rígida economía decrecía en más de un 1 por ciento y se alcanzaba el 22,7 por ciento de paro, la norteamericana crecía un 2,8 por ciento y el paro no llegaba al 7 por ciento, porcentaje levemente superior al desempleo estructural —inevitable— en una economía compleja).

¿Qué esperamos, pues, aquí para regresar a la jubilación a los 70 años como norma general?

LA CEREMONIA DE LA CONFUSION

¿Quiénes son las PYMES?

JUAN CAMPO PAMPLIEGA

A CUDO estupefacto a la ceremonia de la confusión que se está organizando en torno a las PYMES. Comprendo que algún periodista emplee este término con cierto desconocimiento de lo que significa. Llego también a entender el que los políticos -antes y después de las elecciones- jueguen igualmente con este vocablo -las PYMES- y que en él abarquen a todas las pequeñas y medianas células del mundo empresarial.

Pero cuando el periodista, al enjuiciar dos decretos recientes de la Consejería de Economía y Hacienda, dice que «la Junta intenta inyectar un soplo de aire en sus maltrechos pulmones» (sic) de las PYMES; y cuando los representantes de los empresarios burgaleses enfatizan diciendo que «las medidas están bien orientadas, responden a una necesidad oportuna y mantienen una filosofía realista...»; todos ellos -el periodista, el político y el propio empresario- nos están diciendo en este caso concreto una verdad a medias. Parece que ninguno de ellos se ha enterado de que los Decretos 253 y 254,

publicados en el B.O. de Castilla y León, número 205 del 25 de octubre de 1993 y los Convenios de colaboración subsiguientes, firmados por la Junta de Castilla y León, hacen alusión únicamente a las PYMES del sector industrial castellano-leonés.

Por consiguiente, ni la concesión de operaciones de descuento comercial, ni la concesión de préstamos subvencionados a largo plazo se aplican a las PYMES de la Construcción, ni a las PYMES de Servicios (Hostelería, Turismo, Medios de Comunicación, etc.), ni a las Pequeñas y Medianas Empresas de Comercio. Sólo, exclusivamente a las empresas industriales, del sector industrial.

Y uno se pregunta: ¿Acaso es que estos otros sectores no son tan empresariales como los industriales? ¿O es

que estos sectores olvidados gozan de tan buena salud que sus pulmones no necesitan un soplo de aire como el sector industrial? ¿Es que el constructor no invierte, ni tampoco el comerciante, ni el hotelero, ni el oferentes de servicios (agencias de viaje, periódicos, etc.)?

Sempre he defendido la importancia de la industria y su decisiva trascendencia en la economía burgalesa para que el resto de los sectores económicos funcionen adecuadamente. Y siempre he querido que vinieran a Burgos nuevas y buenas empresas industriales, con abundantes puestos de trabajo y bien remunerados. Precisamente soy de los que creo que la crisis económica de Burgos comenzó el año 89 cuando se produjo una bajada drástica en la inversión industrial de nuestra provincia.

Siendo esto cierto, no es menos cierto que hoy día, en las puertas del siglo XXI, nuestros dirigentes autonómicos no deben ignorar que desde el punto de vista de la política social y económica se halla en ascenso creciente una sociedad postindustrial, y que estamos progresando hacia una sociedad de servicios y comunicaciones. Por ello resulta, a mi juicio, insoportable el ver que las ayudas autonómicas de nuestra región se proyectan exclusivamente hacia el sector industrial, que nos pretendan vender una bicicleta sin ruedas y que encima, sin mala intención, pero ingenuamente, traten de equivocar a la opinión pública.

Si hay verdad en mis palabras, me gustaría que se alzaran voces empresariales federativas, tanto de la Construcción, como del Comercio, como de Hostelería, que, en principio, protestaran contra este tratamiento discriminatorio hacia los otros sectores empresariales distintos del industrial; y, segundo, que no consientan esa manipulación ingenua de la información política, periodística y hasta empresarial.

Ahora más que nunca

□ Escribo estas letras para dar mi apoyo incondicional al Real Burgos. No sólo por los últimos resultados cosechados sino por la entereza de cada uno de los jugadores que componen la plantilla. La paciencia que tienen es extraordinaria. Estamos a 15 de Diciembre, se aproximan las fechas Navideñas y los correspondientes regalos de Reyes y todavía no han cobrado el mes de Noviembre.

Yo no se si este consejo de administración está trabajando o no, pero la paciencia tiene un límite y cuando llegue un día de estos y se sigan sin tener soluciones la plantilla va a estallar.

En los medios de comunicación se dice que la cifra que el Real Burgos necesita para salir del bache asciende a 250 millones de pesetas, no digo que sea poco pero recordemos que en Burgos hay muchos empresarios que en su día ayudaron a nuestro club a convertirse en S.A.D., comprando acciones. Y yo me pregunto, ¿qué pasa con esos empresarios ahora?, ¿dónde están?, ¿por qué se esconden? Ahora es cuando necesitamos su ayuda. Anteriormente salvaron al Real Burgos de bajar a Segunda División B y por el momento no están dando solu-

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

ciones. Ha habido muchas reuniones, mucho papeleo pero ¿de qué ha servido? Se habla de un consejo de administración nuevo, de presidente nuevo, pero lo único nuevo que necesitan ahora es dinero que arregle esta situación.

Quiero hacer un llamamiento especialmente a los accionistas mayoritarios y a los grandes empresarios ya que el Ayuntamiento no quiere saber nada por el momento. Habrá muchas chicas y chicos como yo y gente de todas las edades que quieren que nuestro equipo no desaparezca. Sería una pena para Burgos que un equipo tan significativo como el Real Burgos se esfumara por cuatro personas

que no quieren arriesgar su dinero.

Si el Real Burgos deja de existir ya no se sentirá esa emoción que disfrutamos en «El Plantío», ya no vibraremos cuando nuestro equipo gane partidos.

Por favor señores, no dejemos que el Real Burgos desaparezca. Hagan todo lo posible y que las cosas se arreglen cuanto antes mejor por el bien de todos y para orgullo de nuestra ciudad.

¡¡Aúpa el Burgos!!

Aurora B. 16 años

Quisiera otra Navidad

□ Quisiera otra navidad distinta, diferente. Quisiera que en el mundo no hubiera guerras, que los cascos azules de la O.N.U. volvieran a sus casas porque su trabajo se hubiera terminado, que no hubiera hambre en el mundo y que ningún niño muriera por esta causa, que no se explotara a los niños en el trabajo y que se les respetaran sus derechos, que nuestros gobernantes fueran buenos gestores aunque fueran malos políticos, que nuestros empresarios y sindicatos entendieran la palabra «trabajador», que nadie en el mundo estuviera encarcelado

por sus ideas políticas, que las ideas nacionalistas no se exacerbaran tanto; ¿acaso no vivimos todos en un único país llamado «Tierra»? que no hubiera drogas, ni racismo, ni gente pidiendo en las calles, ni ricos por el placer de serlo, ni violaciones...

Quisiera que no existieran tantas cosas que en estas líneas es imposible meterlo todo.

Quisiera que no nos costara tanto sonreír a los demás, que esta Navidad no se acabara nunca y que los buenos deseos de estos días no tuvieran fin; ¿acaso no es igual de hermosa la vida el 24 de diciembre que el 28 de febrero? ¿No es verdad que en nuestro interior existe esta Navidad, pero cubierta de una armadura que no la deja salir?

Perdónenme, acabo de levantarme y tan sólo ha sido un sueño.

I.P.

Las Jornadas de Juventud Rural

□ El pasado fin de semana se han celebrado en Burgos las primeras «Jornadas Informativas sobre la juventud en el medio rural», organizadas por la Sección de Juventud de la Dipu-

tación Provincial. Era una experiencia nueva a la que nos apuntamos numerosos jóvenes de la práctica totalidad de las comarcas de nuestra provincia.

No me voy a extender en la valoración de las distintas ponencias que allí se debatieron, porque nos llevaría mucho espacio y esta sección no es el lugar más adecuado para su exposición. No obstante, sí me gustaría dejar constancia del acierto en la convocatoria del encuentro.

Durante dos días, jóvenes de la provincia intercambiamos experiencias y puntos de vista sobre los distintos aspectos que nos afectan a la juventud en el medio rural.

Fue gratificante ver el alto grado de participación en las ponencias-coloquio y en los grupos de trabajo, así como el fenomenal ambiente de compañerismo que se respiró entre todos los participantes.

Unas jornadas, en definitiva, ciertamente intensas que, en el sentir general de los participantes, consideramos muy positivas.

Ahora, esperemos que parte de las conclusiones de esos días se tengan en cuenta por los distintos organismos y administraciones afectadas y, que este tipo de encuentros, se repitan en el futuro.

Atentamente.

Javier Lacalle

CHUMY CHUMEZ



LETRA PEQUEÑA

Belén pequeño

JOAQUIN L. ORTEGA

S I este recuadro no se escribiera diariamente en «Letra pequeña» habría que hacerlo hoy para ponerse a tono con el espíritu del día, La Navidad, a pesar de la magnificación a que la sometemos, es la apoteosis de lo pequeño, de lo minúsculo, de lo desvalido, de lo pobre.

La esencia del misterio celebrado está en el achicamiento de Dios, en su feliz ocurrencia de anifiarse para aparecer entre los hombres.

No es que Dios disminuya; pero sí que se presenta amenguado para adquirir la exacta dimensión humana. La grandeza del lance reside en la claridad de su pequeñez.

Nosotros somos los que hinchamos la parvedad del Niño y los que inflamamos la desnudez estricta del Emmanuel. En Navidad todo se perdona; pero es verdad que nos empeñamos en escribirlo todo con letra grande cuando hay cosas, como las de Belén, que Dios quiso escribirlas con «letra pequeña».

La carta: Medio de expresión y de comunicación

MERCEDES GONZALEZ

DESDE principios de la Historia, el hombre se ha dado cuenta de que no puede vivir solo, aislado del resto de la Humanidad, por eso, su deseo ha sido siempre establecer una más estrecha comunicación. Para ello, ha utilizado los más diversos procedimientos: desde el «tan-tan» y las señales de humo, pasando por la paloma mensajera y los mensajes en una botella lanzada al mar, hasta el descubrimiento del periódico, el teléfono, la radio y por último la televisión.

El periódico, tiene como misión principal, la información y divulgación a todos sus lectores mediante la letra impresa de todo lo que acontece diariamente en el Mundo, además de un apartado donde se puede desarrollar la imaginación haciendo: crucigramas, jeroglíficos y demás pasatiempos propios de este medio.

El teléfono, es el sistema de comunicación más usado en la actualidad dado su fácil manejo y rapidez. Es extraordinario poder hablar con las personas que habitan lejos de nuestro país, saber que estamos más cerca de un amigo o familiar en los momentos importantes y felices.

La radio, es una buena compañera en todos los hogares. Se escucha con atención las noticias que se producen en el día, así como las distintas opiniones de sus interlocutores, lo que hace ser más vivo y humano a éste medio. Y no debemos olvidar que fue la radio quien emitió las primeras melodías musicales.

La televisión, es sin duda alguna el medio de comunicación más importante, pues a través de la pequeña pantalla, podemos ver en imágenes comentadas y desde nuestros hogares lo que ocurre a muchos kilómetros de distancia, en otros países y en otros continentes. El éxito, más, relevante ha sido el poder ver «la llegada del hombre a la Luna», donde se cree puede haber vida de otros seres diferentes a nosotros.

Con estos, grandes medios de comunicación, la Sociedad se encuentra informada las veinticuatro horas del día; pues así, una noticia que se publica en el periódico, después se transmite

por la Radio y posteriormente se ve en Televisión. Todo ello gracias a las personas que trabajan en éstos medios de comunicación, hacen posible que la sociedad pueda conocerse y sentirse más cerca cada día.

Ahora bien, el vehículo de toda comunicación es «la palabra» y entre dos personas separadas por la distancia, la mejor forma de expresión y comunicación es «la carta».

Desde el momento que escribimos una carta a un amigo o familiar, tenemos la sensación de tener cerca a quien amamos o a quien apreciamos, le contamos nuestras cosas cotidianas, proyectos e ilusiones, poniendo lo mejor de nosotros mismos y transmitiendo el cariño que ponemos en pasar un ratito con la otra persona. De este modo nos permite ver el modo de expresarnos, la riqueza de nuestro lenguaje y vocabulario escrito. Y también queda reflejado el carácter y la personalidad que a través del tiempo va enriqueciéndose por este modo de comunicación.

Hay personas que se expresan mejor por carta que a través del teléfono, ya que éste es frío, y aunque hablemos frecuentemente, podemos decir cosas importantes pero también se adquiere un hábito de hablar mucho para no decir nada, es decir hablar superficialmente. La carta tiene un lenguaje diferente al hablado, está, llena de contenido, pues se piensa más lo que quiere decir y emplea la palabra justa para comunicar lo que realmente sienten. Aparte de que lo escrito permanece, mientras que la palabra se la lleva el viento.

Si hiciéramos una lista de las cosas que más satisfechos nos encontramos, sin duda podríamos decir con orgullo, que la de haber mantenido a través de la «correspondencia por correo» la amistad con otra persona, durante quince o dieciséis años, desde que nos conocimos siendo jovencitas hasta hoy y llegar a conocernos hasta el punto

Actualmente hay un descenso de correspondencia epistolar, debido al uso del teléfono, que nos ha traído una facilidad de comunicación admirable

de visitar nuestras respectivas ciudades; importantes y bellas como son: Burgos y París, e intercambiar costumbres ante unas mismas fechas de celebraciones, como son los cumpleaños y las fiestas de Navidad y Año Nuevo. Esta sí es una buena forma de enriquecer nuestro espíritu, aprendiendo siempre de los demás, teniendo los ojos y la mente despiertos para ser tolerantes y abiertos con las personas que piensan y viven distinto a nosotros.

Siempre que abrimos el buzón para recoger la correspondencia del día, nos encontramos con un arco iris de colores en papel. Encontramos varias cartas: del Banco comunicándonos el último movimiento de nuestra cuenta, de la Academia dónde podremos aprender el idioma inglés, tan utilizado actualmente y que nos será de gran utilidad

para aprender también informática, ciencias en la que se basará nuestro futuro y que equivale al saber, leer y escribir de nuestros abuelos. Aparte están los «Impresos sin Dirección» para comunicarnos la apertura de un nuevo Comercio y las «ofertas» de la próxima quincena de algunos artículos de los grandes supermercados. Entre todas ellas está la más preciada, la carta personal, que se coge con alegría, se abre, se lee, y se saborea mientras subimos en el ascensor, y que cuando se repasa, siempre se encuentra entre líneas un nuevo matiz, un nuevo sentimiento.

Todos nosotros hemos escrito alguna vez a diferentes personas, para felicitar por su cumpleaños a un amigo, familiar, tío y primo al terminar la carrera, al aprobar una oposición, en la boda de un compañero que se trasladó de provincia, en el nacimiento de un niño, y también en la tristeza que nos produce la muerte de una persona querida, la del trabajo solicitando el puesto anunciado en el periódico y dando a conocer nuestros «Curriculum Vitae». Y no olvidemos las cartas de los enamorados, éstas sí que son un «tesoro». Todavía hoy guardan sus cartas de novios, incluso algunos las han encuadrado y queda bien patente todo lo que sentían en ese momento, siempre es una fuente de riqueza a la que podrán remitirse siempre que quieran o necesiten cargar las pilas después de varios años.

Actualmente hay un descenso de correspondencia epistolar, debido al uso del teléfono, que nos ha traído una facilidad de comunicación admirable. Cada medio de comunicación, tiene su función específica y el teléfono está bien para comunicar algo concreto, importante e inmediato por la rapidez que precisa. No debemos permitir que nos invadan las nuevas tecnologías de comunicación y nos acaparen la personalidad innata de toda persona y dejarnos llevar hasta ese punto. Sabido es que ahora vivimos muy deprisa, pero siempre podremos tener media hora de tiempo y tener la oportunidad de decir aquello con el corazón que no se puede expresar por teléfono. No olvidemos que lo que más cuesta es lo que más vale.

Navidad en Castilla

PEDRO LANGA. OSA

NOS acosa un año más el reclamo navideño desde los medios de comunicación y se aceleran los preparativos para revivir como sea, aún a costa del bolsillo sin un duro, tan entrañables fiestas, que tienen, desde luego, su liturgia y su encanto y su acomodo, pero en las que a menudo predomina una parafernalia impropia del espíritu cristiano. La Navidad que aguarda su hora detrás de las antífonas del Adviento, la que brota de la palabra bíblica serenamente contenida y piadosamente meditada, la que se vive desde el gozo limpio del corazón, suele encontrar cuando llega en Nochebuena que ha venido suplantándole su identidad esa otra variopinta, demagógica, extemporánea y exótica que a diario pregonan el dinero, el disfrute y el bienestar.

Uno quisiera hacerse al camino fácil de la propaganda, pero ni es automática ni soporta quedar atrapado en el consumismo. La vida de la calle organiza ciertamente sus belenes, que no son los de las iglesias, bien salta a la vista, mientras los jinetes del hambre, del paro, del racismo y del totalitarismo galopan desbocados, que ya es ironía, por el calendario laboral, y los carnalones de turno, esta vez la corrupción, la huelga y las manifestaciones, amenazan con interesar la femoral de esta España dispuesta a cerrar el siglo de las siglas, que dijo Dámaso Alonso,

con cifras astronómicas en los índices de recesión. Prefiero seguir creyendo en la Navidad de la esperanza, del amor en familia, de la paz anunciada a los hombres todos, aunque a ello quieran oponerse conductas nada pacíficas. Apuesto por la que sabe sacar alegría de la tristeza, gozo del sufrimiento y animación del desánimo. Me sumo a la que se traduce en compañía para el abandonado, justicia para el oprimido, riqueza para el pobre, pan para el hambriento y perdón para el violento. Celebro los esfuerzos de la que procura que la reconciliación acabe con las discordias y la prosperidad con el tercermundismo. Aplaudo, en fin, a la que instala sus luces, antes que en avenidas y parques de las grandes urbes, en las recoletas calles y los misteriosos bulevares del humano corazón.

Claro es que no todo lo que llega por los citados medios es negativo, ni muchomenos, y que también dichas ventanas pueden lograr que la Navidad mesiánica, esa fiesta de gozo y salvación que Dios regala todos los años en los fríos días de diciembre, nos impresione. Cuando se ve por la pequeña pantalla o en el periódico lo que en Sarajevo sucede, por ejemplo, o lo

que se está perpetrando con los niños bosnios ante la fría y calculada pasividad internacional, por no salir del europunto ahora más conflictivo, en seguida comprende uno a qué extremos de inhumana crueldad pueden conducir los tiranosaurios de la política. Puede que a primera vista la nieve de las antiguas tierras yugoslavas recuerde la de los campos yermos de esta Castilla nuestra esencial, cuyas aldeas viven abandonadas a su propia suerte, perdidas entre pardas llanuras, majadales, contaderos y cañadas de la Mesta. Pero el contraste asoma no bien sustituimos el catalizador de las apariencias por el de la realidad: que en Castilla, gracias a Dios, no hay guerra, y la Navidad es paz.

Yo entiendo que es buena ocasión, esta de la Navidad, para recordarle al hombre, a todo hombre, su decoro y señorío, y para decirle que la Gracia se hace esta vez perdonar en los valores hogareños al estrenar el Año de la Familia. No están reñidas las fiestas navideñas, ni tienen por qué estarlo, con el íntimo gozo y el festivo humor y la tierna dicha que el villancico, el cava y el turrón propician: basta que medie la sensatez y que el esparcimiento sea generoso y compartido. Sería

triste por eso que la Navidad anglosajona del Papá Noel y del pinabete nórdico luciendo en balcones y plazuelas acabase desnaturalizando la tradicional Navidad castellana, con su nacimiento de figuritas inertes y alcores enmugados y ríos de papel de plata, celebrada mayormente junto a la lumbre, mientras se juega a las cartas y el gato dormita debajo de la mesa. Uno recuerda todavía las sencillas y austeras Navidades de su niñez en el histórico y burgalés Coruña del Conde, cuando los Magos llegaban la noche de Reyes cargados de ilusión. Una y otra, y cuantas respeten la ternura infantil, que es la joya de estos días, pueden acoger, y ofrecernos, al Niño Dios que vino a salvar lo que estaba perdido, al Jesús de la primera Nochebuena, muy parecida tal vez a la de esta Castilla de resignada mansedumbre, tantas veces evocada por el premio Cervantes 1993 Miguel Delibes, en cuyos pueblos el pastor y el labrador, cada uno a su manera, siguen dándonos desde su rusticidad y aldeañía lecciones de sosiego, de sencillez, de buen conformar. La Navidad en Castilla ayuda maravillosamente a vivir la de Belén y a «celebrar con alegría, como San Agustín dejó dicho, la llegada de nuestra salvación y redención». Desde esta apacible página de Diario de Burgos, pues, me place felicitar este año con su aire a todos los hombres de bien.

1993

Viernes, 24 de Diciembre de 1993

ESPECIAL



PROVINCIA

Un año «movido» en Aranda y la comarca ribereña

□ La comarca ribereña se ha visto salpicada por la crisis. En Aranda el año ha sido «movido» tanto en el ámbito laboral y municipal, con el plan de Michelin como telón de fondo. Por otro lado, los municipios de la comarca siguen luchando. En Roa, 1993 ha sido un año de realizaciones.

PAGINA 2

La Bureba, pendiente de la presa del Oca

□ El año que termina, será recordado en La Bureba, y también en la comarca de Montes de Oca, por la presa de Alba. Polémicas políticas y administrativas, amén de judiciales, han provocado ríos de tinta. Pero en Briviesca y su zona de influencia ha habido otros asuntos de interés.

PAGINA 8

Un doble homicidio en Miranda de Ebro

□ Un doble homicidio cometido en el pub «Chaplin» tiñó de luto el Día de la Constitución y conmocionó a los mirandeses. El incendio en la factoría de Elf-Atochem sobresaltó a los vecinos. La pugna de tres grupos por el hipermercado fueron otras noticias de 1993.

PAGINA 13

Luces y sombras en Merindades y Valle de Mena

□ 1993 ha sido un año de luces y sombras para Merindades y el Valle de Mena, donde el cierre de Valca motivó la pérdida de cientos de empleos. La mejora de infraestructuras, especialmente carreteras, en la comarca norteña posibilita algunas perspectivas de desarrollo.

PAGINA 16

Un buen año para Lerma y su comarca

□ Lerma sigue empeñada en su desarrollo. Este año se ha trabajado duro para conseguir un recinto ferial permanente e infraestructuras que permitirán el futuro despegue de toda la comarca del Arlanza. Silos sigue siendo noticia y este año más: el coro recibió varios discos de oro.

PAGINA 22



RIBERA/ARANDA

Un año «movido» en la vida social, laboral y municipal de la villa

J.C.ONTORIA/A. LAZARO

La crisis económica que se vive a nivel mundial no ha pasado de largo por la capital de la Ribera y ha tenido una especial incidencia en 1993. Regulaciones de empleo, cierres de empresas y movilizaciones han sido portada informativa durante todo el año.

La degradación del tejido laboral se ha visto reflejada en empresas consideradas «históricas», como el secadero de bacalao de Doroteo San Juan, o Aygón en el sector textil, que se han visto obligadas a cerrar sus puertas y extinguir el contrato a sus trabajadores.

Pero, sin lugar a dudas, la mayor alarma se produjo al anunciar Michelin la aplicación de un nuevo plan de ajuste económico que afectará a más de medio millar de empleados sobre una plantilla de 2.100.

La negociación entre la multinacional y los sindicatos fue muy larga y no estuvo exenta

de tensiones. En otoño, los paros se extendieron por todas las factorías del grupo, en un intento de presionar a la dirección para mejorar las condiciones de salida de los trabajadores. Finalmente se llegó a un acuerdo y estos días el expediente era aprobado por la Dirección General de Trabajo.

La tirantez laboral se ha reflejado también en la dura

yectadas por el INSALUD desoyendo la polémica suscitada el año anterior por los partidarios de construir un edificio nuevo.

Por otra parte, la finalización el próximo 31 de diciembre de la vigencia del convenio con el INSALUD para la gestión del centro hospitalario obligó al Patronato a comenzar a primeros de año la negociación. Esta se saldó con la consecución de dos importantes reivindicaciones que se hacían desde Aranda: la integración en el régimen estatutario del INSALUD

de 48 trabajadores dependientes del patronato y una vigencia de cinco años para el convenio, con la posibilidad de una prórroga automática si no hay denuncia previa de alguna de las partes.

Por otro lado, la puesta en marcha del nuevo Centro de Salud Aranda-Sur Aranda-Rural, ha supuesto la descongestión del ambulatorio y del hospital, sobre todo en las consultas médicas y urgencias.

► La degradación del tejido laboral se ha visto reflejada en el cierre de empresas «históricas» como el secadero de bacalao de Doroteo San Juan y la fábrica textil Aygón.

negociación colectiva vivida en todos los sectores, convocándose numerosas movilizaciones. El personal de la empresa concesionaria de la recogida de basuras materializó por primera vez sus amenazas de huelga.

En el campo de la sanidad el hospital «Los Santos Reyes» acaparó de nuevo la actualidad informativa. En mayo, la empresa Huarte, S.A. inició las obras de remodelación y ampliación del centro, que habían sido pro-



FLORENTINO LARA

El Plan Industrial de Michelin causó gran alarma social.

La vida municipal tampoco ha discurrido con la tranquilidad deseada. Por una parte, 1993 ha sido el año en el que se ha producido la confirmación

de importantes inversiones para proyectos pendientes de realizar en la ciudad, como el vertedero, el recinto ferial permanente o la terminal de mercancías.

Boutiques *Moravella*

Les desea
¡FELIZ NAVIDAD y PROSPERO 1994!

La Miel, 4. Telfs. 50 88 91 - 50 83 00. ARANDA DE DUERO

BOUTIQUE INFANTIL-JUVENIL

ZASIRE!

LES DESEA FELIZ NAVIDAD

REYES CATOLICOS, 8 ☎ (947) 50 48 16
ARANDA DE DUERO (Burgos)

BUTARANDA, S.A.

- GAS: Propano, Natural
- CALEFACCION
- NAVES GANADERAS E INDUSTRIALES
- EMPRESA INSTALADORA AUTORIZADA

FELIZ NAVIDAD

San Francisco, 40. Teléfono 50 72 73
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

Peletería
Marpíel

Les deseamos
¡FELIZ NAVIDAD!

ROSALES, 4 ☎ 50 04 73 - 50 20 05
ARANDA DE DUERO

VOLVO

SERVICIO OFICIAL

REPARACION DE CAMIONES
VENTA DE REPUESTOS

Eurocamiones Aranda, S.A.L.

LES DESEA FELIZ NAVIDAD

Ctra. Madrid-Irún. Km. 161. ☎ (947) 51 11 00. Fax. 51 11 01
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

CALZADOS **BERDI**

ECONOMIA Y MODA

Les desea
FELIZ NAVIDAD

C/. Santa Lucía, N.º 15
ARANDA DE DUERO

menta

Ropa infantil y juvenil

Les desea
FELIZ NAVIDAD

C/. Miranda do Douro, 4
Teléfono 50 63 10
ARANDA DE DUERO

PESCADERIAS **FRESHMAR**

LES DESEAN FELIZ NAVIDAD

VIVERO DE MARISCOS - SERVICIO A RESTAURANTES

AVENIDA MORILLO, 11 50 84 81
AVENIDA CASTILLA, 16 50 29 43

PANADERIA **SANZ, S.L.**

Les desean FELIZ NAVIDAD

EL BUEN SABOR DEL PAN
CALIDAD Y SERVICIO

SAN ANTONIO, 43. - ☎ 50 05 02

La Villa de **ARANDA DE DUERO** les desea *Felices Fiestas*





En el primer caso, y después de numerosas dudas sobre la ubicación definitiva, se elige una zona en el término denominado «Las Porqueras», cerca de la pedanía de La Aguilera, y la Junta de Castilla y León anuncia la adjudicación de la redacción del proyecto.

Posteriormente confirmaría una subvención de 30 millones de pesetas para comenzar en 1994 la construcción de un recinto ferial permanente, 262 para un aparcamiento de camiones y 97 para terminar el colector del río Duero. Además procede a la adjudicación de las parcelas de Allenduedero para la construcción de viviendas de protección oficial.

ACUSACIONES A LA JUNTA

A pesar de ello, las acusaciones por el retraso de algunos proyectos han sido continuas entre el Ayuntamiento y el Gobierno regional, personalizadas en la alcaldesa, Leonisa Ull, y el delegado territorial de la Junta, Ignacio Marín, llegando a su punto culminante durante la visita institucional realizada por el nuevo delegado territorial, Ignacio Marín, a la villa.

El Ayuntamiento no ha podido evitar verse sacudido por otras polémicas, ya más locales. El anuncio de la instalación de un hipermercado de Sabeco en terrenos no urbanizables -parte de ellos propiedad del concejal socialista Leoncio Illera- originó una amplia protesta de los comerciantes arandinos, que



FLORENTINO LARA

La ampliación del hospital «Los Santos Reyes» no ha acallado las peticiones de un centro nuevo.

recurrieron el expediente alegando un favoritismo injustificable desde el Ayuntamiento hacia esta empresa y aludiendo al daño que se iba a producir en el comercio local.

La Junta, optando una vez

►La vida municipal estuvo salpicada de capítulos polémicos debido a decisiones adoptadas por el equipo de gobierno en torno a temas como la grúa, el «hiper» de Sabeco o el IAE.

más por el camino del medio, se limitó a condicionar la ubicación del proyecto a la elabo-

ración de un Plan Especial, que en un primer momento fue rechazado por la oposición, y que finalmente fue aprobado el 23 de septiembre en una sesión plenaria. Este acuerdo está siendo recurrido nuevamente por los comercian-

tes.

En marzo, el concejal responsable de Obras, José María Rojas, decidió acabar con los desórdenes circulatorios de la ciudad y las infracciones por aparcamientos, promoviendo la contratación de un servicio de grúa municipal para la recogida de los vehículos mal aparcados. Tres meses después de su puesta en funcionamiento la agrupación política AICA denunció que la grúa circulaba sin matrícula. El Ayuntamiento abrió un expediente sancionador que finalizó con la aprobación hace escasas semanas de la rescisión del contrato.

REGULACION DEL TRAFICO

La regulación del tráfico en el casco urbano ha sido otro de los «granos» del equipo de gobierno durante este año. La política de aparcamientos subterráneos se puso en entredicho con los problemas surgidos en la construcción del parking de Sol de las Moreras, que se abrió provisionalmente al público en abril y cuyas obras todavía no han finalizado.

Además, la indecisión a la hora de acometer la peatonalización del casco antiguo provocó una fuerte polémica entre los comerciantes y desembocó en una guerra de recogida de firmas entre los partidarios y los detractores. A fecha de hoy, tan sólo se ha materializado una mínima parte de las actuaciones previstas en este sentido.

La crítica situación financie-



**EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO
DE**

ARANDA DE DUERO

**OS DESEA A TODA LA
COMARCA DE LA RIBERA
UN FELIZ Y VENTUROSO
AÑO 1994**

ARANDA DE DUERO, 24 DICIEMBRE 1993



La Villa de **ARANDA DE DUERO** les desea *Felices Fiestas*





ra del Ayuntamiento ha traído de cabeza al equipo de gobierno, cuya gestión ha sido continuamente reprobada por la oposición. Problemas informáticos surgidos en la sección de Recaudación, complicaron el cobro de tasas e impuestos, con lo que la lista de morosos se incrementó notablemente.

El último capítulo ha tenido como protagonista el Impuesto de Actividades Económicas (IAE). El sector empresarial rechazó desde el principio las cuotas aplicadas por el Ayuntamiento, considerándolas desmesuradas, y un «posible» error en la aplicación de los índices de situación ha desencadenado la controversia y una crisis interna dentro del Grupo Municipal Socialista.

La sequía informativa estival se vio truncada por la «Operación Ribera», actuación policial coordinada desde Aranda en la que resultaron detenidas 16 personas por tráfico de drogas. Además, se destapó una presunta estafa del concesionario de John Deere a varios agricultores de la comarca, a raíz de la negociación de letras de cambio firmadas por la compra de maquinaria, calculándose el montante del fraude en varios cientos de

millones de pesetas.

Una «desgraciada» intervención del escritor Francisco Umbral en Antena 3 TV llamando «paletos» a los arandinos como consecuencia de la presencia de José María Aznar en la capital de la Ribera, causó la indignación de toda la población, que por una vez reaccionó de forma unánime. El lado positivo del incidente fue que, gracias a sus palabras, la ciudad tuvo resonancia en todos los medios informativos de ámbito nacional.

El inicio de 1993 marcó un hito en la demografía de la villa ya que, por fin, se superó la mítica barrera de los 30.000 habitantes. La cifra se situó en 30.282

personas. Curiosamente el número de hombres y mujeres estaba repartido al cincuenta por ciento. Las previsiones incluidas en la revisión del Plan General de Ordenación Urbana calculan un incremento de 1.000 habitantes en un período de ocho años.

Se estrenó la Casa de Cultura, aunque a medida que entró en funcionamiento surgieron serias deficiencias que han puesto en entredicho su concepción y han llevado a algunos



FLORENTINO LARA

Las relaciones Ayuntamiento-Junta han sido bastante tirantes.

sectores a calificarla como «una gran biblioteca».

Para 1994 podrán ser una realidad, proyectos iniciados en este ejercicio como las piscinas

cubiertas, las pistas de atletismo, la adecuación del matadero a la normativa comunitaria y la Asociación Intermunicipal Transfronteriza Río Duero.

La tradición navideña se centra en los Reyes Magos

□ Aranda y su comarca no conservan en general costumbres navideñas curiosas. La proliferación de las Cabalgatas de Reyes, Belenes Vivientes y la recuperación de los autos sacramentales presiden las actividades que se organizan en torno a estas fechas.

Únicamente Tórtoles de Esgueva y Cilleruelo de Abajo tienen tradiciones transmitidas de generación en generación, en ambos casos relacionadas con la jornada de los Reyes Magos.

En Tórtoles se cantan unas coplas, especialmente a personas con algún cargo público, que les obsequian con refrescos. Cilleruelo de Abajo mantiene la tradición de «hacer la senda». Los adultos salen de noche y hacen un recorrido por todo el pueblo dejando una estela de paja como prueba del paso de los Reyes Magos.

EN ARANDA Y EN UNA SITUACION PRIVILEGIADA

LE INVITAMOS A VISITAR NUESTROS PISOS DE PROXIMA ENTREGA, EN LA QUE LAS CALIDADES CONSTRUCTIVAS SE PUEDEN VER Y TOCAR



C/. SAN FRANCISCO, 47

INFORMACION

Toda la información que precise sobre el Edificio PEACHE-18 (viviendas y garajes) le será facilitada en la OFICINA DE VENTAS, Avda. de Castilla, 45, teléfono 502200. A todos los interesados les será entregado un amplio y documentado dossier que recoge planos, características, detalles sobre precios, financiación y otros datos de interés. Según R.D. 515/89.

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA CONCEDE CREDITOS AL COMPRADOR DE HASTA EL 80 % DEL IMPORTE DE LA VIVIENDA. LAS CANTIDADES ENTREGADAS A CUENTA QUEDAN GARANTIZADAS MEDIANTE AVAL DE CREDITO Y CAUCION.

CONSTRUCTORA
PEACHE

Avda. Castilla, N.º 45
Tel. 50 22 00 - Fax 51 01 85
ARANDA DE DUERO

FELIZ NAVIDAD

RESTAURANTE - HORNO DE ASAR
Casa Rafael Corrales
FUNDADA EN 1902

Especialidad en: Cordero asado típico del país
Chuletas a la parrilla
Chorizo cocido "casero"

Les desea **FELICES FIESTAS**

Carrequemada, 2
Teléf. 50 02 77

PLACA DE BRONCE
AL MERITO TURISTICO

ARANDA DE DUERO
(Burgos)

GERARDO DE LA CALLE, S.A.

PREFABRICADOS DE HORMIGON



LES DESEA FELIZ NAVIDAD

EXPOSICION Y OFICINAS: CTRA. DE PALENCIA, KM. 4,300
ARANDA DE DUERO

TELF.: 50 41 10 - FAX: 50 05 70

La Villa de **ARANDA DE DUERO** les desea *Felices Fiestas*





RIBERA

Los pueblos ribereños han reivindicado su supervivencia

JUAN CARLOS ONTORIA

El año 1993 ha tenido un carácter reivindicativo en la Ribera. El alcalde de Santa María del Mercadillo, Pedro Martínez, se erigió en portavoz

de la comarca y a finales del mes de octubre, formando parte de una comisión de regidores de toda España, entregó al Rey las peticiones de mejora de los municipios rurales.

Los pueblos ribereños han venido luchando por su supervivencia, aplicando iniciativas para combatir la despoblación, y pidiendo la dotación de infraestructuras y servicios. Ejemplos son los municipios de la cuenca del Arandilla, que exigen la regulación del caudal del río; los pueblos de la línea de autobús

Burgos-Aranda, que han defendido unos horarios justos; o Baños de Valdearados que estaba dispuesto a llegar a las últimas consecuencias para lograr una variante de la carretera.

Dentro de este afán nació la nueva mancomunidad «La Yecla», en torno a la cual han unido sus intereses Santa María del Mercadillo, Tejada, Santo Domingo de Silos, Quintana del Pidio, Oquillas, Ciruelos de Cervera, Villalbilla de Gumiel y Villanueva de Gumiel.

La polémica también ha estado presente. Torresandino conoció en enero un relevo en su Alcaldía. Martín Tamayo sustituyó a Teófilo Santamaría, condenado a siete años de inhabilitación y a la espera de un

► El Monasterio de La Vid sirvió como escenario al director de cine José Luis Garci para rodar la película «Canción de Cuna».



FLORENTINO LARA

Peñaranda de Duero obtuvo el Premio C de Turismo de la Junta de Castilla y León.

nuevo juicio. La tensión apareció en Fuentecén, donde se protagonizó la «guerra de las gradadoras» con motivo de unas obras realizadas por el MOPT.

Otros tres ex-regidores, de Mambrilla de Castrejón, San Martín de Rubiales y Nava de Roa, fueron condenados a seis años de inhabilitación; y una vecina de Caleruega presentó una querrela contra su alcalde por presunta prevaricación.

Un incendio estuvo a punto de arrasar Pinilla de Trasmonte en septiembre y un pirómano sembró la alarma durante la época estival en la zona, provocando numerosos fuegos.

Pero no sólo han pintado bastos. El asociacionismo de la Tercera Edad conoció un auge inusitado, contabilizándose unas 15 localidades sin asociación. Serán realidad dos ansiosos proyectos, ya que se inicia-

ron las expropiaciones para mejorar las carreteras Aranda-Salas y Aranda-Caleruega.

Peñaranda de Duero obtuvo el Premio C de Turismo de la Junta, y el encanto de la comarca no pasó desapercibido para las cámaras cinematográficas. El director José Luis Garci eligió el Monasterio de la Vid para volver a los platos y allí rodó «Canción de Cuna», con Alfredo Landa y Maribel Verdú.

CALZADOS
PEDRO
CALIDAD Y PRESTIGIO DESDE 1.900
FELIZ NAVIDAD
Santa Lucía, 23 ☎ 50 11 87
Aranda de Duero

Confecciones
López
Corsetería - Lencería - Ropa de bebé
LES DESEA FELICES FIESTAS
Plaza Mayor, 16 - Tfno.: 50 96 77 - ARANDA DE DUERO (Burgos)

el arco
MODA
INFANTIL-JUVENIL
Les desea Felices Fiestas
C/. LA SAL, 3 (PLAZA MAYOR) 09400 - ARANDA DE DUERO (BURGOS)
TELEFONO (947) 50 40 89

GASOLEOS ARANDA, S. L.
REPSOL
DISTRIBUIDOR COMERCIAL
SERVICIO A DOMICILIO DE GASOLEOS:
AUTOMOCION - AGRICOLA - CALEFACCION
Les desea Feliz Navidad para Aranda y comarca
Polígono Industrial Allenduedero, Avenida Portugal, 4
Telfs. (947) 50 92 00 - 51 10 01 - FAX 51 10 01 - 09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

CARPINTERIA **vatas** PELAYO, S.L.
Estudios y proyectos
Muebles a medida
Les desea FELIZ NAVIDAD
Avenida Padre Claret, 6 - ☎ Oficina (947) 50 66 83. ☎ Fábrica (947) 51 09 28. Fax (947) 50 66 83 - 09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

LIMPIEZAS GARCIA, S.A.
LES DESEA FELICES FIESTAS
ARANDA DE DUERO (Burgos)
OFICINAS:
Fernán González, 26
Teléfonos: 50 19 28 - 50 31 62
Fax: 50 87 81
ALMACENES:
Avda. Portugal, 11
Teléfono: 50 89 49



La Villa de ARANDA DE DUERO les desea *Felices Fiestas*





RIBERA/ROA

1993 fue un año de importantes realizaciones en la villa raudense

JOSE LUIS ZANETTI

□ La inauguración en el mes de septiembre del nuevo instituto de bachillerato, que está ya funcionando, significó la consecución de una de las aspiraciones prioritarias que Roa tenía para este año. La residencia de ancianos, un Centro de Asistencia social, el nuevo Parque de Bomberos, la mejora de las vías de comunicación y la concesión de una frecuencia para una emisora de radio son algunos de los restantes proyectos que han visto la luz durante 1993.

En el apartado de servicios sociales se comenzó inaugurando una oficina que el Ayuntamiento cedió en los bajos de su edificio principal, para que la Diputación instalase un Centro de Asistencia Social. También se inauguró este año la residencia de la Tercera Edad, que entrará en funcionamiento este mes de diciembre. Está capacitada para 40 plazas y se halla dotada de servicios técni-

cos de vanguardia en sus instalaciones. Tiene carácter comarcal y un orden preferencial para los solicitantes residentes en Roa.

Las vías de comunicación han experimentado una sustancial mejora. Uno de los logros más palpables y que ha supuesto una mayor fluidez en el tránsito rodado de acceso a la villa ha sido la carretera de circunva-

► Un instituto, una residencia de ancianos y un Centro de Atención Social fueron inaugurados, mientras se recibía con alborozo la concesión de frecuencia para una emisora de radio.

lación que enlaza la BU-111 con el casco urbano. Muy importante también ha sido el sólido firme en carreteras en el nudo concéntrico del puente y que acceden a la N-122 y N-1.

Además se ha dotado una cantidad presupuestaria para un nuevo parque de bomberos que ampliará la dotación de personal especializado.

Por otra parte, la aparición de varias grietas en la intersección de los ojos del puente de

Roa obligó a la Consejería de Fomento a acometer su reparación. Durante la ejecución de las obras la limitación de peso en el transporte y la prohibición posterior de circulación de vehículos motivó una multitudinaria protesta. El Ayuntamiento determinó levantar la prohibición mientras no hubiese un puente alternativo, que no se realizó.

Los trabajos de consolidación fueron muy lentos.

El Ayuntamiento ya ha presentado ante la Junta de Castilla y León una

propuesta de diseño básico para la construcción de un nuevo puente que ha sido favorablemente acogida por la Consejería de Fomento. Sus responsables ha prometido que una vez se reciban los fondos de la C.E.E. se construirá un nuevo puente sobre el Duero que se ubicará entre la BU-111 y la BU-120 con un coste que se puede aproximar a los 500 millones de pesetas.

En el apartado cultural des-



FLORENTINO LARA

El instituto era una necesidad en el campo educativo de la zona.

taca la concesión de una frecuencia para la instalación de una emisora de radio de ámbito comarcal que se instalará en el edificio de la Plaza Mayor reha-

blitado por la Escuela Taller. La emisión se hará en el 107.3 de la Frecuencia Modulada y está previsto que pueda funcionar en el próximo año.

GUIJARRO
LES DESEA *moda*

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO 1994

Plaza Mayor, 14 - Tel.: 500171
ARANDA DE DUERO

JOYERIAS HOLGUERAS

OS DESEAMOS FELIZ NAVIDAD

Plaza Mayor, 9 Avda. Reyes Católicos, 2
Tel.: 506396 Tel.: 274737
Aranda de Duero Burgos

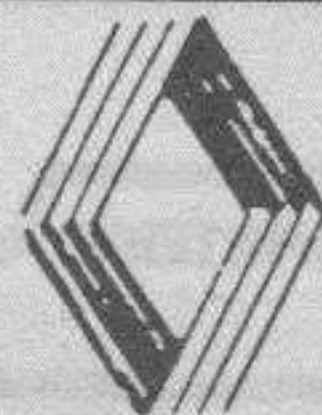
RESTAURANTE
EL FIGON DE LOS ASADOS

HORNO TIPOICO DE ASADOS
Les desea **FELIZ NAVIDAD**

Pza. de la Virgencilla, 6 - Telf. 50 53 11
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

Concesionario

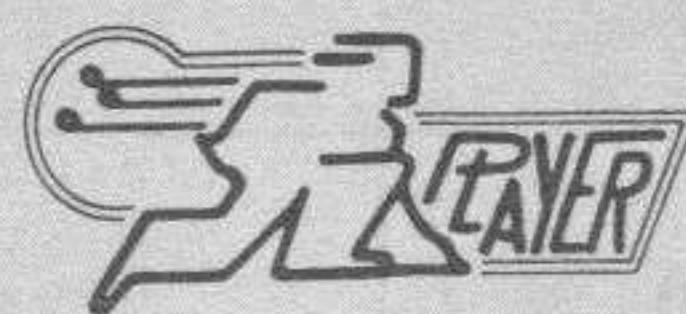
RENAULT



¡FELIZ NAVIDAD!

AUTOJESA, S.A.

Carretera Madrid-Irún, Km. 160. - Teléfono: 50 01 43
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)



LA BOLERA

OCHO PISTAS DE BOLERA AMERICANA
SALA DE JUEGOS, BILLARES, CAFETERIA

Os desea **FELIZ NAVIDAD**

Pza. Corazón de María, 7 • Tel. 50 92 93
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)

◆ LIBRERIA
◆ PAPELERIA
◆ OBJETOS DE ESCRITORIO
◆ REGALOS

FELICIDAD EN ESTA NAVIDAD

CESAREO ESTEBAN

MAS DE CIENT AÑOS AL SERVICIO DE ARANDA Y SU COMARCA
Béjar, 15 - Telf. 50 03 14 - ARANDA DE DUERO

- CORTINAS
- VISILLOS
- TAPICERIAS
- ALFOMBRAS
- EDREDONES

¡FELIZ NAVIDAD!

C/. ISILLA, 19 - TELF. 50 81 35
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)



La Villa de **ARANDA DE DUERO** les desea *Felices Fiestas*





Con este proyecto se pretende dar una mayor cobertura a la problemática de los municipios de Roa y su comarca, conocer las inquietudes de la juventud, promover debates con temas preferentemente sociales y culturales, etc.

JUVENTUD Y CULTURA

En cuanto al sector juvenil, hay una resolución de la Corporación Municipal para crear dos tipos de promoción dirigida a la juventud. El primero es la dedicación de un local como Punto de Información Juvenil y su competencia será exclusivamente informativa para asesorar a los jóvenes en diversas ramas como la cultura, el ocio, la enseñanza.

Un segundo local será un centro juvenil que se ubicará en el edificio de Formación Profesional y donde se realizarán actividades culturales y recreativas, se promocionarán asociaciones juveniles y se promoverán visitas de interés turístico.

Dentro de las actividades de índole cultural que se han realizado este año destaca la promovida por el Ayuntamiento en la primavera, con un extenso programa en el que pudimos disfrutar de conferencias, actuaciones musicales y teatro, estrenándose la obra «Entre vivos», de nuestro paisano Francisco Pérez Carrascal. Un elogio también a las exposiciones, las IX Jornadas Culturales de la Caja Municipal y la campaña de teatro infantil.

Los vinos ribereños intentan conquistar el mercado exterior

AURORA LAZARO

□ La Denominación de Origen Ribera del Duero continúa centrada en la promoción internacional de los caldos que protege, centrándose en los mercados de Estados Unidos, Alemania e Inglaterra.

El gerente del Consejo Regulador, Javier Zacagnini, anunciaba la dedicación de más de la mitad de los 168 millones del presupuesto de la denominación a potenciar la venta y consumo de vinos ribereños.

El punto álgido de esta actividad promocional se vivió en octubre, al patrocinar el concierto del 25 aniversario del debut de la soprano catalana

Monserrat Caballé en Londres, que tuvo lugar en el Royal Festival Hall de esta ciudad.

La crisis económica afectó a primeros de 1993 a la comercialización, aunque posteriormente se produjo una recuperación. En verano, un estudio de mercado de la compañía especializada Nielsen Marketing

Recearth indicaba que el vino de la Denominación de Origen Ribera del Duero había aumentado su cuota de mercado durante los dos últimos años.

Menos positiva ha sido la campaña de vendimia, con la recolección en penosas condiciones de una cosecha de uva

► La uva recolectada este año ha sido escasa y de bajo grado, pero la evolución de los caldos es buena.



FLORENTINO LARA

El Consejo Regulador se fue a Londres con Montserrat Caballé.

corta y de bajo grado, aunque hay esperanzas en la evolución de los caldos.

Sin embargo, la industria vitivinícola está aumentando.

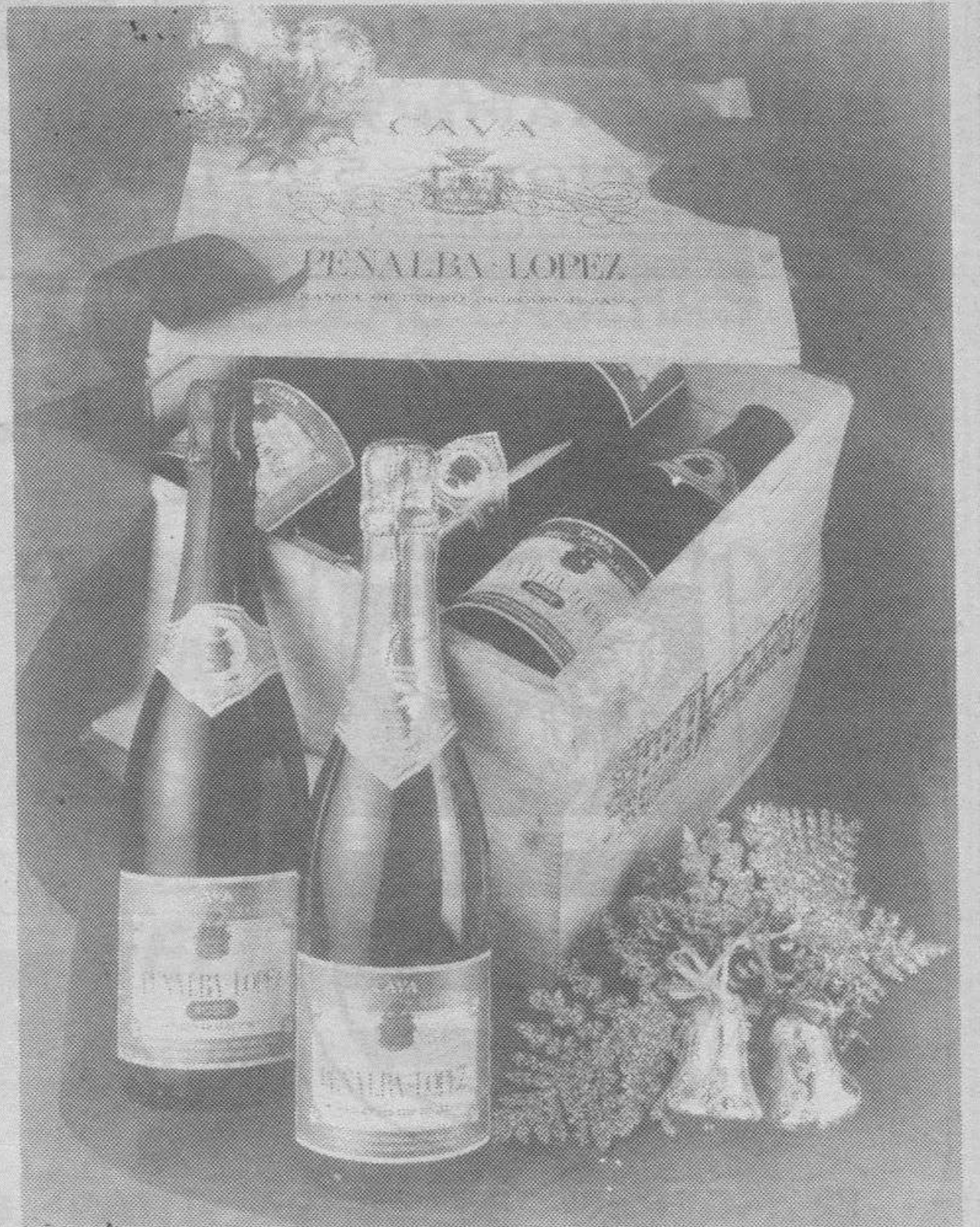
El Consejo Regulador elabora actualmente otra guía de la Ribera para incluir en ella las nuevas bodegas que se han instalado en la zona.

Finca
Torremilanos
BODEGA FUNDADA EN 1903



Grandes Vinos
RIBERA DEL DUERO

EL UNICO CAVA DE CASTILLA Y LEON



BODEGAS PEÑALBA LOPEZ
FINCA TORREMILANOS
Teléfonos: 51 03 77 - 50 13 81
ARANDA DE DUERO

Distribuidor para Burgos
A. ESTEBAN GONZALEZ
San Agustín, 7. Bajo
Telf. 26 22 87 - BURGOS



BRIVIESCA/BUREBA

Un año pendiente del importante proyecto de presa en el río Oca

F. TRESPADERNE

Si por algo recordarán los burebanos -informativamente este año- será por el proyecto de presa en la cabecera del río Oca, también conocida como «Presa de Alba». Posturas políticas enfrentadas, posicionamientos intransigentes, querrelas, opiniones de colectivos ecologistas y declaraciones para todos los gustos, han convertido a este proyecto -que garantiza el suministro de agua a La Bureba- en la principal noticia provincial.

Con la reciente adjudicación de las obras a la Unión Temporal de Empresas formada por «Hidrovia, Altuna y Uría, y A.H.C.» -que presentó la oferta más alta 739.400.000 pesetas- se pone fin a uno de los capítulos de este «culebrón». El permiso de la Confederación Hidrográfica del Ebro y la concesión de subvenciones, serán los nuevos episodios de un serial del que depende -en buena medida- el desarrollo de una

comarca, La Bureba, que tiene la vista puesta en 1994, año en el que se espera materializar los muchos proyectos ya iniciados.

El gas natural dejó de ser un proyecto y ya está en el polígono industrial de «La Vega». El esfuerzo económico de la Junta de Castilla y León, Diputación, Ayuntamiento de Briviesca y de las empresas «Enagás», «Cerámica Llanos» y «Repostería Industrial Hnos. Mar-

► El gas natural llega al polígono industrial de «La Vega»

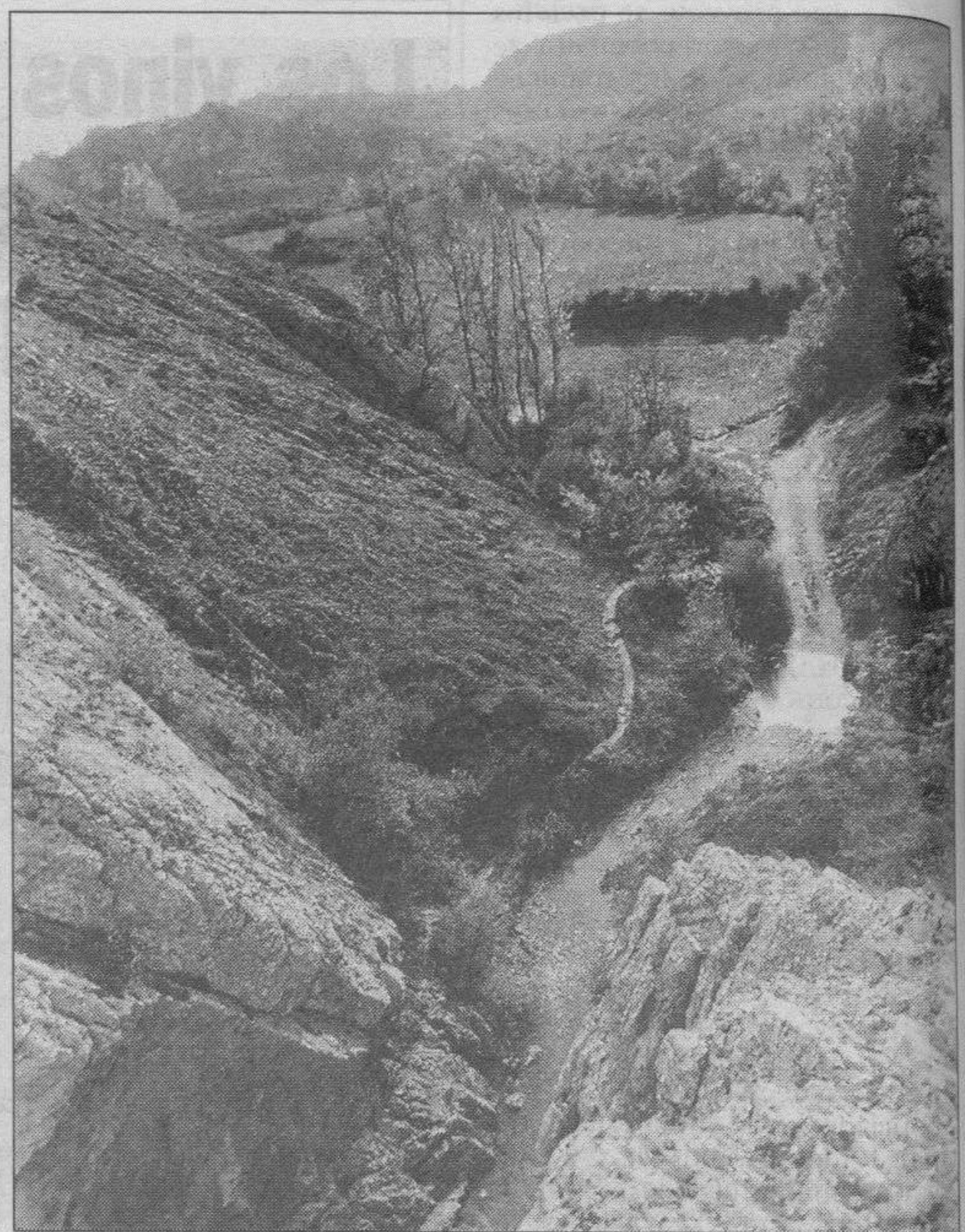
► La depuradora de aguas residuales de la ciudad costará 230 millones

tínez», ha permitido que el gas llegue a todas las industrias briviescanas. El presupuesto, de este importante paso para el desarrollo industrial, ha sido de 147 millones de pesetas. La ampliación de polígono es una asignatura pendiente, que se resolverá con la llegada del nuevo año.

En relación con la mejora del medio ambiente, el inicio de las obras de la depuradora de

aguas residuales -una de las viejas aspiraciones de la ciudad- ha sido la mejor noticia de 1993. El emisario está prácticamente finalizado y únicamente falta acometer la construcción de la planta depuradora, propiamente dicha. Esto ocurrirá cuando se resuelva el interdicto, que presentó uno de los propietarios de los terrenos, al no estar de acuerdo con la valoración realizada por los técnicos. El proyecto -financiado por la Junta- cuenta con un presupuesto que ronda los trescientos millones de pesetas.

Otro de los acontecimientos importantes, en la capital de La Bureba, ha sido -sin duda- la apertura del moderno Frontón Polideportivo cubierto. Esta instalación deportiva, en cuya financiación participaron la Junta, Diputación y Ayuntamiento, ha venido a cubrir una necesidad de la juventud burebana y también de los colegios de la ciudad. Pese a ser un servicio deficitario para el Ayun-



MONTEJO

Los terrenos de la futura presa ya son de la Diputación.

tamiento -en el poco más de medio año de funcionamiento- su grado de utilización es muy satisfactorio. Torneos, en los que participan equipos de dife-

rentes localidades de la comarca, y todo tipo de espectáculos deportivos tiene ahora el marco ideal para su desarrollo.

El tráfico y consumo de dro-

**MORENO
CASTILLO**

- INSTALACIONES ELECTRICAS
- TV - HIFI - VIDEO
- ELECTRODOMESTICOS
- MUEBLES DE COCINA

A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS, FELICES FIESTAS

Santa María Encimera, 13 - Políg. La Vega. Naves 41 - 43
Teléfonos 590101 - 59 01 17. BRIVIESCA (BURGOS)



**EL EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE
BRIVIESCA**

DESEA A TODA LA COMARCA
DE LA BUREBA

FELIZ AÑO 1993

BRIVIESCA, 24 DICIEMBRE DE 1993

La Ciudad de **BRIVIESCA** les desea *Feliz Navidad*



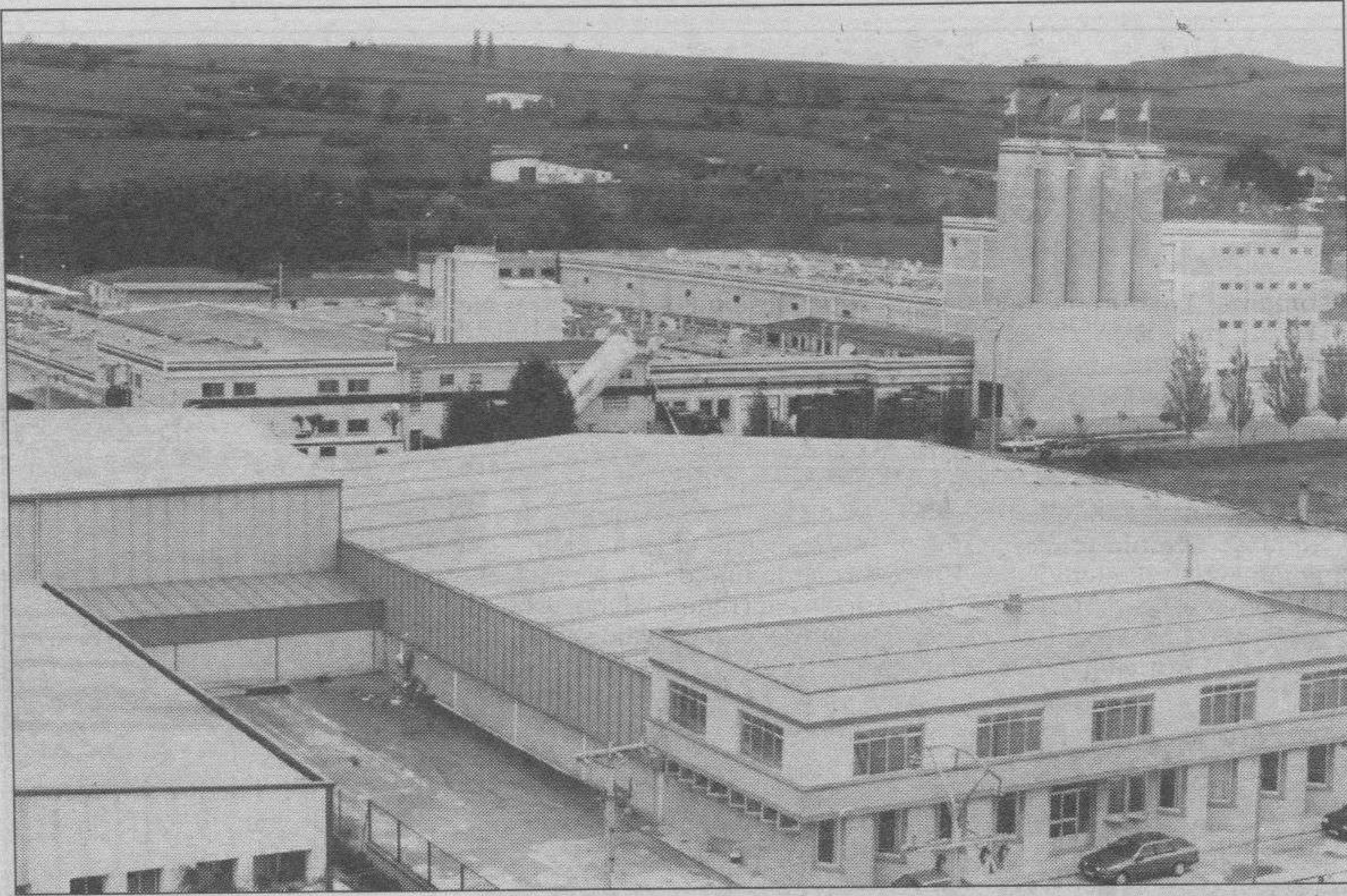


gas no ha sido algo ajeno a los burebanos, a lo largo de este año. La Asociación Burebana de Ayuda a Drogodependientes (ABADO) se ha colocado a la cabeza de las organizaciones ciudadanas en la lucha contra esta plaga social, desde esta Asociación se reclamó la creación de la Junta Local de Seguridad, como mecanismo imprescindible en una lucha que es de todos los sectores de la sociedad.

El día cuatro de noviembre, con la presencia del gobernador civil de la provincia, César Braña, y del alcalde, José María Martínez, se constituyó en el Ayuntamiento la Junta Local de Seguridad. «Mejorar la seguridad ciudadana, en la medida en la que se consigue una mayor coordinación entre los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado y la Policía Local, es su objetivo», manifestó el gobernador civil.

CARRETERA NACIONAL UNO

El mes de septiembre fue especialmente negativo, por lo que respecta a accidentes ocurridos en la carretera Nacional-1, dos jóvenes de 25 años y una mujer de 63 perdían la vida en sendos accidentes de tráfico, ocurridos con sólo unas horas de diferencia. Otros muchos accidentes se saldaron sin víctimas en 1993, pero quedó demostrado que el intenso tráfico –sobre todo pesado– que soporta esta carretera la convierte en una de las más peli-



ANGEL AYALA

Con la llegada del gas natural al polígono industrial, la asignatura pendiente es su ampliación.

► Se constituyó la Junta Local de Seguridad

► Excelente cosecha, pese a la plaga de «topillos»

grosas de la región. De nuevo el Ayuntamiento y los ciudadanos se preguntaron por el desdoblamiento de la N-1 ó la posibilidad de adquirir bonos o pagar un «peaje blando» –para residentes y trabajadores– en la autopista, entre Burgos y Miranda de Ebro.

Otra importante vía de comunicación comarcal, la

carretera BU-510 entre Cornudilla y Briviesca –cuya mejora inició la Junta de Castilla y León en el año 92– sufrió grandes variaciones, como la supresión de curvas peligrosas y una variante –con puente incluido–, a la altura de Los Barrios de Bureba. El presupuesto de estas obras rebasó los 228 millones de pesetas.

Las TV privadas llegaron a Pancorbo

□ La recepción de las televisiones privadas –tras numerosos problemas administrativos y técnicos– ha sido una de las buenas noticias de esta localidad, que vive ligada a la carretera N-1, para bien y para mal.

Las obras de mejora en varios edificios, entre los que se encuentran la Casa Consistorial y la iglesia de Santiago, así como el acondicionamiento de un local para consultorio médico y de otro para edificio de usos múltiples, han sido las principales empresas acometidas por la Corporación municipal, que preside Rosario Ortiz-Quintana.

Valluércanes, Altable y Pancorbo vieron garantizado –por fin– el abastecimiento de agua, gracias a un proyecto de la Junta que superó los cien millones. La Ruta Jacobea «La Puebla-Burgos» fijó su sede en la localidad.

Carnicería Martínez

CARNES FRESCAS DEL PAIS

SALCHICHAS, HAMBURGUESAS
Y MORCILLAS CASERAS

ESPECIALIDAD:

EL BUEN SERVICIO
AL CLIENTE

OS DESEA A TODOS LOS
BUREBANOS
FELIZ NAVIDAD

BRIVIESCA (BURGOS)



SANTA MARIA ENCIMERA, 8. TEL. 59 08 69. PART. 59 09 56 - 59 03 53

La Ciudad **BRIVIESCA** les desea *Felices Fiestas*





único en la provincia.

Entre las obras que el Ayuntamiento, presidido por Víctor González, ha comenzado a realizar, en este año, destacan la ampliación del camping de la ciudad -completamente saturado-, la construcción de un aparcamiento y las mejoras de alumbrado público. No hay que olvidar otros asuntos pendientes como el proyecto de regadío -con un presupuesto de 147 millones de pesetas-, la recuperación de la famosa zona de baño, rehabilitación del patio de armas del Castillo, construcción de un hotel en un antiguo edificio, así como la restauración del Monasterio Santa María Vadillo y la fachada de la iglesia San Vicente, todas ellas obras que se acometerán en el 94 y que, en algunos casos, concluirán ese mismo año. La Junta de Castilla y León apostó fuerte por Frías con la finalización de la calzada romana y zona comercial.

La Asociación «Amigos de Frías», ejemplo a seguir en otras localidades de la provincia, se preocupó de mover los resortes necesarios para rehabilitar el órgano de la iglesia de San Vicente, que fue inaugurado en el mes de mayo con la presencia

de los consejeros de Cultura, Emilio Zapatero, y de Presidencia, César Huidobro.

Esta Asociación, en su afán de divulgar la cultura, encargó -al compositor Angel del Campo- un himno a la ciudad y continuó organizando los reconocidos concursos nacionales de pintura y fotografía, así como un verano cultural que convirtió a esta ciudad en foco turístico de la provincia. La ya tradicional «Cena de la Amistad», en el incomparable marco del Castillo, fue el punto y seguido a una desinteresada labor, posible gracias a la colaboración entre el Ayuntamiento y la Asociación.

Para Busto de Bureba, el año que ahora finaliza, pasará a la historia como el año en el que se inauguraron las piscinas municipales. También se recordará por la mejora del alumbrado público, asfaltado de calles y plazas, repoblaciones forestales y por haber habilitado los bajos del Ayuntamiento, para consultorio médico.

BUSTO Y SUS PROYECTOS

Tampoco hay que olvidar la finalización de las obras que garantizan el abastecimiento de

► El de regadío de Frías presupuestado en 147 millones

► La Asociación «Amigos de Frías» ejemplo a seguir



MONTEJO

El monumento a Félix Rodríguez de la Fuente, una realidad.

agua a la localidad y que generaron un enfrentamiento del alcalde, Aurelio Escudero, con la Junta de Castilla y León, por una subvención.

Una vez lograda la mejora de infraestructuras, y por lo tanto resultas -en gran medida- las necesidades básicas de la población, el Ayuntamiento se plantea

Un monumento vivo al pozano Félix Rodríguez de la Fuente

□ Poza de la Sal y la Asociación «Amigos de Félix Rodríguez de la Fuente» están más cerca de cumplir su objetivo, dejar un monumento permanente a la memoria de universal naturalista burgalés. El consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambriña, colocó -en el mes de marzo- la primera piedra de lo que se pretende sea un monumento vivo.

En el Páramo de Masa ya está instalado el monolito, ahora se está a la espera de que la Junta declare el diapiro -en el que se encuentran las antiguas salinas- monumento natural.

La reparación de las piscinas municipales, mejoras de infraestructuras y el adecentamiento de fachadas fueron notas destacadas en la villa pozana, la negativa fue la agresión que sufrió el alcalde, Angel Padrones.

CARNICERIA MARINO FUSTEL

Plaza Mayor, 22 - Teléfono 59 02 63
BRIVIESCA (Burgos)

OS DESEAMOS FELIZ NAVIDAD

CANTON

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

A todos nuestros clientes y amigos

FELIZ NAVIDAD

Plaza Mayor, 20, entrep. A.
Teléfono - Fax: 947 - 59 02 56

ALBA IMAGEN & SONIDO

FELIZ NAVIDAD

TELEFONO y FAX 59 17 40
CALLE MEDINA, 12 09240 BRIVIESCA (Burgos)

PANADERIA Araceli

LES DESEA FELICES FIESTAS

C/. San Martín, 12 - Teléfono 59 02 49
Marqués de Torresoto, 14 - Teléfono 59 09 57 - BRIVIESCA

MAXIMO ORTEGA CUESTA

MOLINO DE PIENSOS - ALMACEN DE CEREALES Y TRANSPORTE

Polígono La Vega (C/. Salamanca, 10)
Teléfono 59 10 54 - BRIVIESCA (Burgos)

FELIZ NAVIDAD

HORMIGONES Y PRETENSADOS

JESUS MARTINEZ GOMEZ, S.L.

Polígono Industrial La Vega, s/n. Apart. 35
Teléfono 59 01 00 - BRIVIESCA (Burgos)

A todos nuestros clientes y amigos

FELIZ NAVIDAD

ASADOR RESTAURANTE BARANDAL

BODAS, COMUNIONES, REUNIONES DE EMPRESA

HORNO DE LEÑA

Políg. La Vega. Telf. 947 - 59 27 77 BRIVIESCA (Burgos)

A todos nuestros clientes y amigos.

FELIZ NAVIDAD



PRODUCTOS LACTEOS OVEJERO, S.A.

Especialidad «CUAJADA» y queso fresco

C/. Rafael Calleja, 5. ☎ 59 01 95 Y 59 00 95
BRIVIESCA (Burgos)

La Ciudad de **BRIVIESCA** les desea *Felices Fiestas*





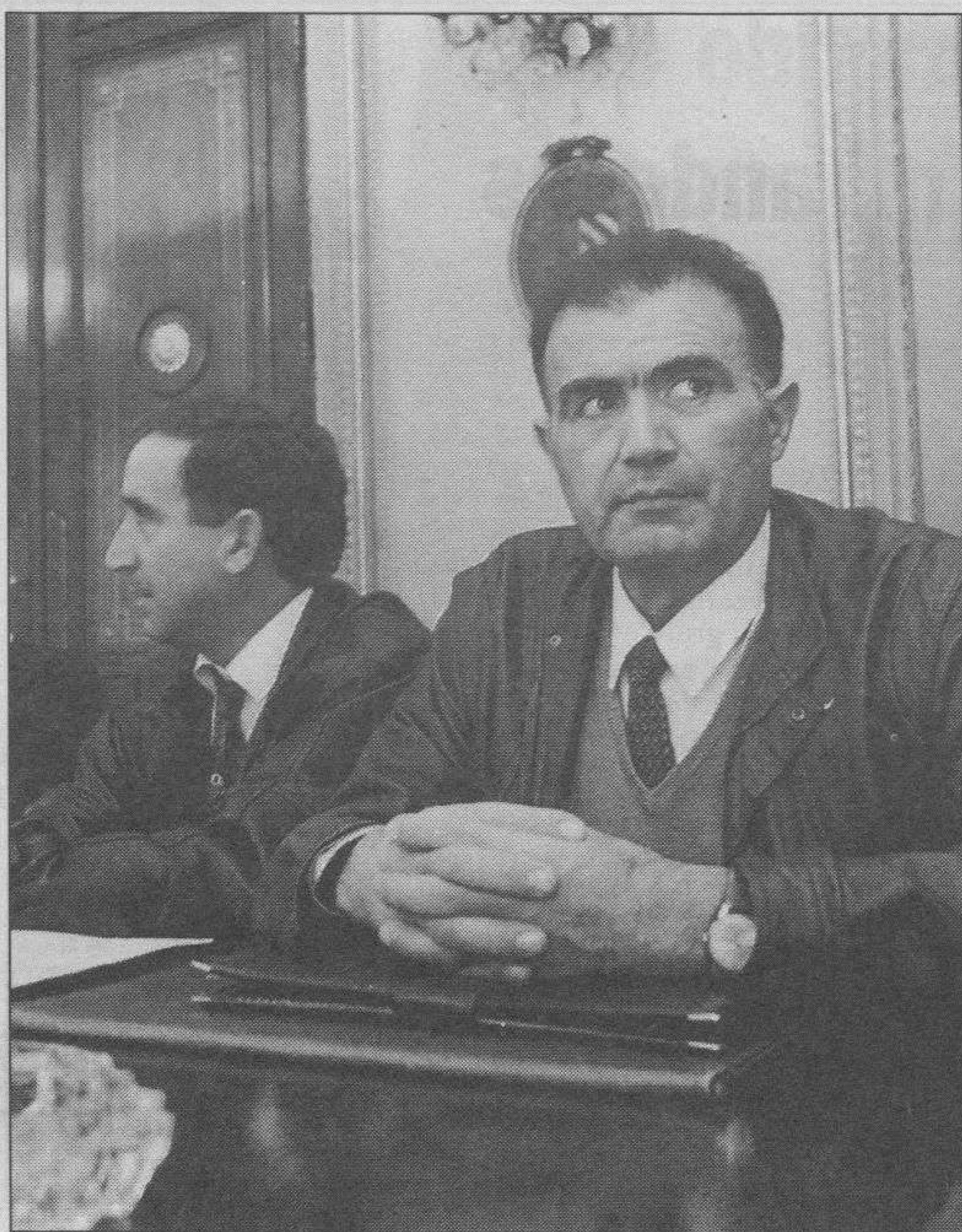
acometer nuevos proyectos que hagan de Busto de Bureba un lugar atractivo, para sus vecinos y visitantes. La construcción de un camping -junto a las piscinas- y de un polideportivo cubierto -presupuestado en cuarenta millones de pesetas- son los objetivos para 1994.

IGLESIAS QUE SE CAEN

Las pequeñas localidades de la comarca se encuentran, en muchas ocasiones, sin recursos económicos para acometer mejoras en sus infraestructuras y para rehabilitar o restaurar sus iglesias. A lo largo de este año, pueblos como Castil de Peones, Prádanos, Piérnigas, Briviesca, Pancorbo, Frías, Quintanilla Cabe Rojas, Miraveche, Castil de Lences -Monasterio de la Asunción- y una larga lista, han solicitado ayudas para conservar parte de su patrimonio artístico, en algunos casos las subvenciones llegaron y, en otros, tendrán que esperar al próximo año.

La mejora de las vías de comunicación es un objetivo siempre presente, este año se han mejorado algunas, pero queda todavía mucho por hacer. La Junta invertirá, en las dos próximas anualidades, más de 284 millones de pesetas en la mejora de varios caminos rurales, que comunican a diferentes localidades burebanas. En concreto nueve caminos, 27.675 metros, serán asfaltados.

La Bureba, una de las comarcas con mayor proyec-



ALBERTO RODRIGO

Los alcaldes de la AMAC se reunieron el Valle de Tobalina.

ción y mejores perspectivas de la provincia, vivió -en este 1993- un buen año y tiene depositadas -en 1994- muchas de sus ilusiones. El próximo año

puede y debe ser el de la luz, para esos proyectos importantes de los que depende -en gran medida- que esta tierra siga dando buenos frutos.

Valle de Tobalina, a vueltas con el PENBU

ALFONSO LLANOS
VALLE DE TOBALINA

□ El polémico Plan de Emergencia Nuclear de Burgos (PENBU) y las obras de infraestructura de carreteras, han sido este año motivo de enfrentamientos entre las partes implicadas, Ayuntamientos, Ministerio del Interior, MOPTMA, Junta y Diputación.

La obras de mejora de carreteras, algunas de ellas paralizadas y otras realizándose, son para los alcaldes de la zona «una auténtica chapuza», de lo que culpan a Protección Civil. Mil millones más, son a su juicio, los que se necesitan para hacer unos viales adecuados. Los Ayuntamientos siguen sin aprobar sus respectivos Planes de Emergencia -cuya redacción está casi concluida-, por considerar que están supeditados a que se subsanen las carencias existentes.

CENTRO DE SALUD

El Centro de Salud, de

Quintana Martín Galíndez, es una realidad desde el mes de mayo. El consejero de Sanidad, Manuel Fernández Santiago, acompañado de la directora general, María Cruz Rodríguez Saldaña y del delegado territorial de la Junta, Galo Barahona, acudieron a esa cita, importante para varios municipios.

Ahora el nuevo objetivo es que, el Centro de Salud, quede integrado en el red sanitaria pública. La construcción de la residencia de ancianos avanza a buen ritmo, encontrándose ejecutado el 50% de la obra. El montante económico de esta residencia no bajará de los 250 millones de pesetas.

El Ayuntamiento -en su afán de promocionar la vivienda- ha adquirido varias fincas, para realizar una urbanización. En las afueras de Quintana Martín Galíndez, también ha comprado los terrenos donde se ubicará la futura zona deportiva. Las piscinas municipales serán trasladadas a ese lugar y se construirán varias pistas deportivas.



Sagredo e Hijos, S. L.

CEREALES - ABONOS - GASOLEOS A. T.-3729

DISTRIBUIDOR COMERCIAL DE GASOLEOS A, B y C

ATENDEMOS TODAS SUS NECESIDADES, CON EL MEJOR DE LOS SERVICIOS

OS DESEAMOS A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS

DISFRUTEIS DE UNA FELIZ NAVIDAD

ALMACENES:
09240 BRIVIESCA (Burgos)
(Polígono de La Vega)

09244 CALZADA DE BUREBA (Burgos)
Ctra. Madrid-Irún, Km. 290
C.P. 47 - Telf. 59 01 48 (3 líneas) - 59 04 60
Fax: 59 09 49

La Comarca de **BUREBA** les desea *Felices Fiestas*





MIRANDA

Un doble homicidio cometido en un pub conmocionó a los mirandeses

JESUS BUSTAMANTE
MIRANDA DE EBRO

□ Efectivos del Cuerpo de Bomberos encontraban la tarde del Día de la Constitución los cadáveres degollados de dos jóvenes en el interior del pub «Chaplin», cuando acudían al ser avisados de un incendio que se había producido en el local. El doble homicidio confirmado poco tiempo después, y las trágicas características que envolvían a este suceso, conmocionaron a los mirandeses, que durante muchos días especularon sobre el origen de estas muertes y las causas que las motivaron.

Pocas horas después del descubrimiento de los cuerpos, la Policía detenía en Palencia a tres personas presuntamente implicadas en los hechos. Los detenidos resultaron ser T.T.D., de 27 años y natural de la localidad palentina de Dueñas, J.R.L.P., de la misma edad y de Burgos, y N.E.R.B., esposa de uno de los fallecidos. Las dos

víctimas eran Francisco Javier García Bastida, vecino de Miranda, y Javier Solé Aragay, natural de Barcelona.

La aparición de la mujer de Francisco Javier García Bastida en un motel de Dueñas, junto a los otros detenidos, se convirtió en uno de los mayores enigmas de este trágico suceso aún sin resolver. El juez instructor del caso, José Manuel

► Dos muertes violentas inauguraban el «Día de la Constitución» la crónica negra local de 1993, con una confusa historia criminal cuyo móvil todavía se ignora

García Garrote, decretaba su libertad después de que interviniera en la reconstrucción de los hechos, mientras ordenaba el ingreso en prisión de los otros dos detenidos. La apertura del secreto sumarial ha impedido conocer cuáles fueron las causas reales y el móvil que derivó en la muerte violenta por arma blanca de dos personas en un céntrico pub mirandés.

Sin embargo, no ha sido ésta la única ocasión que ha sobre-

saltado a los mirandeses durante los últimos meses. El pasado 23 de septiembre, la explosión de un depósito que contenía entre cinco y seis toneladas de cloruro de vinilo en la empresa química Elf Atochem provocaba la alarma en la ciudad. Esta explosión derivó en un incendio de importantes dimensiones que creó una gran nube de humo;

los servicios municipales de Bomberos y Policía intervinieron en las tareas de extinción del incendio, que fue sofocado alrededor de las once de la

mañana.

El alcalde subrayó entonces la necesidad urgente de conseguir para la ciudad un plan de riesgos químicos, que se ha concretado sólo hace unos días en la creación de un gabinete de crisis provisional, en espera de que la Junta de Castilla y León, con competencias en esta materia, elabore las normas básicas. Sin embargo, el detonante que llevó al Ayuntamiento a urgir al Gobierno Civil y a la Admi-



L. LOPEZ ARAICO

Las dos víctimas de este doble crimen resultaron degolladas.

nistración regional este plan, se produjo hace unos pocos días en las instalaciones de Reposa. La noche del reciente 6 de diciembre, un escape en una

planta de producción de vapor provocaba dos estallidos consecutivos, que llenaban de temor a los vecinos del cercano barrio de La Charca.

HOSTAL RESTAURANTE

POLI

NUEVA DIRECCION

Carretera Madrid-Irún, Km. 303. Teléfono 34 43 20
PANCORBO (Burgos)

Monumento al Pastor

Ctra. Madrid-Irún, km. 308 - Teléf. 35 40 79
AMEYUGO (Burgos)

Restaurante - Horno de asar
Bar - Tienda de regalos
Camping

A todos nuestros clientes y amigos
FELIZ NAVIDAD

HOTEL DE PANCORBO
PANCORBHOTEL, S. L.

Carretera Madrid-Irún. Telf. 947/35 40 00 - Fax 35 42 90
PANCORBO (BURGOS)

DESEAMOS A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS
FELIZ NAVIDAD

EL ALCALDE Y CORPORACION DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MIRANDA DE EBRO

OS DESEA A TODOS LOS MIRANDESES

UN FELIZ AÑO 1994 EN PAZ Y PROSPERIDAD

MIRANDA DE EBRO - 24 DE DICIEMBRE DE 1993

La Ciudad de **MIRANDA DE EBRO** les desea *Feliz Navidad*



Posiblemente, la cuestión que más interés ha despertado en la opinión pública local y que con más preocupación se ha seguido ha sido la posible instalación en Miranda de una gran superficie comercial; este enfrentamiento ha tenido a tres grupos empresariales como protagonistas de un debate marcado por las reglas fijadas por el Ayuntamiento mirandés.

Los grupos Leclerc, Sabeco y Eroski han mostrado su interés en este proyecto urbanístico y comercial que se pensaba instalar en la margen izquierda de la carretera de Logroño, a la salida de la ciudad. Sin embargo, Eroski, grupo que parecía tener más posibilidades, insiste en que el Ayuntamiento intervenga para conseguir parte de los terrenos necesarios, propiedad del grupo Elf Atochem, mientras el regidor mirandés subrayaba el escaso interés que las empresas han mostrado en este proyecto, sobre el que han corrido ríos de tinta, y que está paralizado en la actualidad.

DROGADICTOS EN RENFE

La droga y sus terribles efectos ha marcado también la actualidad local durante muchos meses. El desplazamiento de toxicómanos a Miranda a través del ferrocarril se convirtió en una práctica cotidiana; los agentes sociales no tardaron en dar la voz de alarma ante la falta de seguridad que se respiraba en la ciudad, que se concretó en la aparición



La explosión en la fábrica Elf Atochem de un depósito de PVC provocó la alarma en la ciudad.

de dos jóvenes muertos por efectos de la droga en muy poco tiempo.

El miedo se apoderó de la ciudad y Renfe se convirtió en el principal medio de transporte de los toxicómanos que se desplazaban a Miranda a adquirir drogas. La

► Los accidentes ocurridos en Elf Atochem y la pugna de tres grupos empresariales para instalar una superficie comercial han marcado la actualidad mirandesa

compañía incrementó sus medidas de seguridad, mientras que la Comisión Anti-Droga muestra-

ba al gobernador civil su enérgica protesta ante el grado de deterioro progresivo de la seguridad ciudadana. La recién nacida

«Ruta del Bakalao», que tiene en Miranda uno de sus ejes, ha comenzado a preocupar a las

autoridades, que observan con inquietud las consecuencias de esta nueva moda juvenil.

Por otro lado, el Centro Tecnológico apadrinado por la FAE, proyecto en el que también colaboran el Ayuntamiento y la Junta, empezaba a construirse después de meses de negociaciones y discrepancias habidas entre las partes.

Además, los sindicatos han vivido momentos de tensión; pese a la teórica unidad de acción que caracteriza las relaciones entre las dos centrales mayoritarias, situaciones puntuales han llevado a un enfrentamiento entre CC.OO. y UGT. La crisis vivida en la negociación de Montefibre llevó a la ruptura del comité de empresa, después de que triunfara en referéndum la opción minoritaria que representaba UGT. Este choque se ha llevado ahora a otro frente, General Química, donde los términos se han invertido, y Comisiones es acusado de romper la unidad entre los grupos de la mesa negociadora.

La decisión de la Dirección de Trabajo de suprimir los actos de conciliación que venía realizando la Unidad de Mediación, Arbitraje y Conciliación (UMAC) supuso una reacción inmediata de empresarios y sindicatos, e incluso el propio Ayuntamiento llegó a solicitar en un Pleno la reanudación del servicio, conseguido poco después. El pasado 4 de diciembre, el presidente del Senado, Juan José Laborda, inauguraba oficialmente la pista de atletismo.

DISCO-BAR
ESTRENO Y LIMACO
AMBIENTE JOVEN
PLAZA DEL MERCADO - CASCO ANTIGUO - MIRANDA DE EBRO

BAR ENIGMA
LA NUEVA DIRECCION, LES DESEA
FELICES FIESTAS
SANTA LUCIA-LA REJA MIRANDA DE EBRO

SORIANO moto bombas •ITUR•
máquinas forestales
motosierras
•JONSEREDS•
suministros industriales y del automóvil
máquinas •BOSCH•
ventilación industrial
•CASALS•
grupos electrógenos
máquinas •HONDA•
material jardinería
OUTILS-WOLF
ALMACEN Y VENTAS:
CID, 10
TELF.S. 31 21 47 - 32 06 04 - FAX
CID, 19 - TELF. 31 27 56
miranda de ebro

BAR AZAHARA
DESAYUNOS Y PINCHOS VARIADOS
CONDADO DE TREVIÑO, 24
TF. 31 35 15 - MIRANDA DE EBRO

FERRETERIA DOMESTICA
NEBREDA HNOS.
c/. La Estación, 29 - 31 ☎ 31 15 44
MIRANDA DE EBRO

BAR DEPORTIVO
"CHERRY"
Les desea
¡¡Felices Fiestas!!
Dos de Mayo, 3 - Tfno. 31 10 26
MIRANDA DE EBRO

TRAPÉS
Casco Viejo
Miranda de Ebro

Motocicletas RICO
MOTOCICLETAS SUZUKI
MOTOCULTORES PIVA
MOTOSIERRAS HUSQVARNA
Tienda: Santa Lucía, 17 - Teléf. 332270 09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)
Taller: Carretas, 15 - Teléf. 311670

Café-Bar oasis
• COMIDAS
• MERIENDAS
• CENAS
C/. La Reja, 5 - MIRANDA DE EBRO

La Ciudad de **MIRANDA DE EBRO** les desea *Felices Fiestas*



El Condado de Treviño, una polémica política que no se cierra

INMACULADA LOPEZ

La moción que la mayoría socialista del Ayuntamiento de La Puebla de Arganzón aprobó en octubre, en la que se pedía la anexión de este municipio a Alava, volvió a reabrir la vieja polémica que rodea la historia del Condado de Treviño.

Esta iniciativa motivó el malestar en la dirección provincial del PSOE, que inmediatamente pedía explicaciones al alcalde de La Puebla, Alfredo Oraa Roa.

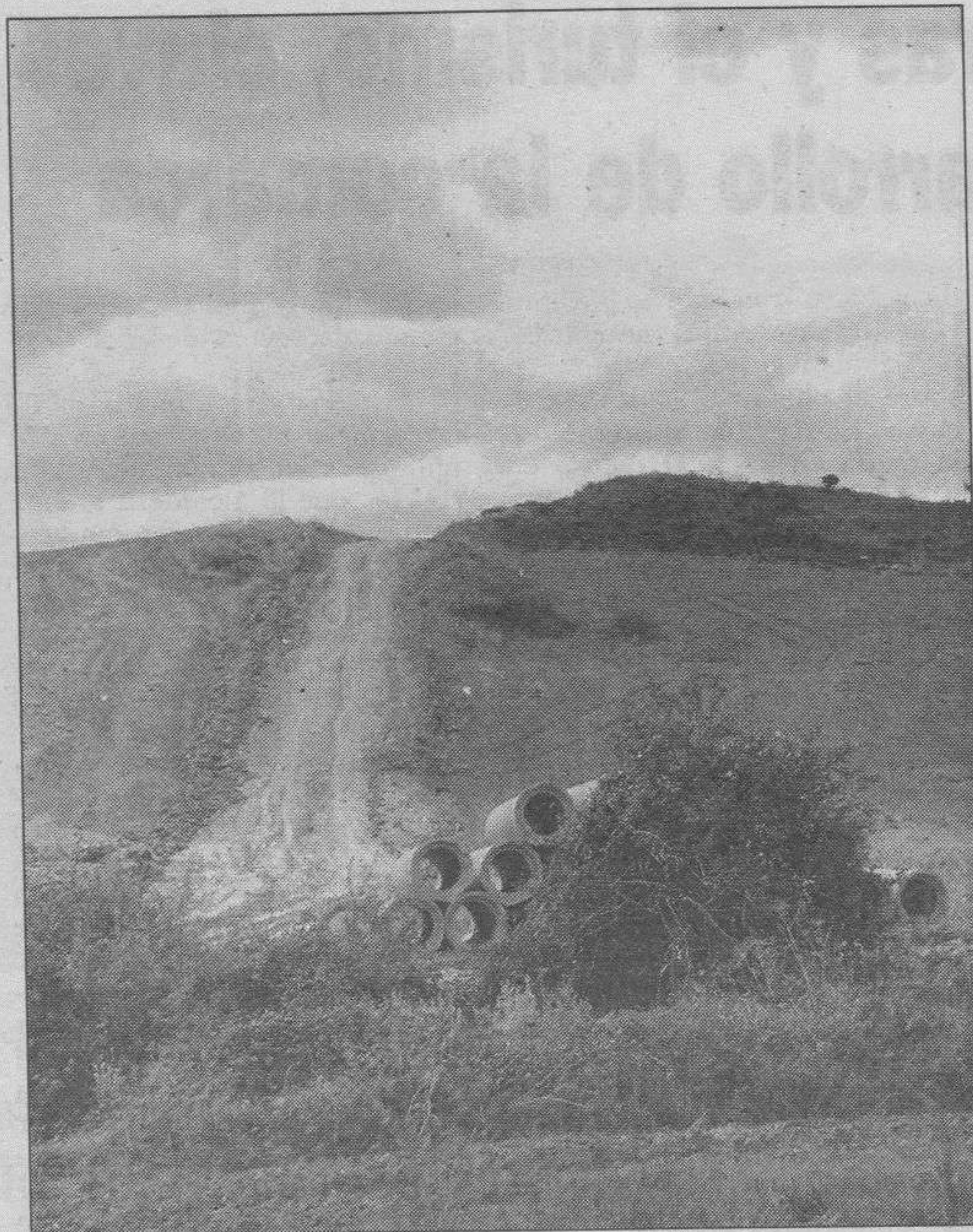
El portavoz del grupo popular en el Ayuntamiento de La Puebla, Eli Somalo, defendía la postura de su grupo en cuanto a la permanencia del Condado de Treviño en la provincia de Burgos, postura compartida por el presidente de la Diputación

de Burgos. El Partido Popular tampoco tardó mucho en solicitar del PSOE un claro posicionamiento de este partido sobre el Condado de Treviño.

Por otro lado, el diputado del PNV Emilio Olabarria preguntaba al Gobierno de la nación si tenía prevista alguna actuación relativa a la integración del Condado de Treviño en Alava. El ministro para las Administraciones Públicas respondía

que no se iba a hacer nada al respecto y que no le correspondía al Gobierno tomar ninguna iniciativa en procesos de segregación de enclaves.

Además de esta polémica, en los primeros meses del año el procurador socialista Julián Simón de la Torre alertaba sobre la «campana de coloni-



ARCHIVO

Las inversiones en infraestructuras aumentaron.

zación cultural» que la Diputación Foral de Alava estaba realizando, a su juicio, entre los ciudadanos burgaleses de esta zona.

A este respecto, instaba a la Diputación de Burgos y a la Junta de Castilla y León a adoptar medidas para evitar esta «colonización».

El pantano del río Arrieta será una realidad el próximo año

MIRANDA. -La construcción del embalse del río Arrieta, que permitirá regar los municipios de Treviño, Franco, Armentia, Arrieta y Golernio, podría realizarse a lo largo del próximo año 1994. El presupuesto que la Junta de Castilla y León ha destinado a estas obras es cercano a los mil millones de pesetas.

El pasado mes de octubre comenzaron los trabajos para el desvío de la carretera BU-742, entre Treviño y Vitoria, que se verá afectada por la presa de Arrieta. Las previsiones apuntan a que una vez que concluyan estas obras puedan iniciarse las del pantano, que permitirá regar 1.300 hectáreas.

Por otro lado, la Junta se ha comprometido a realizar el proyecto de la presa de Río Rojo, junto a la Diputación Foral de Alava, que regará tierras de las dos provincias.



JOYERIA Y RELOJERIA
ARTICULOS DE REGALO

Joyería Rica

C/ La Estación, 11
Teléfono 31 02 68

09200 MIRANDA DE EBRO
(Burgos)

Talleres Ferrilla S.L.

CALDERERIA GENERAL

ESTRUCTURAS Y MONTAJE
CERRAJERIA EN HIERRO Y ALUMINIO

CAMINO LOS PINOS, 59. TELFS. 31 21 24 - 31 23 24.
FAX: 31 42 46 - 09200 MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

Bornachea

fundada en 1915

C/ Estación, 29-Tel. 310198
C/ Arenal, 67-Tel. 330772
MIRANDA DE EBRO

TRADICION

ARTESANA

ESPECIALISTAS EN
TURRONES Y DULCES NAVIDEÑOS

Zurracapote

BAR
MADRID

ESPECIALIDAD
EN MEJILLONES
Y BOQUERONES

Dos de Mayo, 4 - Teléfono 31 10 47
MIRANDA DE EBRO (Burgos)



BAR
BURGALES

ESPECIALIDAD EN CALAMARES

LA ESTACION, 21 - TELF. 311014

MIRANDA DE EBRO

RESTAURANTE
LA VASCA

Fundado en 1926

UN AÑO MAS LES DESEA

FELICES NAVIDADES

OLMO, 3 ☎ 31 13 01 MIRANDA DE EBRO

¡¡ Felices Fiestas !!



Boutique

Patricia

IVAN RAMON JIMENEZ, 21
MIRANDA DE EBRO

JOYERIA RELOJERIA

Albeniz

Plaza y Espal, 17 - Tlf. 31 03 70 - Fax 33 23 70 - 09200 MIRANDA DE EBRO

AUTO-ELECTRICIDAD

Calleja Hnos.

Servicio Inyección de Gasolina.
Frenos ABS

Turismos - Vehículos Agrícolas
e Industriales

Carretera de Bilbao, 7
Tels. (947) 32 15 39 - 32 52 53 - Fax (947) 32 15 39
09200 MIRANDA DE EBRO



La Ciudad de MIRANDA DE EBRO les desea Feliz Navidad





■ MERINDADES

Las carreteras y el turismo, claves para el desarrollo de la comarca

EMILIO GONZALEZ TERAN

Las Merindades estrenaron el año 1993 con la dimisión del alcalde de Villarcayo, Eugenio Sainz, que argumentó motivos de salud para cesar en su cargo. Algunos creyeron que realmente se debía a sus problemas con la justicia, siendo finalmente condenado por el incendio en una buhardilla de su propiedad.

La sucesión se hizo esperar, desvelándose con sorpresa el nombre de la joven Mercedes Alzola como alcaldesa de la villa. Su toma de posesión levantó una expectativa inusitada tanto entre el público como entre los propios ediles municipales, iniciando una etapa de tranquilidad y sosiego, al menos en las filas populares, y disminuyendo la tensión política entre las diferentes fuerzas del Ayuntamiento.

Junto a ella, dos nuevos concejales (Florencio Pereda y Miguel Angel García) completaron la formación del equipo

de gobierno, debido a la dimisión de dos ediles populares.

La justicia decidió también sobre el polémico «caso Villarcayo». El Tribunal Supremo dio la razón en parte al recuso de casación presentado por el concejal Juan Luis García Lago y condenó al ex-alcalde de la villa y ex-presidente comarcal del PP, Roberto Varona, y al secretario del Ayuntamiento villarcayés, Aurelio Luis López, por fal-

vo frontón obligó al equipo de gobierno a reconsiderar su posición.

La Corporación ha aprobado este año el presupuesto en 274 millones y ha solicitado créditos con los que la alcaldesa intenta cumplir con los pagos pendientes y aliviar las deudas municipales.

El Programa Leader también ha sido importante en la comarca, así el Ayuntamiento villarcayés firmó un convenio con Renfe para la cesión de la estación de Horna, que ha sido puesta a disposición del

► El Ayuntamiento de Villarcayo se ha visto afectado durante este año por sentencias judiciales, cambio de alcalde y dimisión de concejales

sedad en documento público. Ello ha vuelto a reabrir la polémica por la adjudicación del matadero comarcal y por las viviendas de Promoción Allal.

Por otro lado, este año se ha creado la Comisión municipal de Obras y Urbanismo como fórmula apropiada para solucionar los temas urbanísticos de la villa. Asimismo, el enfrentamiento del vecindario en torno a la ubicación del nue-

Ceder-Merindades como oficina de turismo. Asimismo, el Ceder ha organizado un curso de catalogación del patrimonio histórico y ha creado el centro de estudios ambientales.

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

La villa espinosina ha tenido un año ajetreado de pequeños proyectos que se han ido haciendo realidad. El embalse



ALBERTO RODRIGO

Mercedes Alzola ha sustituido en la Alcaldía a Eugenio Sainz.

«Domingo Pájaro», la estación invernal de Lunada y la carretera que une Espinosa con el Crucero de Montija han sido los temas de más envergadura.

Lunada continúa siendo prioritario para el Ayuntamiento y para el desarrollo turístico de Espinosa, por lo que se han mejorado las instalaciones, aun-



KENTYA
floristas

FELICITE ESTAS NAVIDADES
CON FLORES

TEL. 10 12 82 VILLARCAYO

ESTACION DE SERVICIO
RIVERA

LES DESEA FELICES NAVIDADES

OFRECIENDOLES SUS SERVICIOS DE
GASOLEO CON CHEQUES BONIFICADO,
LAVADERO AUTOMATICO, ASPIRADOR, ETC.

LA EMPRESAS CONSTRUCTORA
EXCAVACIONES Y CONTRATAS

MIKEL, S.L.
MIGUEL A. RUIZ GARCIA

LE FELICITA LAS
NAVIDADES



FELICIDADES

LOS REGENTES DEL
RESTAURANTE

«**MUNICH**»

EN VILLARCAYO,

TIENEN A BIEN INFORMARLES
QUE A PARTIR DEL PROXIMO
DIA 3 DE ENERO TENDRAN EL
GUSTO DE ATENDERLES EN SU

**NUEVO
RESTAURANTE
«EL CALLEJON»**

En la calle
DR. MENDIZABAL, 6

**FELICES FIESTAS
NAVIDEÑAS**



El Centro de Desarrollo Rural Merindades

les desea

FELICES NAVIDADES

y

PROSPERO 1.994



La Comarca de **LAS MERINDADES** les desea *Feliz Navidad*





que aún se demanda a la Junta más ayudas para convertirlo en un centro invernal de turismo de primer orden. No obstante, las ofertas de turismo rural también está ampliándose y cada vez son mayores las posibilidades en la zona, contando con ayudas del Ceder-Merindades.

El embalse «Domingo Pájaro» es otro de los proyectos que comenzarán a hacerse realidad durante el próximo año y que resulta vital para la zona. Tan sólo falta el permiso de la Confederación Hidrográfica del Ebro para poder subastar las obras y su comienzo.

En marzo, el consejero de Fomento inauguró la carretera desde la villa hasta el Crucero de Montija, importante vía de comunicaciones para Espinosa, aunque aún reclama mejoras en otras carreteras de la zona.

Igualmente la construcción de una Estación de Vigilancia Aérea en el Picón del Fraile puede repercutir positivamente en la localidad, según el alcalde, aunque los ecologistas se oponen a ella porque degrada el medio ambiente. En 1993 volvieron a ser protagonistas los Monteros de Espinosa, sobre los que el escritor Sánchez Moreno presentó un libro en mayo, asistiendo una representación municipal a la jura de bandera en Madrid de la Guardia Real.

La inauguración del retablo de San Nicolás, la celebración del «Día del Misionero Burgalés» y la solicitud judicial de la representación mayoritaria del Ayuntamiento en el Patronato



J. MATIAS

La carretera que une la villa y el Crucero de Montija fue inaugurado por el consejero de Fomento.

que gobierna la Residente de Ancianos han sido otras de las noticias trascendentes de la villa.

► La carretera de Espinosa al Crucero de Montija se inauguró en marzo

► En Medina, el polideportivo continúa sin finalizar tras ocho años

MEDINA

El inacabado polideportivo ha sido el fantasma del Ayun-

tamiento de Medina durante todo este año. La oposición ha preguntado por ello cuantas

años, esperando poder utilizar un polideportivo que está tan sólo a falta de pequeños deta-

veces ha podido, el constructor espera que el Ayuntamiento le pague para entregar la obra y los medineses continúan, desde hace ocho

lles. Mientras tanto, el alcalde y su equipo de gobierno prometieron que en septiembre estaba finalizado y se comprometieron a abrir el polideportivo, sin que hasta ahora hayan dado señales de avanzar en el tema.

Por otro lado, la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Medina (ACEMP) ha impulsado las actividades comerciales y empresariales en la ciudad, abriéndose recientemente a todas las Merindades.

La Feria Agroalimentaria, la exposición canina internacional, las jornadas religioso-culturales de Santa Clara y el nacimiento de la Fundación «Fernández Velasco» son algunos de los principales acontecimientos culturales celebrados en el ciudad medinense.

En el ámbito municipal, ha habido también acuerdos que merecen destacarse, como la polémica modificación de las Normas Subsidiarias y la auditoría que el alcalde, Antonio Serna, encargó en enero sobre la gestión realizada por él mismo durante el año 1992 y de la que aún no se tiene ninguna noticia.

Por su parte, este año se ha organizado una fiesta conjunta entre Villarcayo y Medina en Villazorana, aunque se realizó sin tiempo material para ello y la lluvia dio al traste con la romería. Asimismo, el músico y compositor Carmelo Alonso Bernaola, muy vinculado a Medina, ingresó en la Real Academia de San Fernando este

BUSCA TU AMBIENTE
flamingo
 KARAOKE
 TENDRAS LO QUE BUSCAS
FELIZ NAVIDAD

DISCOTECA TEL. 130470
 VILLARCAYO



RESTAURANTE-ASADOR VILLARIAS

EN PLENA NATURALEZA ENCONTRARAN ESTE COMPLEJO TURISTICO FORMADO POR:

- Restaurante-Asador con horno de leña.
- Granja cinegética.
- Campo de tiro al plato.
- Iglesia románica (S. XII).
- Pequeño parque infantil.

VILLARIAS (Burgos)
 Tfno.: 947 - 10 01 55

CRIS SPORT

C/. Obras Públicas, s.n. Avd. de Bilbao, s.n.
 Teléfono 947/13 01 35 Teléfono 14 73 66
 VILLARCAYO MEDINA DE POMAR

PAB
«LA VILLA»
 VILLARCAYO
 HAY ALCOHOL DE ROMERO
 LOS «VILLANOS» OS DESEAN **FELIZ NAVIDAD**

RESTAURANTE-ARMERIA
«CHICO»
 CAZA - PESCA - COHETES
 OS DESEA FELICES NAVIDADES
 TEL. 100045 - VILLARCAYO

EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE
MEDINA DE POMAR
 OS DESEA A TODOS LOS MEDINESES Y VISITANTES
DISFRUTEIS DE UNA FELIZ NAVIDAD
 MEDINA DE POMAR - 24 DICIEMBRE DE 1993

La Comarca de **LAS MERINDADES** les desea **Feliz Navidad**



año.

En lo relativo a las actividades turísticas, durante 1993 el Centro de Iniciativas Turísticas y la Escuela de Turismo firmaron un acuerdo mediante el que tres monitoras prestaron sus servicios en la ciudad durante el verano. Igualmente, la presidenta de la Comisión de Cultura presentó una guía para la promoción turística de Medina de Pomar.

Finalmente, merece destacarse el anuncio del consejero de Medio Ambiente con motivo de la inauguración de la pista de aterrizaje de que la Junta invertirá 586 millones de pesetas en la ciudad.

TRESPADERNE

Otra de las localidades de Merindades es Trespaderne. La polémica creada por la negativa de Gestur a construir el polígono industrial, tras seis años de trámites y retrasos ha creado una auténtica indignación popular contra la Junta, accionista de Gestur, y el Partido Popular, que rechazó una moción en las Cortes de Castilla y León solicitando a la Junta que impulsara y apoyara la realización del polígono.

Las críticas de los socialistas han ocasionado que los populares no acudan ya al Ayuntamiento. Un pleno extraordinario sobre el polígono aprobó la adopción de una serie de medidas de fuerza que concluirían con la expropiación de los terrenos por parte del Ayuntamiento



Las obras del polideportivo continúan sin finalizar tras ocho años.

E.G.T.

a Gestur para realizar el polígono, si esta sociedad no los cede gratuitamente o en el precio que pagó a su propietarios. Al final, quizás alcancen un

acuerdo en el precio.

El Ayuntamiento también aprobó la construcción de un camping, que se realizará durante el próximo año.

Huelga general contra el cierre de Valca

EMILIO NAVA

□ El Valle de Mena se ha visto conmovido durante este año por el cierre de la empresa de material fotográfico Valca. Aunque se veía venir desde que en septiembre de 1992 se aprobara el expediente de regulación de empleo, los trabajadores han luchado por la supervivencia de sus puestos de trabajo.

Los apoyos de la Junta de Castilla y León, que llegaron tarde y mal, en forma de aval subsidiario no sirvió para nada, ya que ninguna entidad bancaria concedió créditos a los empresarios con un aval de ese tipo.

Ante la situación de incertidumbre y angustia de los trabajadores, a la que parecían ajenos los organismos públicos, se produjeron varias movilizaciones, como el corte de la carretera C-6318 en el que la Guardia Civil cargó duramente contra los obreros. Todos los esfuerzos culminaron con una huelga general en el Valle respaldada unánimemente por todos los meneses.

Actualmente, casi todos ven poco probable una solución, aunque aún se mantienen los contactos entre los representantes sindicales, los empresarios y un representante de North World, empresa que parece interesarse por reabrir la factoría de Sopeñano de Mena.

CARRETERA C-6.318

Por otro lado, el valle puede comenzar a ver la luz en el tema de infraestructuras si se cumplen las previsiones en la mejora y ampliación de la C-6.318 en el tramo Bercedo-El Berrón, que cuenta con un presupuesto de más de 3.000 millones de pesetas. Los trámites avanzan y se van dando paso para llegar a sacar las obras a subasta y comenzar las mejoras en 1995.

Asimismo, el Valle de Mena se verá muy beneficiado en sus comunicaciones al contar con el corredor del Cadagua -en avanzada fase de construcción- que pasa por El Berrón, a siete kilómetros de Villasana.

CAFE
BAR TRUEBA
OS DESEAMOS
FELIZ NAVIDAD

Plaza de Ollerías, 3
Espinosa de los Monteros (Burgos)

CONFITERIA
BAR ARROYO
C/. Sol, 3
ESPINOSA DE LOS MONTEROS
Os deseamos a todos los Pasiegos,
clientes y amigos
FELIZ NAVIDAD

hostal
restaurante
Plati P



LES OFRECE SUS SERVICIOS E INSTALACIONES
PARA BODAS-PRIMERAS COMUNIONES
Y CONVENCIONES, CON CAPACIDAD
PARA 400 PERSONAS.

Y LES DESEA

FELIZ NAVIDAD

C/. NUÑO RASURA, 20 TLF. 947-10 00 15
VILLARCAYO (BURGOS)

BAR
EL ESQUI

Plaza de Sancho García, 3
Tel.: 12 00 77. ESPINOSA DE LOS MONTEROS
A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS

FELIZ NAVIDAD

LA NUEVA TIENDA DE FRUTOS
SECOS Y REPOSTERIA
ALONSO
EN LA C/. DOCTOR ALBIÑANA
(CARRERUELA)
LES DESEA UNAS
FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS

ASESORIA JURIDICO FISCAL,
LABORAL Y CONTABLE
GESTION Y SERVICIOS

LES DESEA
FELICES FIESTAS

auto escuela

Santi SEGUROS GENERALES

La Comarca de **LAS MERINDADES** les desea **Feliz Navidad**





■ MONTES DE OCA

La comarca espera que varios proyectos se hagan realidad en 1994

JESUS ALCALDE DE HOYOS

□ El año 1993 ha sido un año lleno de proyectos, existiendo algunos que se han llevado a cabo y otros que continúan durmiendo el sueño de los justos.

Indudablemente, Belorado ha vivido todo el año dividido por la polémica del instituto entre los que abogaban porque el nuevo instituto de Enseñanzas Medias se construyese en los terrenos de la Plaza de Toros o los que pretendían que se hiciese donde las Antiguas Escuelas.

Tras la consulta popular celebrada en 1992, en la que salió triunfador la opción de la plaza de toros que no fue respetada por la alcaldesa, se ha procedido a derribar este año el frontón hecho a vereda por

los vecinos y las ocho viviendas de los maestros.

Además, se han vallado los terrenos de las Antiguas Escuelas y la obra ha sido adjudicada a la empresa Jerconsa, cuyo máximo accionista en Juan

Renedo, en 267 millones de pesetas. Precisamente, en enero de 1994 comenzarán la construcción del instituto, que tiene previsto finalizar justamente un año después.

Por otro lado, ha pasado un año más sin

que el polígono industrial haya adelantado nada. La nueva ubicación que desea el Ayuntamiento, entre la margen derecha del río Retorto y la N-120, ha provocado no gusta a Gestur, con quien se continúa negociando para que se encargue de la

► Las obras del polémico instituto comenzarán en enero, habiendo sido derribadas ocho viviendas y el frontón



J. ALCALDE

El instituto de Belorado ha continuado sembrando la polémica durante este año en la villa.

realización del polígono.

Otro de los temas en los que no se ha avanzado nada ha sido en el embalse para regular el Tirón, a pesar de que en febrero el presidente del Senado, Juan José Laborda, prometió mediar para adelantar su ejecución, contemplada en el Plan Hidrológico Nacional para el siglo XXI. Durante 1993 se han celebrado algunas reuniones entre los alcaldes de la vega del Tirón,

presidentes de las comunidades de regantes, y localidades afectadas por la presa.

Entre las realizaciones municipales se encuentra la construcción de un parque junto a la margen derecha del río Tirón, junto a la N-120, que servirá como lugar de esparcimiento y tranquilo merendero.

Finalmente, la Plaza Mayor de Belorado ha sido concluida y eso también es motivo de ale-

gría, y de esperanza para ver si en 1994 pueden hacerse realidad algunos proyectos.

VILAFRANCA MONTES DE OCA

En plena Ruta Jacobea, tras Redecilla del Camino y Belorado, Villafranca Montes de Oca recibió este año la visita del Príncipe Felipe y la Infanta Elena, quienes hicieron a pie una etapa del Camino de Santiago

CENTROS PELETEROS

Antonio Cabezon



FELIZ NAVIDAD

A todos nuestros clientes y amigos nuestro más cálido deseo de paz y felicidad.

Antonio Cabezon

Su ilusión y confort

GRAN FABRICA DE PRENDAS EN PIEL

Avenida Generalísimo, 38
Telf. 947 - 580156 - Fax 947 - 58 03 77
BELORADO (BURGOS)

EN BURGOS

Plaza Mayor. Telf. 27 77 41

SUCURSALES:

LOGROÑO:

Gran Vía, 41 - Telf. 941 - 22 08 50

BILBAO:

Gral. Concha, 11 . Telfs. 94 - 410 05 15 y 410 05 21

La Comarca de **BELORADO** les desea *Felices Navidades*





entre Villafranca y San Juan de Ortega.

La comarca fue protagonista nacional y todo el mundo se echó a la calle para saludar y vitorear al Príncipe Felipe y a su hermana. Junto a ellos se congregaron un sinnúmero de autoridades regionales, provinciales y locales, marcando un hito jacobeo en la provincia burgalesa.

Por otro lado, el Ayuntamiento de la villa busca una asociación o fundación que se encargue de gestionar el antiguo Hospital de Peregrinos. Aunque a todos les gustaría que se dedicase, al menos una parte de él, a Residencia de Ancianos, el Ayuntamiento no podría soportar los gastos de mantenimiento por falta de presupuesto.

Igualmente, la Escuela Taller ha finalizado sus períodos de actividades habiendo quedado sin completar varios de los proyectos que tenía, como las excavaciones del monasterio de San Félix de Oca. Finalmente, la presa en el río Oca es un importante proyecto que afecta a la comarca generando cobertura de agua potable y que se espera

sea una realidad el próximo año 1994.

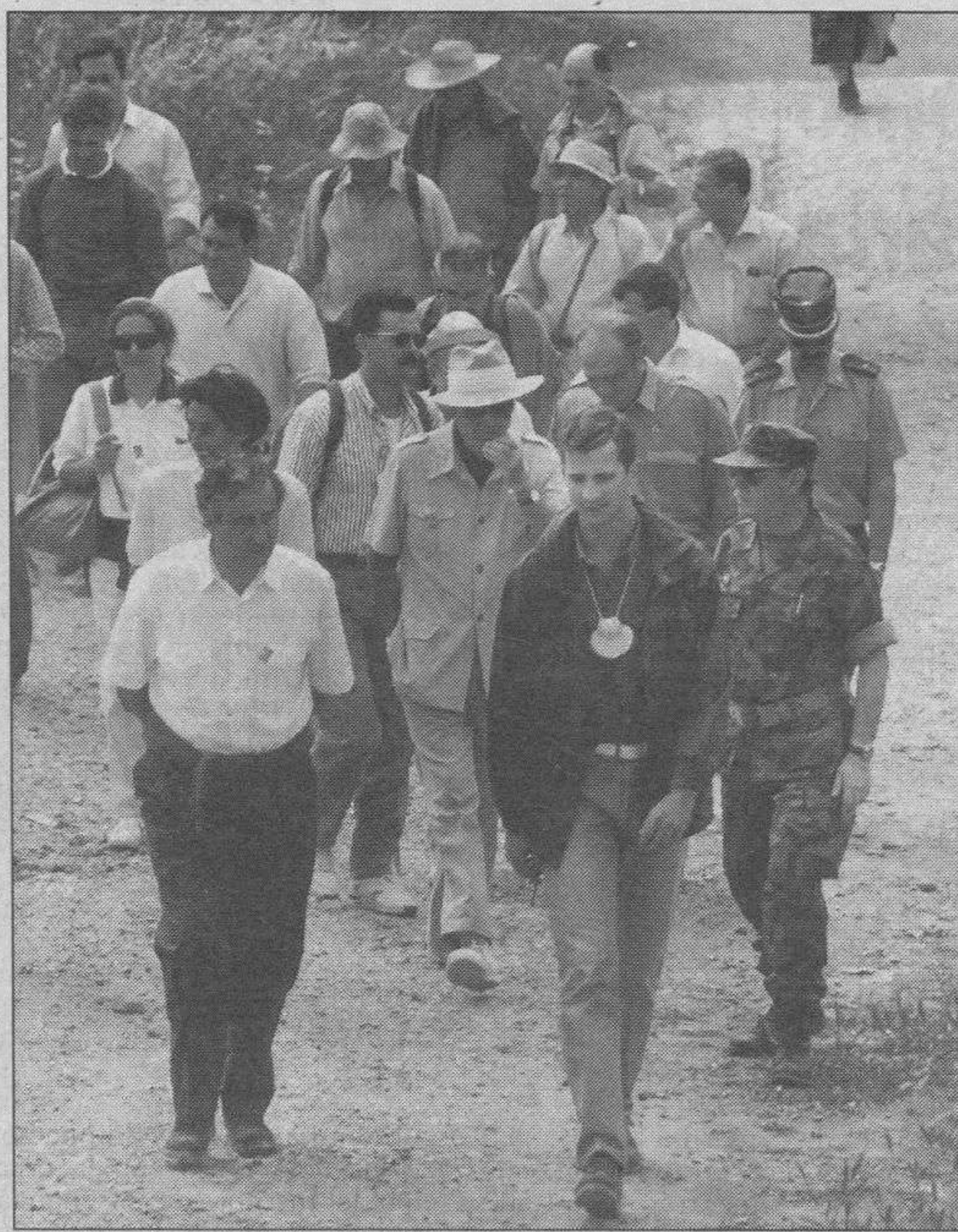
PRADOLUENGO

Por otro lado, Pradoluengo ha tenido este año una importante actividad asociativa alrededor de la industria del calceín. Los empresarios han creado su propia asociación, que con ayuda del Ayuntamiento,

del sindicato UGT y el Programa de Desarrollo Rural Integral han elaborado un proyecto para salir de la crisis. Fruto de ello es la puesta en marcha, dentro de breve tiempo, de un laboratorio de control de la calidad.

Por otro lado, han comenzado durante este año las obras de la carretera Burgos-Pradoluengo en el alto de Valmala. Las inclemencias del tiempo han obligado a interrumpir las obras durante el invierno, aunque pasado éste quedará finalmente todo asfaltado. Asimismo, la segunda fase de la mejora de la carretera entre Belorado y Pradoluengo está a punto de ser adjudicada.

Otro proyecto en marcha es la rehabilitación de las antiguas escuelas «Adolfo Espinosa» para



ALBERTO RODRIGO

El Príncipe Felipe realizó a pie una etapa del Camino de Santiago.

un Aula de la Naturaleza. También están realizadas al 50 por ciento las obras de la Casa Cuartel de la Guardia Civil.

Para 1994 está previsto la

construcción del polideportivo, adjudicado a Coprosa, que tiene un presupuesto de 140 millones de pesetas y cuyas obras comenzarán en pocos días.

El Programa de Desarrollo Rural finaliza durante 1994

□ El Programa de Desarrollo Rural Integral «Montes de Oca» es un proyecto auspiciado por la Unión Europea que finaliza en 1994.

Desde marzo de 1990 y hasta junio del próximo año se han estado llevando a cabo diversas iniciativas patrocinadas por la Unión Europea con el propósito de integrar económica y socialmente de los grupos menos favorecidos.

De todas las formas, a pesar de los cursos que se han desarrollado en las diversas localidades de la comarca, los vecinos de Montes de Oca no sienten los efectos de los objetivos planteados.

El Comité Director del Programa ha coartado iniciativas que hubieran podido ser del interés de todos y, a cambio, no se ha rentabilizado socialmente la cantidad de dinero llegada de Europa.

ETIQUETAS
ADHESIVAS



**AL SERVICIO
DE VINOS,
REFRESCOS Y LICORES.**

bacigalupe hnos. s.l.

A TODOS NUESTROS
CLIENTES Y AMIGOS

OS DESEAMOS
FELIZ NAVIDAD

FABRICA: Crótido de Simón, 32 - A

● Tel. 58 60 78

OFICINA: Gral. Mola, 9

● Tel. 58 61 44 - Fax. 58 61 63

● Apartado Postal 46

PRADOLUENGO

Desde **PRADOLUENGO** les desea *Felices Navidades*





■ OESTE-PISUERGA

Abastecimiento de agua y mejora de la red viaria, claves de futuro

J. ANGEL GOZALO

□ El noroeste burgalés, la comarca del Pisuerga, sigue siendo una tierra de promesa y con futuro. Como en otras zonas de la provincia el año que termina presenta luces y sombras. La esperanza es que durante 1994 se materialicen algunos de los muchos proyectos que están el aire y que no acaban de cuajar.

Castrojeriz y otras localidades a la vera del Camino de Santiago han visto pasar este año millares de peregrinos y la oferta cultural se ha enriquecido con numerosas actividades. Pero no todo ha sido fiesta jacobea. Se ha trabajado fuerte para sentar, a través del programa de desarrollo rural de ADECO-Camino, bases para asegurar un futuro mejor. Esta iniciativa comunitaria se ha plasmado ya en varios proyectos concretos y ha unido a instituciones y empresarios privados en una empresa común. Pero el desarrollo topa, entre

otras cosas, con la falta de agua, no sólo para el consumo humano sino para los regadíos, ha provocando un importante retraso en el esta comarca. El embalse de Humada, cuyo proyecto se pretende poner en marcha en 1994, permitirá la regulación del Odra pero sobre todo permitirá abastecer de agua a las casi medio centenar de municipios, entre ellos Castrojeriz, que cada año engrosan las

tener finalizadas este mismo año sus normas subsidiarias, que contemplará la creación de un polígono industrial. Este instrumento de planeamiento urbanístico, unido a la construcción de 32 viviendas sociales, la creación de una depuradora y la mejora de la carretera de Melgar a Valtierra serán algunas de las iniciativas para conseguir en 1994 que Melgar se desarrolle.

Villadiego ha puesto también sus esperanzas de crecimiento en el desarrollo de un polígono industrial que está a punto de ser inaugurado.

La mejora y ampliación de las dotaciones con la creación del Instituto de Enseñanzas Medias ha constituido un motivo de satisfacción para esta villa que conserva un importante acervo cultural. Al museo pictórico comarcal, que atesora importantes obras, se han unido este año el paleontológico y etnográfico.

En este breve repaso no se puede olvidar a Sasamón, una

► La construcción del embalse del Odra costará 1.500 millones

► La reivindicación de la «autovía jacobea» sigue en pie

listas de «alarma roja». La inversión de la Junta en este proyecto superará los 1.500 millones de pesetas

El desdoblamiento de la N-120 y su conversión en autovía sigue siendo una de las principales reclamaciones de Melgar de Fernamental y de otros municipios de la ruta jacobea porque ven en ella una posibilidad de desarrollo. El Ayuntamiento melgareño confía en



A. RODRIGO/ARCHIVO

El abastecimiento de agua es uno de los problemas de la comarca.

villa que sigue afrontando el futuro con ilusión. La ermita y la Cruz del Humilladero se han remozados y recuperado para las generaciones vendieras. La

iglesia de Santa María, la segunda catedral de Burgos, sigue esperando un plan de rehabilitación que impida que este templo siga deteriorándose.

EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
MELGAR DE FERNAMENTAL
OS DESEA A TODOS VECINOS Y VISITANTES
FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS

CARNICERIA

PIPO

Os desea a todos Melgarenses

FELIZ NAVIDAD

MELGAR DE FERNAMENTAL

MATERIALES DE CONSTRUCCION

GARCIA TERESA

C/. José Antonio, 10. Tel.: 37 38 00. MELGAR DE FERNAMENTAL
Almacén de Materiales y madera para construcción
Polígono Industrial, s/n. Teléfono 979-15 01 77. OSORNO

A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS
OS DESEAMOS

FELIZ NAVIDAD

LIBRERIA PAPELERIA
PERFUMERIA Y PRENSA

SANTA ANA

Os desea a todos los Melgarenses

FELIZ NAVIDAD

LIBRERIA

CALIXTO

Os desea a todos
los Melgarenses y comarca

FELIZ NAVIDAD

ELECTRODOMESTICOS

MARCI

TELEFONO: 37 23 95

MELGAR DE FERNAMENTAL
OS DESEA A TODOS LOS MELGARENSES

FELICES FIESTAS

La Villa **MELGAR DE FERNAMENTAL** les desea *Felices Navidades*





LERMA/ARLANZA

Toda una comarca llena de hitos y datos para la historia de un año

ALFONSO SALGADO

La vida de Lerma ha sido este año, como siempre, muy rica en acontecimientos. Si a ellos se añade lo acaecido en su zona, puede concluirse que se trata de una de las comarcas de Burgos que, al fin, resultan más activas. Tan abundante fue el año 1993 en hechos, datos e hitos, que casi su simple enumeración nos llevaría bastante más espacio del que disponemos. Vayan, pues, sólo los que han tenido verdadera relevancia.

En el orden cultural, el primer acontecimiento fue el día 23 de abril, con la celebración del I Concurso de Pintura Rápida, en el que participó cerca de un centenar de pintores de todas las regiones de España y que, al fin, fue conseguido por Juan Ramón Pérez, quien recibió el premio de 250.000 pesetas. Tras el concurso, vino una exposición en el museo de la Piedad.

Siguiendo el orden cultural,

hay que añadir que el día 30 de ese mes de abril salió el número 228 de *La Voz de Lerma*, cumpliendo los 19 años de existencia.

LA XXXIII EDICION DE LA FERIA

En Lerma, todo lo referente a la Feria de Maquinaria Agrícola ha tomado carta de natu-

► En Lerma, todo lo referente a la Feria de Maquinaria Agrícola ha tomado carta de naturaleza, significando un acontecimiento que ha alcanzado ya el ámbito nacional.

raleza, significando un acontecimiento de carácter económico que ha alcanzado el ámbito nacional, desde hace ya bastantes años. En mayo se celebró la XXXIII Edición, con un éxito que superó el de años anteriores. La presencia de centenar y medio largos de firmas, con maquinaria cuyo valor superó los tres mil millones de pesetas y la ocupación de una superficie de 50.000 metros cuadrados, dan idea cabal de lo que es esta muestra, cuyo futuro se conso-

lidará aún más con la realización de proyectos que ya están en marcha.

ESTACION DE AUTOBUSES

Se inauguró la terminal de la Estación de Autobuses, un recinto cuyo costo se elevó a 41.000.000 de pesetas. En la inauguración, estuvieron presentes autoridades regionales.

A esa inauguración hay que añadir la apertura de la penetración Norte por la carretera Madrid-Irún.

SIGUIO LA VIDA

En abril también se puso en marcha la Mancomunidad «Virgen de Manciles», con una inversión inicial de 16 millones de pesetas.

En marzo se había registrado la visita de Virgilio Zapatero, que recorría la Ruta del Románico.

También el Nuncio Apostó-



LUIS

Bajo la Colegiata comienza el «Día del Lermeno Ausente».

lico, Mario Tagliaferri visitó Lerma, con motivo de la consagración de una monja clarisa. Aquello fue en el mes de agosto. También este año se ha apro-

bado por parte del Ayuntamiento un edificio para la tercera edad, con un costo que ronda los 150 millones de pesetas. Hay que dejar constancia de

FOTO LUIS ESTUDIO

FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS

Ronda de la Cárcel, 3

Teléfono 17 09 97 - LERMA (Burgos)



Ronda de la Cárcel, 3 - 170808 - LERMA (Burgos)

ANTON

TIEN -21

ELECTRODOMESTICOS

RADIO/T.V. COLOR

MUEBLES DE COCINA

PLAZA MAYOR. 09340 - LERMA. BURGOS.

TEL-FAX: 17 01 37

A todos nuestros clientes y amigos
FELIZ NAVIDAD

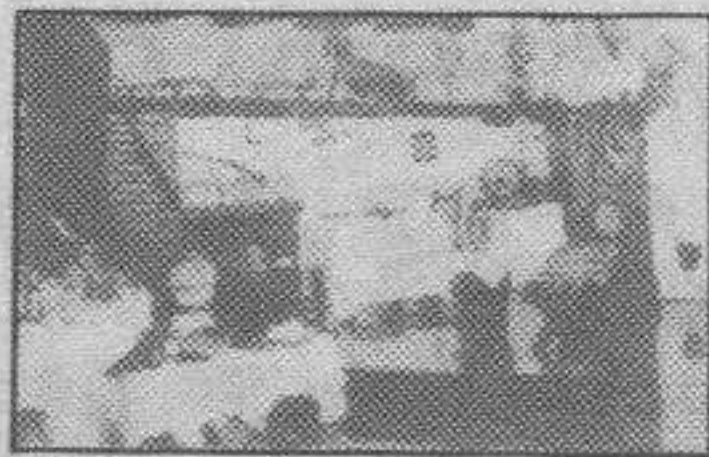
SANEAMIENTOS

I. FERNANDEZ

MUEBLES, MAMPARAS, ACCESORIOS DE BAÑO Y AZULEJOS

OS DESEA FELIZ NAVIDAD

CALLE BARCO, 1. TEL.: 17 01 12
LERMA



Restaurante Cafetería

Lis 2

Avda. P. de Rivera, 3
Tfnos. 170 125 - 170 126

09340 LERMA (Burgos)

ALMACENES

ASENJO Y RUIZ, S. L.

SUPERMERCADO SUPERSPAR

- * JUGUETERIA
- * MUEBLES-DECORACION
- * ARTICULOS DE REGALO
- * FERRETERIA
- * MATERIALES DE CONSTRUCCION
- * SANEAMIENTOS



Plaza Los Mesones, 24-26
Teléfonos 17 02 11 y 17 03 12
Fax 17 02 29

FELIZ NAVIDAD

09340 - LERMA (Burgos)



TALLERES

López Rogel, s. l.

SERVICIO



- Exposición y Venta
- Automóviles nuevos y usados

- Recambios originales Ford
- Taller de mecánica, chapa y pintura

GARANTIA DE POR VIDA EN LAS REPARACIONES
A TODOS LOS LERMEÑOS Y COMARCA. OS DESEAMOS FELIZ NAVIDAD
Ctra. Madrid-Irún, Km. 200 - Telf. 17 00 29 - LERMA

La Villa Ducal de **LERMA** les desea *Felices Navidades*





la aprobación por la Junta de la ejecución de las obras del convento de San Blas y de la inauguración del CIT.

Entre las inauguraciones hay que destacar el nuevo servicio telefónico en Castrillo-Solarana, lo mismo que en Revilla Cabriada.

Debe quedar registrada la adjudicación de la nueva depuradora general de los vertidos residuales por más de cincuenta millones de pesetas. Ha quedado ubicada en el paraje llamado El Soto.

Se lamentó un incendio (mes de agosto) que afectó a cerca de 500 hectáreas en la Vega de Santa Cecilia. No hubo, afortunadamente, que lamentar víctimas.

En el orden deportivo se registraron dos acontecimientos también en el mes de agosto: el comienzo en Lerma de la etapa «reina» de la Vuelta Ciclista a Burgos y el «open» del Duero en el campo de golf de La Andaya, al que concurrieron más de cincuenta participantes.

SILOS, SIEMPRE SILOS

En alguna parte oímos una vez que Silos había nacido con vocación de eternidad. Es posible que sea cierto. En todo caso sigue en plena vigencia desde su ya remota fundación. Es curioso cómo, respecto a eso, no hace mucho tiempo se le citó como dato fundamental en una novela que ha alcanzado ámbito internacional («El nombre de la rosa») y ahora, en algo que apa-



FEDE

Dom Clemente Serna recibió en Noviembre discos de oro por las grabaciones de gregoriano.

rentemente está en la galaxia opuesta a la vida monacal, tal como es la consecución de dos discos de oro. El caso es que así fue, habiendo sido recibidos por el abad, Dom Clemente Serna, el mes de noviembre pasado. El

► En alguna parte se ha dicho que Silos había nacido con vocación de eternidad. Y debe ser cierto cuando le dan discos de oro, lo que no parece cosa de su inmediata galaxia monacal.

como desde sus mismos albores. Es posible que aún más, que ahí se queda el detalle de los dos discos de oro que hemos dicho.

Por lo demás, toda la comarca sigue celebrando la Navidad bajo los signos de su tradición.

SEDANO/PARAMOS

La conclusión del Centro de Salud de Sedano, una urgencia para 1994

JOAQUIN CIDAD PEREZ

Indiscutiblemente que el capítulo más luminoso de los últimos doce meses lo constituye el de las mejoras en las carreteras. El tramo de la N-623 de Burgos a Santander, entre el Páramo de Masa y Quintanilla Escalada, se está rematando tras la suspensión de pagos de la empresa «Hernando», adjudicataria de las obras proyectadas por el MOPT. La Diputación ha realizado un importante esfuerzo inversor en mantenimiento de sus vías, que son no pocas en la demarcación y así por ejemplo se han retocado los firmes de las carreteras entre Escalada y Dobro por Pesquera, entre Masa-Terradillos por Nidáguila, entre Sedano y Pesadas por Gredilla, entre la Lora y San Felices del Rudrón, los accesos a Fuenturbel, Arcellares y La Rad.

El apartado más sombrío queda reservado para la agricultura. La campaña anterior de patata cerró con unos precios fuertemente deficitarios y la recolección de la presente se ha hecho en unas condiciones cli-

matológicas malas. Ambivalente resulta la actividad hotelera. La carretera Burgos-Santander a su paso por el Rudrón no acaba de recuperar el tránsito desviado por el nuevo tramo abierto en la dirección Aguilar de Campoo.

El campo petrolífero agoniza y no se etisba el impacto positivo que pueda tener el estudio para instalar generadores eólicos en Ayoluengo de la Lora. Uno de los problemas más

► Las mejoras en las carreteras lo más positivo del año

► La agricultura está atravesando una profunda crisis

serios pendientes es el del Centro de Salud de Sedano. Está prácticamente terminado y por quiebra de la empresa constructora no se ha rematado y no se prevén soluciones a corto plazo.

Más de un millar de personas en periodo invernal y de cinco mil en verano sufren las consecuencias.

Culturalmente merecen destacarse el enrejado de la ermita rupestre de Presillas y la reparación del puente antiguo de Villanueva de Rampalay. A ella

hay que añadir entre los arreglos de las cubiertas de las iglesias de San Felices del Rudrón, Santa Cruz del Tozo y el reconocimiento de bien cultural al dolmen de Sargentos.

Entre las obras locales destacamos el asfaltado de calles y la perforación de un pozo para riego en Quintanas de Valdelucio y la recuperación de los departamentos de la vieja cárcel de Sedano para dependencias municipales.

El curso de mayor resonancia entre los celebrados en la residencia universitaria de Sedano ha sido el dedicado a «Seguridad nuclear y Medios de Comunicación», que fue inaugurado por el presidente de la Junta. Juan José Lucas después hizo un breve recorrido y visita a la villa.

Religiosamente se concluyó otro concurso comarcal de belenes con un número de participantes cercano al centenar. Se editó un calendario a todo color destacando los encantos turísticos del arciprestazgo. El nuevo señor arzobispo, monseñor Martínez Acebes, ha visitado buena parte de la comarca.

Entre las esperanzas para el



J.C.

Juan José Lucas visitó Sedano el pasado mes de diciembre.

próximo año figuran la construcción del nuevo puente sobre el Ebro a su paso por Quintanilla Escalada y que la Junta ensanche la carretera de Escalada a Orbaneja y también la carretera de Poza a Villadiego por Masa.

También con el nuevo año comenzará a funcionar la Mancomunidad de Páramos y Valles para la recogida de basuras, integrada por los municipios de Tubilla del Agua, Valle de Sedano, Basconcillos del Tozo y Sargentos de la Lora.

Covarrubias marca el signo de la Navidad

Toda la comarca de Lerma y su casuismo vienen determinadas, en lo que a la Navidad se refiere, por el tríptico de la Adoración de los Santos Reyes, que no hace falta decir que es uno de los orgullos de ese otro gran orgullo burgalés, español y mundial que se llama Covarrubias. Ahí está la obra diciendo que la Navidad es algo esencial en la vida de la zona.

Aquí, la tradición está superando incluso a la realidad física, referida, como en toda la provincia, a la diáspora que originó y origina la emigración que no cesa. Así y todo, hay aldeas en que el día de Nochebuena se encienden hogueras, se cantan villancicos y, como está ordenado, los jóvenes reciben el aguinaldo que irá a parar a una merienda disfrutada en común. Pero todo, al amparo de ese tríptico.



■ PINARES/DEMANDA

El Programa Leader y Castrovido han marcado un año de crisis

S. GONZALEZ/C. GARCIA

La comarca de Pinares y la Demanda ha sufrido la crisis en un año de profunda recesión económica, aunque se han hecho realidad algunos de los muchos proyectos previstos para este año.

Salas de los Infantes, cabecera de la zona de la Demanda, continúa a la espera de que se acometa el tan traído y llevado embalse de Castrovido. Ha pasado otro año, sin que apenas nada haya sucedido y aún no se sabe cuál será la opción elegida definitivamente. Por contra, las obras de la carretera Sagunto-Burgos avanzan a buen ritmo y el próximo año pueden finalizar las mejoras, lo que beneficiará a la llegada de visitantes a la zona.

Por otro lado, se están construyendo 27 viviendas de protección oficial en Salas, donde también se han aprobado los proyectos de la depuradora y del emisario-colector de aguas residuales que comenzarán a

realizarse próximamente.

El año 1993 fue el de la inauguración del Centro Social de Salas, que acoge un Centro de Día y la sede de las Amas de Casa.

Durante el próximo año finalizará la construcción de un complejo social de ASPANIAS y se pondrá en marcha el Museo Paleontológico, auspiciado por el Colectivo Arqueológico Salense,

en marcha la Escuela Comarcal de Música, a la que acuden 220 alumnos de Palacios, Vilviestre, Regumiel, Quintanar, etc.

La construcción de colectores generales en varios pueblos soluciona el tema de las aguas negras y el de los vertidos incontrolados. Además, los ayuntamientos de la zona esperan que se realicen el próximo año la depuradora de Quintanar y en sucesivas fases las de Regumiel, Vilviestre y Palacios.

El Plan Leader ha movilizado toda la zona durante este año, se han adjudicado todos los proyectos de turismo rural, está a punto de comenzar a trabajar la escuela taller y para 1994 se comenzarán a sentir los esfuerzos y proyectos apoyados con los fondos europeos y la iniciativa privada.

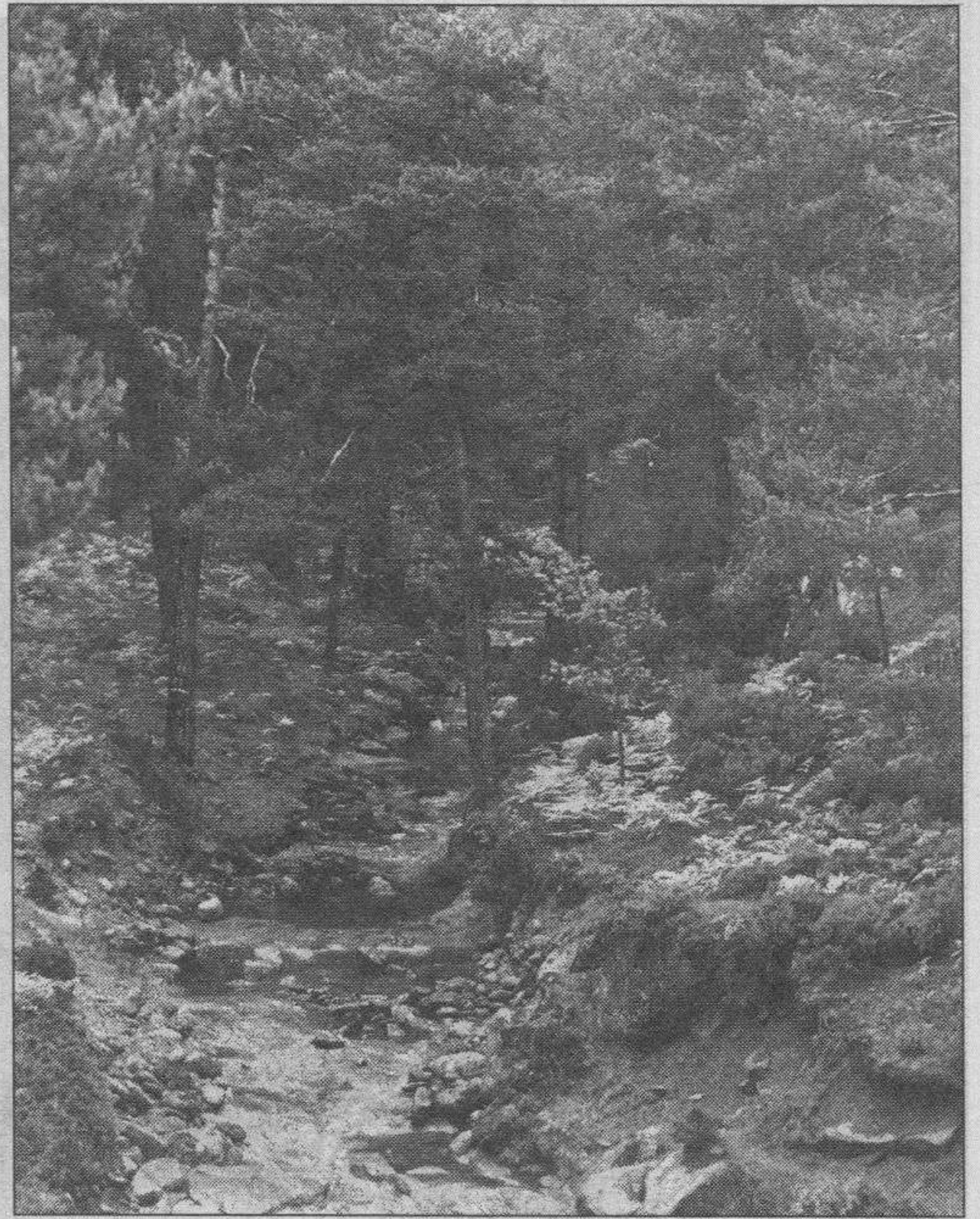
La creación de una Oficina del Bosque Comunal también supone una experiencia novedosa como intermediación para la gestión de los montes. Durante el próximo año se espera avan-

► El Plan Leader mueve todas las inquietudes de la zona de Pinares

► Castrovido continúa esperando la elección de una opción definitiva

que servirá de punto de partida para la ruta de los dinosaurios del sureste burgalés. Asimismo se prepara un proyecto para presentarse a otra convocatoria de ayudas del Plan Leader, lo que supondría una fuerte inyección económica.

Por otra parte, penetrando en la Demanda llegamos a Quintanar de la Sierra, capital de la zona de Pinares. Este año, caracterizado por una atonía del mundo rural, se ha puesto



L. MATIAS

El turismo rural es una de las actividades dentro del Plan Leader.

zar en lo que respecta a la gestión de los montes por parte de los municipios, algo que llevan tiempo solicitando.

Por lo demás, el próximo año

se presenta esperanzador en lo que respecta al Plan de Ordenación de Recursos Naturales, al que acaban de presentar las alegaciones los ayuntamientos.

TALLERES CARAZO

CHAPA - PINTURA
MECANICA EN GENERAL

Ctra. Aranda - Salas, S/N. Teléfono 388075
HUERTA DEL REY

A todos nuestros clientes y amigos
FELIZ NAVIDAD

PAPELERIA - LIBRERIA

ROBERTO

Os desea a todos los serranos

FELIZ NAVIDAD

Quintanar de la Sierra

ASERRADERO HNOS. ANDRES

Ctra. Campamento, 16
Quintanar de la Sierra

**CON LOS MEJORES DESEOS
DE PAZ Y FELICIDAD**



EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE QUINTANAR DE LA SIERRA

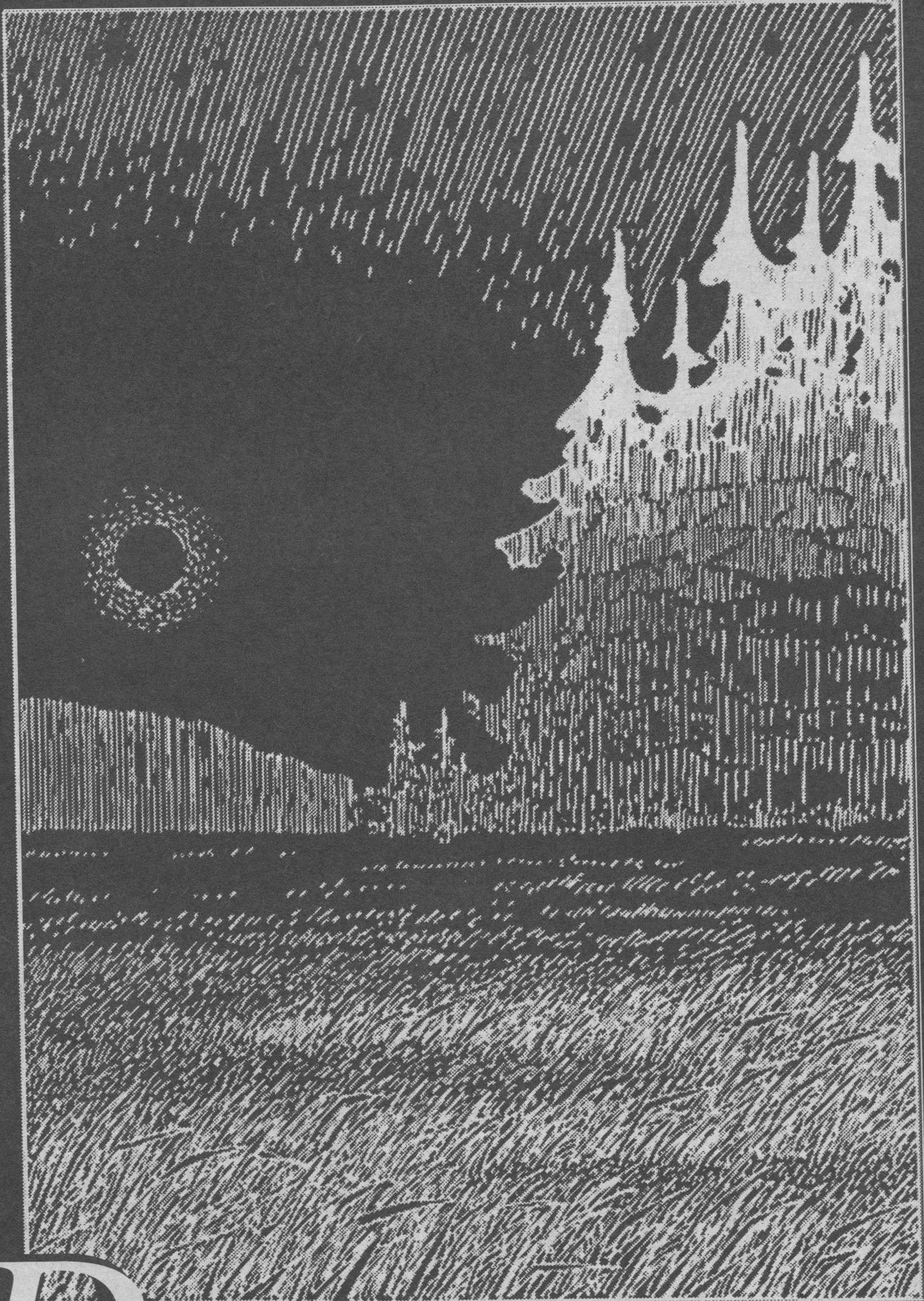
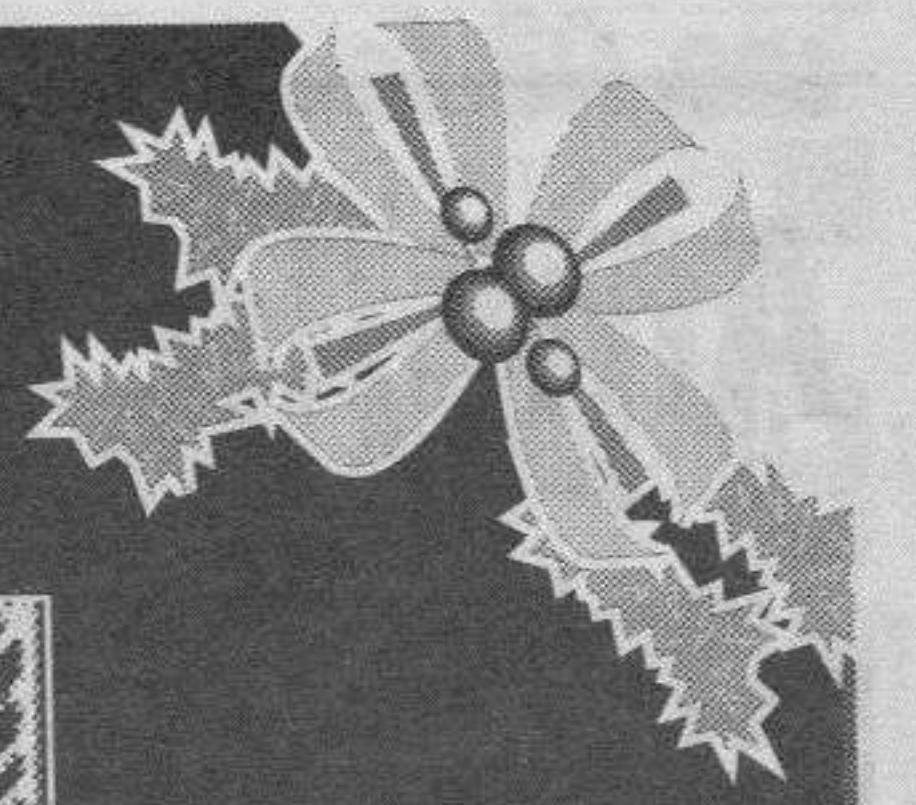
OS DESEA A TODOS LOS SERRANOS
FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS

QUINTANAR DE LA SIERRA - 24 DICIEMBRE DE 1993

La Villa de **QUINTANAR DE LA SIERRA** les desea **Feliz Navidad**



Diario de Burgos



***D**esea a todos sus lectores y
anunciantes una **Feliz Navidad**
y un **próspero año 1994***

Amplio acuerdo entre PP y PSOE para la reforma del reglamento del Congreso

Aznar considera conveniente continuar el diálogo con Felipe González

□ MADRID/EFE.-Las delegaciones del Gobierno, PSOE y PP reunidas para negociar el impulso democrático alcanzaron «un amplio y completo acuerdo» sobre la reforma del reglamento del Congreso, uno de los escollos que en pasadas reuniones impidió que se produjeran avances.

El ministro de la Presidencia y el secretario general del PP informaron de ese acuerdo, que incluye el sistema de creación de las comisiones de investigación parlamentaria.

El acuerdo consiste en que las comisiones de investigación podrán constituirse siempre que el asunto al que se refieran no esté «sub iudice» y su creación podrá realizarse a través de dos vías: la primera es la que actualmente determina el reglamento del Congreso, en la que la mayoría decide su constitución o no.

La segunda fórmula, propuesta por el Partido Popular, consiste en crear la comisión cuando lo pida un quinto de los miembros de la Cámara (70 diputados); cada diputado sólo podrá firmar esta solicitud una vez por cada período de sesiones.

Para rechazar la petición mediante esta nueva fórmula será necesaria la mayoría absoluta (176 diputados) y si no se alcanza esta cifra, la comisión se constituirá automáticamente.

Independientemente de la fórmula utilizada para constituir las comisiones de investigación, las conclusiones de éstas serán aprobadas si son respaldadas por la mayoría simple de la Cámara.

Además del acuerdo relativo a las comisiones de investiga-

ción, PSOE y Partido Popular propondrán que el reglamento cree la Oficina de control presupuestario, obligue al Gobierno a informar trimestralmente al Congreso de la ejecución de los presupuestos y haga una distinción entre materias secretas y reservadas.

La posibilidad de que el reglamento del Congreso incluyera un artículo que recogiera las comparecencias periódicas del presidente y del vicepresidente del Gobierno ante el pleno no ha sido considerada necesaria por estimar que eso debe ser consecuencia del «uso parlamentario» y de acuerdos previos en la Junta de Portavoces.

Rubalcaba dijo que las comparecencias del presidente serían semanales.

En cuanto al reglamento del Senado también hubo un acercamiento sobre la enmienda de CiU que pretende ampliar el uso en la Cámara de las lenguas co-oficiales de las Comunidades Autónomas y ante la que el PP desea que el grupo socialista vote en contra.

Alvarez Cascos explicó que el acuerdo en la reforma del reglamento del Congreso «acerca el momento» en que PSOE y PP estudiarán los candidatos a instituciones como el Consejo General del Poder Judicial y el Defensor del Pueblo.



AYALA/ARCHIVO

Alfredo Pérez Rubalcaba informó de la reunión.

CONTINUAR EL DIALOGO

Aznar considera que es conveniente continuar el diálogo con el presidente del Gobierno y alcanzar acuerdos en el denominado «impulso democrático».

En cualquier caso, el presidente del PP se ha mostrado partidario de mantener la discreción, aunque reconoce que cuando se produjo su última entrevista con González, España «dio un suspiro de alivio».

El Senado aprobó el proyecto de Ley del Presupuesto

□ MADRID/EFE.-El Pleno del Senado aprobó el Proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1994, que prevé un gasto consolidado de la Administración central de más de 28,6 billones de pesetas, frente a unos ingresos de 22,8 billones.

El texto, junto a la denominada «ley de acompañamiento» que se tramita paralelamente, será remitido ahora de nuevo al Congreso, que, de acuerdo con lo previsto, lo aprobará definitivamente el día 28.

A su paso por la Cámara Alta, los presupuestos han experimentado escasas modificaciones y la mayoría de ellas han sido técnicas, por lo que apenas supondrán un crecimiento de gastos.

El cambio más costoso, la rebaja en el IVA al tipo superreducido del 3 por ciento para todas las obras que contraten las administraciones públicas, será suprimido previsiblemente por el Congreso en el trámite final.

La modificación, a iniciativa del PP, se produjo gracias a un despiste de los senadores socialistas, que no se enteraron qué enmiendas se votaban en ese momento.

Los presupuestos aprobados por el Senado prevén unos ingresos del Estado de 13,2 billones de pesetas (un 3,7 por ciento más de lo que espera recaudar en 1993) frente a unos gastos de 16,5 billones (un 1,3 por ciento menos), de lo que resultará un déficit de 3,3 billones (el 5,2 por ciento del PIB).

España considera insuficiente la reducción de su cuota en el Laboratorio Europeo de Física

□ MADRID/EFE.-España considera insuficiente la propuesta del Laboratorio Europeo de Física de Partículas (CERN) para reducir su cuota a este centro de investigación en un diez por ciento, expresó el secretario de Estado de Universidades e Investigación.

Elías Fereres señaló que el presidente saliente del Consejo de CERN, William Mitchell, le confirmó esta semana que el Laboratorio mantiene «como base de negociación» su propuesta, aunque sin haber rechazado la española, tras la reunión celebrada en Ginebra el pasado día 17.

«El Consejo del CERN no ha rechazado la oferta española», que es mayor, y «lo único que acordó fue dar un mandato a Hubert Curien, nuevo presidente del Consejo a partir del 1 de enero, para continuar la negociación en base a su oferta».

Esta propuesta se articula sobre una reducción de un diez por ciento, más otro 15 por ciento «cualificado» en forma de «inversiones en empresas españolas que trabajan para el labo-

torio o en inversiones en física de altas energías en España» dijo Fereres, quien precisó que «es la propuesta del CERN y no la nuestra, tenemos más aspiraciones».

«Al igual que Alemania renegó con intensidad y dureza para obtener un descuento del 10 por ciento, que supone un 2,5 por ciento del presupuesto total de la instalación, España busca las mejores condiciones que hagan compatible su presencia en este organismo con el nivel de su aportación».

España busca desde hace más de un año una rebaja significativa de su aportación al laboratorio, que supone unos 7.000 millones de pesetas para 1994, y con el que mantiene una deuda cercana a los 14.000 millones, que está renegociando.

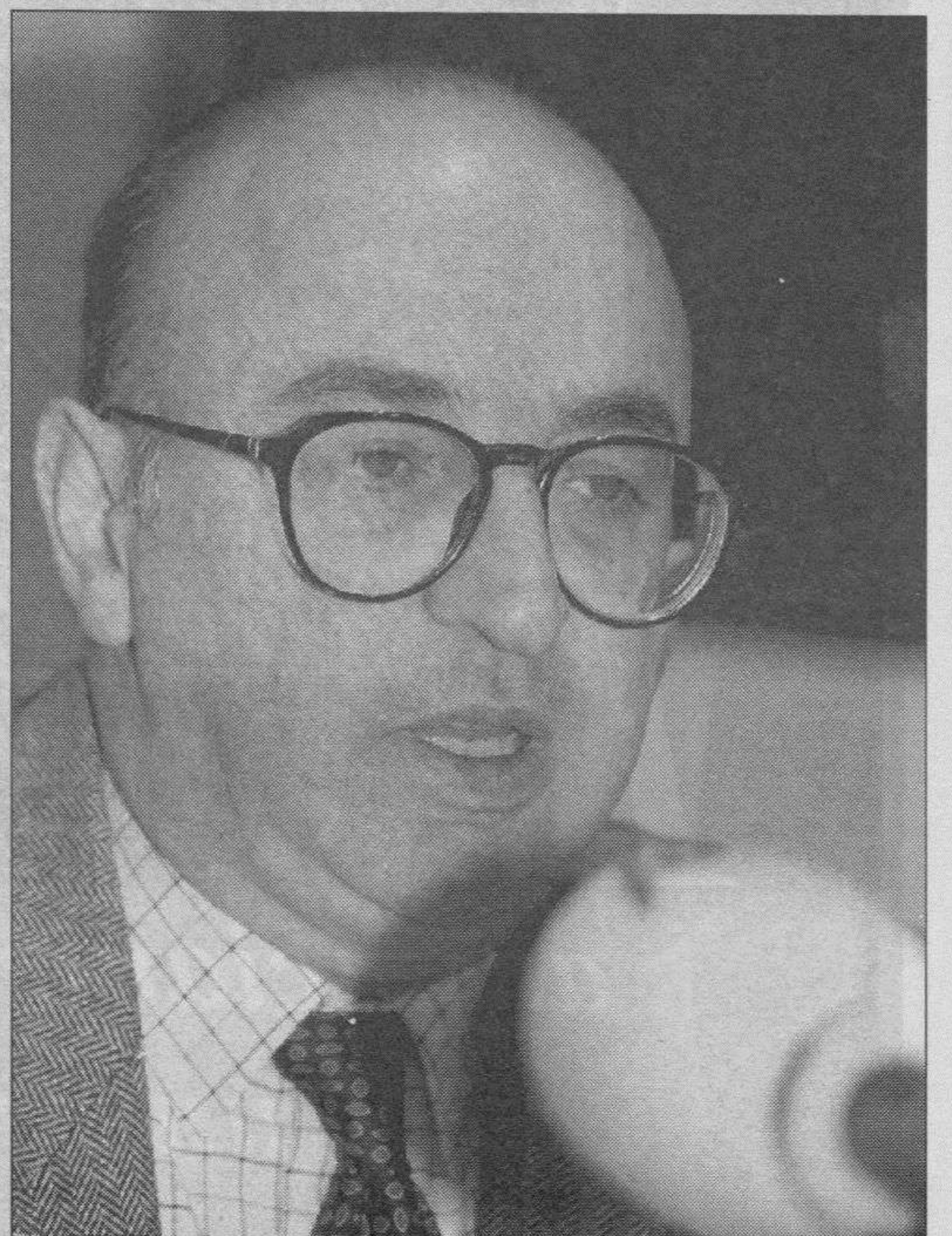
Según Fereres, la negociación no está cerrada y continuará en los próximos meses, para lo cual se está formando un comité técnico bipartito, del que formarán parte por España representantes del Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (CDTI).

CRISIS EN JAEN

Angustias María Rodríguez Ortega ha presentado su dimisión como secretaria de la Mujer del Comité Provincial del PSOE jiennense, por no ser invitada a la reunión que celebró el pasado sábado la actual comisión ejecutiva de los socialistas y por estar en contra de su estrategia. La dirigente socialista, que ha enviado su carta de renuncia al secretario provincial, ha criticado la exclusión que dice haber sufrido por parte del sector oficialista del PSOE jiennense.

Rodríguez, que es también diputada nacional del PSOE por la provincia de Jaén, mostró su desacuerdo con la estrategia de la actual ejecutiva de trasladar el debate a las agrupaciones locales, ya que «puede crear confusión y se puede llegar a una división en el partido», según dijo a los periodistas.

Esta dimisión se produce después de que el secretario de los socialistas jiennenses renunciara a presentarse a su reelección, y culpaba a Manuel Chaves de parte de la crisis en Jaén.



EFE

Elías Fereres, durante la rueda de prensa.

Querrela contra la Generalitat si no autoriza enseñar en castellano

□ **BARCELONA/EFE.** La coordinadora que aglutina a los padres que reclaman la enseñanza en castellano anunció que presentará una querrela contra el conseller de Enseñanza si no cumple el auto que insta cautelarmente a la Generalitat a escolarizarlos en su lengua habitual.

El portavoz de la Coordinadora de Afectados por la Defensa de la Lengua Castellana (CA-DECA), Juan Ignacio Allue, aseguró que esta organización presentará el 17 de enero una querrela contra el conseller de Enseñanza, Joan María Pujals, por desobediencia del auto si «no se toman las medidas que dicta» el mismo. Según su interpretación, el auto obliga a la Generalitat a habilitar aulas especiales para los niños objetos del recurso menores de 7 años y facilitarles enseñanza exclusivamente en castellano.

Joan María Pujals manifestó que el auto del TSJC ratifica el planteamiento y la práctica del modelo lingüístico propio del sistema educativo de Cataluña y que «no reconoce la pretensión de los recurrentes de que sus hijos reciban la enseñanza exclusivamente en castellano y en clases separadas». Según Pujals, el departamento de Enseñanza ya cumple la sentencia del Tribunal Superior.

Ha dimitido Leocadio Marín, consejero andaluz de Agricultura

La oposición lo achaca a las luchas entre renovadores y guerristas

□ **MADRID/EFE/COLPISA.** El consejero de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Leocadio Marín, ha dimitido de su cargo por «motivos estrictamente personales», según un comunicado difundido por la Oficina del Portavoz del Gobierno regional, que asegura que la dimisión ha sido aceptada por el presidente Manuel Chaves.

«Los motivos alegados por el consejero son estrictamente personales», concluye el breve comunicado oficial. Leocadio Marín explicó ayer las razones de su dimisión.

Leocadio Marín se ha encuadrado en el sector guerrista del partido, y recientemente hizo pública su opinión de que los cargos de secretario general del partido en Andalucía y de presidente del gobierno autónomo debían ser desempeñados por personas distintas.

Los distintos grupos de la oposición política andaluza achacaron la dimisión a los conflictos internos del PSOE y a las luchas entre guerristas y renovadores en la región.

El secretario general del PP, Manuel Pimentel, mostró su «preocupación porque los problemas internos del PSOE afecten a la gobernabilidad de Andalucía», aunque señaló

que su partido «observa con respeto los problemas» de este partido.

El coordinador general de IU-CA, Luis Carlos Rejón, ha exigido que el presidente andaluz, Manuel Chaves, se someta a una moción de confianza, ya que la dimisión de Leocadio Marín, «demuestra que este partido no respalda a Chaves».

AMENAZAS DE R. IBARRA

El presidente de Extremadura Juan Carlos Rodríguez Ibarra, ha advertido a los dirigentes socialistas regionales que no se presentará a la reelección si se mantienen las divergencias sobre las posturas que se llevarán al próximo congreso federal. Según informa el diario Hoy, la dirección del partido en Cáceres no respalda las tesis «guerristas» a ultranza de Rodríguez Ibarra y no piensan hacer cuestión de la permanencia o salida de



EFE

Leocadio Marín.

Alfonso Guerra de la dirección federal del partido. Fuentes socialistas han definido como «fuerte y de amenaza» la advertencia de Ibarra.

El secretario general de los socialistas extremeños insistió en su tesis contraria a la formulada por Felipe González en el sentido de que se gobierna desde Moncloa y no desde Ferraz, y se lamentó de que el PSOE actual no sea ya el mismo al que él se afilió.

Atutxa: el 60 por ciento de presos de ETA discrepa de la organización

□ **VITORIA/COLPISA.** El consejero de Interior del gobierno vasco declaró que al menos el 60 por 100 de los presos de ETA discrepa de la organización y estaría dispuestos a adoptar otras vías. Según Atutxa, los reclusos tienen miedo a quien realmente los tiene presos, el colectivo KAS, que actúa como carcelero.

Juan María Atutxa asistió en la Academia de la Ertzantza a la instalación definitiva del pebetero de la plataforma Menda Hemem Gaude, que ha recorrido todo el País Vasco.

A juicio de Atutxa, el colectivo de presos de ETA está continuamente cuestionando la violencia. «En este momento, sin dejar de lado su propia ideología, el colectivo entiende que no procede la utilización del hecho violento como medio para lograr sus fines».

El consejero ha pedido a los presos que discrepan que sigan adelante «porque van por el buen camino». «En ningún momento pretendemos cambiar ideologías sino sólo los medios. Creo que ellos mismos van a conseguir que se cambien los medios. No obstante, una vez más se evidencia que los presos no son presos de las instituciones sino que están siendo rehenes y presos de su propia organización, el colectivo KAS».

Luz en la Navidad



IBERDROLA

La luz de cada día

En noviembre se redujo el déficit comercial casi un 32 por ciento

□ MADRID/EFE.-El déficit comercial se redujo en los once primeros meses del año un 31,9 por ciento y se situó en 2.278 billones de pesetas, según datos facilitados por el Ministerio de Economía y Hacienda.

La mejora del déficit se produjo al registrarse unas exportaciones de 7.135 billones de pesetas, que crecieron un 19,4 por ciento, y unas importaciones de 9.413 billones, un 1 por ciento más. En valores unitarios, las exportaciones crecen un 13,5 las importaciones descienden el 4,5 por ciento.

Las exportaciones comunitarias representaron un 68,4 por ciento del valor total, un 3,2 por ciento menos que el mismo período del año anterior, y las importaciones se mantuvieron en un 61 por ciento.

El resultado de la evolución entre exportaciones e importaciones ha sido un déficit comercial con la UE inferior en un 37,4 por ciento al del mismo período del año anterior, y un déficit con los países no comunitarios un 28 por ciento menor.

En noviembre, las importaciones crecieron por tercer mes consecutivo, ascendiendo a 937.800 millones de pesetas, un 12,2 por ciento más que en el mismo período del año anterior; las exportaciones fueron de 737.700 millones, lo que supone un 20,6 por ciento más que en noviembre de 1992. 484.300 millones corresponden a la UE con un crecimiento del 11,4 por ciento, mientras que las ventas a países no comunitarios fueron de 253.400 millones, cifra similar al mismo mes del año 92.

El déficit comercial fue de 200.200 millones de pesetas, un 10,5 menor al de un año antes. Disminuyó el 42,4 por ciento en los intercambios no comunitarios y aumentó el déficit con la UE en un 87,9 por ciento.

La tasa de cobertura asciende al 78,7 por ciento, 5,5 puntos superior a la de un año antes.

PSV presenta hoy suspensión de pagos para evitar la quiebra

El ICO concedió un crédito a UGT para sanear su cooperativa de viviendas

□ MADRID/AGENCIAS.-Las sociedades Iniciativas de Gestión y Servicios Urbanos (IGS) y Promotora Social de Viviendas (PSV) presentarán hoy suspensión de pagos para impedir que los acreedores insten de nuevo a la declaración de quiebra y «proteger los intereses de los cooperativistas».

El secretario de Organización de UGT, Antón Saracibar, y el presidente de IGS, Prudencio García, explicaron que la iniciativa permitirá ofrecer una mayor garantía a los acreedores y proteger el proyecto social de ambas sociedades para concluir con la construcción de las viviendas comprometidas.

LEVANTADA LA QUIEBRA

Elvira Gómez, miembro del gabinete de la presidencia de la cooperativa de viviendas PSV y el abogado de los solicitantes de la quiebra, Ildelfonso González-Grano, anunciaron que el Juzgado de Primera Instancia número 64 de Madrid, levantó ayer la declaración de quiebra de la sociedad IGS, dos horas después de haberla acordado.

La IGS indica que «por el interés social y para no perjudicar a terceros y a petición de los instantes de la quiebra, Adquisiciones para Maniobras y Promociones Dories» se ha desistido el procedimiento.

Los acreedores solicitaban el abono de 350 millones de pesetas y, según declaró el abogado González-Grano, se ha desistido en el proceso al haberse «satisfecho el interés de mis clientes».

En el comunicado IGS asegura que el sindicato UGT ha procedido a una «inyección de fondos a esta sociedad por un importe superior a 8.000 millones de pesetas».

En la nota se indica que esta cifra «pretende cumplir

los objetivos empresariales y sociales de Iniciativas y Gestión de Servicios Urbanos SA (IGS)» y anuncia que en las próximas semanas se tomarán medidas adicionales para garantizar la viabilidad del proyecto cooperativo PSV y de la sociedad de gestión.

La Unión General de Trabajadores anunció el levantamiento aunque sin concretar los términos del acuerdo alcanzado con los acreedores.

El titular del Juzgado de Primera Instancia número 64 había dictado declaración de quiebra necesaria de la sociedad IGS, solicitada por varios acreedores de la cooperativa de viviendas PSV, a los que se adeudan 350 millones de pesetas, y nombrado comisario de la quiebra a Alejandro Latorre Atance y depositario a Enrique Albert Bonmatí.

El juzgado no había estimado oportuno «acordar medida alguna restrictiva de libertad de los administradores sociales», pero ha inhabilitado al consejo de administración.

Los acreedores que solicitaron la declaración de quiebra, las sociedades «Adquisiciones para Maniobras SA», «Promociones Dories SA» y el particular Jose Oriol, demandan un total de 350 millones de pesetas a este grupo vinculado al sindicato UGT.

COOPERATIVISTAS

Los cooperativistas de PSV con cuentas ahorro-vivienda abiertas en «IGS de Mercado Hipotecario SA. SCH» única-

mente recibirán la devolución del efectivo existente en sus saldos y no el total aportado a las mismas, según explicó Elvira Gómez, miembro del Gabinete de Presidencia de PSV.

Elvira Gómez señaló que «IGS Mercado Hipotecario» tiene liquidez suficiente para, a partir del próximo 11 de enero, iniciar la devolución de unas 20.000 cuentas ahorro vivienda de otras tantas familias abiertas en la entidad y puntualizó que los interesados en recuperar el total ingresado tendrán que darse de baja como cooperativistas en PSV.

Por otra parte, José María Llorente, portavoz de la Unión de Cooperativistas Perjudicados (UNCOPER), había calificado la quiebra como «una pantomima, es liquidar algo cuando la gente se ha quedado sin dinero» y comentó que la escisión en micro-cooperativas «puede contribuir a mejorar la situación, pero no la resolverá».

PRESTAMO DEL ICO

El Instituto de Crédito Oficial (ICO) firmó con UGT una línea de crédito por 1.200 millones de pesetas, a favor de la Federación de Sindicatos de UGT, para completar «las necesidades derivadas de la situación de la empresa IGS de Mercado Hipotecario, SCH», informó el ICO.

Al tiempo, el comité directivo del ICO decidió también la subrogación a la UGT de las obligaciones de pago de la línea de crédito por 8.000 millones concedido por el ICO a Iniciativas de Gestión y Servicios Urbanos (IGS). El comité directivo decidió que la línea con aval solidario de UGT, sea subrogada a la UGT. EL sindicato «destinará la totalidad de la línea, por un año y hasta 8.000 millones de pesetas, a capitalizar IGS».

BREVES

La gravedad de la crisis

□ MADRID.-El portavoz económico del PP, Cristóbal Montoro, afirmó que «no se puede restar gravedad a la crisis con cifras estadísticas», en referencia a los datos de contabilidad nacional, al tiempo que criticó «algunas interpretaciones frívolas sobre la recesión». Aseguró que la caída de un 0,9 por ciento del PIB demuestra que el retroceso de la actividad económica «sigue siendo importante» y que este indicador acabará el año con un descenso del 1 por ciento. Montoro descartó que estos datos reflejen un inicio de la recuperación económica y advirtió sobre la posibilidad de que «permanezcamos aún mucho tiempo en el fondo». En su opinión, con una caída de casi un 10 por ciento en la inversión, «no se puede decir que hemos pasado lo peor de la crisis».

Menor producción de crudo

□ KUWAIT.-La propuesta de los países del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) de reducir su producción de petróleo significa un cambio en su política petrolera, declaró el ministro de Petróleo de Kuwait: Ali al Bagli dijo también que su país está a favor de celebrar una reunión de los miembros de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP) con todos los productores del crudo, para discutir cómo estabilizar el mercado y los precios. «La propuesta del CCG fue una sorpresa, ya que dos días antes de su decisión estas naciones no pensaban reducir la producción», dijo Al Bagli.

Fiscalidad del automóvil

□ VIGO.-La «avarienta» fiscalidad de la Administración española impide un fortalecimiento de la industria del automóvil en España, pilar básico de su economía, dijo Luis Zapatero, director general industrial de «Citroën-Hispania». Zapatero, que intervino en el acto de presentación del nuevo consejero-delegado de Citroën, David de Beau Regard, que sustituye a Yves Jouchoux, añadió que España «tiene que adaptar su estructura económica a la necesidad de ser competitiva».

Ampliación en Ginés Navarro

□ MADRID.-Ginés Navarro, la empresa constructora del grupo March, ha ampliado su capital social, por un importe de 12.000 millones de pesetas, para lo que ha emitido 7.634.055 acciones, informan fuentes de la empresa. Las acciones son de un valor nominal de 500 pesetas, al 315 por ciento, es decir a 1.575 pesetas por acción, y tras la operación los recursos propios han alcanzado los 18.000 millones.

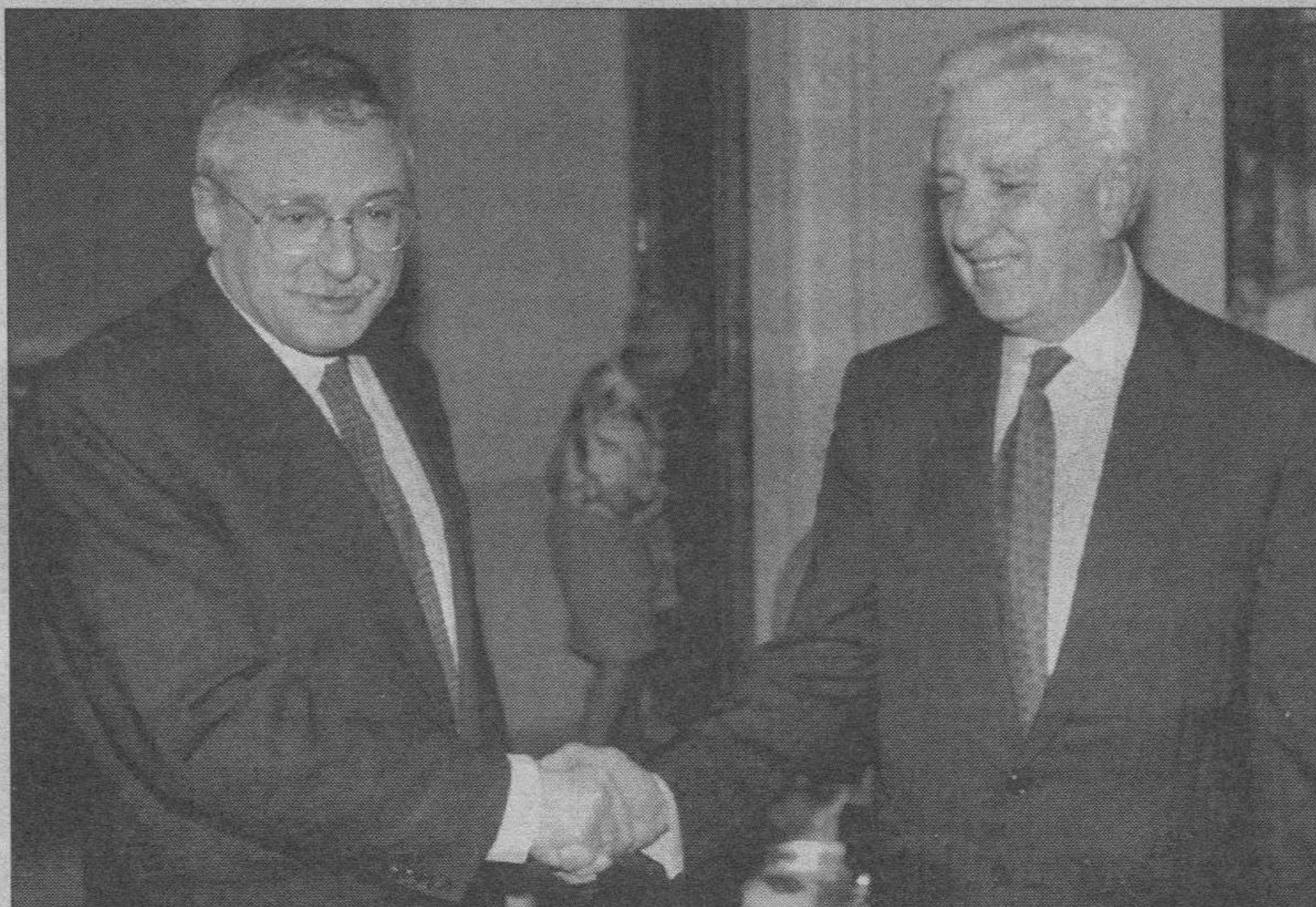
Iberlat compra Larsa

□ VIGO.-La Junta general extraordinaria de la empresa lechera gallega Larsa ha aprobado una ampliación de capital de 2.304 millones de pesetas. Esta ampliación de capital, que será suscrita por Iberlat SA, había sido propuesta por el Consejo de administración de Larsa.

Nissan Ibérica necesita 4.500 millones para adaptar sus factorías de Madrid y Avila

□ MADRID/EFE.-El presidente de Nissan Motor Ibérica pidió al presidente de la Comunidad de Madrid que contribuya en la construcción y el mantenimiento de centros de investigación, ya que Madrid es el punto clave de la ingeniería y la fabricación del 100 por cien de esta compañía.

Juan Echevarría justificó la exigencia de unas negociaciones con Leguina diciendo que «es necesario tanto el desarrollo tecnológico como su aplicación en los componentes que se deban de fabricar en España, para no depender de las importaciones». Nissan necesita 4.500 millones de pesetas para adaptar su planta de camiones de Avila y la de motores de Madrid a la nueva normativa europea sobre contaminación.



Leguina recibió al presidente de Nissan Ibérica, Juan Echevarría, que aparece a la derecha.

BARRIOPEDRO/EFE

*Tengo algo para ti. **NO.** Venga, hombre. **NO.***

*Prueba un poco. **NO.** Te gustará. **NO.** Vamos,*

*tío. **NO.** ¿Por qué? **NO.** Vas a alucinar. **NO.***

*No te cortes. **NO.** ¿Tienes miedo? **NO.** No seas*

*gallina. **NO.** Sólo una vez. **NO.** Te sentará*

*bien. **NO.** Venga, vamos. **NO.** Tienes que*

*probar. **NO.** Hazlo ahora. **NO.** No pasa nada.*

NO.** Lo estás deseando. **NO.** Dí que sí. **NO.

EN EL TEMA DE LA DROGA TÚ TIENES LA ÚLTIMA PALABRA.



FUNDACION DE AYUDA
CONTRA LA DROGADICCION



BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE
JUEVES, 23 DE DICIEMBRE DE 1993



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
BANCOS			FECSA	880,00	+ 7,00	SNIAE	120,00	- 3,00	ASTURIANA ZINC	1.410,00	- 20,00
ANDALUCIA	16.080,00	- 10,00	GAS Y ELEC.	6.690,00	+ 40,00	TAFISA	685,00	- 12,00	AZKOYEN	5.270,00	+ 40,00
ATLANTICO	3.060,00	+ 25,00	HIDRUÑA	567,00	+ 2,00	UNIPAPEL	2.900,00	- 10,00	AUXILIAR FF.CC.	6.800,00	+ 50,00
BANESTO	2.180,00	- 10,00	IBERDROLA	1.020,00	Max. + 26,00	CONSTRUCCION			CITROËN	3.910,00	=
BANKINTER	11.700,00	- 20,00	S. DEL NANSÁ	6.800,00	+ 70,00	AGROMAN	762,00	- 3,00	DURO FELGUERA	425,00	- 74,00
B.B.V.	3.315,00	+ 45,00	SEVILLANA	712,00	+ 21,00	ASLAND	1.775,00	+ 65,00	ESPAÑOLA ZINC	507,00	- 13,00
CASTILLA	49.500,00	=	U.FENOSA	602,00	+ 7,00	BAMI	350,00	- 10,00	RADIOTRONICA	2.940,00	+ 210,00
CENTRAL-HIPANO.	3.360,00	+ 25,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	5.200,00	+ 10,00	NICOLAS CORREA	587,00	+ 16,00
ARGENTARIA	6.440,00	+ 130,00	AZUCARERA	2.610,00	+ 30,00	CUBIERTAS	10.100,00	+ 170,00	NISSAN MOTOR	255,00	=
EXTERIOR	4.060,00	=	CAMPOFRIO	6.490,00	- 10,00	DRAGADOS	2.375,00	+ 20,00	NUEVA MONTAÑA	177,00	- 3,00
FOMENTO	1.630,00	+ 10,00	EBRO-AGRICOLAS	1.590,00	Max. + 10,00	FILO	1.425,00	- 10,00	TUBACEX	211,00	- 4,00
GUIPUZCOANO	4.895,00	+ 5,00	EL AGUILA	1.245,00	=	FINANCIERA Y MIN.	1.200,00	- 5,00	TUDOR	934,00	- 6,00
HIERRENO	4.100,00	+ 110,00	KOIPÉ	4.640,00	- 10,00	FOCSA	16.550,00	+ 150,00	ZARDOYA	14.000,00	+ 50,00
PASTOR	6.840,00	+ 80,00	TABACALERA	4.000,00	+ 90,00	HISALBA	1.415,00	+ 45,00	INVERSION		
POPULAR	16.190,00	+ 20,00	UNIASA	744,00	- 30,00	HUARTE	1.695,00	- 5,00	C.F.ALBA	5.020,00	+ 220,00
SANTANDER	6.840,00	+ 140,00	VISCOFAN	2.245,00	- 20,00	METROVACESA	4.950,00	+ 70,00	COFIR	343,00	- 2,00
VALENCIA	1.660,00	+ 5,00	QUIMICAS			SOTOGRADE	268,00	- 8,00	GENERAL INV.	896,00	+ 1,00
ZARAGOZANO	1.960,00	+ 10,00	CARBURROS	3.705,00	- 95,00	URALITA	1.250,00	+ 5,00	COMUNICACION		
ELECTRICIDAD			CEPSA	2.495,00	=	URBIS	760,00	+ 5,00	ACESA	1.545,00	+ 40,00
AGUAS BARNA.	3.200,00	+ 10,00	ENCE	760,00	+ 10,00	VALDERRIVAS	10.300,00	+ 50,00	AUMAR	1.670,00	+ 30,00
CANTABRICO	4.000,00	Max. + 140,00	ERCROS	140,00	- 10,00	VALENCIANA C.	12.980,00	- 20,00	TELEFONICA	1.875,00	+ 5,00
CATALANA GAS	8.000,00	- 10,00	FOSFORERA	1.025,00	- 15,00	VALLEHERMOSO	2.820,00	+ 50,00	COMERCIO		
E.R.ZARAGOZA	3.480,00	- 10,00	PAPELERA	170,00	- 7,00	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	550,00	+ 5,00
E.VIESGO	2.450,00	- 40,00	BP OIL ESPAÑA	6.440,00	- 60,00	ACERINOX	10.650,00	+ 340,00	MAPFRE	6.800,00	+ 50,00
ENDESA	6.690,00	+ 160,00	REPSOL	4.375,00	+ 55,00	ALTOS HORNOS	102,00	Cot.Sus.	PROSEGUR	2.240,00	+ 10,00
ENHER	2.400,00	+ 15,00	SARRIO	373,00	- 3,00	AMPER	156,00	- 3,00	UNION Y FENIX	2.300,00	+ 80,00

MADRID

IBEX-35: 3.616,35 + 53,58 INDICE GENERAL: 322,06 + 4,22

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
BANCOS			ALIMENTACION			CONSTRUCCION			M.A.ARASTI. INVERBOLSA		
B.N.P.	113,00	- 2,00	AVIDESA	200,00	28 May.	ASLAND CAT.	185,00	+ 10,00	MERCAPITAL	130,00	=
C.LYONNAIS E.	425,00	16 Dic.	BOD. Y BEB.	275,00	22 Dic.	C. NOROESTE	730,00	6 Oct.	NORVASA	955,00	=
S.BANQUEROS	490,00	15 Dic.	ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	360,00	=	SAGEI INV.	228,00	17 Dic.
QUIMICAS			PASCUAL	25,00	22 Dic.	ENCINAR	650,00	12 Nov.	UNION EUROPEA	418,00	+ 7,00
KANGUROS	700,00	15 Nov.	PEBSA	9,00	15 Nov.	LEMONA	440,00	22 Dic.	SIDEROMETALURGICAS		
NICAS	35,00	24 Nov.	PESCANOVA	136,00	- 6,00	PORTLAND	945,00	30 Nov.	ACENOR	6,00	22 Dic.
P.NAVARRA	32,00	=	SAN MIGUEL	870,00	22 Dic.	REZOLA	834,00	15 Nov.	CESELSA	185,00	17 Dic.
VARIOS			U.CERVECERA	97,00	23 Agos.	ROCALLA	116,00	22 Dic.	COBRA	255,00	=
TRANSFESA	79,00	=	COMUNICACION			INVERSION MOBILIARIA			ELECENOR	610,00	=
ERPO	18,00	22 Dic.	ANTENA 3	720,00	13 Oct.	BANSALIBER	1.450,00	=	FASA	500,00	+ 10,00
NAARDEN	240,00	=	IBERPISTAS	296,00	22 Dic.	CARTINBAO	453,00	23 Jun.	PONFERRADA	25,00	=

*Max.= Máximo; Mín.= Mínimo; Div.= Dividendo; P.= Papel; Ampl.= Ampliación; Mc.= Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

264,99 + 3,14

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	222,00	- 1,00
LEISA	P 154,00	13 Dic.
DAMM	430,00	3 Dic.
JUMBERCA	16,00	21 Dic.
INDO	300,00	22 Dic.
INVES	170,00	25 Nov.
G.TIBIDABO	40,00	22 Dic.

COTIZACION DEL ECU

PESETAS	158,860
MARCOS AL.	1,93423
LIBRAS EST.	0,75864
FRANCOS F.	6,59164
LIRAS	1.891,54
DOLAR EE.UU.	1,13845
YENES	126,198

BILBAO

423,03 + 4,89

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	120,00	21 Dic.
BANKOIA	175,00	=
SEG. BILBAO	250,00	=
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	3,25	14 Dic.
CORPOR. UCEM.	17,00	+ 1,00
FAES	895,00	21 Dic.
NICAS	26,00	21 Dic.
VALCA	31,00	15 Nov.
CEM. LEMONA	460,00	+ 10,00
GARAVILLA	240,00	21 Dic.
BODEGAS Y BEB.	275,00	15 Dic.
INTRA	5,50	=
GRUPO ARANA	150,00	19 Nov.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Abr.

VALENCIA

250,74 + 1,44

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	465,00	23 Nov.
PASCUAL H.	27,00	17 Dic.
EL TURIA	160,00	- 5,00
CLEOP	P 530,00	9 Dic.
F.I. CISNEROS D	100,00	15 Dic.
F.I. CENTRAL	315,00	=
FORUM CISNEROS	265,00	22 Dic.
SAPLAYA	325,00	=
NOVOPLAYA	252,00	22 Dic.
DALT	D 145,00	7 Set.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	260,00	21 Dic.
AGISA	95,00	23 Abr.
BARCELONESA	150,00	7 Ene.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Marz.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 20/12	AL 26/12	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	137,16	142,30	
1 DOLAR USA (PEQUEÑO)	135,79	142,30	
1 MARCO ALEMAN	80,33	83,34	
1 FRANCO FRANCÉS	23,50	24,38	
1 LIBRA ESTERLINA	204,29	211,95	
100 LIRAS ITALIANAS	8,12	8,42	
100 FRANCOS BELGAS	385,16	399,60	
1 FLORIN HOLANDES	71,74	74,43	
1 CORONA DANESA	20,50	21,27	
100 ESCUDOS PORTUGUESES	78,66	81,61	
100 DRACMAS GRIEGOS	55,93	58,03	
1 DOLAR CANADIENSE	102,78	106,63	
1 FRANCO SUIZO	94,07	97,60	
100 YENES JAPONESES	124,88	129,56	
1 CORONA SUECA	16,32	16,93	
1 CORONA NORUEGA	18,49	19,18	
1 CHELIN AUSTRIACO	11,42	11,85	



Material de piratería informática incautado por la Policía de Santa Cruz de Tenerife.

EFE

Detenidos los autores de un fraude de mil millones de pesetas por piratería informática

□ **SANTA CRUZ DE TENERIFE/EFE.** La Policía informó ayer de que han sido detenidas siete personas en Tenerife por estar presuntamente implicadas en un fraude de piratería informática por importe de unos mil millones de pesetas, ocasionado por la venta de disquetes con copias de programas de ordenador.

La detención de Antonio S.P., de 24 años, supuesto propietario del «negocio», ubicado en un almacén de La Laguna, se produjo cuando, según la Policía, copiaba disquetes en compañía de Alexis G.E., de 23; Francisco C.P., de 32; Kai S., de 21; José R.M., de 21, y Adrián L.G., de 16.

También ha sido detenido José G.G., de 19, a quien la Policía intervino un ordenador valorado en 1.500.000 pesetas, y que, entre otros dispositivos, tenía un decodificador de claves

en protección de programas.

Fuentes policiales indicaron que las detenciones se produjeron después de tener conocimiento de que se había producido un aumento «considerable y desusado» en la venta de disquetes de copias de programas de ordenador, algunas por importe superior al millón de pesetas.

Antonio S.P. realizaba continuos viajes desde Puerto de la Cruz hasta La Laguna, donde pasaba mucho tiempo en un almacén en el que otras cinco personas copiaban disquetes, y la Policía consiguió uno que contenía el catálogo de la existencia, que constaba de 604 programas.

FRAUDE EN ALMERIA

La Policía aprehendió en el local veinte bolsas y 50 cajas con unos 15.000 disquetes gra-

bados, catorce ordenadores y diversos accesorios.

El hallazgo en Almería de dos camiones con disolventes, que iban a ser mezclados con combustible, ha permitido descubrir un fraude que alcanza los 150 millones de pesetas y que afecta a 21 gasolineras del Levante español.

Un comunicado del Servicio de Vigilancia Aduanera señala que el fraude se descubrió cuando se hallaron el pasado 27 de noviembre los dos camiones cisternas, que iban a descargar los disolventes en los contenedores de la gasolinera de la localidad almeriense de Roquetas. Este hecho puso en alerta a dicho servicio, que comenzó las investigaciones, descubriendo que la empresa valenciana «Ahorro Energético y Antipolución» había comercializado un total de 2 millones de litros de disolvente en el Levante español.

Dos terremotos causaron alarma en Andalucía Oriental

El segundo, de magnitud 5 en la escala de Richter, fue sentido en Málaga, Granada, Almería, Toledo y Madrid

□ **MADRID/COLPISA.** Dos terremotos de intensidad moderada causaron ayer la alarma entre los vecinos de varias localidades de Andalucía Oriental, que comprenden las provincias de Jaén, Granada, Almería y Málaga. El de más intensidad se produjo a las 15,22 horas y tuvo una magnitud de 5,0 de la escala Richter, según informaron fuentes del Instituto Andaluz de Geofísica y Desastres Sísmicos de la Universidad de Granada. El epicentro ha estado localizado entre las localidades almerienses de Adra y Berja, donde causó algunos desperfectos y grietas de escasa importancia en las construcciones y viviendas. La Dirección General de Protección Civil informó que el seísmo más intenso también fue sentido en Ciudad Real, Toledo y Madrid y el Instituto Geográfico Nacional descartó que en las próximas horas se produzca un terremoto de mayor intensidad.

El seísmo más fuerte provocó la alarma entre los vecinos de Adra y Berja, que en su mayoría salieron a la calle, sobre todo tras producirse una réplica del movimiento sísmico cinco minutos más tarde de Magnitud 3,7. Asimismo fueron cientos los almerienses de la capital que salieron a la calle alarmados por el temblor de

tierra. También se sintió con una magnitud de 4,3 en localidades costeras de Granada y Málaga como Almuñécar, La Herradura y Nerja, donde igualmente provocaron la inquietud en la vecindad, que llegó a colapsar las centralitas de los Ayuntamientos y centros de Protección Civil.

En Adra, localidad de unos 30.000 habitantes, la gente salió a la calle y eran muchos los vecinos que se desplazaron al campo, sobre todo después de que el responsable de Protección Civil de aquella ciudad, José Espinosa, advirtiera a los vecinos de la posibilidad de nuevas réplicas. Sin embargo, un portavoz de la Dirección General del Instituto Geográfico Nacional, en Madrid, descartó a media tarde un seísmo de mayor intensidad en las próximas horas. «Cabe pensar que habrá réplicas, pero en cualquier caso de menor intensidad a los registrados hasta ahora. Tampoco se esperan que las réplicas causen daños mayores, porque las casas y viviendas no han sido afectadas especialmente», manifestó el experto a Colpisa. Desde ese organismo se tenía conocimiento que algunas líneas telefónicas se habían visto afectadas por el seísmo, que pudo ser sentido también en localidades de Castilla-La Mancha y Comunidad de Madrid.

Por otra parte, en la noche del miércoles, a las 21,10, se dejó sentir un movimiento sísmico de magnitud 3,7 de la escala Richter en la población granadina de Alhama de Granada, localidad que hace cien años sufrió uno de los terremotos más grandes que se recueda en la provincia.

El fugitivo Antonio Anglés escapó de Portugal por culpa, dicen, de la Interpol

□ **LISBOA/UPI.** El retraso de la Interpol en emitir una orden de arresto contra Antonio Anglés le permitió a éste escapar, dijo ayer un detective portugués de alto rango.

La Policía lisboeta localizó al fugitivo Antonio Anglés pero fue incapaz de actuar porque no había orden internacional de arresto contra él, dijo un detective de homicidios que pidió a UPI que no revelara su nombre.

Anglés fue mantenido bajo vigilancia, pero se escapó de la red que le había tendido la Policía una semana antes de que llegara la orden desde la filial española de la Interpol, dijo el detective.

«Tenemos las manos atadas porque no tenemos orden de arresto», indicó. «Podríamos haberlo apresado, pero ten-

díamos que haberle soltado en 48 horas y, después de eso, no lo íbamos a ver más», agregó.

La oficina de la Interpol en Madrid, contactada por teléfono, se negó a formular comentarios sobre el caso.

Anglés es buscado por las autoridades españolas por la violación y el asesinato de tres adolescentes cerca de la ciudad española de Valencia en noviembre del año pasado.

Sus cuerpos semidesnudos fueron encontrados enterrados, uno sobre el otro, en enero, cuando comenzó la búsqueda de Anglés.

Descrito por la Policía como «muy listo y muy habilidoso», Anglés salió de Lisboa como polizón en un barco de carga que se cree lo llevó a Dublín u otra parte de Irlanda.

Cuatro piratas secuestran a escolares rusos con los que se dirigen en helicóptero a Irán

□ **MOSCU/EFE.** Cuatro desconocidos armados secuestraron a 12 escolares y su maestra en Rostov del Don y exigieron un avión o un helicóptero para volar a Teherán, capital iraní, informaron ayer, jueves, a Efe en el Comité Estatal de Situaciones de Emergencia de Rusia.

Las doce alumnas del noveno grado y su maestra de la escuela 25 de Rostov, ciudad situada en el Sur de Rusia, en la ribera del Don, fueron obligadas a subir a un autobús por cuatro enmascarados, que para intimidarlas hicieron varios disparos al aire. Posteriormente se dirigieron al aeródromo militar de la ciudad, donde presentaron sus demandas.

Los terroristas, armados con fusiles automáticos Kaláshnikov, liberaron a una alumna, pero siguen reteniendo en el autobús a los demás rehenes. Las autoridades accedieron a concederles un helicóptero y

seleccionaron la tripulación que efectuará el vuelo.

Fuentes de la Policía informaron que «se adoptan todas las medidas para liberar a los niños», y que «se hace todo lo necesario para que todos los adolescentes salgan ilesos».

Los secuestradores que tomaron como rehenes a doce escolares y a su maestra abandonaron en helicóptero la ciudad de Rostov del Don.

Los cuatro enmascarados tienen la intención de llegar a Teherán, la capital iraní, según exigieron a las autoridades de la ciudad.

Según la agencia oficial rusa ITAR-TASS, a bordo del helicóptero que se halla en manos de cuatro piratas aéreos se encuentran 9 escolares, su maestra y el conductor del autobús en el que los rehenes fueron trasladados al aeródromo militar de Rostov del Don.

En la base militar, los

secuestradores liberaron a dos jóvenes y a un militar que participó en las negociaciones previas a la partida del helicóptero.

ATERRIZA EN KRASNODAR

El helicóptero aterrizó ayer, jueves, para repostar en uno de los aeródromos de Krasnodar, a unos 200 kilómetros al Sur de su base, informó la Televisión Central.

Las autoridades locales entablaron negociaciones con los «piratas aéreos», que insisten en su demanda de que se les proporcione un avión para abandonar el territorio de Rusia.

Según los expertos, el helicóptero no podrá seguir vuelo por cuanto sus características técnicas no le permiten volar de noche.

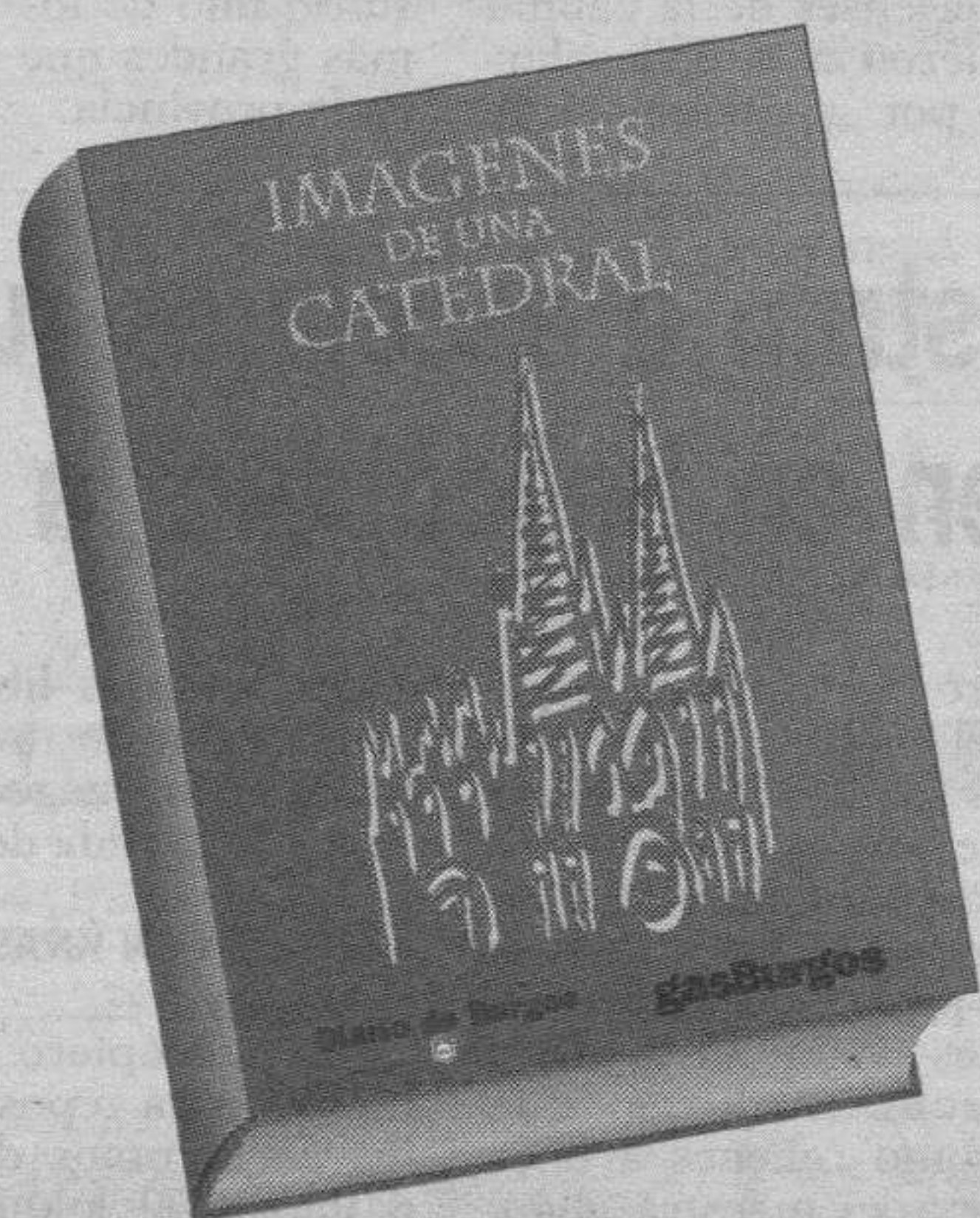
El ministro ruso de Defensa abandonó la «cumbre» de la CEI para ponerse al frente de la operación de rescate.

IMAGENES DE UNA CATEDRAL

DOMINGO, 26 DE DICIEMBRE

Diario de Burgos

LE REGALA LAS LAMINAS 27, 28 y 29, IMPRESAS A TODO COLOR



Domingo a domingo podrá conseguir las láminas hasta completar este magnífico libro

Diario de Burgos

gasBurgos

CATEDRAL DE BURGOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Diario de Burgos ha realizado la edición de este volumen de IMÁGENES DE UNA CATEDRAL de acuerdo con la práctica habitual en las producciones de libros sobre arte. La impresión de las láminas en pliegos separados del soporte literario permite un mayor control de la calidad y fidelidad con respecto al original.

Alina Fernández escapó de Cuba disfrazada como turista española

La hija de Fidel burló los servicios de seguridad con la ayuda de otras tres personas

□ COLUMBUS/EFE.- Alina Fernández Revuelta, hija del presidente cubano, Fidel Castro, escapó clandestinamente el domingo de Cuba disfrazada con una peluca y como si fuera una turista española, después de que su hija la empujase al exilio.

Al día siguiente de que su hija Alina cumpliera 16 años, Fernández Revuelta burló los servicios de seguridad cubanos y, con la ayuda de otras tres personas, logró embarcar en un avión repleto de turistas con destino a Madrid.

Pasó el control policial del aeropuerto con un pasaporte español falso, cuya foto tenía un gran parecido a ella y, además, llevaba una vestimenta que daba la sensación de que tenía unos kilos más.

En una conferencia de prensa celebrada en Columbus (Georgia, EEUU), Alina, de 37 años de edad, dijo que ayer mismo habló por teléfono con su madre, Nati Revuelta, su hija y su abuela, y que las tres se encuentran bien, sin que hayan sido molestadas por los servicios de seguridad cubanos.

Igualmente, afirmó que las tres personas que la ayudaron en la operación, que no dudó en calificar de «milagrosa», habían llegado esta madrugada «a sus destinos» sanas y salvas.

«Mi mayor preocupación es mi hija, y estoy tratando de presionar para que la dejen salir. Es una cuestión de derechos humanos», indicó en castellano mientras un funcionario del Servicio Nacional de Inmigración de Estados Unidos, Tony Campos, traducía sus palabras al inglés.

Citó como el cerebro de la operación a Osvaldo Fructuoso Rodríguez Jiménez, a quien calificó de «mi amigo y hermano de siempre desde la niñez».

Algo nerviosa, perfectamente maquillada y con un peinado reciente de peluquería, Alina Fernández compareció con un vestido color crema ante los medios de comunicación en una conferencia de prensa que fue transmitida en directo por la «CNN» y los canales de televisión hispanos de Miami.

Alina Fernández destacó que su hija fue quien la empujó a intentar abandonar Cuba «porque, de lo contrario, no me lo hubiera perdonado, y era la única forma de conseguir algo por ella».

El pasado sábado 18, un día antes de escapar, su hija cumplió 16 años y, a pesar del nerviosismo, festejaron el cumpleaños como si nada fuera a pasar 24 horas después.

Sobre el líder cubano, Alina Fernández destacó que no quería decir nada personal «porque mi preocupación es contar los días que me faltan para ver a mi hija».

Fidel Castro nunca reconoció la paternidad de Alina, que fue fruto de su relación con Nati Revuelta, quien participó junto con el actual presidente cubano

en los años de la Revolución antes de que ésta triunfara al conseguir el poder en 1959.

Alina Fernández agradeció al Gobierno de Estados Unidos la ayuda prestada, así como a Elena Amos su colaboración para hacer posible su salida de La Habana.

El Gobierno de Estados Unidos concedió a Alina de forma urgente un estatuto especial para permanecer en Estados Unidos y poder acceder dentro de un año a la residencia permanente.

Elena Díaz-Verson Amos, en cuya casa se celebró la conferencia de prensa, es una rica activista cubano-norteamericana que ha ayudado en el pasado a otros refugiados a salir de la isla.

Alina leyó en castellano una breve declaración en la que criticó el hecho de que se informase públicamente de su salida de Cuba antes de tiempo «porque la vida de algunas personas corría peligro».

Calificó de «gente irresponsable» a quienes dieron la información antes de tiempo.

«Deseo disculparme ante ustedes. No teníamos pensado crearles problemas pues esta noticia no debía divulgarse hasta más adelante. Ha sido una irresponsabilidad ajena cuyo resultado nos fue imposible detener y que incluso puso vidas en peligro», afirmó.

En otro momento de la declaración dijo que salió de Cuba clandestinamente el 19 de diciembre y que «es vano especular si se me permitió o no. Estoy segura de que muchos de ustedes no estarían aquí hoy



RAFAEL PEREZ/REUTER

Alina Fernández Revuelta, hija de Fidel Castro, en Columbus.

porque yo estuviera con mi hija y no hubiera sido esto tan importante».

Añadió que «Dios y el amor no pueden conceptuarse. Ellos me trajeron. Con la ayuda de Dios y el amor de muchos que me apoyaron. Hay que conocer muy bien la desesperación para ser de hierro y salir en avanzada con la precaria esperanza de que tu hijo venga a aquí».

«Es eso -prosiguió- lo que vine a decir hoy aquí, que se

respete nuestro derecho a seguir creciendo juntas. Porque mi hija es grande, tan grande y tan entera que temo no estar yo misma a su altura. Esa es la criatura magnífica que quisiera que todos la conocieran».

Agregó también que es todavía prematuro saber qué hará, pero que quisiera crear una fundación de asistencia médica para ayudar a sus compatriotas. «Me hubiera gustado hacerlo desde allí, pero no era posible».

Sin acuerdo en las conversaciones de Versalles entre israelíes y palestinos

Siguen vigentes los principales puntos en litigio, pero existe la esperanza de un arreglo

□ PARIS/EFE.- Las negociaciones entre israelíes y palestinos que se iniciaron el martes en la localidad de Versalles (región de París) concluyeron ayer, jueves, sin que se llegara a un acuerdo para facilitar la aplicación del plan de autonomía para Gaza y Jericó.

Después de haberse reunido sucesivamente en El Cairo, Oslo y París, israelíes y palestinos reanudarán el próximo lunes las conversaciones en la capital egipcia.

«Las discusiones no han solucionado nada y siguen vigentes los principales puntos en litigio, sobre todo el problema del control de los puntos fronterizos de Gaza y Jericó con los países vecinos», indicó uno de los jefes de la delegación palestina, Abú Alá.

La extensión del territorio de Jericó (en Cisjordania) y el despliegue del Ejército israelí fuera de los asentamientos judíos en las regiones bajo autonomía palestina son los otros puntos de discordia.

El portavoz de la embajada

israelí en Francia, Daniel Shek, manifestó ayer que «se han presentado nuevas ideas por ambas partes», e indicó que «hay un acuerdo sobre varios puntos pero otros requieren un debate».

Por su parte, el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, mencionó que se habían producido «algunos progresos» durante una entrevista telefónica con su colega francés, Alain Juppé.

Antes de volver a reunirse en El Cairo, los negociadores van a efectuar consultas en Jerusalén y en la sede de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en Túnez.

Durante las negociaciones



PHILPPE WAJAZER/REUTER

Los miembros de la delegación de Israel al abandonar la reunión celebrada en Versalles.

las dos delegaciones examinaron un documento de compromiso que prevé «una presencia palestina» en los puntos fronterizos mientras los israelíes efectuarán una vigilancia a distancia con «medios electrónicos».

Aunque acepten hacer concesiones a los palestinos, los israelíes insisten en el hecho de que las cuestiones fronterizas son de su competencia, conforme a la Declaración de Principios firmada el pasado 13 de septiembre en El Cairo, mien-

tras que los palestinos insisten en la necesidad de «una coordinación». Fuentes próximas a la negociación han afirmado, sin embargo, que hay un buen número de posibilidades de que ambas partes terminen por entenderse.

Alto el fuego en Bosnia hasta el 15 de enero y al menos 7 muertos en Sarajevo

Los croatas impiden el acceso a Mostar de convoyes escoltados por tropas españolas

BRUSELAS/EFE.- Los mediadores internacionales para Bosnia, David Owen y Thorvald Stoltenberg, anunciaron ayer, jueves, en Bruselas, un acuerdo político con los líderes bosnio, croata y serbio para un alto el fuego desde mañana hasta el 15 de enero, fecha en que continuarán en Ginebra las negociaciones de paz.

Owen señaló en rueda de prensa al término de dos jornadas de negociación en la capital belga que no se había podido llegar a un acuerdo sobre la distribución territorial de Bosnia-Herzegovina, aunque reconoció algunos progresos en este tema.

Tampoco quedaron desbloqueados otros temas como la administración internacional de la ciudad de Sarajevo, la de Mostar por parte de la Unión Europea (UE), o la salida al mar Adriático que reclamaban los bosnios musulmanes.

David Owen lamentó la rigidez y falta de flexibilidad de las partes que, al término de muchas horas de negociaciones, «a veces volvían a posiciones originales».

MUERTE EN SARAJEVO

Al menos siete personas murieron y cuarenta resultaron heridas ayer, jueves, durante los combates de artillería registrados en Sarajevo, según «Radio Bosnia».

Fuentes militares bosnias informaron ayer de que sus uni-



IVAN MILUTINOVI/REUTER

Regresaron a sus bases los convoyes escoltados por «cascos azules» españoles

dades han detenido los ataques combinados de artillería e infantería emprendidos por los asediados serbios contra Sarajevo, quienes bombardearon objetivos civiles en la capital.

Las autoridades bosnias aseguraron que durante las últimas 24 horas en Sarajevo y los territorios bajo control musulmán han perdido la vida 22 personas y resultado heridas 61.

«Radio Bosnia» aseguró también que en los combates en Bosnia Central un mínimo de 50 combatientes croatas murieron ayer en la zona de Vitez, a 80 kilómetros al Noroeste de Sarajevo, sin informar de pérdidas en sus filas.

Fuentes croatas han confirmado que durante la «ofensiva

musulmana» emprendida en Bosnia Central un mínimo de 25 croatas han perdido la vida y más de 147 resultaron heridos durante las últimas 24 horas.

PREMIO A LOS ESPAÑOLES

El representante de Unicef para la antigua Yugoslavia, Thomas Mcdermoni, entregó ayer una placa a los «cascos azules» españoles que rescataron con vida a Selma Slipjcevic, miembro de esta organización de ayuda a la infancia, cuando era tiroteada por una francotirador en Mostar.

En un acto celebrado en el cuartel del batallón español de Naciones Unidas en Medjugorje, el representante de Unicef

(Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia) agradeció la ayuda de los soldados españoles que arriesgaron sus vidas para salvar a Selma, habitante del asediado barrio musulmán de la capital de Herzegovina, y que estuvo presente en este homenaje.

Los hechos ocurrieron el pasado 27 de noviembre cuando otra mujer fue alcanzada por los disparos de un francotirador. Selma, que llevaba chaleco antibalas, fue a salvar a la mujer herida pensando que con el distintivo de Unicef no sería atacada. Sin embargo, recibió un disparo en la espalda, que rebotó en el chaleco, pero a causa del fuerte impacto perdió temporalmente la sensibilidad.

«Cumbre» de once líderes de la CEI para estudiar un acuerdo de unión económica

MOSCU/UPI.- Los líderes de la Comunidad de Estados Independientes se reunieron ayer en Ajabad, capital de Turkmenistán, para estudiar la aprobación de un tratado de unión económica.

Al final de los dos días del encuentro se esperaba que los representantes de la CEI firmasen también una serie de acuerdos concernientes a la inversión, las políticas de precios e impuestos, la protección de las minorías étnicas y la seguridad colectiva.

«La Comunidad se está perfilando como una seria y responsable organización regional», dijo el viceministro del Exterior de Rusia, Anatoli Adamishin, al diario «Rossiskiy Vestnik».

Por otra parte, los ministros de Defensa de ocho Estados de la CEI -Rusia, Belarus, Armenia, Azerbaiyán, Tayikistán, Kasakstán y Kirguizistán- fina-

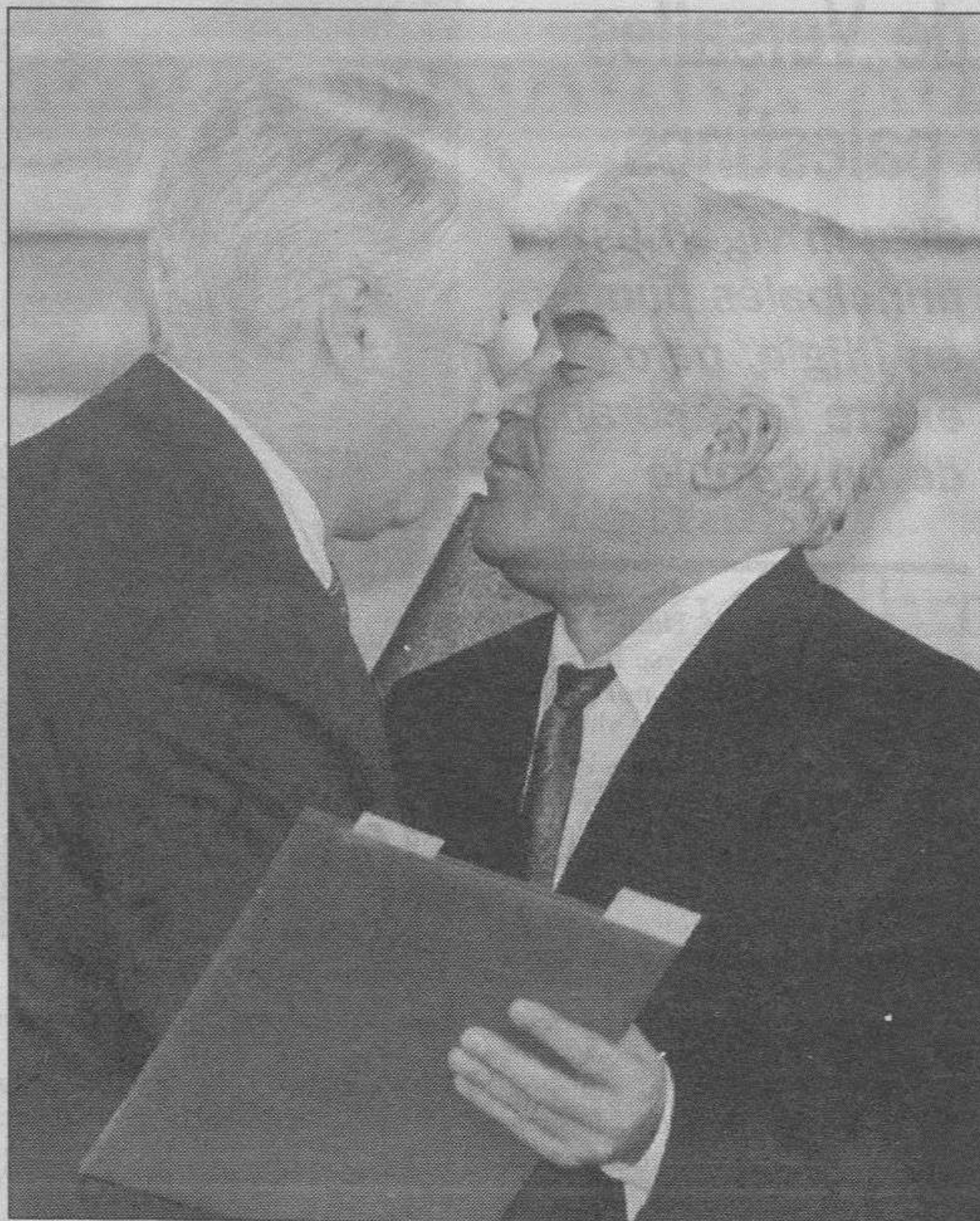
lizaron ayer en Ajabad un encuentro de dos días en el que lograron firmar convenios sobre cooperación técnica y militar.

Siete de ellos convinieron en un plan de financiación para el nuevo órgano coordinador de las Fuerzas Armadas de la CEI. Rusia acepta financiar un 50 por ciento de los costos, mientras que el resto de los Estados cubrirá el resto.

Durante la «cumbre», el ministro de Defensa ruso, Pavel Grachev, realizó por primera vez una reunión personal con su homólogo ucraniano, Vitaly Radetsky, en la que analizaron la suerte de la disputada flota del Mar Negro y el arsenal nuclear de Ucrania.

«Coincidimos casi en todo», dijo Radetsky luego del encuentro de 30 minutos.

El diario ruso «Komsomolskaya Pravda» comentó que las nuevas monedas nacionales de se están derrumbando.



GENANNADY GALPERIN/REUTER

Saludo entre Yeltsin y el presidente de Turkmenistán, Miyazov.

BREVES

Alto el fuego del IRA

LONDRES.- La organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA), anunció un alto el fuego de 72 horas con motivo de la Navidad, a partir de la media noche de ayer, jueves.

El anuncio fue realizado mediante una llamada telefónica a una emisora de radio de la capital irlandesa, tal como viene realizando los últimos años. Aunque en un primer momento medios políticos del Ulster habían especulado con la idea de que el IRA prolongase este año el cese de actividades terroristas hasta el Año Nuevo, fuentes del Sinn Fein, su rama política, descartaron esa posibilidad. Varios cientos de terroristas del IRA y de los grupos paramilitares protestantes, salieron ayer de las prisiones en Irlanda del Norte, donde cumplían condena, para pasar un período de siete días de vacaciones con sus familias.

Atentado en Líbano

BEIRUT.- Una persona murió y otras dos resultaron heridas ayer, jueves, en un atentado con explosivos contra una tienda de bebidas alcohólicas cerca de la ciudad de Sidón, en el Sur de Líbano, informaron fuentes policiales.

El propietario de la tienda, un cristiano libanés, resultó herido en la explosión, mientras que uno de los presuntos atacantes, de origen palestino, murió, y otro resultó herido, según las mismas fuentes. Especialmente la zona Norte de Líbano es escenario de atentados en víspera de las fiestas del fin de año, cuyos autores advierten contra la celebración de la Navidad y el Año Nuevo.

Etarra trasladado

BAYONA.- El presunto miembro de ETA, José Joaquín Lizaso Sorozábal, fue trasladado ayer, jueves, a París para ser procesado, informaron fuentes judiciales.

Lizaso, de 41 años, fue detenido el pasado martes en Bayona (País Vasco francés) en posesión de una granada de mano y de documentación falsa. El presunto etarra era alojado por el francés Bernard Le Feuvert, que también fue detenido y trasladado a París. Lizaso es objeto de varias órdenes de búsqueda y captura por parte de la justicia española que sospecha que perteneció a varios comandos de la banda armada.

Italia prepara elecciones

ROMA.- El jefe del Estado italiano, Oscar Luigi Scalfaro, se reunió ayer, jueves, en Roma con los presidentes del Gobierno, de la Cámara de Diputados y del Senado, para planificar la convocatoria de elecciones generales anticipadas. Debido a que el martes 80 diputados presentaron una moción de censura contra el Gobierno del independiente Carlo Azeglio Ciampi.

CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

VENDEMOS

VIVIENDAS UNIFAMILIARES LISTAS PARA ENTRAR A VIVIR
ADMITIMOS A CAMBIO SU PISO
INFORMACION: ☎ 48 43 22.

VENDO LOCAL

Con negocio de Hostelería conocido y trabajando, en C/. Calzadas, 55 m.². ¡Magnífica inversión!!
Telf. 27 67 99. Tardes, de 3 a 4,30 h. y noches, de 10 a 11 h.

Vendo o alquilo NAVE, Pentasa III

5 X 18 metros, doblados, altura total 6 metros, a elegir portón o escaparate. 7.000.000 — 50.000. ☎ (942) 34 71 97 ó 34 51 05.

AHORRAR DINERO ES COMPRAR EN VENTA DIRECTA CHAETS DE ENSUEÑO EN "AGORA"

VENGA A VERLES. 5 dormitorios, salón, cocina, 3 baños, 3 cocheras, chimenea francesa, barbacoa, amplio merendero, jardín privado y en su plaza interior, zona ajardinada y paseos.
Teléfono 23 75 95

SE VENDEN CHAETS

CRTA. LOGROÑO-CRUCÉ SAN MILLAN
 350 m. construidos, ático, bodega, 700 m. de parcela. Ver chalet piloto.
Teléfonos, 27 32 45 - 21 07 18 - 22 50 99

SE TRASPASA EN GAMONAL LOCAL 106 m²

Grandmontagne, 9. Contrato de 4 años. Renta 250.000. Traspaso 1.000.000. Información Telf. 200062



AGENCIA INMOBILIARIA

Les desea **Feliz Navidad**

P. Alonso Martínez, 9. Tlf. 263779

SE VENDE

RESTAURANTE FORTU

EN BRIVIESCA, POR NO PODER ATENDER. BUENA CLIENTELA.
Telf. (947) 590730. (Llamar de 6 a 7 tarde).

SE TRASPASA RESTAURANTE TIPICO

(Junto Catedral)

Por no poder atender. Nuevo. En funcionamiento. Gran clientela. Contrato indefinido. Renta baja.
Teléfonos, 48 18 38 y 20 65 96

G-3

PISOS TERMINACION RECIENTE, DIVERSAS ALTURAS, 4 DORMITORIOS, SALON, BAÑOS, GARAJE, TRASTERO

Vende SANTOS. C/. Julio Sáez Hoya, 8. Telf. 27 51 42

LOS TOMILLARES

Vendo chalets, dos plantas más ático, materiales inmejorables, más de 200 m.², tres baños, piscina individual, terreno 1.000 m.², 10 Kms. ciudad.

SANTOS Agencia Inmobiliaria C/. Julio Sáez Hoya, 8. Telf. 27 51 42

PAPAMOSCAS, S.L.

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS. PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO. REGALAMOS LOS SANITARIOS EN LA REFORMA DE SU VIVIENDA. EL PAVIMENTO EN LA REFORMA DE SU LOCAL COMERCIAL.
TELF. 29 01 30

Laboral

CONCESIONARIO-PROFESIONAL PARA BAR-RESTAURANTE

Interesados, Club Ciclista Burgalés, General Mola, 24. Lunes a viernes, de 19 a 22 horas. Abstenerse no profesionales.

SE NECESITA COMERCIAL

A comisión, con mínimos conocimientos fiscales. Presentarse día 27, de 16 a 19 horas en C/. Clunia, 9-2.º.

SE NECESITA CHAPISTA OFICIAL DE PRIMERA

Presentarse en calle Juan Ramón Jiménez, s/n. Pentasa, 3. Nave 167, o llamar al teléfono 486457.

EMPRESA RAMO DEL AUTOMOVIL (Recambios y maquinaria automoción)

NECESITA CUBRIR LOS SIGUIENTES PUESTOS DE TRABAJO

TECNICO-COMERCIAL

FUNCIONES A REALIZAR:

- Organización sistema ventas a nivel nacional y exportación.

SE REQUIERE:

- Conocimientos de idiomas (Inglés y Francés).
- Formación a nivel FP II o superior.
- Conocimientos, mecánicos electrónicos.
- Dispuesto a viajar bastante continuado.
- Edad entre 21 y 40 años.
- Con experiencia.
- Se valorarán otros conocimientos.

SECRETARIA COMERCIAL

1/2 Jornada - Mañanas

FUNCIONES A REALIZAR:

- Organización oficina compras y ventas.

SE REQUIERE:

- Dominio del Inglés y Francés.
- Conocimientos de informática.
- Trato agradable.
- Edad entre 25 y 35 años.
- Se valorarán otros conocimientos.

Interesados enviar CURRICULUM VITAE al apartado de correos 2287 de Burgos, con fotografía reciente

Concesionario de Automóviles NECESITA

VENDEDOR

- Persona conocedora del mercado del automóvil.
- Experiencia probada en el sector, mínimo 2 años.

Ofrecemos:

- Producto a comercializar de gran prestigio.
- Automóviles exclusivos.
- Incentivación económica muy interesante.
- Incorporación inmediata.
- Reserva a colocados.

Enviar curriculum profesional a: **BSB Publicidad. Avda. del Cid, 14, 3º. 09005 - BURGOS. Ref. 3896.**

Motor

TODOS LOS MIERCOLES

MOTOR

SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

Servicios

PROXIMOS

CURSOS DE MASAJE

Duración 3 meses
REFLEXOLOGIA. DRENAJE LINFATICO
 A. D. Stauffer, Laín Calvo, 8-2.º Telf.: 276253

¡FELICES PASCUAS!

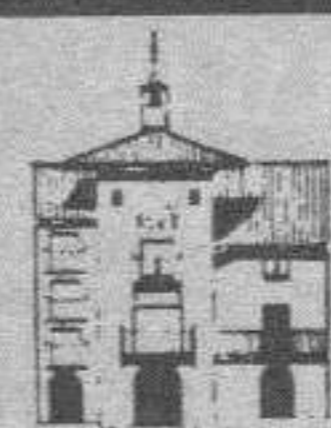
Seguimos con nuestra liquidación por **CESE DE NEGOCIO** LAMPARAS - DECORACION - REGALOS

Castilla

C/. MADRID, N.º 12 - BURGOS

AGRICULTOR HERMU AGRARIA

Salvador Hernando Muñoz
FABRICACION Y REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA LES DESEA FELIZ NAVIDAD
 Ctra. Madrid-Irún, Km. 248,6. Teléfono 431036 09199 - Rubena (Burgos).



restaurante **El Concejo**

NUESTRO MENU ESPECIAL PARA EL SABADO NOCHE

- Espárragos rellenos de salmón ahumado.
- Piquillos fríos rellenos de gambas y mejillones.
- Langostinos en salsa americana.
- Rabo de buey al vino tinto.
- Postre: Flan de café con nata.

* Precio: 2.750 Ptas. más IVA.

Vinos, café y licores no incluidos.

Plaza Mayor, 14 - ☎ (947) 59 16 86 - 59 14 69 09240 BRIVIESCA (Burgos)

2.ª REBAJAS DOTRI - MAR

Pantalones de montar ... 2.500 Pts.
 Mallas 1.500 Pts.
 Jerseys de canalé 1.900 Pts.
 Americanas 4.900 Pts.
Villa Pilar, 1

Colección "Venus"

REGALOS DE ANIVERSARIO Y PEDIDA



SORTIJA DE BRILLANTES. PVP. 122.000 Pts. FINANCIAMOS SU COMPRA

GADEMA

JOYEROS - GEMOLOGOS - RELOJEROS
 Santander, 9. Fco. Grandmontagne, 17

AVISO de TEXTILES MARIN

En atención a la festividad de NOCHEBUENA, hoy por la tarde estarán **CERRADOS** nuestros establecimientos

TEXTILES MARIN

NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75
 26 57 68
 26 67 68
 REDACCION 26 72 80

¡URGENTE!!

TERREMOTO EN LA INDIA

MANOS UNIDAS lleva más de 30 años financiando proyectos de desarrollo en la INDIA. AHORA más que nunca se hace urgente nuestra solidaridad. Miles de personas se han quedado sin casas, sin hospitales, sin escuelas...

¡COLABORA EN SU RECONSTRUCCION!

Cuenta para la India: Banco de Santander. AG 1555 C/C 1000

Manos Unidas
 CAMPANA CONTRA EL HAMBRE

Barquillo, 38 - 28004 MADRID.
 TELEF. 308 20 20 - FAX 308 42 08

Servicios

BAR
restaurante
tesorera

Cocina selecta con carnes rojas y pescados a la brasa a precio más barato que en casa.

CENAS ESPECIALES FINES DE SEMANA
Abrimos a las 7,30 h.

De lunes a viernes menús a 1.000 pts. 3 platos a elegir

¡ Instalaciones inmejorables ! Vitoria, 79 - Tlf. 22 00 11

DON PEPE

SI QUIERES DIVERTIRTE CON OTRA FORMA DE HACER ESPECTACULO
Con el extraordinario
DUO CHAPALA
CANCION RANCHERA
Y la colaboración:
FERNANDO DORADO
Bajos del Plantío, s/n. Telf. 22 55 85
FELICES NAVIDADES

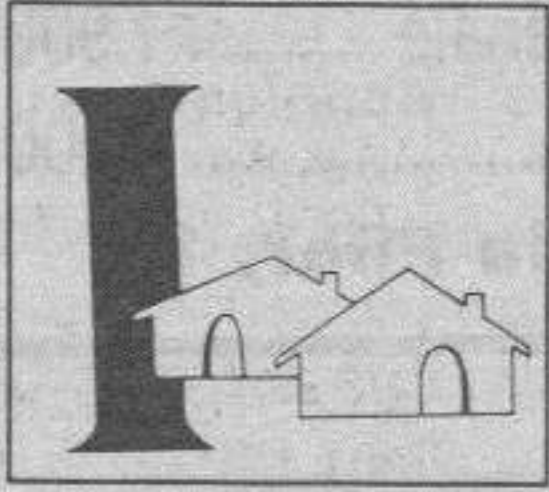
ORACION A LA VIRGEN PURISIMA

¡Oh! Virgen Purísima llena de bondad y comprensión. Vos que sois la mejor intercesora ante la Divina Providencia, te ruego por medio de esta oración me ayudes a solucionar mi problema. Acordaos, oh piadosísima Virgen María que jamás se ha oído decir que ninguno de cuantos se han acogido bajo vuestro amparo hayan implorado vuestra asistencia y dirigido sus súplicas, haya sido abandonado. Animado yo con tal esperanza, acudo a Vos oh Virgen de las vírgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestros pies y os ruego me escuchéis (aquí indica tu petición). No desechéis mis súplicas, oh Madre bondadosa, antes bien oídalas propicias y acogedlas favorablemente. Reza esta oración con toda devoción y fe, ten la plena seguridad que tus problemas serán resueltos favorablemente para ti y tus familiares. Logrado tu pedido, publica esta oración tres días y adquiere la devoción de rezarla todas las noches. Es muy milagrosa. Gracias. **MIGUEL**



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 480730, de 10 a 2.

POR PALABRAS



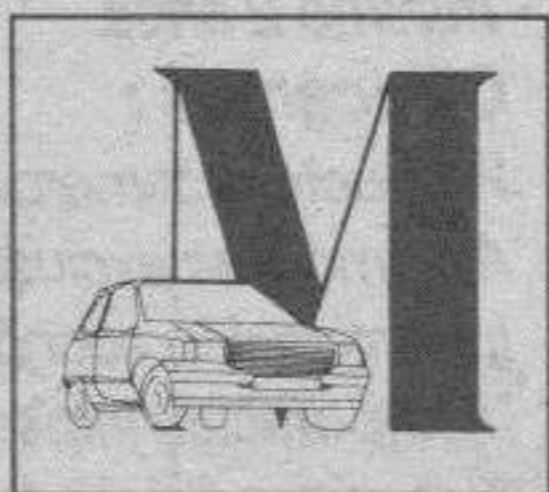
INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



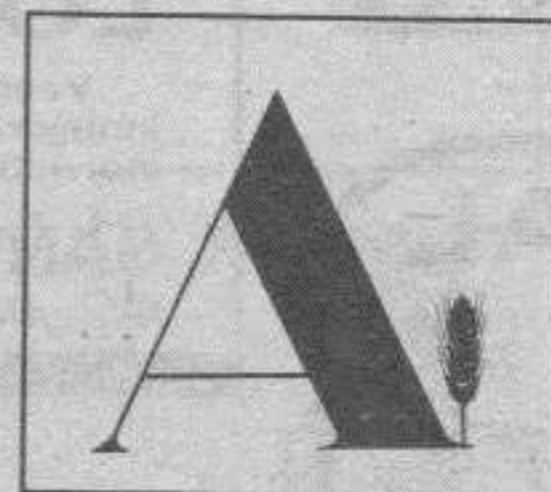
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



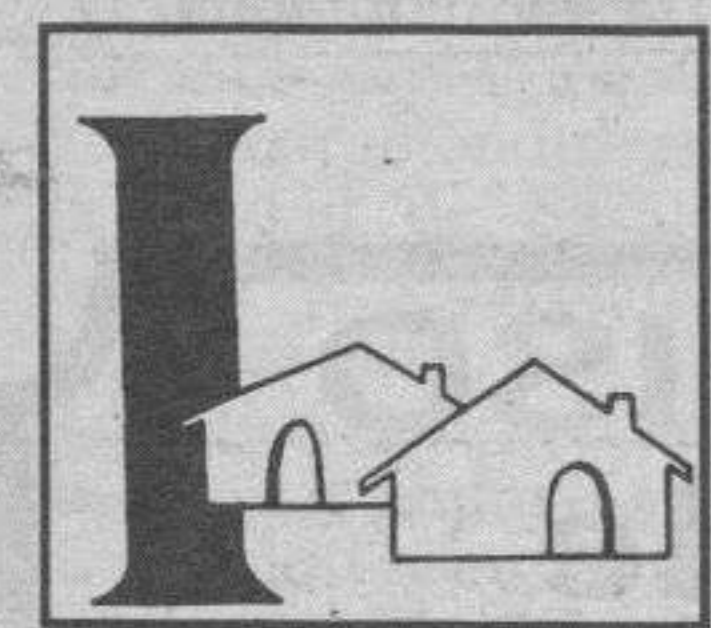
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



VENTAS

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

SE VENDE chalet en Sotopalacios. ☎224386.

SE VENDEN plazas garaje. Calle Alfareros 75. Facilidades. ☎485198.

HERRERIA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lemes 18-1º-Dcha. 201460.

HERRERIA. G-3. Estrenar, 140 m² útiles, cuatro, salón, buen precio.

HERRERIA. Carmen. Tres, salón, cocina amueblada, calefacción gas ciudad individual.

HERRERIA. Calle Olmos. Tres, salón, cocina, calefacción individual.

HERRERIA. Calle Vitoria. 110 m², cuatro, salón, calefacción central, ascensor.

ORTEGA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria, 27-Bajo. ☎262426. Calle Vitoria nº 155. 219809.

ORTEGA. Regino Sáinz de la Maza. 4º piso, cinco, salón, centralizado, garaje, trastero.

ORTEGA. Alfareros. Exterior, 80 m², dos, salón, individual gas, muy acondicionado.

ORTEGA. Parque Europa. Tres, salón, dos baños, calefacción central, garaje, trastero.

ORTEGA. Poeta Martín Garrido. Estrenar, cuatro, salón, gas, garaje, trastero. 15.500.000.- Ptas.

ORTEGA. Vitoria-Gamonal. Exterior, un dormitorio, salón, individual gas, trastero.

PICON. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎202021. Fax: 202061.

PICON. Comuneros Castilla. Excelente altura orientación, amueblado, garaje, trastero. 12.500.000.-

PICON. Plaza Aragón. Estrenar, dormitorio, salón, cocina independiente, terraza. 7.500.000.-

PICON. Plaza Santiago. Impecable, tres, salón, amueblado, exterior, garaje. 15.600.000.-

PICON. Santa Clara. Principio, segundo, apartamento para reformar, galerías. 6.750.000.-

PICON. Avila. Seminuevo, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, impecable. 17.600.000.-

PICON. Avda. Constitución, estrenar, 115 metros, garaje, trastero 40 metros.

PICON. Plaza Vadillos. Centruquisimo, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 14.500.000.-

PICON. Carretera Poza. Estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 14.500.000.-

PICON. Cristóbal Andino. Casa unifamiliar, tres plantas, para reformar.

DELAFUENTE. Oportunidad. Magníficos chalets, cuatro plantas, terreno, lbeas Juarros. Compare calidad-precio. 265142.

DELAFUENTE. G-9. Tres, salón amplio, baños, garaje, trastero, exterior.

DELAFUENTE. Principio Avda. Cid. Cinco, salón, dos baños, dos aseos.

DELAFUENTE. Preciosa casa unifamiliar, nueva, terreno. Quintanilla Vivar. 10.500.000.- 265142.

DELAFUENTE. Parcela 350 metros, centro Tomillares. Barata. San Pablo 12-C.

VENERABLES. Estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, 275998. Garcifuentes.

CHALET. Villatoro, estrenar, tres, salón, dos baños, jardín. 275998. Garcifuentes.

CASTELLANA. Chalets, lujo, estrenar, próxima entrega, jardines, piscina. 275998. Garcifuentes.

LOSTE. Apartamento, estrenar, dos, salón, garaje, trastero, soleado. 275998. Garcifuentes.

MONEDA piso, 130 metros, para reformar, exterior, tercero. 275998. Garcifuentes.

ATICO. Agencia Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. ☎263779.

ATICO. San Julian. Reformado, dormitorio, salón, terraza, armarios empotrados. 5.700.000.-

ATICO. Hospital Ciegos, dos, salón, parquet, baño, cocina, nuevos. 6.500.000.-

ATICO. Parque San Francisco. Dos, salón, cocina, instalación calefacción. 7.000.000.-

ATICO. Hno. Rafael. Estrenar, salón, dormitorio, armario empotrado, trastero. 7.000.000.-

ATICO. San Julian. Exterior, dos, salón 18 metros, gas. 8.000.000.-

INMOBILIARIA Gamonal. Zona Lavaderos. Próxima construcción apartamentos, dormitorio, salón, cocina, baño. 7.500.000.-

INMOBILIARIA Gamonal. Villimar. Próxima construcción, casa planta, piso, sótano y jardín.

MARCOS. G-3. Tres, dos baños, trastero, garaje, 100 metros, gas ciudad. 16.800.000.- 273252.

MARCOS. Calzadas. Pisos y apartamentos de lujo, diversidad de alturas, garaje opcional. 273252.

MARCOS. General Yagüe. Apartamento, 60 m², servicios centrales, buena altura y orientación, 11.500.000.- 273252.

MARCOS. San Pedro Cardena. Dos, salón, baño, exterior, 75 m². Primero. 273252.

ORTEGA-DELGADO. Céntrico, estrenar, dos, salón. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Eladio Perlado. Tres, salón, semi-nuevo, garaje, trastero.

ORTEGA-DELGADO. Parque Isla. Dos, salón, garaje, trastero, amueblado. 227941.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. Julio Sáez Hoya 8. ☎275142.

SANTOS. Avda. Sanjurjo. Orientación rio, cinco, salón, dos, baños, reformar.

SANTOS. Calle Soria. 150 metros, cuatro, salón 30 metros, tres baños, garaje.

SANTOS. General Yagüe. Cuatro, salón 25 metros, baños, garaje, trastero. 275142.

EN BRIVIESCA se vende piso, bien situado. Precio a convenir. ☎592355.

VENDO o alquiler plaza garaje. Principio Calle Vitoria. Informes: 206983.

VENDO apartamento moderno, 2 y salón. ☎202874.

PRIGO. Alfareros. Dos, salón, ase, cocina, contraventinas, exterior. 6.000.000.- 14.990. ☎204883.

PRIGO. Burgense. Alquiler, tres, salón, baño, cocina completa, soleado. 50.000.- 14.993. ☎204883.

VENDO piso, 180 m², listo para vivir. Céntrico. ☎268709.

SE VENDE piso con plaza garaje, zona Carrero Blanco. 230378.

SE VENDE piso con plaza garaje, zona Carrero Blanco. 230378.

INMOBILIARIA Gamonal. Zona San Pedro y San Felices. En construcción. Dos, salón, cocina, baño, trastero. Calle Vitoria 176-1º-F. 218659.

INMOBILIARIA Gamonal. Sotopalacios. Próxima construcción viviendas adosadas. Planta, piso, jardín. Desde 12.000.000.-

INMOBILIARIA Gamonal. Zona Avda. Casa La Vega. Venta de plaza de garaje. 1.400.000.-

MAGDA González. Agente de la Propiedad. Calle Santander 6-Bajo. ☎263954. Pisos de 2º Mano.

MAGDA González. Fernán González. Un dormitorio, salón, cocina, baño, galería. Mínima comunidad.

MAGDA González. San Francisco. Dos, salón, cocina amueblada, baño, acumuladores, totalmente reformado.

MAGDA González. Calzadas. Tres, salón, cocina, baño, gas ciudad, terraza, parquet, contraventanas.

OPORTUNIDAD. Apartamento, Suances, maravillosas vistas, piscina, garaje. ☎942-331851 - 942-539254.

COMPRO piso céntrico para reformar. Soy albañil. Llamarme ☎237792.

COMPRO piso zona Vadillos o alrededores. Aproximadamente 100 metros, dos baños. ☎ 225486.

ALQUILERES

ALQUILO vivienda. Barriada Illera. ☎234082.

OFICINA 90 m² nueva. Alquilamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

ALQUILO apartamento céntrico, amueblado, servicios centrales. ☎ 272086.

ALQUILO nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero. 202773.

SE ALQUILA oficina, 33 metros, nueva. Razón cafetería Hi-Fi. San Pablo, 5. ☎ 264583.

SE ALQUILA o se vende Hostal, en Carretera Nacional, provincia de Burgos. Con mas de 40 camas. Interesados escribir al Apartado de Correos 2326.

OFICINA, 85 metros, se alquila. Calle San Pablo. Nueva. ☎ 269617.

ALQUILO piso nuevo. Calle Madrid. ☎235800.

ALQUILO nave opción a compra, en Maga, 500 m², todos servicios. 125.000.- ☎262646.

HERRERIA. Alquiler piso, con-sin muebles, distintas zonas. 201460.

HERRERIA. Amueblado. Tres, salón, exterior, calefacción central. 65.000 todo incluido.

HERRERIA. Piso para estudiantes, cuatro-camas, calefacción central, ascensor.

PICON. Reyes Católicos. Principio, tres, salón, centralizado, amueblado, muy soleado.

PICON. Reyes Católicos. Lujo, 160 metros, tres baños, garaje, trastero.

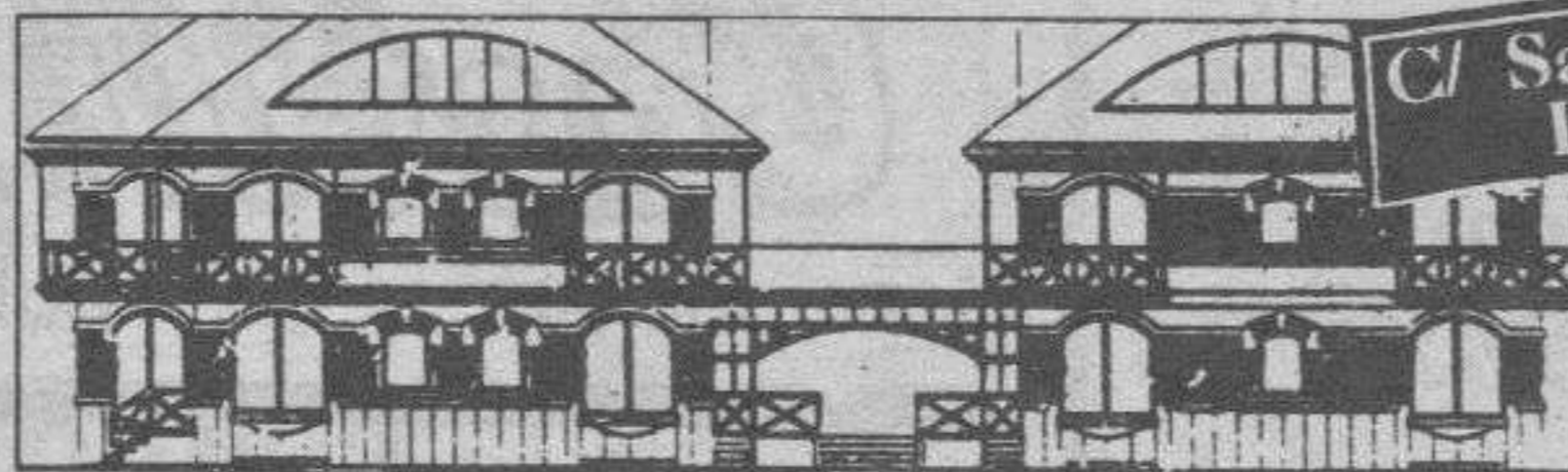
DELAFUENTE. Nave Quintanadueñas. Pisos todos precios, locales distintas superficies. 265142.

ATICO. Céntrico, tres, salón, calefacción, cocina amueblada. Ocasión. 50.000.- 263779.

ORTEGA-DELGADO. Santa Cruz. Dos, salón, 52.000.con comunidad. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Pisos. Amueblado, tres, salón, 55.000.- 227941.

CALIDAD DE VIDA



C/ San Pedro Cardena Diego de Siloe

Viviendas 2 y 3 dormitorios, con plaza de garaje y trastero, de 87 y 76 m² construidos. Facilidades de pago, 20% entrada, 30% aplazado, resto subrogación de hipoteca.

EN LA ZONA RESIDENCIAL MAS CENTRICA Y TRANQUILA DE BURGOS

16 VIVIENDAS Y 26 PLAZAS GARAGE

Construye: GOSBUR, S. L. Información y ventas: © 27 43 20.
Promueve: PROALDE, S. L.

ATICO. San Francisco. Soleado, tres, salón, cocina, contraventanas, gas edificio.

MARCOS. Petronila Casado. Tres, terraza, exterior, calefacción central, garaje, trastero. 273252.

SANTOS. Reyes Católicos. Apartamento 85 metros, dos, salón 35 metros, garaje. 275142.

ATICO. Camino Polvorín. Reformado, tres, salón, gas, parquet, puertas nuevas.

MARCOS. Eladio Perlado. Tres, baño, gas ciudad, estrenar, buena altura. 13.500.000.- 273252.

SANTOS. Héroes División Azul. Amplísima terraza, tres, salón, servientres. 275142.

ATICO. Fernán González. Cuatro, salón, baño completo, mínima comunidad. 9.270.000.

ORTEGA-DELGADO. Zona Fuentesillas. Tres, salón, exterior, reformado, trastero. 12.500.000.- 227941.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Lavaderos 69. ☎240413.

ATICO. Madrid. Tres, salón, calefacción, parquet, baño completo. Ocasión. 10.300.000.-

ORTEGA-DELGADO. Zona Reyes Católicos. Tres, salón, 12.500.000.-

SANTOS. Plaza San Bruno. 110 metros, cuatro, salón, dos baños, garaje. 240413.

INMOBILIARIA Gamonal. Briviesca. Dos dormitorios, salón, cocina amueblada, calefacción. Calle Vitoria 175-1º-F. 218659.

ORTEGA-DELGADO. Zona Avda. Cid. Cuatro, salón, gas, buen precio.

SANTOS. Plaza San Bruno. 110 metros, cuatro, salón, dos baños, garaje. 240413.

COMPRAS

COMPRO piso céntrico para reformar. Soy albañil. Llamarme ☎237792.

COMPRO piso zona Vadillos o alrededores. Aproximadamente 100 metros, dos baños. ☎ 225486.

ALQUILERES
3

ALQUILO piso de lujo. Vacío. Parque Virgen Manzano, 19-3º-D, Burgos. Cinco habitaciones, salón, dos baños, un aseo, cocina amueblada, electrodomésticos, garaje. Ptas. 140.000, más gastos. Enseña portero. Informan ☎945-233914 y 945-231676.

ALQUILO piso amueblado, zona Fátima. 219264, de 2 a 5.

SE ALQUILA plaza de garaje. San Pedro Cardena. ☎269035.

SE ALQUILA plaza garaje doble, Gamonal. Vitoria San Bruno. 7.000 Ptas. 231631.

ALQUILO piso - apartamento, totalmente amueblado. Avda. del Cid 83. ☎216034.

ALQUILO piso amueblado, cuatro, salón, dos baños, calefacción central. 216360 - 237115.

ARRIENDO piso amueblado, calefacción central. Zona Gamonal. ☎232980.

OPORTUNIDAD, en Barriada Illera, casa amueblada, con calefacción, por 55.000 Ptas. ☎262119.

SE ALQUILA piso de tres y salón, 45.000 Ptas., gastos incluidos, con calefacción. ☎267461.

EN VENERABLES, piso de dos dormitorios, armarios empotrados, puerta blindada, garaje, trastero, total 65.000 Ptas. ☎262314.

TRASPASOS
4

SE TRASPASA Café-Pub. Pleno rendimiento. Por no poder atender. Zona La Puebla. ☎211303, mañanas y 266681, tardes.

TRASPASO mercería, funcionando, trabajo asegurado, Gamonal. ☎483007, llamar fuera horario comercio.

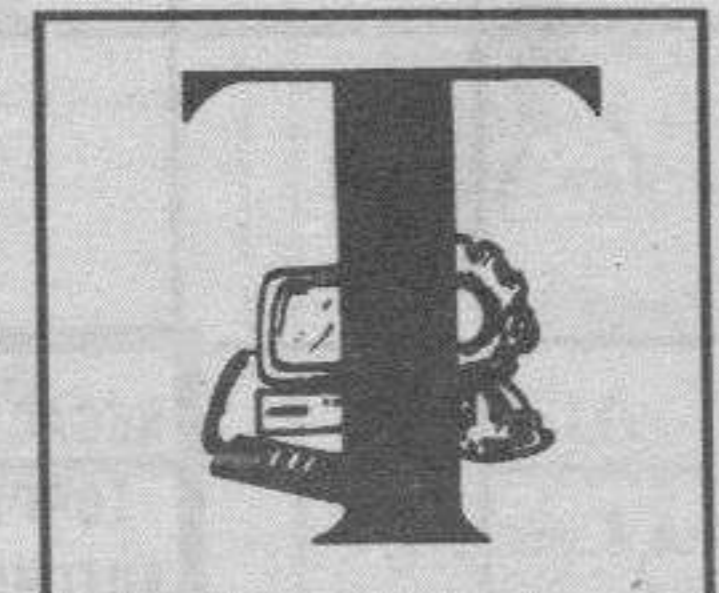
HERRERIA. Por jubilación, traspaso negocio torno hierro con maquinaria zona Calle Madrid. 3.500.000.- 201460.

DELAFUENTE. Plaza Mayor. Ideal cualquier negocio. En funcionamiento. Contrato indefinido. 265142.

TRASPASO local, zona Gamonal. 150 metros o 75 metros. ☎220199.

RUSTICAS
5

VENDO, en Fuentebureba, veinticuatro hectáreas (120 fanegas). Trece parcelas. 983-339474.



OFERTAS
6

250.000.- mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

FAMILIA de Burgos. Necesita chica interna para Madrid. ☎266677 - 404048.

SE NECESITA chica para cocina de 16-18 años. 274388.

TRABAJO. Ingresos extras en sus ratos libres trabajando en casa. Envíe sobre y sellos para información. Apartados de Correos 2333 Burgos.

SE NECESITA pastor. Se le da vivienda. ☎572046, llamar de 9 a 10 noche.

ACTIVIDAD casera 40.000.- Ptas. semanales. Juan Niño. 23.747. Andujar. (Jaen).

SE NECESITA peluquera Oficiala 1ª. Para Briviesca. ☎482044.

SE NECESITA señora o señorita por las mañanas. Labores de casa y cuidar un niño. Llamar de 14,30 a 16 horas, al 225725.

SE NECESITA ayudanta de peluquería. Llamar al ☎238728.

SE PRECISA señora interna con informes. ☎217322, 377193.



VENTAS
8

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎227767.

MOVIL-2. Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantaneas. Calle San Pedro de Cardena 38. ☎268299.

RENAULT Express Diesel. 208768.

SE VENDE furgoneta BU-5308-K. Nissan. En carpintería Jose Luis Velez (Villafria). ☎484323.

SE VENDE tarjeta comarcal de S.P. de 5.990 Kg. ☎591070.

PARTICULAR vende Volkswagen Santana. Radio, aire acondicionado y extras. Excelente estado. 650.000. ☎202297.

SE VENDE Peugeot 205 Diesel, en perfecto estado, alarma, cierre centralizado y m. d. ☎220601. (Comidas).

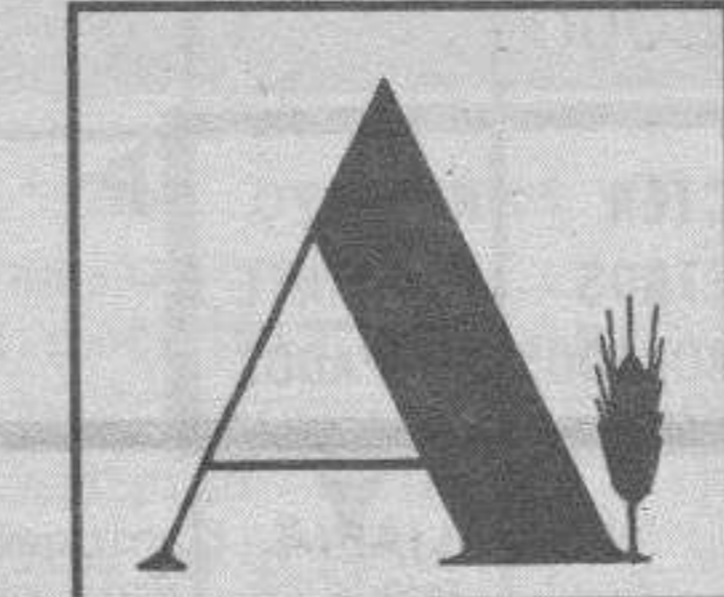


ACADEMIA Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

AUXILIARES Junta Castilla y Leon. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

BACHILLER, C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

DONT apoyo en todas las asignaturas de EGB, BUP, COU y FP. Reyes Católicos, 44, Vitoria, 190. ☎225556.



MAQUINARIA
15

STIHL. Motosierras, nº 1 mundial en ventas. Este mes mayores descuentos. Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85, Burgos y Medina de Pomar.

OPERACION. Cambio motosierra usada. Sachs - Dolmar le dá hasta 30.000.- Ptas por su vieja motosierra, no importa marca o estado, al comprar una de 67 cm. Infórmese en Garden House. General Vigón 23.

SE VENDE pala cargadora para tractor, marca Fauchoux. Maquinaria agrícola E.F. ☎228745, 236065, Burgos.

GANADERIA
16

SE VENDEN 80 ovejas en Ros. ☎458006.

SE VENDE el cupo de 51 ovejas. Tratar con Feli Pérez. San Martín de Humada. ☎1572049.



VENTAS
20

LAS CAMELIAS centro de jardinería, oferta en plantas para seto. Árboles, coníferas, rosales, jardinerías, turbas, etc. Ctra. Madrid-Irún. km. 234. ☎205239.

PROGRAMA forestal: Nogales, robles, encinas, catraegus, cerezos avium, pinos, chopos, etc. Árboles frutales, árboles de sombra, arbustos, coníferas, plantas para setos, plantas trepadoras, rosales, etc. Viveros Aldonza, S.A.T., Nájera (La Rioja). ☎941-363899.

LEÑA olivo, 20 x 35, 9 Ptas. Kilo, puesta a domicilio. 957-384352.

PULSERAS oro 18 Kts. Citas incluso festivos. 206583.

VENDEMOS máquina seminueva a buen precio para lavado de camiones. Turboman. ☎94-4780383.

FUTBOLINES, recambios, vendo. Calle Doña Berenguela, 10. ☎222923.

VENDO Rottweiler macho, dos años, adiestrado, excelente carácter. ☎205626.

FINANCIERAS
21

EL COBRADOR del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

HUESPEDES
22

HAY habitaciones, interesante y económico. Limpiería la ropa. ☎273804.

SE Da habitación para dormir. C/Vitoria, 166 1ªA.

SERVICIOS
23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

FONTANERIA Hermanos González. Reformas. Reparación tejados y canalones. Albañilería. 220025.

LIMPIEZA chimeneas. Reparación tejados y canalones. Albañilería en General. 480249.

REPARACION, colocación canalones, tejados, tela asfáltica, precios económicos. ☎290091.

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

INVESTIGADORES Privados Carson. Matrimonial. Laboral. Siniestros. Fraudes. Económico. ☎228117.

PAPA Noel te lleva los regalos a casa. ☎227572.

FONTANERIA, albañiles, servicio las 24 horas para desatascos. ☎560019. Burgos.

OTROS
26

PRO-VIDA en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. ☎983-299471.

INVESTIGADOR Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

DE LA ROSA Tenemos tu pareja. Psicólogos Profesionales. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

TAROT, Clarividencia. Conchita, ☎222705, horas concertadas.

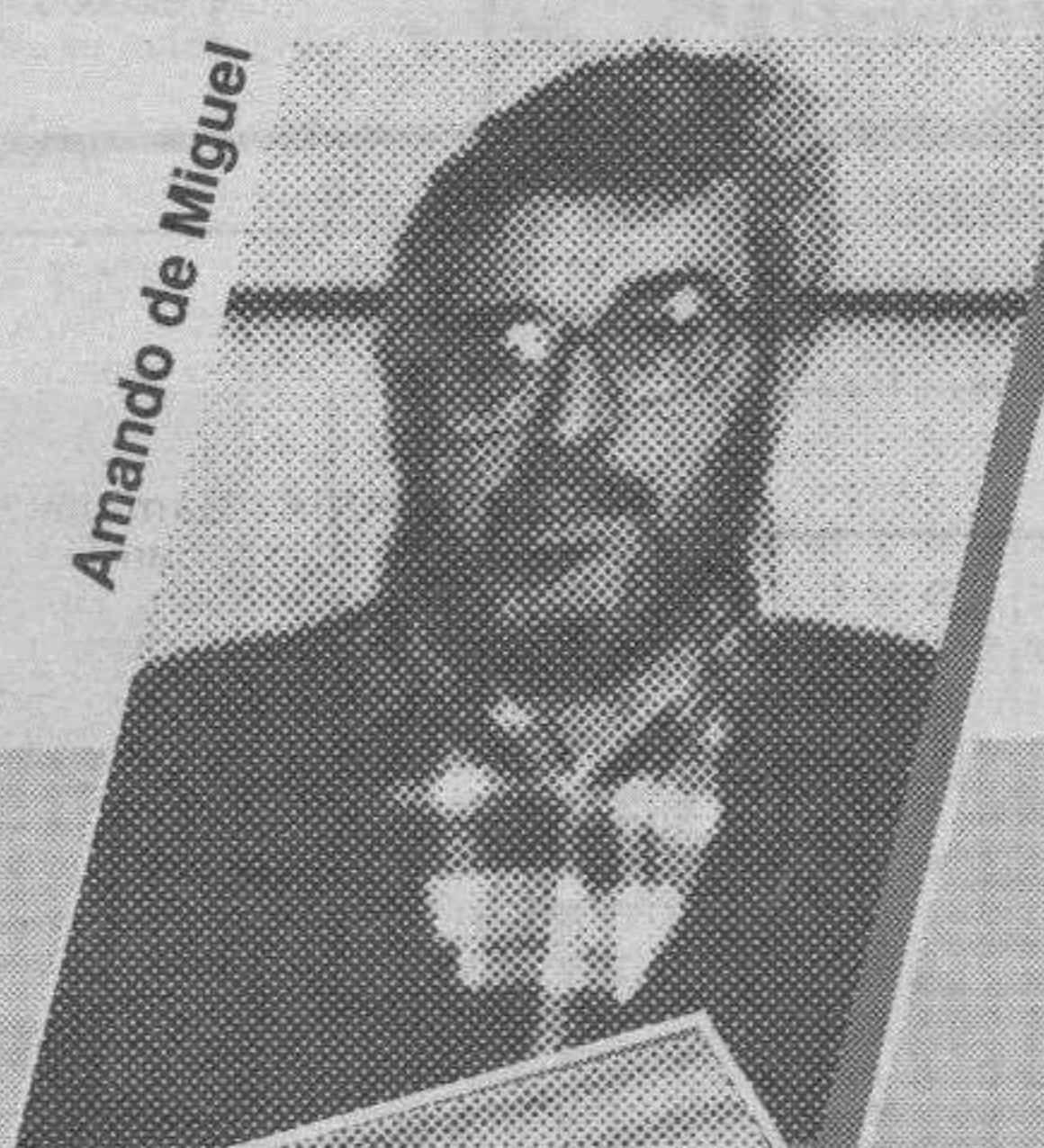
INVESTIGADOR Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

HOMBRE solvente ofrece ayuda económica a mujer formal o liberal. Seriedad. 987-427692.

PERRA Husky con pedigrí, buscamos perro para cruce. ☎275382.

ESTE ANUNCIO VALE
2.530 Ptas. (IVA incluido)
Diariamente
Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

Líderes en información



líderes en opinión



DIA A DIA
Antonio Papell
Pilar Cernuda
Manuel Alcántara
Andrés Aberasturi
Primo González
Federico Abascal
Pedro Altares
Joaquín L. Ortega

SEMANA A SEMANA
Graciano Palomo
Ernesto Saenz de Buruaga
Francisco Vázquez
Manuel Cruz
Amando de Miguel
Rosa Villacastín
Antonio Guerra
Chummy Chúmez

Y además, nuestras habituales secciones de opinión local y regional

RADIOS

COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 09,00: Primera hora. 10,00: La mañana. (C. Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. (J. Alaña). 14,05: Mediodía Cope Burgos. (Inf. Provincial). 14,15: Mediodía Cope Castilla-León. (Inf. Regional). 14,30: Mediodía Cadena Cope. 15,00: Popular deportivo Burgos. (J. V. Velasco). 15,30: Los Populares. 16,05: Directamente Encarna. (E. Sánchez). 19,00: Tiempo de juego (J. M.ª García). 20,30: Los Populares. 21,00: Mensaje navideño de S.M. el Rey. 21,15: Música de Navidad. 21,30: El espejo. 22,30: Esta COPE es Nochebuena. 23,50: Previo misa Nochebuena. 00,00: Misa del Gallo. 02,00: Juntos en la noche. 05,00: Música de Navidad. Boletines informativos horarios.

Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz

Siempre la mejor música.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

06,00: El primero de la mañana. Edición nacional. Hilario Pino. 07,20: El primero de la mañana. Edición regional. 07,30: El primero de la mañana. Edición local. 08,00: El primero de la mañana. Edición nacional. 08,20: El primero de la mañana. Edición local. 08,40: El primero de la mañana. Edición nacional. 09,00: Días de radi. Concha García Campoy. 12,05: Días de radi en Antena 3 Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,30: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Cronica 3. Rafael Cerro. 16,00: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 19,05: Antena 3 ahora. 20,05: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 22,30 Superdeporte. Javier Ares. 23,50: Antena de la Bolsa. 00,00: hora cero. Javier González Ferrari. 01,00: Las noches de Antena 3. Carmela Castello. 04,00: Repetición superdeporte. Noticias a las horas en punto.

M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol (conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio de noche. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radienovela esmeralda. 18,05: Aupa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferret. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25. Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de calle. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El julioero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

● EL TIEMPO

Más frío en Nochebuena

MEDINA CASADO

Quedamos, entre las bajas presiones europeas y las altas atlánticas, con vientos de componente Norte por -prácticamente- todas nuestras regiones. Un frente de chubascos, además, afecta a la mitad septentrional de la Península. Se incrementará, pues, la inestabilidad atmosférica, con chubascos de agua, de nieve o de aguanieve, en las regiones de la mitad Norte peninsular y quizás en las Baleares, mientras que en el resto de España predominará el tiempo seco.

EL TIEMPO PARA HOY

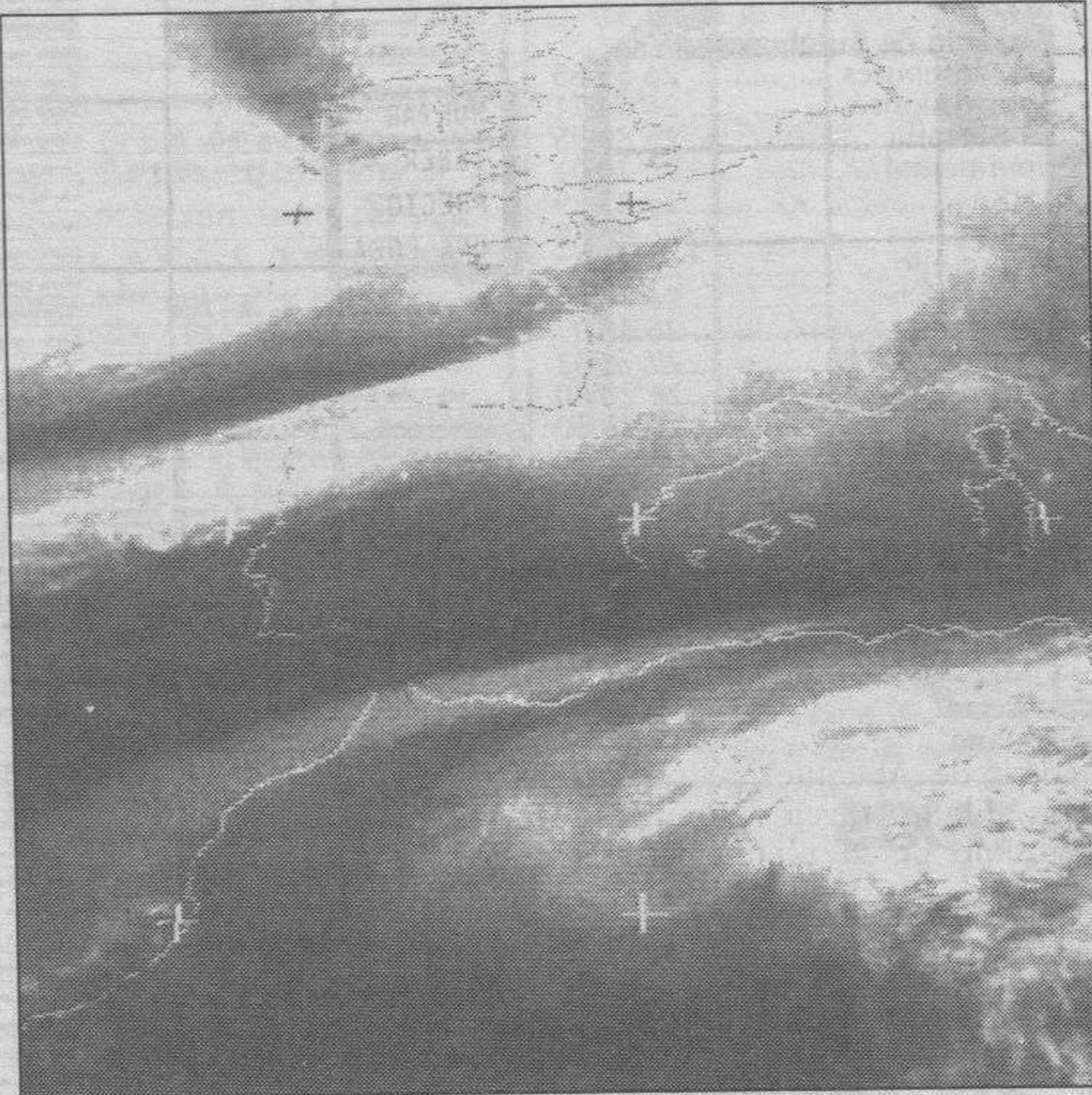
Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco: Cielo muy nuboso o cubierto con chubascos, a veces moderados, siendo de nieve o de aguanieve por encima, más o menos, de los 700 metros.

La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Nuboso con chubascos moderados, más frecuentes en los Pirineos y siendo de nieve o de aguanieve por encima de los 700 metros, aproximadamente.

Baleares: Intervalos nubosos con posibilidad de alguna precipitación débil y ocasional.

Valencia y Murcia: Nubosidad generalmente escasa o nula.

Andalucía: Intervalos nubosos, más frecuentes en las zonas costeras.



Castilla-La Mancha y Madrid: Intervalos nubosos en el Sistema Central y poco nuboso en el resto.

Extremadura: Cielo poco nuboso.

Canarias: Cielo nuboso en el Norte y Nordeste de las islas con posibilidad de alguna ligera y dispersa precipitación y poco nuboso en el resto de las mismas.

CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico Zonal del Duero pronostica para hoy, viernes, cielos muy nubosos en el Norte y Este de la región con chubascos dispersos de nieve por encima de los 1.300 metros. En el resto, nuboso con chubascos débiles y aislados. Las temperaturas experimentarán un ligero descenso con mínimas previstas entre -3 y 2 grados.

EL TIEMPO PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con chubascos moderados en Galicia, regiones cantábricas, alto Ebro, Norte de Aragón y Sistema Ibérico y Pirenaico, siendo de nieve o de aguanieve por encima de los 800 metros, aproximadamente. Nuboso en el resto de esta última región y en el Sistema Central con algunos chubascos, de nieve por encima de los mil metros. Intervalos nubosos en el Sur de Aragón, en Extremadura, Castilla-La Mancha, Madrid, Valencia y Cataluña, con posibilidad de algún chubasco débil, disperso y ocasional. Nubes, claros y algún chubasco en el Norte de las Baleares y de las Canarias. Intervalos nubosos en el resto de España.

TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 11, Santander 12, Oviedo 10, San Sebastián 10, Vitoria 7, Pamplona 6, Logroño 8, León 5, La Coruña 12, Valladolid 4, Salamanca 3, Zaragoza 8, Barcelona 10, Tarragona 13, Valencia 14, Alicante 15, Murcia 14, Madrid 6, Toledo 5, Ciudad Real 5, Albacete 4, Badajoz 6, Sevilla 12, Granada 8, Málaga 14, Cádiz 13, Mallorca 15, Las Palmas 19 y Tenerife 18.

RESTAURANTES

ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. 277590. Hospital del Rey.

ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquér. La Iglesia, 12. Tfno. 298129 - 298307.

TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Boda, comunión y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8. ☎ 292004.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Piza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 272600.

HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consulten. Dirección, Villafria (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquér.

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

EL ASADOR «CASA FELI»

Abierto de lunes a viernes de 12 a 4. Sábados y domingos todo el día, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.

URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
	y 28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jfura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
	y 28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcohólicos Anó.	23 65 52
A. Alcoh. Rehab. (ARBU)	24 19 24
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	48 40 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias - Ambulancias	24 12 12
Sex-Inform. C. L.	27 79 33

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
	y 38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
	36 03 03
	y 36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Servicio y Ayuda de Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

VIAJES

Ferrocarril: RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 95 20
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arcedillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuegra	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana	23 58 33
--------	----------

TAXIS

ABUTAXI (Radio taxi)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:40
Barcelona (2)	01:53
Madrid Chamartín (2)	02:52
Coruña-Vigo (2)	03:09
Gijón/Salamanca (3)	03:25
Gijón/Salamanca (4) (2)	03:35
Hendaya/Bil./Pamp. (2)	03:43
Hendaya	05:04
Hendaya/Bilbao (2) (17)	05:27
Madrid Chamartín	05:43
Bilbao (6)	06:10
Madrid Chamartín	06:12
Madrid Chamartín (7)	08:40
Madrid Chamartín	11:16
Zaragoza	11:40
La Coruña/Vigo	12:05
Hendaya/Bilbao (8)	12:47
Hendaya	13:33
Vitoria (7) (9)	13:42
Barcelona	15:25
Madrid Chamartín (10)	15:30
Gijón/Vigo/Coruña (11)	15:31
Salamanca (12)	16:41
Algeciras	16:41
Hendaya/Bilbao	17:18
Vitoria/Zaragoza (13)	17:37
Salamanca (14)	18:06
Hendaya/Bilbao	18:34
Valladolid	18:35
Bilbao (14)	18:49
Madrid Chamartín	18:53
Madrid Atocha	19:15
Miranda (15)	19:45
Vitoria (5)	21:23
Hendaya/París	21:48
París	22:12
Lisboa/Oporto	21:30
Málaga (2) (16)	22:47
La Coruña/Vigo (2) (18)	23:29

- (1) Circula del 17-12 al 10-1-94. No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen.
- (2) No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen.
- (3) No circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen.
- (4) Circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen.
- (5) Diario, excepto sábados.
- (6) Circula los domingos, salida de origen. Del 19-12 al 9-1-94 sale de origen los martes, jueves y domingos.
- (7) No circula los domingos.
- (8) Rama de Bilbao, no circula el 25-12-93 y 1-1-94.
- (9) No circula el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93 y 6-1-94.
- (10) Circula los domingos y el 12-10, 1-11 y 8-12-93. No circula 10 y 31-10-93 y 5-12-93.
- (11) Circula diario a Gijón. Circula lunes, miércoles y viernes a Vigo. Circula martes, jueves, sábados y domingos a La Coruña.
- (12) Continúa a Vilar Formoso del 16-12-93 al 9-1-94. No circula el 25-12-93 y 1-1-94.
- (13) Continúa a Zaragoza sin transbordo.
- (14) Circula sólo viernes y domingos. Diario del 16-12-93 al 9-1-94.
- (15) Circula sólo domingos y el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93. Circula también el 1 y 6-1-94.
- (16) Circula sólo viernes y el 25-12-93 y 1-1-94. Circula los lunes, miércoles y viernes del 17-12-93 al 7-1-94.
- (17) No circula los sábados. Diario del 17-12-93 al 10-1-94.
- (18) No circula los sábados. Diario del 16-12-93 al 9-1-94.

COCHES DE LINEA

LINEAS	DIAS DE SERVICIO	ENTRADAS	SALIDAS
Aguilar de Campoo - Carvera de Pisuegra	Jueves y sábados	18,45	9,30
Aguilar de Campoo - Carvera de Pisuegra	Diario menos domingos y festivos	9,45	17,00
Alar del Rey (viernes salda 18,30) (temp. escolar sábados 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Aranda de Duero	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15-10,15-11,15-12,15-13,15-14,15-15,15-16,15-17,15-18,15-19,15-20,15-21,15-22,15	6,45-10,45-13,30-15,30-17,30-19,30
Aranda de Duero	Sábados	10,45-14,15-20,15-22,15	10,45 - 13 - 19 - 21
Arenillas de Rioisuerga (sólo jueves a las 19 y sábados a las 14)	Diario menos domingos y festivos	9,30	19,00
Arija	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,30	18
Barcelona (directa por autopista) sábados salida 8 no	Diario menos domingos	14,20 - 18,40 - 23,35 - 3	8 - 10,45 - 15 - 23
Belorado (viernes por Carroñán salida 19,30)	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-12,15-19-21,15	13,30 - 19,30
Bilbao (directa)	Diario menos domingos y festivos	10,30-13,15-17-21	8 - 10,30 - 16
Bilbao	Diario menos domingos y festivos	9,45-12,15-20,40-21	7,15 - 12 - 14 - 18
Bilbao - Espinosa de los Monteros	Diario menos domingos y festivos	10,00	14,00 - 18,00
Briviesca (excepto sábados a las 18,15 y 20)	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-15,15-19,30	7,45-10,30-13,30-18,15-20
Cabia (por Cayuela - Albillos) (viernes salida a las 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Carcedo de Burgos	Viernes menos festivos	9	12,45
Castrojeriz - Arenillas	Lunes y viernes menos festivos	16,30	14,30
Covalada - San Leonardo	Diario menos domingos y festivos	9	18,30
Eibar	Diario menos domingos y festivos	10	16,30
Fresneda de la Sierra (sábados salida 13,30)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15	19,30
Frias - Oña (sábados salida 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,15
Fuentes de Oñero - Ciudad Rodrigo - Salamanca - Zamora			
Toro - Valladolid - San Sebastián - Irún	Diario menos domingos	16,15	16,30
Galicia (Goesa)	Diario	16,45	11,30 - 23,25
Hoyales - Roa (sábados salida a las 14)	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,15	18,00
Irún	Diario	19,45 - 22	10,45 - 14,15
Irún - San Sebastián - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca			
Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñero	Diario menos domingos	10,15	10,30
Ledán (sábados - entrada - 19 - No)	Diario menos domingos	19	10,45
Lerma (por Tordelebes)	Miércoles y sábados menos festivos	10	14
Lerma (por Tordelebes) (viernes salida 19,15)	Lunes, martes y jueves menos festivos	10 - 17,15	14 - 18,30
Logroño (por Briviesca)	Diario menos domingos y festivos	15,15 - 19,15	7,45 - 10,30
Logroño (por Belorado)	Diario menos domingos y festivos	10,15-12-15-19-21,15	8,30-11-13-16,30-20,15
Los Balbases (viernes salida a las 19)	Lunes menos festivos	9,45	18,30
Madrid (ven. salda sábados 16,30) (sólo salda 14,30) a las 3,15 y 5,15	Diario	10,15-12,15-14-18,30-20,15-22-1-3	11-12,30-14,30-17,30-20-22,15
Madrid	Lunes a viernes	13,45 - 16,15	7,30 - 9,30
Madrid (Especial VIP)	Diario menos sábados, domingos y festivos	20,45	8,15
Mahamad - Presencia - Arcos	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Melgar de Fernamental	Diario menos domingos y festivos	10,30 - 16	13,30 - 19,30
Melgar de Fernamental - Osorno	Diario	9,15	17,15
Miranda de Ebro	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,45 - 21,30	13,30 - 18,15
Miranda de Ebro (directa por autopista)	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,30	6,45
Oña - Trespedernera	Lunes, miércoles y viernes	19,15	13,30
Oña (solamente temporada escolar)	Martes y jueves	-	13,30
Palencia	Diario menos domingos y festivos	9,40 - 15 - 20,40	7,30 - 13,30 - 17,30
Pedrosa del Príncipe - Astudillo (viernes salda 18,30) temp. escolar	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Peral de Arlanza - Villahoz (viernes 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Pozza de la Sal (sábados salida 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,15
Padrones - Aguas Cándidas (sábados)			
Hazabejas - Terminón (viernes)		9,30	18,15
La Parte - Salas (lunes y viernes)			
Rojas - Llanos (miércoles y sábados)			
Rioseco - Salas (martes)			
Riocerezo - Salas (jueves)			
Pamplona (Goesa)	Diario	11,30-23,25	16,45
Pamplona	Laborables	12,30-14-19,30-22	7,15-10,45-16,15-18,45
Pamplona	Sábados	14-22	10,45-18,45
Pradoluengo	Diario menos domingos y festivos	16,15	13,30
Quintana del Pidio - Roa	Martes y jueves menos festivos	9,30	18
Quintana Cabrera - Jarandilla de la Sierra (sábados salida 14,30)	Viernes menos festivos	9,00	18
Rabé de las Calzadas	Viernes menos festivos	9,30	13,30
Roa de Duero (sábados salida a las 14)	Diario menos domingos y festivos	9,15	18
San Sebastián (sábados 22,15 no)	Diario	12,30-14,15-19,45-22	10,45-14,15-18,45-22,15
San Sebastián	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,15-0,30	7,15-16,15
Sasamón	Diario menos domingos y festivos	9,30	13,30
Sasamón - Grijalba - Herrera de Pisuegra (viernes salda 18,30 temp. escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Santander - Ontaneda	Diario	13,30 - 19,30 - 22	10,30 - 16,00 - 22,15
Santander (Especial VIP) noche	Diario	3	3,15
Santa María - Arcos (Temporada Escolar)	Jueves menos festivos	-	14,30
Santibáñez Zarzosa (sólo días menos sábados, domingos y festivos)			
entrada sólo miércoles y viernes	Diario menos sábados, domingos y festivos	10	14,30
Santa Domingo de la Calzada	Diario menos domingos y festivos	10,15-12-15-19-21,15	8,30-11-13-16,30-20,15
Santa Domingo de Silos - Caleruega (viernes salida 18,30)	Lunes, martes, miércoles y jueves menos festivos	10	17,30
Santa Domingo de Silos - Caleruega	Sábados menos festivos	10	14
Soria por San Leonardo - Covalada (viernes salida 14,15)	Diario menos domingos y festivos	10 - 17,15	7,15 - 14
Tineblas de la Sierra	Viernes menos festivos	12	19,30
Tabar	Martes, miércoles, jueves y viernes	11	19,15
Tardázar (sábados salida a las 14) (viernes 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Torrevelaga	Diario	19,30 - 22	10,30 - 22,15
Torrevelaga (Especial VIP) noche	Diario	3	3,15
Tórtolas de Esgueva	Lunes, miércoles y sábados menos festivos	17,30	13,45
Tórtolas de Esgueva (sábados 13,45)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Valladolid	Diario menos domingos	18,30	7 - 10,30
Villadiego	Lunes menos festivos	16,30	9,30
Villadiego (viernes salida 18,30) (temporada escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,30	13,30 - 17,30
Villadiego	Lunes y viernes menos festivos	9,30	19,15
Villahoz - Sta. María - Arcos (Sábados 14 h)	Martes, viernes y sábados menos festivos	16	14,30
Vitoria (directa)	Diario	14 - 17,30	12 - 14,15
Vitoria (Especial VIP)	Laborables excepto sábados	8,15	20,45
Vitoria - Eibar (directa)	Diario menos domingos	10,30	16,30
Vitoria - San Sebastián	Diario menos sábados, domingos y festivos	12,30-14,15-19,45-22	10,45 - 14,15 - 18,45
Vitoria - San Sebastián	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,15 - 0,30	7,15 - 16,15 - 22,15
Zaragoza (Por Logroño)	Laborables	12-15-19,15-21,30	8,30-11-13-16,30

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

LINEAS	MAS INFORMACION	ENTRADAS	SALIDAS
Aranda de Duero		10,30-14,15-20,15-22,15	10,45 - 13 - 19 - 21
Aguilar de Campoo		21,45	17
Barcelona (directa por autopista)		18,40 - 3	15 - 23
Bilbao		10,30 - 20,20 - 23,40	8,30-17-19-21-22,30
Briviesca		20,30 - 23,30	9,30 - 19 - 23
Briviesca - Pozza - Frías		20,30	9,30
Galicia (Goesa)		16,45	11,30 - 23,25
Irún		19,45 - 23	10,45 - 14,15
Logroño (por Belorado)		12 - 19 - 23,45	13 - 16,30 - 20,15
Logroño (por Briviesca)		23,30	19
Madrid		10,30-12,15-14-18,30-20,15	11-12,30-14,30-17,30-20-22,15
A las 3,15 (Especial VIP) noche		21 - 22 - 23 - 24 - 1 - 3	18,30-19,30-22,15-23,15-24,3
Melgar de Fernamental		16	19 - 22
Pamplona		14 - 22	10,45 - 18,45
Pamplona (Goesa)		11,30 - 23,25	16,45
Regimil de la Sierra		20,45	9
Santander a las 3,15 (Especial VIP) noche		1	

Reflexiones: «Sin dejar de ser Dios»

VIGARSE

□ Al rededor de las entrañables fechas de Navidad, pienso que nos serán provechosas a todos las siguientes reflexiones.

Para todos, niños y mayores, son estos días de significado especial.

Y el centro, en el sentido católico, lo ocupa un NIÑO -así con mayúsculas-, del que nos recuerda la historia que nació en Belén por estas calendas hace 1993 años.

Es un NIÑO. Pero, al escribirlo así -con mayúsculas-, queremos recordarlo con cierta connotación especial.

Y esta especialidad no es otra sino que, a la vez que hombre, es Dios. Es preciso no olvidarlo.

Nuestro prontuario catequístico de tiempos antiguos nos decía, exponiendo el misterio de su concepción en las entrañas de María: «A este cuerpo y alma se unió el Hijo de Dios; y de esta suerte, el que antes era sólo Dios, sin dejar de serlo, quedó hecho hombre».

Y el actual voluminoso compendio de nuestra religión, al que se le ha dado el título de «Catecismo de la Iglesia Católica», nos dice: «creer en Jesucristo porque es Dios, el Verbo hecho carne» (n.º 151); y más adelante: «La Iglesia llama Encarnación al hecho de que el Hijo de Dios haya asumido una naturaleza humana» (n.º 461).

El texto antiguo concisa y claramente afirma que no dejó de ser Dios.

El nuevo nos dice en el pri-

mer texto que «es Dios»; y en el segundo que ha «asumido una naturaleza humana». El asumir una naturaleza no implica despojarse de otra.

Tenemos, pues, que Jesús es Dios.

Ese Niño sencillo, necesitado de todo, llorón, débil, movido, juguetón..., es nada menos que Dios. Es hombre... y a la vez es Dios.

Y por eso, porque es Dios, es por lo que en su nacimiento se iluminan los cielos de la noche oscura; y por lo que los ángeles cantan en las alturas y se convierten en mensajeros para los pastores; y por lo que éstos, sencillos, se ponen en camino en busca del Cristo el Ungido, en busca del Salvador o Redentor, en busca del Señor universal.

Y por eso, porque es Dios, es por lo que los Magos del Oriente, al contemplar una estrella singular, insólita en el firmamento, investigan sus antiguos datos augurales, y admiten que ha nacido un Dios a quien corren a adorar (Mt. 2,8).

Al llegar, pues, estas fechas, y sin amenguar el sentido de gozo, ingenuidad, jolgorio ante un Niño recién nacido, tratemos de recalcar -sobre todo a la infancia- que se trata de un Dios.

Quizás a veces corramos el peligro de esquivar este tema, que ha de ser, por otra parte, fundamental para toda la vida del ser humano.

Sería de lamentar que, a fuerza de insistir en que Dios se ha hecho como uno de noso-

tros, dejáramos de inculcar a nuestros niños que también es Dios.

Es verdad que el Astete nos lo expresaba como en un inciso «-sin dejar de ser Dios-»; pero también lo es que muchos incisos encierran tanta enseñanza o más, a veces, que la frase gramaticalmente principal.

Jesús, ese Niño de Belén recién nacido, es Dios.

Es preciso decirlo así, con esa claridad y con insistencia, sobre todo a los niños y adolescentes. Así lo hacían en otros tiempos maestros, educadores y padres.

Modernamente se tiende más bien a ponderar el aspecto de equiparación o igualdad, para así llegar a la amistad; y se difumina, en consecuencia, las diferencias básicas. Y quizás, de parte de los niños, no brote espontáneamente la diferenciación indispensable para comprender a Cristo.

Hemos de hacer, es verdad, amable la religión; pero sin minusvalorarla. Dios se hizo por la Encarnación, efectivamente, en todo igual a nosotros..., menos en el pecado, y... en esas derivaciones que, sin poderse catalogar como fallos según la lista del decálogo, participan en alguna manera de su condición. ¿Las groserías son pecado? ¿La mala educación es pecado?

Y entramos en el campo peligroso de las comparaciones o equiparaciones.

Suele decirse que todas las comparaciones son odiosas.

El sentido de esta frase no se acaba de entender. Pero sí

se puede afirmar que todas pueden ser peligrosas. ¿Hasta dónde llega la comparación, y dónde comienzan las peculiaridades?

Situándonos en el campo que hoy nos ocupa, y apoyándonos en la frase de la Carta a los Hebreos (4,15), afirmamos que Jesús «fue probado en todo igual que nosotros, menos en el pecado».

Y nos encontramos con el peligro de que un niño de 6 años, Juanito, piense que Jesús, por ser igual que nosotros, era tan respondón como Pedro, el del piso cuarto; o tan mal hablado como Luisito, que vive en el portal de la esquina; o tan sucio y desaseado, como Moncho, el hijo de la señora Petra; o tan perezoso como su vecino de pupitre; o tan tramposo, o glotón, o amigo de las perrillas ajenas, como sus compañeros de solfeo.

No, no. Porque..., al mismo tiempo, era Dios.

Y si la semejanza o equiparación se quiere extender a otras edades, pudieran algunos conceptuarle a Cristo como un joven juerguista de mala catadura, o como un empleado que elude responsabilidades, o como un muchacho totalmente desafecto a la familia.

No; volvemos a repetirlo. Jesús fue un joven ciertamente, con todo lo que ello razonablemente comporta; pero, a la vez, era Dios.

Y, por eso, tampoco de mayor, no trataba de saltarse los compromisos sociales, como muchos de hoy en día; ni se



ilusionaba por conseguir a cualquier precio un puesto en la sociedad el que huyó cuando intentaron aclamarlo como rey; ni egoístamente se desprecupaba de los tiempos necesitados...

Era hombre, sí; y por eso sentía las debilidades del carácter y de la naturaleza humana, sensibilidades de afecto, a las inclemencias de los diversos climas, al cansancio, etc. Pero, al mismo tiempo, era Dios.

Recordémoslo todos; y sobre todo insistámoslo ante los niños que se agrupan junto al Belén, admirando las manitas, los ricitos, los ojos vivarachos de la imagen de Jesús Niño.

Es un Niño sensible y tierno, cariñoso y complaciente. Pero..., al mismo tiempo, es Dios. Eso es fundamental siempre. «Sin dejar de ser Dios, quedó hecho hombre».



EL SEÑOR

Don Serafín Ruiz Tablado

Maestro Nacional jubilado

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Petra Marcos García; hija, Juana Julia; nieto, José Alberto; hermanos políticos, sobrinos primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 12, en la iglesia parroquial de la Real y Antigua de Gamonal, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Vitoria, N.º 175.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Diciembre de 1993.

1993

4º ANIVERSARIO
Convención de los
Derechos del Niño

A GOLPES SE HACEN
LOS HOMBRES

AMAR AL HIJO ES
ERRADICAR LA VIOLENCIA

SI LOS NIÑOS TE IMPORTAN
SI TU HIJO TE IMPORTA, ORIENTATE



Escribe a **Filium**
Apartado 2421, 28.080 Madrid

FILIUM: agradece la publicación gratuita de este anuncio.



EL SEÑOR

Don Santiago Hernáiz González

Falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado hijo, Santiago María; hermano, Felipe; hermanos políticos, Manuel Camarero, Serapia Izquierdo, Elisa Hernáiz y Reverenda Madre Cecilia (religiosa Reparadora); sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Madrid, N.º 29.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Diciembre de 1993.



SEGUNDO ANIVERSARIO
DE
EL SEÑOR

Don Francisco-Javier Olea Santamaría

Que falleció el día 25 de Diciembre de 1991.

Q. E. P. D.

Su esposa, hijos, hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará el próximo día 30 de Diciembre, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de La Anunciación.

Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 24 de Diciembre de 1993.

Se celebró en la Federación Española el sorteo para emparejar a los equipos en los octavos de final de la Copa del Rey. Como

partido «fuerte», el de los «eternos rivales» madrileños, además de los Tenerife-Valencia y Sporting-Barcelona. Un equipo de

Segunda División, al menos, se meterá en cuartos de final y saldrá del choque entre el Real Betis y el «once» del Mérida.

Real Madrid-At. Madrid, en octavos de final

Otros emparejamientos importantes han sido el Sporting de Gijón-Barcelona y el Tenerife-Valencia

E. PARADINAS/COLPISA

MADRID

El Real Madrid y el Atlético de Madrid han acogido con resignación y disgusto el resultado del sorteo de los octavos de final de la Copa del Rey celebrado hoy que emparejó a estos dos equipos madrileños. Otros enfrentamientos interesantes son el Sporting de Gijón-Barcelona, Tenerife-Valencia y Deportivo-Oviedo, mientras que el emparejamiento Betis-Mérida significa que al menos un equipo de Segunda División estará en cuartos de final. Los partidos de ida se jugarán el 5 de enero y los de vuelta una semana después, el 12.

El sorteo puro no ha depurado mucha suerte para los seis equipos «europeos» que entraban por primera vez en el bombo de la presente edición de la Copa. Dos de ellos como mínimo se despedirán del «torneo del K. O.» tras haber disputado sólo una eliminatoria, caso del Real Madrid o Atlético de Madrid y Tenerife o Valencia, mientras que el Deportivo y el Barcelona no tienen una ronda cómoda frente a Oviedo y Sporting, respectivamente. La Copa del Rey, por tanto, sufrirá una purga en los octavos de final, con equipos de Primera fuera de competición que se sumarán a los ocho de la máxima categoría que ya están eliminados.

La «bomba» del sorteo salió la última al emparejar a los dos equipos madrileños que siguen en la Copa del Rey. El resultado del mismo no ha gustado en absoluto ni a los madridistas ni a los rojiblancos, que consideran demasiado prematuro un enfrentamiento de esta importancia que muy bien pudiera ser una final. Uno de los dos equipos quedará en la cuneta, lo que supondrá, para el eliminado, un duro golpe deportivo, que no se podrá paliar con el aspecto económico por la gran taquilla que harán en el «derby».

JESUS GIL: «ENFRENTAMIENTO INOPORTUNO»

«Este enfrentamiento llega muy pronto y es inoportuno; no es bueno ni para nosotros ni para la propia competición», ha dicho el presidente rojiblanco Jesús Gil, que a continuación manifestó su confianza en superar la eliminatoria. La temporada pasada el Atlético cayó en octavos de final ante el Barcelona. Por su parte, el entrenador del Real Madrid, Benito Floro, no se queja de mala suerte, pero si piensa que «se trata de una eliminatoria muy fuerte que llega muy temprano».

El irregular Real Madrid tendrá una semana vital y comprometida del 5 al 12 de enero. El equipo madridista se enfrenta esos dos días al Atlético y entremedias, el día 8, jugará en el Nou Camp un encuentro de



ANGEL MILLAN/EFE

Alfonso, del Real y Juanito, del Atlético, se verán de nuevo las caras en la Copa del Rey.

Los partidos de ida se jugarán el día 5 de Enero y los de vuelta una semana después, el día 12

Liga importante ante el Barcelona.

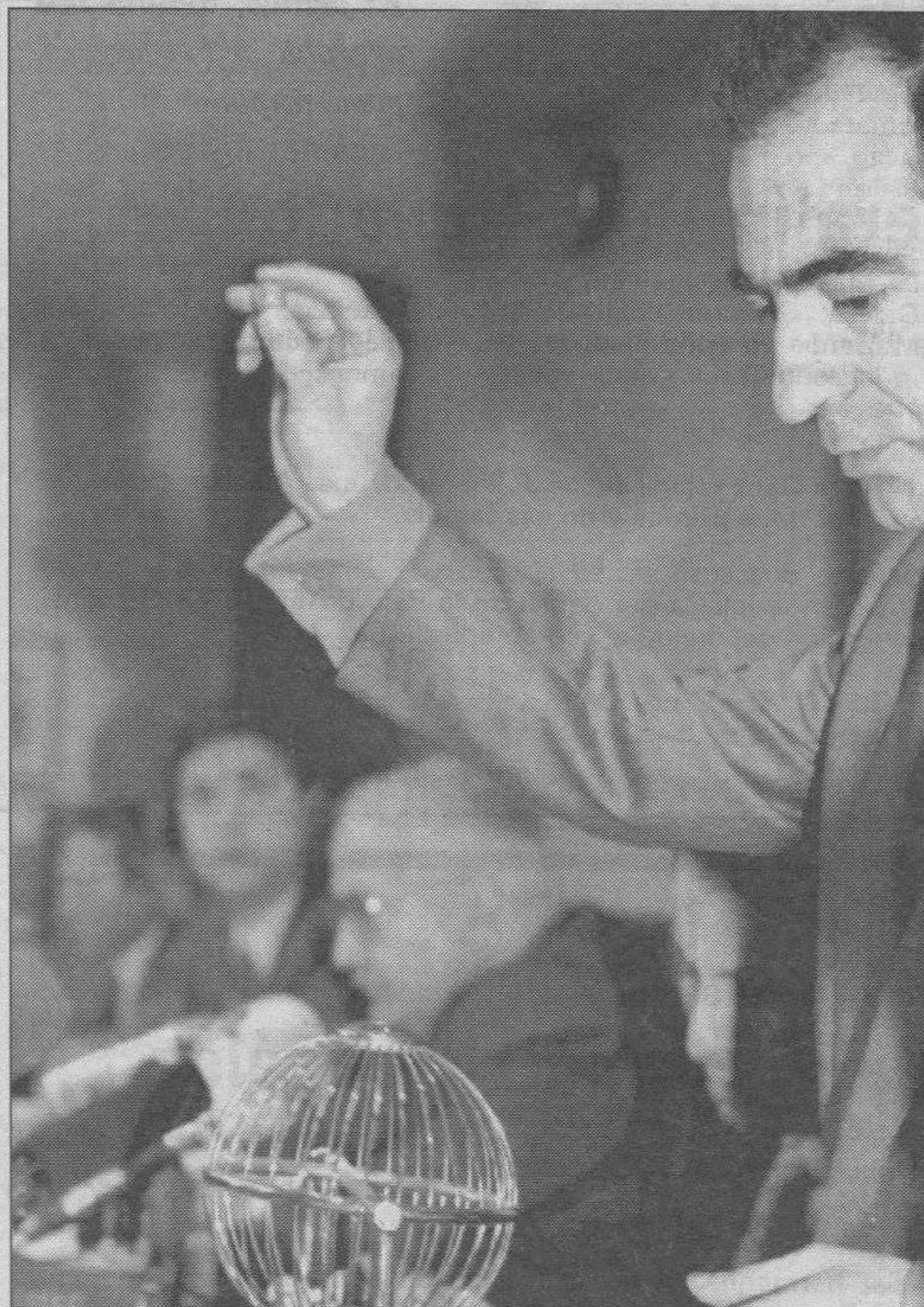
Por otro lado, esta acumulación de partidos de gran nivel puede crear problemas de fechas si, como parece, se quieren televisar. Al jugar el Real Madrid el sábado en el Nou Camp, encuentro que se dará en directo, el partido de Copa ante el Atlético, para ser televisado, se debería jugar el jueves anterior, para no coincidir con otros enfrentamientos de Copa del miércoles, a lo que se negará el club blanco. El Atlético ya ha dicho que no aceptará jugar el martes anterior en el Bernabéu.

El resultado total del sorteo ha sido el siguiente: Español-Sevilla.

Deportivo Coruña-R. Oviedo
Logroñés-Celta
Tenerife-Valencia
Sporting de Gijón-Barcelona
Badajoz-Real Zaragoza
Betis-Mérida
Real Madrid-At. Madrid.

MULTA DEL REAL MADRID A FERNANDO HIERRO

El Real Madrid no recurrirá la suspensión de dos partidos que impuso a Fernando Hierro el Comité de competición. El club madridista acata y considera correcta la sanción a Hierro, por lo que no la recurrirá. Otra cosa hubiera ocurrido si a Hierro le hubiesen suspen-



T. BLANCO/EFE

Ayer se celebró el sorteo de la Copa del Rey en Madrid.

dido por tres encuentros, lo que le impediría jugar el día 8 de enero, en el Nou Camp, frente al Barcelona. En ese supuesto el Real Madrid sí hubiera recurrido. Hierro cumplirá los dos partidos de suspensión ante el Albacete, en la Liga, y Atlético

de Madrid, en la Copa.

De lo que no se va a librar Fernando Hierro es de una fuerte multa económica que le va a imponer el Real Madrid, por la palabras que dirigió al árbitro Gracia Redondo. La multa ronda las 200.000 pesetas.

Lopera: «Villar no tiene respeto por nadie»

MADRID/EFE.- Manuel Ruiz de Lopera, consejero delegado del Betis, declaró, tras conocer el emparejamiento entre su equipo y el Mérida en los octavos de final de la Copa del Rey, que es injusto que el Betis tenga que jugar primero en casa, cuando el sorteo indicó lo contrario, y que Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol (RFEF) «no tiene respeto por la gente».

«Ha salido la bola del Mérida y después la del Betis, y nos obligan a jugar en casa primero. No es correcto. Además, Villar se levantó cuando terminó el sorteo y no hizo caso a nadie. No tiene respeto por la gente y no atiende a reclamaciones. A partir de ahora voy a hablar con él con papeles sellados», dijo el consejero.

El resultado inicial del sorteo emparejó al Mérida y al Betis, pero el orden de los encuentros fue cambiado para que no haya coincidencia con el Español-Sevilla, cuyo primer partido se disputará en el estadio de Sarriá por ser el Español de inferior categoría.

EL CD BADAJOZ, SATISFECHO DEL SORTEO

José Macías, vicepresidente del Badajoz, expresó su satisfacción por el resultado del sorteo de la Copa del Rey, que empareja al Badajoz con el Real Zaragoza.

Macías calificó al Zaragoza de «equipo taquillero, por ser», dijo, «un histórico del fútbol español».

En lo que se refiere al CD Badajoz, José Macías, declaró que la moral de los jugadores pacenses y la excelente campaña que ha realizado hasta el momento, que ha conseguido alcanzar el segundo puesto en la tabla clasificatoria, «hace suponer que pueda superar la eliminatoria, teniendo en cuenta que el primer partido se disputará en el campo de El Vivero de Badajoz».

FUTBOL

El Villarreal puede desaparecer el día 31

□ **VILLARREAL (CASTELLÓN)/EFE.**— El Villarreal podría desaparecer el próximo día 31 de diciembre si no consigue completar los 114 millones de pesetas necesarios para cerrar su transformación en sociedad anónima deportiva, afirmó ayer, Enrique Ayet, alcalde de Villarreal.

Ayet se manifestó en estos términos en una conferencia de prensa en la que dio a conocer el estado actual de las gestiones para obtener los 114 millones de pesetas imprescindibles para la transformación.

Hasta la fecha, el club ha conseguido, incluido la ayuda municipal, la cobertura de setenta millones de pesetas, por lo que Ayet pretende que el Consejo Superior de Deportes permita que con esta cantidad y un aval por el resto a satisfacer en el mes de febrero, se pueda resolver el problema.

Los socios del Castellón, con tarjeta de crédito

□ **CASTELLÓN/EFE.**— Los socios del Castellón, club de Segunda División A, podrán disfrutar de una nueva tarjeta de crédito tras el acuerdo alcanzado entre la Confederación de Pequeña y Mediana Empresa de Castellón y el CD Castellón, para facilitar la compra a crédito de toda clase de bienes de consumo.

El acto de firma se ha realizado en el Ayuntamiento de Castellón con la presencia de su alcalde, José Luis Gimeno, el presidente de la PYMEC, Antonio Martínez y el presidente del Castellón, Domingo Tárrega.

El alcalde se ha mostrado satisfecho por este acuerdo alcanzado por dos entidades importantes de la ciudad, mientras que Antonio Martínez y Domingo Tárrega han insistido en que el Castellón podrá estar más vinculado a su ciudad.

Corrupción en la Liga de Polonia

□ **VARSOVIA/EFE.**— Rafal Rostkowski, con 21 años el árbitro de fútbol más joven de la División de Honor de Polonia, denunció ayer la gran corrupción existente en el fútbol polaco.

«Muchos son los clubes que tratan de resolver sus problemas con ayuda de los árbitros, a los que proponen dinero a cambio de sus favores», afirmó el colegiado Rostkowski.

El árbitro, estudiante de la Facultad de Gestión Empresarial de Varsovia, relató cómo el presidente de cierto club le instó a que pitara «algún penalti a favor».

«El club del corruptor perdió con mi arbitraje dos partidos consecutivos, uno 6-0 y el otro 4-0, experiencia que, creo, jamás olvidará, aunque no se debió a mi mala voluntad, sino a la pésima calidad de los jugadores que componen el equipo», añade Rostkowski.

Alemania y México fueron incapaces de marcar un gol en el estadio azteca

Hugo Sánchez no pudo jugar por estar ligeramente lesionado

□ **MEXICO/EFE.**— La selección de fútbol de México, empató 0-0 con la de Alemania, campeón del mundo, en un partido amistoso en el que los germanos se dejaron dominar en el primer tiempo y pasaron a controlar el juego en el segundo gracias a su fortaleza física.

MEXICO: Jorge Campos, Jorge Rodríguez (Miguel Herrera, m. 46), Ignacio Ambriz, Juan de Dios Ramírez Perales, Ramón Ramírez (Guadalupe Castañeda, m. 82), Marcelino Bernal, David Patiño, Alberto García Aspe (Benjamín Galindo, m. 46), Joaquín del Olmo, Luis García y Luis Roberto Alves

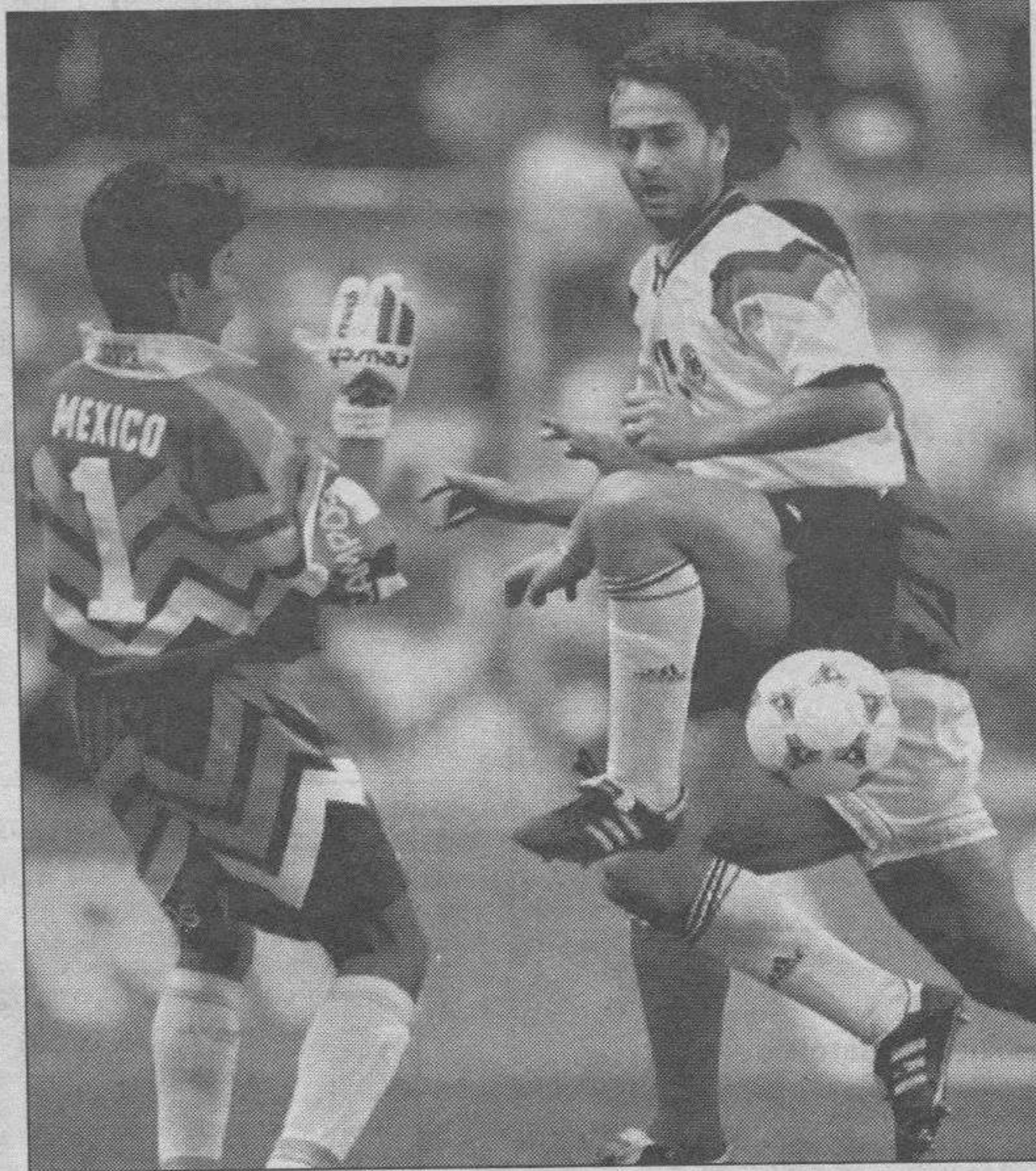
ALEMANIA: Bodo Illgner, Jürgen Kohler, Thomas Strunz, Andreas Moeller, Lothar Matthaus, Michael Schultz, Maurizio Gaudino (Thomas Haeffler, m. 51), Matthias Sammer, Christian Ziege (Stefan Kuntz, m. 72), Jürgen Klinsmann (Ulf Kirsten, m. 73) y Stefan Effenberg (Dieter Eilts, m. 80).

Árbitro: Robert Sawtell (CAN). Amonestó a Moeller, Sammer, Kohler, Strunz y Ramírez Perales.

Los mexicanos se hicieron con el control de las acciones en los primeros compases del encuentro. El lateral izquierdo Ramón Ramírez y el centrocampista Alberto García Aspe desbordaron por la banda izquierda a los alemanes, pero sus jugadas no encontraron un rematador ante el dominio del juego aéreo que mostraron los visitantes.

Hugo Sánchez no jugó por haberse resentido de una lesión en el abductor derecho y Luis García, delantero del Atlético Madrid no pudo llegar a muchos balones por el férreo marcaje al que le sometieron los defensas alemanes.

El equipo que dirige Berti Vogts dejó jugar a la selección



RODRIGUEZ/REUTER

El alemán Gaudini acosa al portero de México, Jorge Campos.

El primer tiempo fue favorable a los locales, para imponerse en el siguiente los visitantes, por su fondo físico

de México, se dedicó a defenderse y sólo creó peligro con algunos contragolpes iniciados por Mathias Sammer y Stefan Effenberg que Jürgen Klinsmann y Michael Schultz no pudieron culminar.

La mejor oportunidad de gol de los locales en el primer tiempo fue un disparo de Marcelino Bernal desde unos 25 metros que el portero alemán, Bodo Illgner, desvió por encima del travesaño en el minuto 12 de juego.

En la segunda mitad, el seleccionador de México, Miguel Mejía Barón, dio entrada a Benjamín Galindo en el centro del campo en lugar de Alberto García Aspe, y al lateral derecho Miguel Herrera en sustitución de Rodríguez, pero los cambios no mejoraron el juego de los locales.

TENIS

Los españoles, Costa y Carretero, a cuarta ronda del torneo de Miami

Galo Blanco perdió con el sueco Johansson y quedó eliminado

□ **MIAMI BEACH (FLORIDA)/EFE.**— Los españoles Alberto Costa, cabeza de serie número tres, y Roberto Carretero, cuarto preclasificado, han logrado el pase a la cuarta ronda de la categoría de menores de 18 años de la Orange Bowl.

Alberto Costa derrotó al argentino Ernesto Bottiroli, por 6-3 y 6-0, mientras que Carretero hizo lo propio con el israelí Mir Welgren con un resultado de 6-0 y 6-4. Galo Blanco, sin embargo, quedó eliminado tras perder con el sueco Thomas Johansson por 7-6 (7-3) y 4-6.

En la categoría femenina sub 18, Angeles Montolio derrotó, por 5-7, 6-3 y 6-4 a Dally Randriantefy, de Madagascar, con lo que obtuvo el pase a la ter-

El torneo americano, «Orange Bowl», se disputa en Florida en la última quincena del mes de Diciembre

cera ronda del conocido torneo juvenil.

EN SUB-16, MARTIN Y MARIA SANCHEZ, CLASIFICADOS

Los españoles Alberto Martín y María Sánchez se han clasificado para la siguiente ronda de la Orange Bowl, sub 16.

Martín derrotó al estadouni-

dense Ryan Wolters por 6-4 y 6-1, mientras que María Sánchez eliminó del torneo a la italiana Tethiane Garbin tras derrotarla por 6-0 y 6-1.

BECKER: «HAY TENISTAS QUE CONSUMEN DROGAS»

El tenista alemán Boris Becker ha asegurado que «hay tenistas que consumen drogas y las autoridades de este deporte lo están ocultando».

El tricampeón de Wimbledon declaró al periódico alemán «Frankfurter Allgemeine Zeitung» en su edición especial de Navidad que «la temporada de tenis es tan larga y tan fatigosa que muchos jugadores necesitan drogas para completarla».

POLIDEPORTIVO

1.500 deportistas atendidos en el C.R.M.D

□ **VALLADOLID/EFE.**— El Centro Regional de Medicina Deportiva de Castilla y León atendió, en los 18 meses de existencia, a más de 1.500 deportistas de 27 disciplinas diferentes, muchos de ellos situados en la élite nacional.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, inauguró el Centro el 1 de julio del pasado año con el fin de cubrir el campo de la medicina deportiva, ausente en la comunidad.

Más de 16.000 pruebas médicas se realizaron en estas modernas instalaciones, dotadas de los medios más sofisticados, que facilitaron la práctica deportiva en las mejores condiciones físicas y la máxima seguridad, así como rehabilitación de lesiones y enfermedades.

En el Centro Regional de Medicina Deportiva, dirigido por Jesús Losa, no sólo se realizan trabajos rutinarios de reconocimiento y fisioterapia, sino que presta apoyo y asistencia médico-deportiva a quienes los requieren.

FUTBOL SALA

Campeonato Parroquial

□ **BURGOS.**— Continúa la disputa del campeonato deportivo Parroquial de fútbol sala. La última jornada celebrada deparó los siguientes resultados.

Grupo A: Santa Eulalia, Melgosa Burgos-Fénix ACI (1-2)

Sagrada F, Auto Escuela César-San Julián Génesis (6-2)

San Juan Bosco-Agustinos (4-10)

Grupo B

Encuentro Saneamientos Martínez-El Salvador y San Lesmes, Construcciones García Arn-Anunciación Feysa, aplazado

Grupo C: Anunciación Ribes-Encuentro A (5-8)

Fray Escoba, San Martín de Porres-Fénix B (3-9)

San Pedro y San Felices, Construcciones Aragón Izquierdo-Espíritu Santo, aplazado.

Grupo D: La Anunciación-San Fernando, aplazado

Encuentro Raiconsa-El Salvador B (3-5)

San Pablo-A.J. Pre-Ocupación (5-4).

PROFESORES

Resultados de la sexta jornada del torneo de profesores de fútbol sala.

Empresariales-Derecho (4-5)

Félix R.F.-Idiomas (1-4)

D. Siloe-Comuneros (2-1)

Jerma-C.U.I. (0-0)

Magisterio-CO. Cid (0-0)

A.T.U.-Loyola (2-4)

Aspanias-D. Marín (4-6)

CS. Albornoz-San José (0-1).

SALA DE FIESTAS MACABUCHA

Abierto hasta las 10 de la noche. Te esperamos para disfrutar de unas horas inolvidables en estas Fiestas Navideñas, Día 31, cerrado de 10 a 1.

BALONCESTO

Resultados y clasificaciones

Primera División Senior Provincial
Masculino G-A

Trofeo «Caja de Ahorros Municipal»

Hifi Visión 41; Pub Cachivache, 47
Auto Escuela Stop, 58; Juventud Círculo «A», 59
Dúplex Arquitectura, 59; Ribes B Auto, 44
Descansa: Deportes Manzanedo

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Ribes B. Auto	6	5	1	419	336	11
Pub Cachivache	6	5	1	353	296	11
Dúplex Arquitectura	6	4	2	388	332	10
Hifi Visión	6	3	3	291	372	9
Auto Escuela Stop	6	2	4	356	357	8
Juventud Círculo «A»	6	2	4	341	396	8
Deportes Manzanedo	6	0	6	326	360	6

Primera División Senior Provincial
Masculino G-B

Trofeo «Caja de Ahorros Municipal»

Agencia Ortega, 71; Sport Time, 67
Pub Coco Infor. Azón, 84; Amigos Baloncesto, 60
Juventud Círculo «B», 63; Hoyalsa, 48

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Juventud Círculo «B»	6	6	0	410	327	12
Pub Coco Infor. Azón	6	4	2	397	345	10
Hoyalsa	6	3	3	343	341	9
Sport Time	6	3	3	341	372	9
Agencia Ortega	6	1	5	343	391	7
Amigos Baloncesto	6	1	5	373	433	7

Juvenil Masculino

Trofeo «Caja de Ahorros del Círculo Católico»

C.B. Cronos, 98; Juventud del Círculo, 34
Férroli, 70; Pub Coco-Infor. Azón, 46
I. Fray Pedro de Urbina-I.C.R. Zambrana (Aplazado)
Descansa: Maristas Ford

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
C.B. Cronos	5	5	0	446	205	10
Maristas Ford	4	3	1	231	193	7
Férroli	4	3	1	235	208	7
Pub Coco Infor. Azón	4	2	2	277	201	6
Juventud del Círculo	4	1	3	189	281	5
I.C.R. Zambrana	4	0	4	200	337	4
Fray Pedro Urbina	3	0	3	91	244	3

Juvenil Femenino

Trofeo «Metalplástica Perica»

C.B.B.-C.B. Cronos (Aplazado)
Flori. Las Camelias, 25; Area Tudanca Juv. 80
T. Valdés S. Esteban, 26; Deportes Manzanedo, 58
Descansa: Cafetería Bolera Salamanca

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Area Tudanca Juv.	4	4	0	298	71	8
Deportes Manzanedo	4	4	0	251	87	8
T. Valdés S. Esteban	6	2	4	188	313	8
C.B. Cronos	4	3	1	225	168	7
Cafetería Salamanca	5	2	3	170	238	7
Flori. Las Camelias	5	0	5	146	268	5
C.B.B.	4	1	3	94	227	5

Cadete Masculino

La Patria Hispana, 127; C.P. Juventud «B», 34
C.B. Cronos, 51; Fernando de Rojas, 65
C.D. Espada Tizona, 53; Seguros Finisterre, 42

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
C.D. Espada Tizona	5	5	0	431	158	10
La Patria Hispana	5	4	1	438	217	9
Seguros Finisterre	5	3	2	315	249	8
Fernando de Rojas	5	2	3	254	375	7
C.P. Juventud «B»	5	1	4	219	394	6
C.B. Cronos	5	0	5	176	440	5

Cadete Femenino

Trofeo Tuberías y Pavimentos, S.A. «TUBISA»

C.B. Alfa «A», 42; P.H. Azcona S. Esteban, 35
OUI-Yes San Esteban-C.B. Cronos (Aplazado)
Cafetería Salamanca-C.B. Alfa «B» (Aplazado)
Imprenta Aldecoa, 77, Moral Cayuela Juv. 37
Descansa: Bolera Salamanca

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Imprenta Aldecoa	5	5	0	396	149	10
C.B. Alfa «A»	5	4	1	210	158	9
Moral Cayuela Juv.	5	3	2	226	245	8
OUI Yes S. Esteban	4	3	1	129	133	7
Bolera Salamanca	4	2	2	150	148	6
P.H. Azcona S. Esteban	5	1	4	211	218	6
C.B. Alfa «B»	5	1	4	169	258	6
Cafetería Salamanca	5	1	4	177	292	6
C.B. Cronos	4	1	3	134	201	5

Segunda División Femenina
Grupo A-2

C.B. Salamanca, 57; D.E. Cantimpalos-Unami, 73
Código 100, 53; Supermercados El Arbol, 47
Gas Quintana, 60; C.P. Antonio Cabezón, 68
P.V.C. Arsan, 41; Filipenses C. Salam. y Sor., 37

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
D.E. Cantimpalos-Unami	8	8	0	631	426	16
P.V.C. Arsan	8	7	1	448	370	15
Filipenses C. Sal. y Sor.	8	5	3	433	394	13
Cafetería B. Salamanca	8	4	4	417	482	12
Código 100	8	4	4	414	418	12
Gas Quintana	8	2	6	425	500	10
C.P. Antonio Cabezón	8	2	6	381	452	10
Supermercados El Arbol	8	0	8	410	517	8

Juvenil Masculino A-1

B. León «A»-El Arbol, 122; D.E. Tizona, 56
Maristas Fórum, 71; San Agustín, 46
C.B. Zamora, 56; B. León «B»-El Arbol, 71
C.D. Maristas, 65; A.D.U.S., 72

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
B. León «A»-El Arbol	7	56	1	621	447	13
Maristas Fórum	7	5	2	514	413	12
D.E. Tizona	7	5	2	481	506	12
A.D.U.S.	7	5	2	490	461	12
B. León «B»-El Arbol	7	3	4	431	438	10
San Agustín	7	2	5	460	499	9
C.D. Maristas	7	1	6	445	495	8
C.B. Zamora	7	1	6	378	561	8

Primera Autonómica Masculina
Grupo B

Maristas B (descansó)
Prom. Urbanísticas Garray, 82; Férroli, 80
Fotogenio-Disco Coco, 75; C.D. Maristas, 76

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Férroli	8	6	2	607	488	14
C.D. Maristas	8	6	2	606	573	14
Prom. Urba. Garray	8	4	4	619	624	12
Maristas B	8	3	5	522	580	11
Fotogenio-Disco Coco	8	1	7	576	660	9

Segunda Autonómica Masculina

C.B. Eldana, 97; Caja Rural Sub 23, 82
Miguel Lobato San Juan, 67; J. Optica Marín, 61
Descansó: Prom. Ría D. Vigo Benavente
Diocesano Disco 70, 112; C.P.M.B. San Gar, 60
Santa Lucía-Juventud, 81; Caja Segovia, 70
Descansó: C.B.B. Renault Corsino

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
C.B. Eldana	9	7	2	690	676	16
Diocesano Disco 70	9	7	2	694	519	16
Caja Rural Sub 23	9	6	3	710	632	15
C.B.B. Renault Corsino	9	6	3	607	527	15
Santa Lucía-Juv.	9	5	4	638	619	14
Caja Segovia	9	4	5	646	662	13
C.P.M.B. San Gar	9	4	5	614	686	13
J. Optica Marín	9	3	6	603	606	12
Prom. Ría D Vigo Bena.	9	2	7	597	682	11
Miguel Lobato San Juan	9	1	8	464	654	10

Juvenil Masculino A-2

Servi León C.B., 63; Maristas Dúplex, 72
Fórum Valladolid, 80; Carburantes Dacar, 91
C.B. Palencia, 73; Maristas, 76
Vecab, 48; APA Claret, 95

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Carburantes Dacar	8	6	2	639	570	14
Maristas Dúplex	8	6	2	592	514	14
APA Claret	8	6	2	578	453	14
Maristas	8	5	3	618	537	13
Fórum Valladolid	8	5	3	605	563	13
C.B. Palencia	8	2	6	512	622	10
Vecab	8	1	7	409	639	9
Servi León C.B.	8	1	7	430	485	8

Juvenil Femenina Grupo A

Guardo, 64; Maristas Roal, 59
I.B. Jorge Manrique, 53; A.D.E.S., 55
Cantimpalos Unami (descansó)

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Guardo	4	3	1	224	216	7
Maristas Roal	5	2	3	285	275	7
Cantimpalos Unami	3	3	0	188	134	6
A.D.E.S.	4	2	2	224	265	6
I.B. Jorge Manrique	4	0	4	217	248	4

Cadete Masculino A-2

B. León «B» El Arbol, 100; Maristas, 38
Fórum Lourdes, 63; Juventud Vemsa, 68
C.B. Palencia, 47; Sertel Ponce, 57
Vecab-APA Claret (A jugar)

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Juventud Vemsa	8	8	0	605	397	16
Maristas Soto y Alonso	8	6	2	570	550	14
APA Claret	7	6	1	478	399	13
Fórum Lourdes	8	5	3	576	553	13
Sertel Ponce	8	3	5	453	497	11
C.B. Palencia	8	1	7	432	501	9
B. León «B»-El Arbol	8	1	7	483	662	9
Vecab	7	1	6	488	526	8

Hurley se recupera
de un grave
accidente de
circulación

□ SACRAMENTO/COLPISA.- El jugador de los Kins de Sacramento, de la NBA estadounidense, Bobby Hurley, hospitalizado tras un gravísimo accidente de circulación, hizo el papel de San Nicolás y regaló unos 50 pares de zapatillas deportivas para niños de la unidad pediátrica en el centro médico.

Hurley permanece en condición estable en el UC Davis Medical Center después de un aparatoso accidente el 12 de diciembre. El baloncestista sufrió lesiones muy graves durante la colisión, aunque ya ha superado el estado de máxima gravedad y salió el lunes de la unidad de cuidados intensivos.

Hurley sufrió dos colapsos pulmonares, fracturas múltiples en las costillas, una leve compresión en el centro de la espalda y luxación de la muñeca izquierda en el accidente.

El deportista permaneció aproximadamente ocho horas en la sala de operaciones durante las cuales fue sometido a una operación de la tráquea, que se separó del pulmón izquierdo cuando fue expulsado del vehículo. El rompimiento del ligamento de la rodilla mantendrá a Hurley fuera de las canchas, pero los médicos esperan que pueda jugar la próxima temporada.

Un portavoz de los Kins, Shane Nicola, indicó que Hurley grabó un mensaje en una cinta de video para sus seguidores y que será exhibido antes del partido la noche de su equipo contra los Bullets de Washington en el Arco Arena.

Curso de entrenadores
de segundo nivel en
Salamanca hasta
el 5 de enero

□ BURGOS.- La Federación de Castilla y León de baloncesto organiza el Curso de Entrenadores de 2º Nivel, que se celebrará en Salamanca. El curso comenzará el día 26 hasta el 5 de enero. El precio del curso será de 35.000 pesetas, con régimen de pensión completa, y 15.000 sólo la asistencia al curso.

El Club de Baloncesto Arlanzón organiza, a partir del próximo lunes, 27 de diciembre, un campus de baloncesto, para todos aquellos niños que quieran acudir. Este campus durará hasta el 4 de enero y se celebrará en el polideportivo El Silo. El lunes 27 de enero comenzará a celebrarse a partir de las diez de la mañana.

Por otro lado, la sección de baloncesto del Club Deportivo San Esteban ha organizado el I Torneo de Año Nuevo de Baloncesto Femenino, que tendrá lugar los días 3, 4 y 5 de enero, entre las once de la mañana y las dos de la tarde en las pistas de baloncesto de El Plantío. En este torneo participarán cuatro equipos de categoría cadete y tres de juvenil, todos ellos de Burgos.

BALONCESTO

Real Madrid, Estudiantes, Stefanel y Brasil All Stars, en el Torneo de Navidad

IGNACIO TYLKO

MADRID

El tradicional Torneo de Navidad de baloncesto, que cumple veintinueve años, comienza hoy, viernes, día de Nochebuena, en el Palacio de los Deportes de la Comunidad de Madrid, con una participación destacada: Real Madrid, Estudiantes, Stefanel Trieste de Italia y Brasil All Stars. El torneo, que por primera vez llevará el patrocinio de «Nintendo», se abrirá a las cinco de la tarde con el atractivo partido entre el Trieste y Estudiantes. A partir de las siete, con el segundo canal de TVE en directo, el Real Madrid se medirá al combinado brasileño.

El sábado, día de Navidad, con los mismos horarios, el Trieste se enfrentará a las estrellas brasileñas y el Estudiantes se verá las caras con el conjunto blanco, en el esperado «derby» madrileño que será ofrecido por La 2. El certamen se cerrará el domingo, 26, con los partidos Brasil All Stars-Estudiantes y Real Madrid-Stefanel Trieste (La 2).

Cada victoria representa dos puntos y la derrota sólo uno, igual que en la Liga ACB. En caso de finalizar el tiempo reglamentario con empate, se jugará una prórroga. Si al final

El torneo comenzará esta tarde, con los partidos:
Estudiantes- Stefanel Trieste y Madrid- Brasil All Stars

del torneo dos o más equipos están igualados a puntos, el desempate se realizará utilizando el sistema «basket average», admitido por la FIBA.

A pesar de que cada año se hace más complicado contratar en estas fechas a equipos destacados, la organización ha conseguido reunir, en esta ocasión, a un cuarteto de conjuntos destacados. Junto a los dos equipos madrileños, estarán el actual líder de la Liga italiana y representante transalpino en el grupo «A» de la Copa Korac de la mano de su técnico balcánico Bogdan Tanjevic, y un siempre atractivo combinado de figuras brasileñas, entre las que se encuentran los aleros internacionales Paulino y Fernando y los pivots Josuel y Rolando.

El torneo, organizado por el Real Madrid y la Comisión de Organizaciones Internacionales de la FIBA, será dirigido por árbitros internacionales. Los colegiados designados son los españoles Antonio Requena y Eduardo Sancha, el esloveno Iztok Rems, el griego Costas Koromillas, el portugués José Araujo y el croata Ranko Radic.

PALNTILLAS

Real Madrid Teka: José Lasa (1,83 Base); Josné Miguel Antúnez (1,84 Base); Ismael Santos (1,91 Escolta); Javier García

Coll (1,93 Alero); José Biriukov (1,96 Alero), José Cargol (2,05 Alero), Rimas Kurtinaitis (1,96 Alero), Joseph Arlauckas (2,04 Pívor), Arvydas Sabonis (2,20 Pívor), Antonio Martín (2,08 Pívor). Entrenador: Clifford Luyk

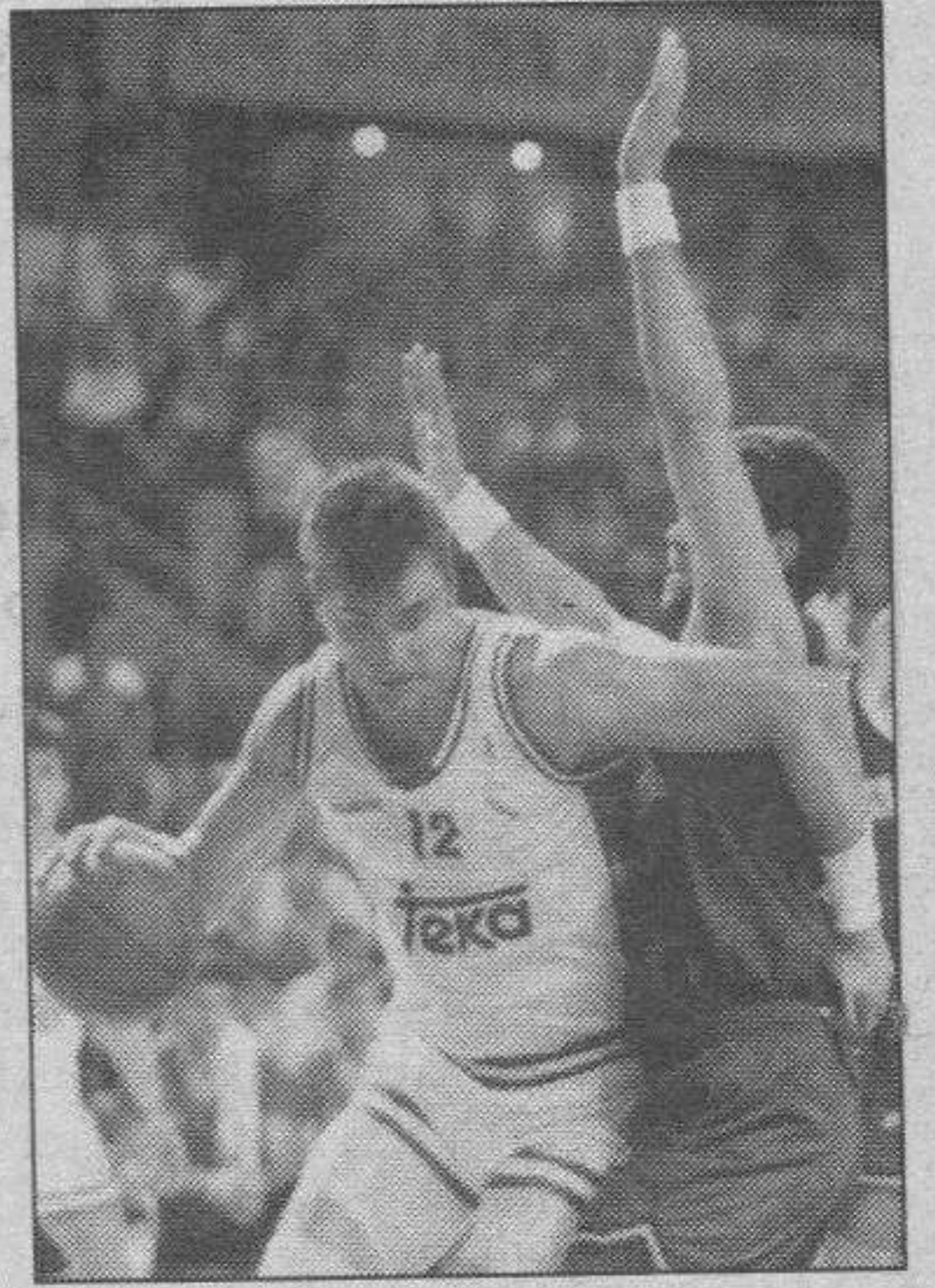
Estudiantes Argentina: Pablo Martínez (1,80 Base), Mike Hansen (1,83 Base), Alejandro Escudero (1,93 Escolta),

Danko Cvjeticanin (2,00 Escolta), Alberto Herreros (2,00 Alero), Jeff Sanders (2,03 Ala-Pívor), Michael Schlegel (2,03 Ala-Pívor), Feliz Sánchez (2,03 Pívor), Juan Antonio Orenga (2,06 Pívor), Rafael Vecina (2,05 Pívor). Entrenador: Miguel Ángel Martín.

Brasil All Stars: Chui (1,98), Rato (1,81), Wanderley (1,97), Luizao (2,06), Rolando (2,14),

Alvaro (1,76), Smith, Fernando (1,99), Josuel (2,07), Saraiva, Paulino (1,90), Tónico (2,04). Entrenador: Claudio Mortari.

Stefanel: Gentile (1,91, base), Bodiroga (2,05, escolta), Pilutti (1,98 escolta), De Pol (1,98 escolta), Cattabiani (2,00 escolta), Fucka (2,13 ala pivor), Pol Bodetto (2,10 pivor), Lampley (2,09 pivor), Cantarello (2,13 pivor), Calavita (2,10 pivor).



EFE

Arvidas Sabonis.

5 de enero Sorteo Extraordinario de El Niño

28 Gordos de 125 millones

Más de
58.000 millones
en premios



Lotería Nacional

RALLY PARIS- DAKAR

El Polisario advierte del riesgo de muertes en el París-Dakar a su paso por el Sáhara

□ CADIZ/EFE.- Hihadyd Sidi Mahamut, representante en Andalucía del Frente Polisario, reiteró ayer el riesgo de muertes entre participantes y organizadores del raid París-Dakar a su paso por los territorios del Sáhara Occidental, que reclaman para ellos.

Mahamut indicó que «nadie puede garantizar que no haya riesgos ni pérdidas de vidas humanas» durante la sexta y séptima etapa de la prueba deportiva por una zona que dijo está llena de minas «que no se pueden detectar».

El representante del Frente Polisario criticó que los organizadores del raid no hicieran caso de sus advertencias en este

El representante del Frente Polisario explicó que la zona del Sáhara Occidental está lleno de minas

sentido, y añadió que no se hacen responsables de lo que pueda ocurrir en su territorio.

Igualmente, Mahamut afirmó que la decisión de pasar por la zona del Sáhara Occidental se debe a las presiones del monarca marroquí Hassan II, que pretende con ello transmitir una imagen de normalidad en la zona, donde añadió que hay una guerra entre el Frente Polisario y Marruecos que dura 18 años. Para el Frente Polisario, el paso por la zona en conflicto de la caravana con los depor-


PARIS-DAKAR 1994

Los participantes españoles más destacados

Camiones
Ginesta-Termens (Mercedes)
Oliveras-Montaño-Criado (Mercedes)

Automóviles
Salvador Servià (Lancia)
Prieto-Touriñán (Nissan)

Motos
J. Arcarons (Cagiva)
Bultó (Kawasaki)



Día	Etapa	Total kilómetros	Tramos cronometrados	Kms Tramos cronom.
28/12	Paris-Burdeos	820	4	820
29/12	Burdeos-Granada	1.050	8,5	1.050
30/12	Granada-Rabat	620	80	620
31/12	Rabat-Agadir	635	160	635
1/1	Agadir-Tan-Tan	510	110/23	510
2/1	Tan-Tan-Dakhla	960	0	960
3/1	Dakhla-Nouadhibou	570	680	570
4/1	Nouadhibou-Nouakchott	490	440	490
5/1	Nouakchott-Dakar	575	470	575
7-8/1	Dakar-Atar	1.140	100/40	1.140
9/1	Atar-Nouadhibou	690	730	690
11/1	Nouadhibou-Tan-Tan	1.335	660	1.335
12/1	Tan-Tan-Quarzazate	760	1.160	760
13/1	Quarzazate-Melilla	850	410	850
14/1	Melilla-Château-Lastours	1.110	120	1.110
15/1	Ch.-Lastours-Euro Disney	965	110	965
16/1	E. Disney-Champs E.-E.	100	65	100

GRAFÍA

tistas es una clara violación de las fronteras y su representante afirmó que es «demasiado peligroso arriesgar vidas humanas para un fin político, propagandístico y económico del Gobierno de Marruecos». Mahamut no

especificó la reacción del Frente Polisario cuando pase la caravana del raid y se limitó a asegurar que «sabremos dar la respuesta adecuada en su momento».

En la conferencia de prensa,

el representante del Frente Polisario aprovechó para criticar a Hassan II, al que considera un dictador y el culpable de que esté paralizado el proceso de referéndum para la autodeterminación.

PELOTA

Chicote y Ray jugarán ante Narciso y Pocholo en Quintanar

□ BURGOS.- Quintanar de la Sierra acoge mañana el Festival de Navidad de pelota, con la celebración de tres encuentros de parejas en el frontón municipal.

Este festival comenzará a las seis de la tarde y tendrá como figuras estelares a los pelotaris locales Chicote y Ray, campeones de España juveniles que ya figuran entre las mejores parejas de España en categoría aficionados.

Ray y Chicote jugarán el último encuentro del festival ante Narciso y Pocholo, de La Rioja y Madrid respectivamente.

Antes del partido entre Chicote y Ray frente a Narciso y Pocholo se jugará otro apasionante duelo de pelotaris de la zona junto a otro riojano.

El jugador local Néstor, formando pareja con el riojano Arroyo II se enfrentarán a Chino II y Chino IV, de la localidad soriana de Duruelo de la Sierra.

PARTIDO DE LAS ESCUELAS COMO ANTICIPO

En el primer partido de la jornada la organización de este festival, organizado con motivo de las fiestas navideñas, ha dispuesto un partido que enfrentará a miembros de las escuelas de pelota de Quintanar de la Sierra contra los chavales de la Escuela de Duruelo de la Sierra, choque que comenzará a las seis de la tarde.

ATLETISMO

Un centenar de atletas completan la plantilla de Incesa Aranda

La principal baja es la de Miguel Angel García

□ ARANDA/VALENTIN GARCIA.- El Club Incesa Aranda ha sufrido una profunda renovación en su plantilla con respecto al año pasado y de cara a afrontar la próxima temporada acoge a una plantilla de 99 atletas en las distintas categorías.

Han sido 45 deportistas los que han causado baja por distintos motivos, entre los que cabe destacar especialmente la del atleta junior, Miguel Angel García Alonso, una de las más firmes promesas de este deporte, con importantes actuaciones a nivel regional y nacional.

Miguel Angel García ha fichado por el actual campeón de España de cross, el equipo New Balance de Vigo, que le ha incorporado en sus filas pensando principalmente en que este año debe competir en el Campeonato de Europa de Cross por clubes.

El equipo gallego ya intentó la pasada temporada el fichaje del atleta arandino, pero no lle-

gó a fructificar. Esta temporada, siguiendo con su mismo entrenador, Leocadio de Blas, competirá ya con la camiseta de New Balance.

Otras bajas significativas para Incesa Aranda han sido Juan Carlos Núñez, atleta de fondo, y el burgalés Rodolfo Alberola, atleta de saltos. Este último ha fichado por un equipo de la capital burgalesa.

En el capítulo de altas, la directiva del Incesa se muestra satisfecha por haber logrado, después de cuatro años, que todos los atletas de categoría senior de la comarca de Aranda militen en el club. Destaca especialmente la presencia, un año más, de Noé Alvarez, que ha renovado por el club junto a otros compañeros como Pablo Camarero, José Antonio Monreal, Esteban Polvorosa y Fernando Bas.

Dentro de las incorporaciones que se han realizado, 13 corresponden a atletas de

Palencia, todos ellos grandes promesas en pista, que formarán un destacado equipo entrenado por un nuevo preparador, Miguel Díaz, de Palencia.

En el aspecto económico, ha habido un recorte presupuestario, lo que ha impedido reforzarse con otros atletas de categoría contrastada en el equipo senior para dar un paso importante en cross como club.

José María González Calvo ha destacado, no obstante, el esfuerzo que ha realizado un año más Sebastián Rodrigo, director gerente de Incesa, para seguir un año más como sponsor oficial de la entidad, permitiendo que el club Atletismo Incesa Aranda sea uno de los más destacados a nivel regional.

Con las 45 bajas y 38 altas, el club reduce en siete atletas sus fichas, 106 el pasado año y 99 éste. El objetivo que se ha marcado el club es el de consolidar el equipo de fondo de categoría senior.

ESTADO DE LAS PISTAS						
Remontes funcionando	Pistas Nº	Kms	Espesor nieve		Observaciones	
			mín	máx		
Cord. Cantábrica						
	LUNADA				Uso Turístico	
1	Pajares				Uso Turístico	
	San Isidro					
	Leitariegos					
1	Alto Campoo				Uso Turístico	
Pirineo Aragón						
6	Candanchú	6	5,3	15	20	Uso parcial
6	Valle de Astún	6	9	10	25	
5	Formigal	3	1,2	10	30	
	Panticosa					Apertura
6	Cerler	5	5,5	25	50	
Pirineo Catalán						
8	Boi Taulí	11	9,5	20	30	
10	Baqueira Beret	8	10	10	40	
5	Port Ainé	8	13	15	25	
2	Port del Comte	2	0,8	15	20	Uso parcial
	Masella					
5	La Molina	6	5,5	20	40	
4	Vall de Nuria	3	2	15	20	
3	Vallter 2000	2	4	15	35	
Sistema Ibérico						
	PINEDA					Uso turístico
1	Valdezcaray					Uso turístico
Sistema Central						
1	Pto. Navacerrada					Uso turístico
	Valcotos					
	Valdesquí					
3	La Pinilla			10		
15	Sierra Nevada	10	20	20	50	

Fuente: ATUDEM

GRAFÍA/DB

Para festejar como se merece este 25 de diciembre, recogen estas páginas de Letras un delicado retablillo navideño de aquél que fue prócer de la poesía burgalesa reciente, don Bonifacio Zamora Usabel, sacerdote bien avenido con las musas y el misterio. En los delicados versos que ofrecemos se alternan tres piadosas constantes: el aire popular de la medida, el vuelo emocionado del corazón y la profundidad religiosa del asunto que se canta. Romances, romancillos, letrillas, canciones y otras formas de buena traza para el canto se suceden dándonos cabal cuenta de lo que celebra el pueblo en días como éstos. No falta ese duende encantado de la poesía, que es el ingenio, entre tranco y tranco para hacernos más deleitoso el misterio. Tampoco podía faltar, puesto que de misterios se trata, toda una muy meditada y vivida piedad al dictado de la fe. Un dato más: todos estos poemillas con la Navidad al fondo están extraídos de su libro «Marial o Romancero de la Virgen», Burgos 1948, verdadero monumento, como todo el mundo sabe, de la mariología y de la veneración a Santa María en las tierras burgalesas, así como la más acabada expresión de la piedad mariana del poeta. ¿Cómo, hablando del misterio de la Encarnación del Hijo del Hombre, olvidar a quien le acogió con su fe y en su seno? Don Bonifacio Zamora Usabel que vivió tantas navidades celebrando el misterio de Belén, hoy se acerca a todos los lectores de DB en forma de villancico.

Juan José Pérez Solana



Retablo navideño

A la Virgen de Belén

Venid, pastores y reyes,
venid corriendo a Belén;
veréis que de noche nacen
la aurora y el sol, veréis
que, sin dejar de ser noche,
comienza el amanecer.
Dios ha nacido,
de día es.

Venid, pastores y reyes,
y en una gruta veréis
cómo brota, en una tierra
virgen y madre a la vez,
de la rosa más hermosa
el más hermoso clavel.
Dios ha nacido,
de día es.

Venid, pastores y reyes,
venid corriendo a Belén.
Si el día nace en la noche,
decidme ¿cuya ha de ser
la aurora que anuncia el día
sino del sol Emmanuel?

Poned en sus plantas
los cetros; poned
oro, incienso y mirra,
que es Dios, Hombre y Rey.
Tocad la zampoña,
tocad el rabel,
vosotros, pastores,
que es Pastor también.
Dios ha nacido,
de día es.

Albricias, pastores,
que el cielo ha llovido,
nublado de luces,
lluvia de zafiros;
que la noche corre
su medio camino
y el sol y la aurora
ya han amanecido;
que de una azucena
ha brotado un lirio...
Albricias, que nace
de María Cristo.

De pañales hacen
en Belén limpiños
pétalos humanos
que envuelven al Niño.

La azucena es Madre
y el Lirio Nacido
trasciende a perfumes
humano-divinos.

Albricias, que llueve
la nube el rocío
y un rubí se cuaja
en campo de armiño.

Albricias, que nace
de María Cristo,
siendo la azucena
la Virgen del Lirio.

Arre que arre que arre,
arre borriquito,
van camino de Belén
María y José bendito,
andando José y María
sentada sobre el borrico,
que tan levemente pisa
que apenas roza el camino.

Por beber un poco de agua
San José se ha detenido.
Cuando de la fuente viene,
dice a María al oído:

—A la vera de la fuente,
mira, ha brotado este lirio
y, si que yo lo cogiera,
solo a mis manos se vino—.

María coge la flor
y la prende en el corpiño.

Arre que arre que arre,
arre borriquito,
de Belén salen de noche
José, María y el Niño.

A la luz de las estrellas,
se van, camino de Egipto.

Para coger una rosa
se para José bendito.
Cuando con la rosa vuelve,
dice a María al oído:

—En ese rosal temprano
muchos pimpollos he visto;
mas todos están ya mustios
menos este pimpollito,
que, sin que yo lo cogiera,
solo a mis manos se vino—.

María pone el pimpollo
sobre la frente del Niño.

Arre que arre que arre,
arre borriquito,
camino de Nazaret,
vuelven un día de Egipto
por el desierto arenoso
José, María y el Niño.

Ve volar una paloma
y dice José bendito:

—¿Qué será aquella que trae
la palomita en el pico?
Tú, que tienes buenos ojos,
míralo, María, y dilo—.

Volando pausadamente,
la palomita ha venido
y en el halda de la Madre
deja caer, sobre el Hijo,
de su pico colorado
una ramita de olivo.

Nuevos villancicos de Lope

Parece cosa de Dios
que, cuando la una es,
Gabriel anuncie las tres
y oiga María las dos.

Sonando en la eternidad
siempre las tres en la una,
para el mundo es, en verdad,
la hora más oportuna
las dos de la Trinidad.
Que nadie se admire, pues,
de que suenen a las tres
las dos en la una de Dios,
porque cosa de Dios es
que oiga María las dos.

Quando la aurora salía
dicen que el Arcángel dio
las tres y que oyó María
las dos... ¡Si estará el reloj
de Gabriel mal con el día!
Pues ¿cuándo salió la aurora
ni a la una, ni a las dos,
ni a las tres? Pero es la hora
de las dos hora de Dios
y ha de sonar con la aurora.
Por lo que, sin duda alguna,
sólo cosa de Dios es
que oiga María a las tres
las dos y sea la una.

Mas la Segunda Persona
que es con Dios una en
esencia,
llamando a la omnipotencia
que la Tercera blasona,
en el mundo hace presencia.
Y en el seno inmaculado
de María se ha encarnado
cuando la aurora salía,
con lo que las dos han dado
en el seno de María.
Siendo así cosa de Dios
que, cuando la una es es,
Gabriel anuncia las tres
y oiga María las dos.

¡Dios ha nacido!

¡Bendito sea!

A la gruta de Belén
los magos de Oriente llegan
con el incienso y la mirra
y el oro de sus ofrendas.

¿Cómo es de noche en el cielo,
siendo de día en la tierra?

Bien que seáis Reyes Magos;
pero ¿qué magia es la vuestra
que así que a Belén llegaís,
la sabia naturaleza
luego su concierto cambia
y todo su orden trueca?

Decís que venís de Oriente
y aún es mayor mi extrañeza
pues ¿cómo en Oriente os veo
sin haber dado la vuelta?

Mas ¡ah! que una estrella clara
traíaís por compañera
y os precedía sembrando
de claridades la senda.
pero al llegar a la gruta,
no bien os abren la puerta,
la estrella desaparece;
y es natural que así sea,
porque a la vista del sol
nunca brillan las estrellas.

Decís que estrella es la Virgen.
Y aún es mayor mi extrañeza;
que siendo estrella, a la vista
del sol esté y resplandezca
mucho más que sin el sol
de noche resplandeciera.

Mas ¡ah! que estrella es María
hecha por Dios, mas no hecha
para la noche, de modo
que resplandece por fuerza
junto al sol y sin la vista
del sol no resplandeciera.

Decís también que mañana
volveréis a vuestra tierra.
Y yo que en la gruta os veo
digo que ya estáís de vuelta,
que en la gruta está el Oriente
y junto al sol vuestra estrella.

Letras para la Navidad

Sobre el pecho de la Virgen
se ha dormido el Niño Dios,
cerrando al día los ojos
y abriéndolos al amor.

El día se ha puesto triste
nublando su azul color,
llorando lluvias de pena
porque no le mira el sol.

Por los rosales del huerto
lleva el aire una canción
que una pastora le dice
en el vallejo al pastor.

La canción de la pastora
dice así:

«Reposa el rey en su lecho
y mi Amado es para mí,
un manojuelo de mirra
en mi pecho de marfil».

Sobre el pecho de la Virgen
se despierta el Niño Dios,
abriendo los bellos ojos
que para dormir cerró.

El día se pone alegre,
brillante el azul color
y sonriendo de luces
porque ya le mira el sol.

San José viene del huerto
y trae al Niño una flor
que se la pone María
cerquita del corazón.

De nuevo por los rosales
lleva el aire una canción
que una pastora le dice
en el vallejo al pastor.

El Niño dice a la Virgen
balbuceando la flor:
—Repítela, Madre mía,
porque la vuelva a oír yo—.

Y la Virgen repitiendo
dice así:
«Despide aromas mi nardo
y mi Amado es para mí
como un racimo de alheña
de las viñas de Engadí».

Optimismo



ANDRÉS ABERASTURI

YO firmaba ya mismo que merecerá la pena (y hablo de la pena en general, no sólo de esta zozobra económica) si lo que se ha dado en llamar «impulso democrático», se lleva a los papeles en este 94 que ya amenaza.

El consenso que se ha alcanzado para la nueva reglamentación del Congreso con la posibilidad incluida de crear comisiones sin necesidad de mayorías, me parece importante.

En lo que se refiere a Justicia, tengo una fe ciega en el ministro Belloch y estoy absolutamente convencido de que lo va hacer -lo está haciendo ya- bien y sin pausa. Queda la asignatura siempre pendiente de una televisión pública de verdad, definirla, creer en ella, asegurarla, apoyarla, independizarla de los poderes y poco más; con todo el talento que ya tiene dentro, cualquiera garantizaría su futuro compitiendo libremente con las privadas.

Lo terrible es que se haya tenido que perder la mayoría absoluta para comprender que muchas cosas tenían que cambiar. No se trata de dar un impulso democrático sino de democratizar de verdad lo que hasta ahora era patrimonio del partido en el gobierno y del Gobierno mismo y daba igual cuál fuera su color.

Pero vayamos hacia el futuro y no miremos más al pasado. El famoso impulso está ahí y se van cumpliendo con mayor o menor fortuna los objetivos. Bien está.

Ahora que han llegado a un consenso en el nuevo reglamento del Congreso, que sean capaces los dos grandes, PSOE y PP, de entender la oportunidad y no reglamentar para ellos que -de no cambiar las cosas a la italiana- son hoy las únicas opciones posibles. Cada día estoy más convencido que el secreto de las democracias es el respeto de las minorías y el ejercicio escrupuloso de la libertad por encima incluso de los partidos y sus disciplinas.

Yo pediría más votaciones secretas para asuntos de conciencia o importantes, la supresión de las sesiones a puerta cerrada (porque son contradictorias con el propio sistema), que los parlamentarios sólo estén amparados en el ejercicio de su función y que de una vez por todas el Senado haga algo o se convierta en biblioteca pública. Veremos en qué queda todo esto, pero no estaría mal entrar en el 94 con un cierto gusto a optimismo.

Enfermos mentales de Guipúzcoa, solidarios con un hospital de Split

Con sus manualidades recaudarán fondos para ayudar a internados croatas

□ **SAN SEBASTIAN/EFE.**- Enfermos mentales del Hospital de Guipúzcoa de San Sebastián han confeccionado una serie de trabajos manuales cuya exposición y venta iniciaron ayer para recaudar fondos para un centro psiquiátrico de Split, en la antigua Yugoslavia, cuyos pacientes mueren de hambre.

Alvaro y Florentino, dos enfermos del centro donostiarra, explicaron a Efe que, en algo más de dos horas, desde que se abrió la exposición en la mañana de ayer, ya habían recaudado más de 50.000 pesetas con la venta de los objetos que han elaborado en los talleres del Hospital.

En esta exposición se pueden encontrar cestas de mimbre, muñecos de tela, cojines, trabajos de macramé, pulseras, cuadros de madera, e incluso un gran castillo de escayola, que pueden ser adquiridos con un donativo voluntario.

Médicos, enfermeras y personas que acudían a las consultas del Hospital de Guipúzcoa fueron los primeros visitantes de esta muestra, y los propios enfermos psiquiátricos fueron los encargados de explicar a los compradores los objetivos de esta iniciativa.

Uno de los responsables del centro precisó a Efe que es la primera vez que esta exposición se realiza con fines humanitarios, ya que otros años también había tenido lugar, pero única-



CARLOS VILLAGRAN/EFE

Los soldados españoles se encargarán de hacer llegar dicha ayuda.

mente para «dar a conocer a la gente las capacidades de los internos».

OTRAS INICIATIVAS DE AYUDA A LA EX-YUGOSLAVIA

El Ministerio de Asuntos Sociales subvencionará con más de 158 millones de pesetas, procedentes del Fondo de Emergencia Social creado con cargo al 0,5 por ciento del IRPF, los programas que realizarán en la antigua Yugoslavia cinco ONGs, según un convenio firmado ayer entre Cristina Alberdi y las organizaciones.

El convenio, suscrito entre la ministra de Asuntos Sociales y los presidentes de Cruz Roja, Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad, Cáritas, Comisión Española de Ayuda al

Refugiado, y Médicos del Mundo, se inscribe dentro de los objetivos del Fondo de Emergencia Social para realizar programas de cooperación y voluntariado.

El acuerdo, dijo la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi en rueda de prensa, se encuadra dentro de uno de los objetivos prioritarios del Ministerio de Asuntos Sociales: potenciar la labor de las Organizaciones No Gubernamentales.

La presidenta de Cruz Roja Española, Carmen Mestre, organización que recibirá 50.306.792 pesetas, explicó que desarrollarán programas en Skopje y en la zona sur de Macedonia para atender a 1.693 personas en situación de aguda necesidad.

Distribución y exhibición, contra la ley de cine

Ambos colectivos se mostraron abiertos a un diálogo «constructivo» con las partes en litigio

□ **MADRID/COLPISA.**- La industria cinematográfica anda revuelta. Las asociaciones de exhibidores y distribuidores cinematográficos que, desde el principio, han denunciado la manera como ha sido elaborado el decreto-ley de medidas urgentes para la cinematografía, norma que el pasado martes, por unanimidad de los grupos parlamentarios, se acordó su tramitación por el procedimiento de proyecto ley, lo que abre un plazo para la presentación de enmiendas, respondieron ayer a las críticas del Ministerio de Cultura y los productores contra el cierre de las salas realizado el pasado lunes en toda España.

Con los ánimos caldeados, ambos colectivos, representados por José del Villar, Enrique González Macho, Ebole, Pere Font, Pedro Zarategui y Recorder, por parte de las multinacionales norteamericanas, reconocieron que habían perdido la buena educación y sacaron nombres a los que añadieron los calificativos de «gangsters» e «impresentables».

Conscientes de que les ha tocado el papel de «malos de

la película», exhibidores y distribuidores, «comerciantes de cine y a mucha honra, pero no traficantes», señalaron que era «absolutamente falso que la huelga de los cinés fuera promovida por las multinacionales norteamericanas y que el lunes sea el día de menor recaudación porque, en muchos sitios, es el día del espectador.

A nosotros nos han marginado y hemos ido a la huelga, no sólo para protestar, sino para demostrar la unión absoluta de todos los empresarios de cines en España».

Ambos colectivos, que repitieron que no están en contra del cine español, «que aspiramos a que sea competitivo y que las salas no estén vacías», no

saben si van a presentar recurso ante el Tribunal Constitucional.

«Vamos a cumplir la ley y más ahora, que nos pueden cerrar el cine hasta seis meses, pero estudiaremos todas las posibilidades técnicas para detectar si hay algo ilegal».

Qué tipo de cine se debe hacer, soportar una cuota de pantalla aguantable «o lo que es lo mismo, que se pueda cumplir porque hay suficientes películas» y la supresión total de las licencias de doblaje, son las medidas que exhibidores y distribuidores propondrán cuando llegue el turno de consultas parlamentarias.

«En el Parlamento se aclararán muchos entuertos. Antes de febrero, mes en el que tendrán lugar las enmiendas, informaremos a todos los grupos políticos sobre la ley, de la que no tienen una información completa», señaló Recorder.

Bajo la premisa de que hay que defender todo el cine para defender nuestro cine, exhibidores y distribuidores mantienen su postura sobre el decreto-ley, «que refleja la incompetencia de muchos productores de no

El violonchelista Smailovic abandona Sarajevo

□ **ROMA/IPS.**- Vedran Smailovic, conocido en buena parte del mundo como el violonchelista de Sarajevo por sus valerosas interpretaciones bajo el fuego de la artillería en la guerra de Bosnia-Herzegovina, escapó este mes de la capital bosnia.

Smailovic halló refugio en Escocia gracias a los esfuerzos de «Sarajevo-Edimburgo», una organización no gubernamental formada en enero para reforzar los nexos culturales con los artistas de Sarajevo.

El músico hizo una breve escala en Roma de camino a Edimburgo. «Estoy feliz y al mismo tiempo mi corazón está destruido», dijo. «Sé lo que está ocurriendo en Sarajevo, y sin embargo estoy cenando normalmente».

Durante los dos últimos años, serbios, croatas y fuerzas del Gobierno musulmán han convertido a Bosnia en un infierno. En ese lapso, Sarajevo ha quedado totalmente destruida bajo el sitio serbio.

En febrero, Nigel Osborne, un profesor de Música de la Universidad de Edimburgo, viajó a Sarajevo con su composición «Adagio para Vedran Smailovic». Quería mostrar su solidaridad con el violonchelista. El músico bosnio ha llevado una corbata blanca desde que se inició la guerra y ha tocado en cementerios y edificios públicos arruinados de la ciudad.

A principios de marzo Osborne y Smailovic ofrecieron juntos un concierto en las ruinas del estadio Skenderija, que se encuentran justo en el frente.

saber conectar con el público y la prepotencia de querer estrenar majestuosamente en salas de más de 1.000 butacas. La ley, que ha sido elaborada precipitadamente por el subsecretario de Cultura y un grupo minoritario de productores, es un texto farragoso, largo e incompleto, en el que no se ha contado con nosotros».

Abiertos a un diálogo «positivo en el que todos intervinamos en igualdad de condiciones porque ellos tienen el poder político, pero nosotros tenemos la fuerza y la razón porque representamos al público, que es nuestro cliente», los exhibidores españoles, que cuentan con la solidaridad de la Unión Internacional de Empresarios de Cine (UNIC), afirmaron que en los últimos diez años se han cerrado 5.000 cines en nuestro país.

«Pero en los últimos tres años, nuestro sector ha sido el más dinámico y ahora tenemos el parque de salas más moderno de Europa. En estos momentos se está abriendo una pantalla diaria en España y todo esto nos lo quieren desestabilizar».

LO QUE HAY QUE VER (Viernes)

En Navidad, todos echan la casa por la ventana

• Concursos, música y películas copan la programación televisiva en Nochebuena, la noche más familiar del año.

Después del mensaje de Navidad del Rey, que, como es habitual, es emitido por todas las cadenas, que, en su programación de madrugada, proyectan películas de todos los géneros, TVE-1 ha preparado un especial dirigido a los más pequeños de la casa del «Un, dos, tres» y su «Telepasión», mientras que la 2 presenta un concierto de villancios y la Misa del Gallo que, desde Roma, oficia el Papa Juan Pablo II.

Por su parte, las privadas apuestan por Isabel Pantoja (Antena TV) y un espectáculo de música, humor y concursos, «La nave de la alegría» (Tele 5).

TVE-1 celebra la Nochebuena con «Un, dos, tres», veterano concurso que se viste de gala y ofrece a los más pequeños de

la casa regalos, paquetes llenos de sorpresas, canciones de Gaby y los Gabytos, Onda Vaselina y Ramsey, títeres, y una particular cabalgata de los Reyes Magos.

A continuación, TVE-1 emite su tradicional «Telepasión» que este año, el cuarto, está dedicado a la música de los años 60. Los rostros que habitualmente aparecen en TVE, entre otros Ramón García, Angeles Martín, Joaquín Prat, Constantino Romero, Jordi Estadella, Miriam Díaz Aroca, Teresa Campos, El Gran Wyoming, Martes y 13, Ana García Obregón, son los protagonistas del espacio, que finaliza con la conocida canción de Los Beatles «All you need is Love» («Todo lo que necesitas es amor»).

Isabel Pantoja es la estrella de Antena 3TV, cadena que, a las nueve y media de la noche, emite su «Gran gala de Navidad», especial de dos horas grabado en el teatro Lope de Vega de Madrid en el que Isabel Pantoja interpreta temas de su último disco y tradicionales canciones navideñas.

La popular tonadillera com-

parte escenario con el ballet de Víctor Ullate, el bailarín Joaquín Grillo, la Escolanía de la Abadía de Santa Cruz del Valle de los Caídos y el veterano actor Fernando Guillén, que recita poemas de Federico García Lorca.

Con un especial navideño de la serie de producción propia «Truhanes», que lleva por título «Cuatro Reyes Magos», inicia Tele 5, a las 19,35 horas, la carrera por la conquista de la audiencia familiar.

La oferta de esta noche de «la pantalla amiga» es el espectáculo «La nave de la alegría» que, presentado por Paco Rabal, su hija Teresa, Beatriz Rico y Jesús Vázquez, incluye la música de Raphael, Diana Ross, Marta Sánchez, Carlos Cano, Enrique del Pozo y Michelle y la magia de Magic Andreu.

Humor, números acuáticos, juegos y el concurso del «Belén viviente», en el que los telespectadores pueden ganar hasta un total de quince millones de pesetas si adivinan que rostros populares encarnan a la Virgen María, San José, los Reyes Magos y los pastores, también



«Telepasión Española» llega a su cuarta edición.

se dan cita en «La nave de la alegría» que, localizada en el Palau Sant Jordi —más bien varada— y ambientado en una macro-piscina, cuenta con la

participación de un coro compuesto por Antonio Flores, Los Chunguitos, Aurora, Ketama, Barberria del Sur y Antonio Carbonell.

● TVE-1

MAÑANA

- 07.00 Carta de ajuste.
- 07.30 Pinnic. Incluye: David el gnomo. Alfred J. Kwak. Los Tiny Toons.
- 09.40 Donald va de vacaciones.
- 10.30 La familia Monster.
- 11.00 Noticias.
- 11.05 Los misterios de la Jungla.
- 12.00 No me cortes.
- 13.00 Bom Bom Chip.
- 13.30 El menú de Karlos Arguñano. Crema de coliflor. Merluza con marisco. Natillas con suspiros.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Kassandra.
- 16.20 Navidades Pinnic. A lo largo del día los telespectadores podrán participar en la campaña Lápicos para la paz mediante aportaciones económicas.
- 18.25 Noticias.
- 18.30 Club Disney. El regreso del ángel joven.
- 19.45 Telediario - 2. Con Elena Sánchez y Ramón Pellicer.
- 20.10 Un dos tres. «La Navidad». Invitada: Ramsey. Intervienen: Gaby y los Gabytos, Onda Vaselina, Títeres, Brujas etc.

NOCHE

- 21.00 Mensaje de S.M. El Rey.
- 21.15 Un dos tres. Continuación.
- 22.30 Telepasión 93. «Oh Yeahz».
- 00.15 Especial cine. «No matarás al vecino». USA. 1988. Director: Joe Dante. Intérpretes: Tom Hanks, Bruce Dern, Carrie Fisher, Rick Ducommun, Corey Fedman.
- 02.00 Cine de medianoche. II. «Homer y Eddie». USA. 1989. 96 min. Dirección: Andrei Konchalovsky. Intérpretes: James Belushi, Whoopi Goldberg.
- 03.45 Cine. «Danton». Franco-polaca. 1982. 130 min. Director: Andrzej Wajda. Intérpretes: Gerard Depardieu, Wojciech Pszoniak.
- 06.00 Cine de medianoche. «El lago de las damas» Francia, 1934.

● TVE-2

- 07.00 24 Horas.
- 09.30 Los primeros. Musical.
- 11.00 La película de la mañana. «El bravo». USA. 1956. 100 min. Dirección: Irving Rapper. Intérpretes: Michel Ray, Rodolfo Hoyos, Elsa Cárdenas, Joi Lansing, Carlos Navarro.
- 12.45 Así se hizo «Aladdin».
- 13.05 La corona mágica.
- 13.30 Ultraman.
- 14.00 Los animales del bosque.
- 14.30 La aldea del Arce. «Una carta cariñosa».

- 15.00 Cifras y letras Junior.
- 15.30 Grandes Documentales. Expedición tierra. «Las paredes de Tombouctou».
- 16.30 Cine. «Siguiendo mi camino». USA. 1944. 126 min. Dirección: Leo McCarey. Intérpretes: Bing Crosby, Barry Fitzgerald, Gene Lockhart.
- 19.00 Baloncesto. Torneo de Navidad. Real Madrid Teka - Brasil All Stars.
- 20.30 Los problemas crecen.

- 21.00 Mensaje de su majestad el Rey.
- 21.15 Cine. «Hay que salvar a Papá Noel». USA. 1980. 92 min. Dirección: John Cherry. Intérpretes: Sam Varney, Oliver Clark, Noele Parker.
- 22.50 Concierto de Navidad desde Barcelona. Dirección y Realización: Jordi Solana.
- 00.00 Misa del Gallo. Desde la Basílica de San Pedro.
- 01.45 Cine Club. «Guerra y paz». USA. 1956. V.O. 201 min. Dirección: King Vidor. Intérpretes: Henry Fonda, Audrey Hepburn, Mel Ferrer, Vittorio Gassman.

● ANTENA 3

- 07.00 Noticias. Con José María Carrascal.
- 07.30 Tras 3 tris. Buenos días. Con Fofito y Rodri. Incluye: Los Ewoks. Ranma. Mujercitas.
- 11.00 Vida y aventuras de Santa Claus. USA. 1986. 49 min. Dirección: Arthur Rankin jr, Jules Bass.
- 12.00 El Equipo A.
- 14.00 Cosas de casa.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza y José Antonio Gavira.
- 15.30 Tele-cine. «Milagro de Navidad». USA. 1987. Dirección: Richard Lang. Intérpretes: John Scheider, Tom Wopat.
- 17.30 Cine. «Fuego bajo la luna». Australia, 1987. Dirección: George Miller. Intérpretes: John Waters, Dee Wallace Stone.
- 19.15 Cine. «La noche en que salvaron la Navidad». USA. 1984. 89 min. Dirección: Jackie Cooper. Intérpretes: Jaclyn Smith, Art Carney.

- 21.00 Noticias. Con Pedro Piqueras y María Rey.
- 21.30 Gran Gala de Navidad. Con Isabel Pantoja.
- 23.30 Cine. «Cuento de Navidad». Gran Bretaña, 1951. 92 min. Dirección: Brian Desmond Hurst. Intérpretes: Alastair Sim, Kathlee Harrison, Mervyn Johns.
- 01.30 Cine de madrugada. «Qué bello es vivir». USA. 1946. 122 min. Dirección: Frank Capra. Intérpretes: James Stewarr, Donna Reed, Gloria Grahame.
- 03.15 Cine de madrugada. «El déspota». USA. 1983. 94 min. Dirección: Gilbert Cates. Intérpretes: Sharon Gless, Jack Warden.
- 04.45 Cierre de emisión.

● TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con alegría. Incluye: Mazinger Z. Supermario Bros.
- 11.00 Matinal de cine. «Jumbo, la sensación del circo». USA. 1962. 122 min. Dirección: Charles Walters. Intérpretes: Doris Day, Stephen Boyd, Jimmy Durante, Dean Jagger.
- 13.30 La ruleta de los jóvenes.
- 14.10 Key West. «Menos claro de luna».

- 15.00 Las noticias. Con Carmen Tomás y Ramón Sánchez Ocaña.
- 15.30 Cine vacaciones. «La leyenda de la ciudad sin nombre». USA. 1969. 147 min. Dirección: Joshua Logan. Intérpretes: Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg, Ray Walson.
- 18.45 Brooker el detective. «El traficante».
- 19.35 Especial telecomedia. «Truhanes». Gonzalo se ha metido en un extraño negocio de venta de escobas al Gobierno chino...
- 20.30 Las noticias. Con Luis Mariñas y Marta Novoa.

- 21.00 Mensaje del rey.
- 21.15 Sorteo de la Once.
- 23.30 Cine cinco estrellas. «Cocoon». USA. 1985. Director: Ron Howard. Intérpretes: Don Ameche, Hume Cronyn, Steve Guttenberg, Maureen Stapleton, Jessica Tandy.
- 01.30 Cine. «Papillón». USA. 1973. 139 min. Dirección: Franklin J. Schaffner. Intérpretes: Steve McQueen, Dustin Hoffman.
- 04.05 Cine. «La garbanza negra que en paz descansa». 83 min.
- 05.40 F.B.I. «El robo».

● CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Tic Tac Toons.
- 09.00 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Adorable seductor». USA. 1988. Dirección: Michael Winner. Intérpretes: Anthony Hopkins, Jeremy Irons, Richard Briers, Barbara Ferris, Gareth Hunt.
- 11.37 Cine. «Mi primo Vinny». USA. 1991. Dirección: Jonathan Lynn.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Huckleberry Finn.
- 14.30 Telecomedia. Alf.

- 15.00 Cine. «Babar en la selva». Dibujos animados.
- 16.14 Cine. «Frankie & Johnny». USA. 1991. Dirección: Garry Marshall. Intérpretes: Al Pacino, Michelle Pfeiffer, Héctor Elizondo.
- 18.12 Piezas. «El cadáver exquisito».
- 18.38 Documental naturaleza. «Habitantes de Alaska».
- 19.30 Fábulas geométricas.
- 19.35 Ricos y famosos.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Primer plano.

- 21.00 Mensaje de Su Majestad el Rey.
- 21.15 Padres forzosos.
- 21.40 Bandas sonoras 1993.
- 22.00 Estreno Canal+. «La familia Addams». USA. 1991. 99 min. Dirección: Barry Sonnenfeld. Intérpretes: Anjelica Huston, Raul Juliá, Christopher Lloyd, Elizabeth Wilson, Christina Ricci.
- 23.39 Cine. «Tomates verdes fritos». USA. 1992. Dirección: Jon Avnet. Intérpretes: Kathy Bates, Jessica Tandy, Mary Sturart Masterson, Mary Louise Parker.
- 01.44 Cine. «Bugsy». USA. 1991.
- 03.55 Cine. V.O. «Un ángel en mi mesa». Nueva Zelanda, 1990.
- 06.33 Cine. «Milagro a la carta». USA. 1990.

LO QUE HAY QUE VER (Sábado)

Con Lina Morgan

• Algunas repeticiones de los programas especiales de Nochebuena, especiales de algunos concursos y carruseles de cine, coparán la programación de las cadenas de televisión para el día de Navidad, 25 de diciembre. Como programas estrella para este día destacan «Celeste no es un color» de Lina Morgan, en TVE-1; «El gran juego de la oca» en TVE-1; «Super-cine de Navidad», en Tele 5, y el concierto pop-rock «Unidos por la música», en La 2. La programación de TVE-1 estará protagonizada por la emisión del último éxito teatral de la incansable Lina Morgan, «Celeste no es un color», a partir de las 21,30 horas. Destaca también el especial «Españoles por la paz», un espacio que entre las 20,15 y las 21,00 horas nos mostrará cómo

pasan las Navidades los cascos azules españoles. Además, TVE-1 retransmitirá las tradicionales «Misa de Navidad», desde Suiza, y la bendición papal «Urbi et Orbe», desde el Vaticano. «No te rías que es peor» ofrecerá un programa especial a las 14,00 horas y, por la tarde, Rita Irasema y Miliky se dirigirán a los más pequeños desde el «Gran circo de la Navidad», a las 17,15 horas. Por su parte, la parrilla de Antena 3 TV destaca por las numerosas repeticiones de programas especiales de Navidad. A las 18,30 horas se repondrá la «Gran Gala de Navidad» que protagonizó Isabel Pantoja; a las 20,30 y a las 21,00 horas, respectivamente, se emitirán de nuevo los capítulos navideños de las telecomedias «Los ladrones van a la oficina» y «Farmacia de Guardia». No repetido será el concurso semanal «El gran juego de la

oca», de Emilio Aragón, que contará con la participación del actor cómico Alfonso del Real. A partir de la 01,00 de la madrugada, la cadena privada ofrecerá un carrusel de cine que se extenderá hasta las 06,00 de la mañana del domingo. Los títulos elegidos por Antena 3 TV son «Asalto a la comisaría del distrito 13», «Volverse loco» y «Almas gemelas». Tele 5 ha elegido el día 25 para estrenar un par de series: «Chico listo», centrada en un colegio de adolescentes y que ofrecerá 13 nuevos capítulos semanales; y «Tarázán», en la que un joven, más o menos parecido a Johnny Weissmuller, lucha por preservar la selva africana. Por la noche, a partir de las 22,00 horas, la pantalla «amiga» emitirá también un carrusel de cine, con los títulos «Depredador II», «McQuade, el lobo solitario», «Una esposa para Navidad» y «Mares de Alaska».



Lina Morgan vuelve a TVE con «Celeste no es un color»

DISEÑO Y NUDO **VENTA ESPECIAL REGALOS NAVIDAD** *Felices Fiestas*
 Julio Sáez de la Hoya, 7. Tlf. 21 45 52 BURGOS *Porcelanas, Cristal, Plata, Regalos Exclusivos. Precios Especiales.*
 Abierto sábados tarde.

TVE-1 **TVE-2** **ANTENA 3** **TELE-5** **CANAL +**

MAÑANA	TARDE	NOCHE
<p>07.30 Navidades en América. Especial Kenny Rogers.</p> <p>08.30 Payasos por la paz. Con Tortell Poltrona.</p> <p>09.30 Pinnic.</p> <p>11.00 Misa de Navidad. Desde Berna, Suiza.</p> <p>12.00 Bendición Urbi Et Orbi. Mensaje de Navidad y Bendición del Papa Juan Pablo II, desde Roma.</p> <p>12.30 Cine para todos. «Tú a Boston y yo a California III». USA. 1989. 86 Min. Dirección: Mollie Miller. Intérpretes: Hayley Mills, Barry Dostwick, Ray Baker.</p> <p>14.00 Especial No te rías que es peor.</p>	<p>15.00 Telediario - 1.</p> <p>15.30 Cine de aventuras. «Coraza negra». USA. 1954. 95 min. Dirección: Rudolph Mate. Intérpretes: Tony Curtis, Janet Leigh, David Farrar.</p> <p>17.15 El Gran Circo de la Navidad. Con Emilio Aragón «Miliki» y Rita Irasema.</p> <p>19.00 Cine de Navidad. «El hotel de los fantasmas». USA. 1988. 76 Min. Dirección: Neil Jordan. Intérpretes: Peter O'Toole, Daryl Hannah, Steve Guttenberg.</p> <p>20.15 Españoles por la paz. Reportaje sobre los cascos azules españoles.</p>	<p>21.00 Telediario - 2.</p> <p>21.30 Lina Morgan en... «Celeste no es un color».</p> <p>23.45 Especial cine I. «Las vacaciones europeas de una familia americana». USA. 1985. 92 Min. Dirección: Amy Heckerling. Intérpretes: Chevy Chase, Beverly D'Angelo, Jason Lively.</p> <p>01.25 Especial cine II. «Días de cielo». USA. 1978. 90 min. Dirección: Terence Malick. Intérpretes: Richard Gere, Brooke Adams, Sam Shepard.</p> <p>02.55 Especial cine III. «El gran poli». USA. Alemania, 1988. 100 Min. Dirección: Jim Neuen. Intérpretes: David Brissin, Taunie Vrenon, John Erdman.</p> <p>04.35 Despedida y cierre.</p>
<p>07.00 24 Horas.</p> <p>08.00 Concierto de Navidad en el Vaticano.</p> <p>09.30 Especial Concierto de Navidad en Viena.</p> <p>11.00 La película de la mañana. «¡Vaya con el marcianito!». USA. 1990. 91 Min. Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Richard Mulligan, Barbatia Barrie, Paul Dooley.</p> <p>12.30 Así es Hollywood. «Las felices fiestas de Navidad».</p> <p>13.00 La corona mágica.</p> <p>13.30 La Estrella de Navidad.</p> <p>14.00 Concierto de Navidad desde Asís.</p>	<p>15.30 Concierto de Navidad desde Barcelona.</p> <p>17.00 Cine de Navidad. «La guerra privada del Mayor Benson». USA. 1985. 105 Min. Dirección: Jerry Hopper. Intérpretes: Charlton Heston, Julie Adams, Tim Hovey.</p> <p>19.00 Baloncesto. Torneo de Navidad. Estudiantes Argentaria - Real Madrid Teka.</p> <p>20.30 Unidos por la música. Actuaciones: Greta y los Garbo, Manolo Tena, Los Rebeldes, La Frontera, Cómplices, La Trampa y Héroes del Silencio.</p>	<p>22.30 Especial cine. «Los fabulosos Baker Boys». USA. 1989. 110 Min. Dirección: Steve Kloves. Intérpretes: Jeff Bridges, Michelle Pfeiffer, Beau Bridges.</p> <p>00.25 Tom y Jerry en su 50 Aniversario.</p> <p>01.15 Cine club. Grandes intérpretes (I) Ana Magnani. «La rosa tatuada». USA. 1965. 117 Min. Dirección: Daniel Mann. Intérpretes: Anna Magnani, Burt Lancaster, Marisa Pavan.</p> <p>03.15 Cine Club. Ciclo Grandes Intérpretes (II). Mary Pickford. «La escuela de la vida». USA. 1919. 75 Min. Dirección: Sidney Franklin. Intérpretes: Mary Pickford, Kenneth Marlan.</p> <p>04.30 Despedida y cierre.</p>
<p>07.15 Mi bella genio.</p> <p>07.45 Tras 3 tris. Buenos días. Con Fofito y Rodri. Incluye: Los Ewoks. Ranna. Mujercitas.</p> <p>12.00 Todos al circo. Con Fofito y Rody. Selección de números circenses de primera categoría.</p> <p>14.00 Cosas de casa.</p> <p>14.30 El príncipe de Bel Air.</p>	<p>15.00 Noticias. Con Rosa María Mateo.</p> <p>15.30 Super - cine del sábado. «Un gangster para un milagro». USA. 1961. Dirección: Frank Capra. Intérpretes: Glenn Ford, Bette Davies.</p> <p>18.30 Gran Gala de Navidad. Con Isabel Pantoja.</p> <p>20.30 Los ladrones van a la oficina. Especial Navidad.</p>	<p>21.00 Farmacia de guardia. Especial Navidad.</p> <p>21.30 El gran juego de la Oca. Con Emilio Aragón.</p> <p>01.00 Cine. «Asalto a la Comisaría del distrito 13». USA. 1976. Dirección: John Carpenter. Intérpretes: Austin Stoker, Darwin Joston.</p> <p>02.30 Cine. «Volverse loco». USA. 1983. Dirección: Allan Arkush. Intérpretes: Lou Reed y Malcolm McDowell.</p> <p>04.15 Cine. «Almas gemelas». Australia, 1984. Dirección: Peter Fisk. Intérpretes: Julianne NewBoluld, Nicholas Eadie.</p> <p>06.00 Cierre de emisión.</p>
<p>06.35 El tren del árbol de Navidad.</p> <p>07.00 Telebuten. Incluye: Las travesuras de los Pica-piedra. Los Pitufos. Robotech. Mazingher Z. Topo Gigio. Fuego Salvaje. Jem chica salvaje.</p> <p>10.30 Especial casa de la guasa</p> <p>11.30 La nave de la alegría.</p> <p>14.00 Chico listo.</p> <p>14.30 Tarzán.</p>	<p>15.00 Las noticias del fin de semana. Con Julio Fernández.</p> <p>15.30 Cine fiesta. «En busca del arca perdida». USA. 1981. 117 min. Director: Steven Spielberg. Intérpretes: Harrison Ford, Karen Allen, Wolf Kheral.</p> <p>17.50 Gran Pantalla TV. «Las aventuras en el mundo perdido».</p> <p>19.45 Todo por la pasta. Especial Navidad.</p> <p>20.30 Bravo, Bravísimo. La semifinal.</p>	<p>22.00 Supercine de Navidad. «Depredador II». USA. 1991. Dirección: Stephen Hopkins. Intérpretes: Danny Glover, Gary Busey, Ruben Blades.</p> <p>00.10 El Supercine de Navidad. «McQuade, el lobo solitario». USA. 1982. 105 Min. Dirección: Steve Carcer. Intérpretes: Chuck Norris, David Carradine.</p> <p>02.15 Pressing Boxeo.</p> <p>03.15 Cine. «Una esposa para Navidad». 78 Min.</p> <p>05.00 Cine. «Mares de Alaska». 77 Min.</p>
<p>08.15 Tic Tac Toons.</p> <p>08.40 Dibujos animados. Cuentos de Alf.</p> <p>09.05 Videominuto.</p> <p>10.00 Cine «Las mejores intenciones». Suecia, 1992. Dirección: Bille August. Intérpretes: Pernilla August, Samuel Freler, Max Von Sydow.</p> <p>13.00 Del 40 al 1.</p> <p>14.00 Redacción. Noticias.</p> <p>14.05 Transworld Sport.</p>	<p>15.00 Cine. «En busca del rey sol». Gran Bretaña, 1990. Dirección: Don Bluth. Dibujos animados.</p> <p>16.12 Cine. «A propósito de Henry». USA. 1991. Dirección: Mike Nichols. Intérpretes: Harrison Ford, Annette Bening, Bill Nunn.</p> <p>18.00 Cine. «Todo lo que quiero para Navidad». USA. 1991. Dirección: Robert Lieberman. Intérpretes: Harley Jane Kozak, Jamme Sheridan, Ethan Randall, Kevin Nealon, Lauren Bacall.</p> <p>19.35 Dog city.</p> <p>20.00 Avance. Redacción.</p> <p>20.05 24 horas.</p>	<p>21.30 Información meteorológica.</p> <p>21.32 Redacción. Noticias.</p> <p>22.00 Estreno Canal +. «El último mohicano». USA. 1992. Dirección: Michael Mann. Intérpretes: Daniel Day Lewis, Madeleine Stowe, Russell Means, Eric Schweig.</p> <p>23.47 Cine. «Análisis final». USA. 1992. Dirección: Phil Joanou. Intérpretes: Richard Gere, Kim Basinger, Uma Thurman, Eric Roberts.</p> <p>01.47 Cine. «Los reyes del mambo tocan canciones de amor». USA. 1992.</p> <p>03.25 Cine. «Billy Bathgate». USA. 1991.</p> <p>05.08 Cine. «El Dorado». España, 1987.</p> <p>07.31 Praderas de leyenda.</p>

HOMENAJE • Un total de treinta y dos trabajadores de la Diputación Provincial recibieron ayer un emotivo homenaje con motivo de su jubilación. Este acto coincidió con la felicitación navideña de la Corporación, con el presidente a la cabeza, a sus funcionarios.

JUBILADOS DE LA DIPUTACION

Un lógico reconocimiento a toda una vida de trabajo y esfuerzo

□ **BURGOS.**—Los 32 funcionarios de la Diputación que se han jubilado en 1993 recibieron ayer el reconocimiento de políticos y compañeros. Todos ellos, tras largos años de trabajo, han visto recompensado su esfuerzo con un cariñoso homenaje, que como todos los años ha coincidido con la felicitación navideña de la Corporación.

El Salón de Plenos cobijó este emotivo acto en el que se entregaron placas a los que han terminado su periplo laboral.

El secretario general, Julián Agut Fernández Villa, realizó el habitual discurso salpicado con las gotas de su característico sentido del humor y en el que hizo un breve resumen del año para concluir testimoniando la felicitación de Pascua de los funcionarios al presidente y diputados, sumándose al homenaje a los compañeros jubilados y deseando a todos un feliz y venturoso año 1994.

El secretario recordó el primer año que se incorporó al trabajo. Para él, 1994 será el año de su jubilación.



El diputado Javier Pardilla entrega una de las placas a una trabajadora.

ANGEL AYALA

ELOGIO

El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vígara agradeció el servicio que los funcionarios prestan a la provincia. Elogió el trabajo desarrollado por los funcionarios que habían alcanzado la jubilación y concluyó felicitando en nombre propio y en el de la Diputación a los funcionarios y sus familiares, deseando lo mejor para los jubilados y un

venturoso año nuevo para todos. A continuación fue servido un vino español

Los jubilados son Angel María, Hermenegildo Sancha, Quintín Delgado, Jesús Castro, Dominica Carmen Iñiguez, Agustín Peral, Josefina Sarasua, Luciano Maeso, Antonio Medel, Ismael Martínez, José Goicoe-

chea, Enrique Guilarte, Pilar Rojo, Primitivo Rodero, Manuel Martínez, Victorina Fernández, Teodora Gómez, Delfina Hoz, Jacinto Arangüena, Vitores Olalla, Raimundo Alonso, Fidel Barrasa, Sor Victoria Doncel, Otilio Fernández, Cipriano Fernández, Sor Teresa Garaicoechea, Sor Pilar Matilla, Félix

Palacios, Sor Josefa Palacios, Félix Pérez, Soledad Sainz y Sor Antonio Tajadura.

Los nuevos jubilados pertenecen en su mayor parte a los centros asistenciales de la Diputación, al Hospital Provincial «Divino Valles», subalternos y a la sección de Vías y Obras de la Corporación Provincial.



PLAZA MAYOR

Perfumes navideños

JUAN RUEDA

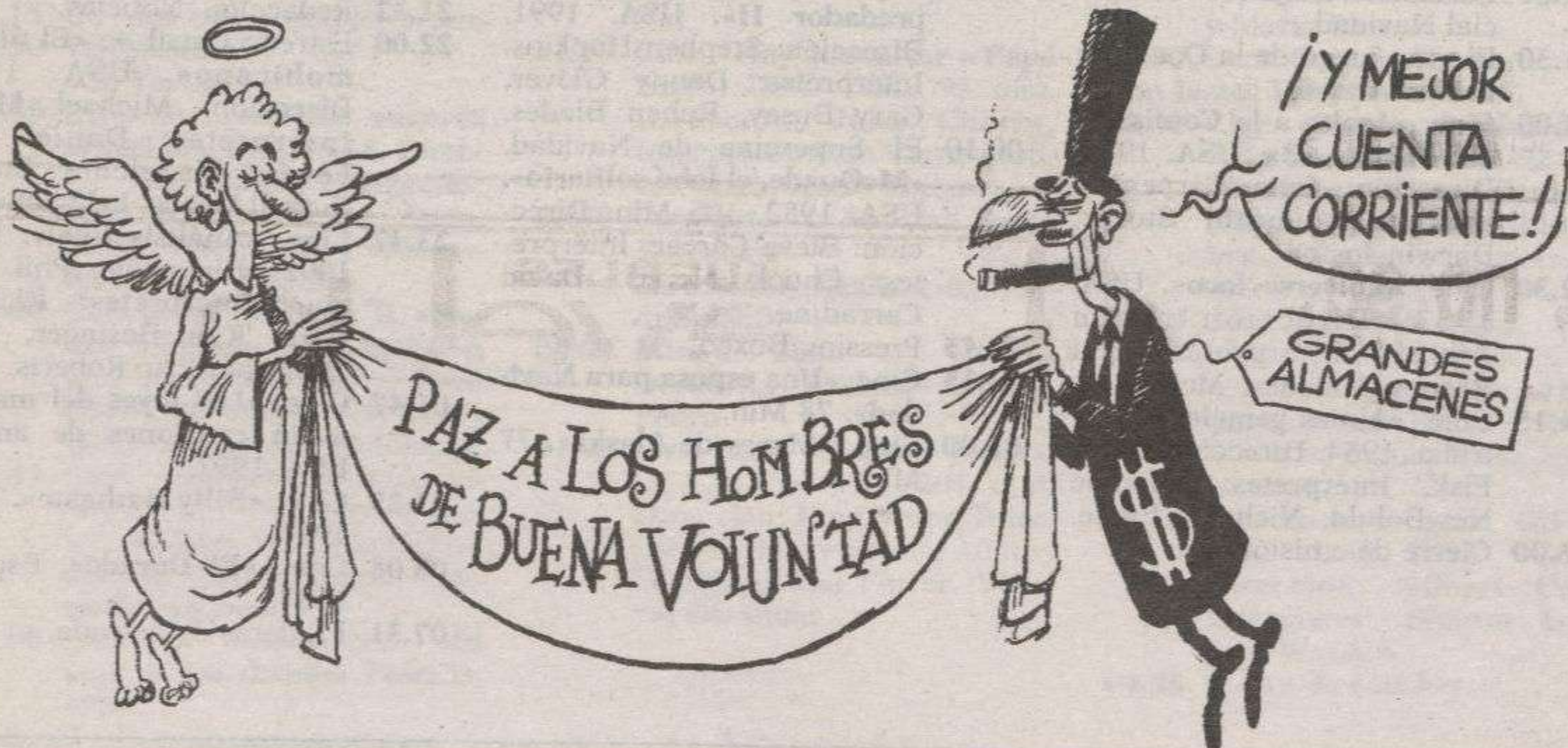
EN tan sólo media hora, el nuevo director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, conoció ayer las «necesidades más urgentes» que plantea ahora mismo la Catedral. Sin embargo, los técnicos han invertido más de un año en la redacción de unos estudios sobre el estado de conservación de la Seo burgalesa.

Por otro lado, Emilio Zapatero, consejero de Cultura, aseguraba en el mes de febrero que la aguja sur de la Catedral sería restaurada durante el año que ahora termina.

Tantas promesas y declaraciones bien sonantes empiezan a oler a tomadura de pelo. Mientras, nuestra joya gótica envejece, se suceden los directores generales, jefes de servicio y demás subordinados y las palabras, como casi siempre, se las lleva el viento.

Aunque es cierto que ayer, por primera vez en varios años, la Junta ha hablado de dinero para la Catedral a través de un político altamente cualificado como De la Casa —doctor en Historia Medieval y arqueólogo—, al final, la sensación que nos produce su visita institucional, cual perfume navideño, es la de que sólo ha venido aquí para aguantar el chaparrón y, de paso, recordarnos que los técnicos siguen elaborando estudios porque, como en medicina, más vale prevenir que curar. Lo malo de este caso es que la Catedral ya no está para medidas preventivas porque lo suyo —dicen— es un cáncer, no un simple resfriado.

MESA MADERO



M. Madero 23

VISITE
LAS RUTAS
DE LA LUZ

HORARIO:
VIERNES, SABADO, DOMINGO
DE 20 A 24 HORAS